

MF
 QUOTIDIEN
 ☎ (027) 23 30 51
 Service des abonnements:
 ☎ 23 43 55 - 23 43 56
 Publicité: Publicitas Sion
 ☎ (027) 21 21 11
1 fr.20

Grand choix de pianos et autres instruments
 Cours d'orgue
music power
 SION
 Av. de la Gare 14
 027/22 95 45

NEWCHARADE GT ti
 0-100 km/h en 8,2 sec.

GARAGE SPORTING
 P. Lambiel, Sous-Gare, Sion
 Tél. (027) 23 39 77

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

Elections fédérales

Avant d'examiner plus particulièrement l'histoire politique valaisanne à la veille des élections au Conseil des Etats et au Conseil national du 28 octobre prochain, j'aimerais rappeler quelques faits qui ont mar-

tous les élus du peuple. C'est pourquoi on introduisit le système du nombre fixe de 200 conseillers nationaux qui est en vigueur actuellement. La répartition aux cantons s'effectue en fonction du mouvement démographique révélé par les recensements. Sur cette base, par exemple, Zurich a passé d'un «plus bas» de 25 députés à 35, mais Berne, qui eut 34 représentants, n'en avait plus que 29 aux dernières élections.

Un événement d'importance fut l'inauguration, en 1971, de l'exercice du droit de vote, sur le plan fédéral, par le sexe dit faible. On attendait peut-être trop de cette présence féminine pour animer les urnes, donc pour

FAITS SAILLANTS

qué ces scrutins. Il faut savoir tout d'abord que le Conseil national était formé de 187 députés en 1931.

Ceux-ci se comptèrent 194 en 1943 et 196 en 1951. A ce rythme, la salle de la Chambre basse du Palais fédéral, qui accueille aussi le Conseil des Etats lorsque siège l'Assemblée fédérale, se serait rapidement trouvée trop petite pour héberger

graphique révélé par les recensements. Sur cette base, par exemple, Zurich a passé d'un «plus bas» de 25 députés à 35, mais Berne, qui eut 34 représentants, n'en avait plus que 29 aux dernières élections.

En Valais, nous avons droit à 6 sièges jusqu'en 1943. Depuis cette date, nous élisons 7 conseillers nationaux.

conserver - si ce n'est pour augmenter - un taux de participation en forte baisse. En définitive - je cite l'exemple du Valais - ce taux qui était de 79,5% en 1967 tomba à 72,1% en 1971 et à 66% en 1975. Je note que cette année 1971 fut celle du changement d'appellation du Parti conservateur, qui devint Parti démocrate-chrétien.

34
 Gérald Rudaz

Les gravières de la détente

Une gravière n'évoque pas, de prime abord, détente, sport nautique ou autre loisir estival. Et pourtant! L'extraction de graviers permet, avec un peu d'imagination, de la bonne volonté et quelque argent, l'aménagement de plans d'eau fort prisés par les vacanciers et surtout les indigènes. L'étang du Rosel, à Martigny (notre

photo), se prête merveilleusement à l'évolution des planches à voile, site animé par un régime de vents unique en Suisse. A Sion, les lacs bientôt réunis, aménagés dans le paradis des Iles par la bourgeoisie, sont en passe de devenir un lieu de détente privilégié du Valais central.

19



TOURBILLON

TOUT RECOMMENCE!

Ce soir à 20 heures, les feux de la rampe s'allumeront au pied de Valère. Le rideau se lèvera sur le premier acte de la saison 1987-1988 d'un championnat de LNA aux multiples tableaux.

Pour sa «première» à Tourbillon, le FC Sion accueille les Young Boys de Berne avec leurs nouvelles vedettes, en particulier le Suédois Hans Holmquist et Alain Sutter (ex-Grasshopper).

Face aux hommes de l'entraîneur Mandziara, les Sédunois présenteront le visage de la saison dernière. Aucun transfert n'est venu troubler la stabilité de la formation de Jean-Claude Donzé. A Tourbillon, chacun espère réaliser de nouveaux exploits suisses et européens.

Dès ce soir, la valeur du FC Sion se mesurera en points; et la chaleur du public valaisan à soutenir ses favoris... en décibels.

9



Demain c'est dimanche

«Personne, s'écrie Jésus tressaillant d'une joie divine et humaine, Personne ne connaît le Père si ce n'est le Fils; et personne ne connaît le Fils si ce n'est le Père, et ceux à qui le Fils le veut révéler.»

L'homme Jésus ici, l'homme le plus proche de Dieu, substantiellement uni à la divinité même, Jésus est bouleversé en contemplant à la fois le mystère du choix libre de Dieu et l'attitude de la créature humaine devant ce mystère insondable. Elle répond, elle aussi, librement, à ce Dieu qui ne peut pas l'avoir créée pour le malheur et ne peut pas ne pas être le Bonheur infini et éternel de ceux qui croient. L'homme, librement (avec toutes les nuances de la foi ou de l'apparente incroyance), croit ou ne croit pas; mais croire, et entrevoir et vivre l'inimaginable conscience de l'élection divine, cela est donné par Dieu et ne peut pas être le fait de la créature. Donné à qui? A toutes les créatures intelligentes et raisonnables... pour autant qu'elles n'y mettent pas obstacle; et quel obstacle peuvent-elles bien y mettre? Sinon de ne pas admettre le libre choix de Dieu, sinon de vouloir se sauver elles-mêmes sans Dieu, sinon de vouloir elles-mêmes être Dieu?

Aussi, que de différences chez les «croyants»! Il en est - et c'est moi-même parfois, ô mon Dieu! - qui sont «fiers de leur foi» comme si elle venait d'eux-mêmes et non de Toi seul. Et il en est - ce sont les

saints et les plus humbles (chrétiens ou juifs ou musulmans) - qui savent très humblement que tout est de Toi et que tu es vraiment le Père de tout et de tous, de la plus petite fleur comme de l'âme plus rayonnante de ta Lumière et de ta Bonté.

Mais que de différences chez les non-croyants! Il en est qui sont fiers de ne pas croire, comme si c'était une supériorité, et qui regardent avec dédain ou commiséra-

interrogent aux profondeurs du cœur et de l'esprit: «Et toi, chrétien, que fais-tu de ta Foi. Tu dis «Notre Père»; crois-tu, parole et vérité, que Dieu est ton Père et donc que tout prochain est ton frère? Tu es dans l'épreuve: dis-tu avec Jésus: «Père, si tu le veux, éloigne de moi ce calice. Pourtant, non ma volonté, mais la tienne se fasse?» Tu as peur que ce Père te fasse du mal? Est-ce un esprit de peur que tu as reçu?»

Prions avec l'Eglise. Dieu éternel et tout-puissant, Toi qui veux que nous t'appelions notre Père fais grandir en nos cœurs l'esprit filial - l'Esprit de ton Fils unique donné pour nous - afin que nous soyons capables d'entrer un jour dans l'Héritage qui nous est promis.

Par Jésus-Christ notre Seigneur. Amen.

MM

«Père!»

tion le «troupeau des fidèles». Il en est d'autres, et je pense à quelques très grands artistes, dont l'œuvre toute transpire «les joies et les espoirs, les tristesses et les angoisses des hommes de ce temps» (et même de tous les temps) «des pauvres surtout et de tous ceux qui souffrent», sans qu'ils puissent eux-mêmes crever la lourde bête du pourquoi et du comment; et dont l'art en tant qu'art n'en est que plus sensible, intelligible et plus parfait qu'il n'en peut être la fin dernière, ne pouvant être que compassion de l'homme et muette adoration du Dieu inconnu.

Ceux-là, qu'ils chantent la Nature ou les splendeurs extérieures des religions, nous

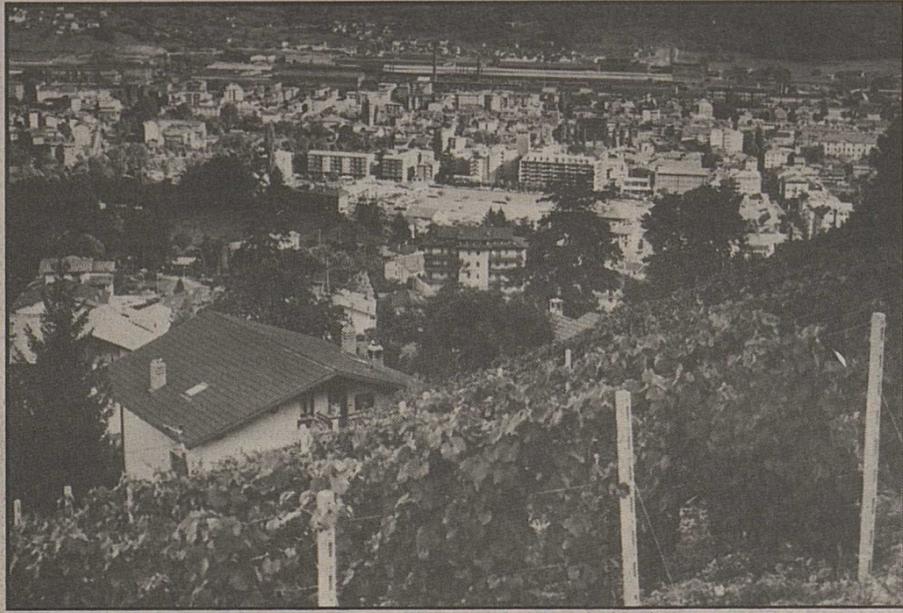
RAWYL
 Le bilan de Pierre de Chastonay

32

une BMW
 s'achète, s'entretient et se personnalise au
GARAGE THELER
 Rue des Casernes 31, Sion
 Tél. 027/31 32 48
 membre de **UPSA**

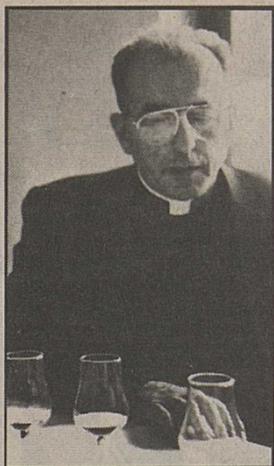
LE CHARDONNAY VALDOTAIN

Quatre ans d'âge!



Surplombant la cité d'Aoste, en troisième zone bien exposée, une vigne de chardonnay ouvre la porte aux diversifications possibles.

Dernièrement, à Saint-Vincent dans la vallée d'Aoste, s'est tenu un symposium international sur l'avenir de la viticulture de montagne. Plus de 150 experts se sont penchés sur le devenir de leur région. Les exposés, plus intéressants les uns que les autres, se sont succédé, durant deux jours, à un rythme cadencé. Il m'est impossible de retracer ici, en quelques lignes, les nombreux enseignements tirés de ces multiples conférences. Ce sujet sera développé, ultérieurement, dans une chronique. Toutefois, je me plais à relever l'excellence du travail effectué par l'Institut agricole régional d'Aoste. Ce dernier, représenté pour la circonstance par son ancien directeur, le chanoine Joseph Vaudan, effectue, depuis de longues années, de nombreux essais de cépages. Aussi, qu'elle ne fut ma surprise lors de l'intervention de M. Vaudan, de constater la présence à titre expérimental du chardonnay. Ce cépage, dont j'ai déjà largement parlé dans nos colonnes, pourrait bien s'inscrire dans la palette des diversifications possibles, susceptibles d'alléger la production de chasselas. Bien que ne disposant pas encore de résultats



Le chanoine Joseph Vaudan, ancien directeur de l'Institut agricole régional d'Aoste, passionné par les essais viticoles. Le dernier-né de la gamme des vins de cette cave valdotaine, le chardonnay.

complets, en raison de sa plantation récente (1982), le chardonnay valdotain nous apporte quelques informations. Ce

cépage de première époque, un peu tardif, se trouve en troisième zone. Dans cette zone située entre 750 et 800 mètres, considérée comme moins favorable, le chardonnay comparé à deux cépages bien implantés dans la région - le pinot gris et le Müller Thurgau (riesling-sylvaner) - a remporté des appréciations confortables. Comment entendre parler de chardonnay et ne pas tenter la dégustation. De nature extrêmement hospitalière, les chanoines ne pouvaient nous refuser ce petit plaisir. Ainsi, nous nous sommes retrouvés en compagnie de MM. Eduardo Serpa Pimentel, directeur de l'Institut des vins de Porto (Portugal), Jean Schwarzenbach, «père» des frais de production, les chanoines Vaudan et Bruchez, et l'œnologue de la grande maison, M. Praz, autour de ce nouveau-né. Bien qu'encore trop jeune pour dévoiler ses richesses, on peut sans autre souligner les belles promesses de ce vin. Un bouquet aromatique à souhait, une fraîcheur agréable en bouche, une finesse encore masquée, laissent déjà augurer quelques heureux présages pour ce chardonnay valdotain. A suivre!

Ariane Alter

VITICULTURE

Maîtriser c'est améliorer

(aa). - Avec prudence, le dernier bulletin d'information de la coopérative Provins abordait, parallèlement au dispositif des quotas déjà commenté dans nos colonnes (voir NF du 30 juillet), l'impératif prioritaire susceptible de remettre à flot notre viti-vinicul-ture: une maîtrise de l'encavage et un accroissement des ventes. Ce précepte s'applique, bien entendu, à l'ensemble de notre vignoble. Seule une diminution de nos stocks, respectueuse d'une image constante de qualité, peut s'apparenter à une politique à long terme. Les conditions fixées par la

Confédération quant à l'obtention du plan quinquennal nous oblige, cette année encore, à intervenir sur les ceps chargés. A cet effet, Provins indique quelques expériences pratiques de maîtrise de rendement effectuées par les stations fédérales de Changins. Il apparaît que la meilleure époque de limitation de récolte se situe dès la nouaison (baie grosseur d'un petit pois), jusqu'à la véraison au plus tard. Lorsque l'on limite la récolte, précisent les chercheurs, les grappes restantes rattrapent en poids. En fait, l'augmentation n'excède pas 7%. Une expérience menée, en 1986,

sur 13 parcelles valaisannes démontre que le rapport quantité/qualité n'est pas une chimère. Avec 3,2 kg au m², témoin non limité, et 1,4 kg au m², essai limité, une différence de 10 degrés Celsius est enregistrée à la même date. De plus, nous rappelent les stations, la maîtrise de la charge influe favorablement sur le comportement de la vigne. Tel un être humain, le cep s'épuise à trop d'exagération!

UNIVERSITÉ DE FRIBOURG

Onze Valaisans licenciés en droit

Une centaine d'étudiants et étudiants ont obtenu leur licence en droit, à l'Université de Fribourg, au terme des examens de printemps et d'été organisés par la faculté de droit.

Parmi les lauréats, onze Valaisans et Valaisans: Daniel Pfaffen, de Mund, domicilié à Belfaux; Peter Andenmatten, de Viège; Jean-Paul Andenmatten, de Sion; Jean-Claude Barras, de Sierre; Walter Britz, d'Ernen; Emil Inderkummen, d'Erschmatt; Carlo Monigatti, d'Erschmatt; Peter Pfammatter, de Briguel-Glis; Raoul Monnay, de Monthey; Viola Amherd, de Briguel-Glis; et Astrid Ruff, de Glis.

A toutes et à tous, nos félicitations et plein succès pour leur avenir.

BROCANTE STAVIACOISE

AUJOURD'HUI

Estavayer-le-Lac tient sa brocante aujourd'hui. Mise sur pied par l'office du tourisme et la société de développement, cette première brocante bénéficie de plusieurs facteurs importants pour une réussite. Tout d'abord son cadre. Merveilleuse petite ville au bord du lac de Neuchâtel, ayant conservé son charme et son aspect moyenâgeux, Estavayer-le-Lac offre à ses visiteurs de nombreux trésors à ne pas manquer. Nous ne citerons, parmi tant d'autres, que le château de Chenaux, le monastère des dominicaines, la fameuse collégiale Saint-Laurent magnifiquement restaurée, ainsi que le musée où vous pourrez admirer une très importante collection d'objets néolithiques, l'inénarrable ensemble des grenouilles naturalisées et toutes sortes d'objets les plus hétéroclites relatant l'histoire la plus quotidienne des Staviacois.

Autre atout important, l'organisation. Venant d'organes officiels, et sans but lucratif, les promoteurs sont motivés par la publicité touristique que cette manifestation apportera à la ville. Ils ont donc tout avantage à ce que leur brocante soit une complète réussite. Il en découle un autre point très important, la modicité du prix des stands (18 francs le mètre carré).

Prévue tout au long de la rue principale et dans les ruelles annexes, cette brocante a lieu dans une ambiance de vacances et le cadre d'une ville gaiement animée par des artistes bien connus: Pierrot la Rose - disciple d'Aristide Bruant - et Claudine Zemmoure.

N'oubliez pas que le mois d'août est enchanteur au bord du lac. Estavayer-vous!

Gstaad vu par Marta et Dan Rubinstein

«Gstaad nous offre le juste rapport entre la civilisation et la nature... Je rends hommage au mérite de ce livre, une œuvre d'amour. Le passé que Marta fait renaître, les dessins et aquarelles de Dan, ses portraits vigoureux et expressifs, tout cela évoque leur amour pour l'homme et la nature.»

Yehudi Menuhin

Les Editions Benteli de Berne n'auraient certainement pas pu choisir un moment plus propice pour faire paraître un livre portant sur la station bien connue de l'Oberland bernois. En effet, l'excellent ouvrage (bilingue: allemand et anglais) «Gstaad im schönen (in beautiful) Saanenland» (168 pages) est mis en vente simultanément à l'exposition Dan Rubinstein, aquarelles, gravures, dessins (jusqu'à demain à la maison paroissiale), manifestation artistique qui précède depuis sept années déjà le traditionnel Festival Yehudi Menuhin.

Ainsi, littérature, arts graphiques et musique assurent une sorte de symbiose magnifique et font vibrer l'âme sensible des visiteurs de Gstaad, de Saanen, etc.

La préface signée par Arnold Schopfer, syndic de Saanen, et l'avant-propos, rédigé par Yehudi Menuhin, sont suivis d'une quantité impressionnante d'informations remarquablement présentées par Marta Rubinstein dont les études d'histoire, de géographie,

d'archéologie et de démographie plaident largement pour le sérieux d'un travail de recherche de très longue haleine. Que Marta Rubinstein puise son savoir à des sources sûres, on n'en peut douter en lisant son texte très bien écrit qui semble paré de trois dons essentiels: la précision, le talent et l'attachement profond à la nature humaine. Elle voit dans l'information décente, son plus cher souci, non seulement le moyen d'approfondir l'histoire, les traditions, les usages et l'art populaire du pays, mais celui, plus subtil et nettement plus ardu, de rendre ses connaissances accessibles aux lecteurs.

Les illustrations (62 dessins et 7 aquarelles) de Dan Rubinstein, son mari, parachèvent cet ouvrage d'une valeur documentaire et artistique indiscutable.

Ce peintre philosophe comme le qualifie Sigmund Bendkower¹ a une vie autrement impressionnante. Né en 1940 en Israël, dans la petite ville de Petah-Tikvah («porte de l'espoir»), Dan Rubinstein perd à l'âge de 11 ans, suite à une cruelle maladie, la maîtrise de ses jambes. La lecture (à 17 ans) du traité de Maimonide, philosophe et médecin juif ayant vécu au XIIe siècle en Egypte lui révèle les possibilités «de l'application thérapeutique des lois de la création». Au cours d'un jeûne de plus de deux mois - la purification

physique s'accompagnant d'une méditation religieuse - le futur peintre «commence à visualiser ses propres pensées sous forme graphique». Arrivé en 1964 à Zurich pour se faire soigner dans une clinique, Dan Rubinstein y dévoile petit à petit son talent de peintre. Encouragé par le directeur d'une galerie d'art de Zurich qui lui expose quelques huiles, Dan Rubinstein parfait sa culture artistique en s'inscrivant aux Beaux-Arts de Zurich. D'autre part, le contact avec le professeur Weinreb lui permet d'approfondir ses connaissances de la philosophie juive qui se reflètent amplement dans son œuvre de peintre symboliste.

L'ouvrage «Gstaad im schönen Saanenland» comprend une riche illustration: paysages, natures mortes, portraits, esquisses représentant divers musiciens surpris lors des Festivals Yehudi Menuhin. Les portraits du célèbre violoniste (par exemple) «sugèrent cette capacité exceptionnelle du musicien à simplifier totalement, à s'imprégner de l'esprit même de la musique, qu'il s'agisse d'une œuvre de Bach ou de musique de chambre» souligne Peter Grandewitz². Dan Dumitrescu Notes: In: «Dan Rubinstein. Graphik», Weingarten, 1985.

AUDIENCE GÉNÉRALE DU PAPE L'Esprit-Saint révèle la divinité de Jésus de Nazareth

A la fin de l'audience générale de mercredi, avant de rentrer à Castelgandolfo, sa résidence d'été, le Saint-Père s'est rendu en pèlerinage à la basilique de Sainte-Marie-Majeure. Cette visite coïncidait avec la fête liturgique de la dédicace de cette basilique, le plus ancien sanctuaire marial de Rome. Le pape resta longtemps en prière dans la chapelle dite de Marie, «salut du peuple romain», marquée par la présence d'un icône.

La visite du pape à Sainte-Marie-Majeure s'inscrit dans les manifestations de l'année mariale, inaugurée lors de la récente fête de la Pentecôte.

Poursuivant sa méditation sur les articles du credo, le pape, dans son discours à l'audience générale, parla du rôle du Saint-Esprit dans la mission de Jésus: «La mission salvifique du Fils de Dieu comme homme est, en effet, enracinée dans la volonté du Père et accomplie avec la puissance de l'Esprit-Saint.»

Que cette mission salvifique du Fils se soit accomplie avec «la

puissance de l'Esprit-Saint», cette vérité est affirmée par de nombreux passages du Nouveau Testament.

Cette relation étroite entre la mission du Fils et l'action du Saint-Esprit est d'ailleurs déjà annoncée par le prophète Isaïe dans un texte célèbre, cité par Jésus dans la synagogue de Nazareth et repris par saint Luc: «L'Esprit du Seigneur est sur moi, parce qu'il m'a consacré par l'onction. Il m'a envoyé porter la Bonne Nouvelle aux pauvres, annoncer aux captifs la délivrance et aux aveugles le retour à la vue, rendre la liberté aux opprimés, proclamer une année de grâce du Seigneur.» Et Jésus affirmera clairement devant ses compatriotes de Nazareth que ces paroles du prophète Isaïe le concernent absolument.

Ainsi - poursuit Jean Paul II - la puissance de l'Esprit-Saint se manifeste tout au long de la vie du Christ: dès l'annonce de sa naissance par la conception virginale de Marie, sa mère; lors de son baptême dans les eaux du Jourdain; à son départ pour une longue

retraite au désert; au cours de sa mission publique, principalement lorsqu'il chasse les démons; dans son sacrifice suprême et dans le grand mystère de sa résurrection.

Et Jean Paul II de conclure en ces termes sa méditation sur l'action de l'Esprit-Saint touchant la mission salvifique du Fils de Dieu comme homme: «Jésus-Christ Fils de Dieu, vient donc au monde par l'action de l'Esprit-Saint, et comme Fils de l'homme il accomplit jusqu'au bout, avec la force de l'Esprit-Saint, sa mission messianique. Mais si Jésus-Christ agit par cette puissance durant toute son activité salvifique, et à la fin dans la passion et dans la résurrection, c'est l'Esprit-Saint lui-même qui révèle que Jésus-Christ est le Fils de Dieu. On peut dire que l'Esprit-Saint fait resplendir, à la face du monde, la divinité de Jésus de Nazareth, Fils de Dieu. Et l'on comprend l'apôtre Paul écrivant aux chrétiens de Corinthe: «Personne ne peut dire «Jésus est Seigneur» que sous l'action de l'Esprit-Saint.»

Georges Huber

PERSPECTIVE

Entre modernisme et nécrophilie

L'histoire a envahi tous les domaines du savoir. Elle exerce sa prépondérance dans tous les secteurs de la connaissance: science, exégèse, philosophie, théologie. Elle détruit la mentalité métaphysique par laquelle on accorde une valeur de stabilité à la réalité et de permanence à la vérité. «Ce qui est est, ce qui n'est pas n'est pas», proclame le métaphysicien avec une conviction inébranlable; et ce qui est à un moment donné jouit d'un poids d'absolu, de vérité éternelle: rien ne peut désormais modifier le fait qu'il a été tel à un moment donné et devenir.

L'historien ne voit les choses que sous l'aspect du changement. Il constate que tout change sans cesse, tout se modifie, tout évolue; il conclut de là que la réalité ne peut être saisie et connue que telle qu'elle est à un moment donné, différente et de ce qu'elle était auparavant et de ce qu'elle sera. Il renonce dès lors à toute connaissance absolue et définitive, il s'enferme dans l'instantané, dans l'im-médiat, dans le présent provisoire et éphémère.

Ces disciples de l'instantanéité se divisent en deux catégories bien distinctes.

Les modernistes ou promoteurs de la mode. Convaincus que rien n'est définitif ni achevé, ils ne rêvent que de changement, de progrès, de nouveauté. Ils se projettent sans cesse vers l'avenir pour y découvrir la part de nouveauté, d'imprévu, de changement; tels des enfants, ils voient leur intérêt s'évanouir dès qu'une

chose est déjà là, déjà réalisée. De toute leur énergie, ils courent sans cesse après le progrès qu'ils confondent avec la nouveauté. Ils s'épuisent à vouloir toujours se situer à la fine pointe de toutes les nouveautés, ils s'effrayent à la pensée que quelqu'un d'autre puisse être avant eux le témoin ou le bénéficiaire d'une nouvelle mode.

Manquant totalement d'intériorité et de personnalité, ils changent d'opinion comme de chemise; ils citent toujours le dernier livre paru, pourvu qu'il dise quelque chose de nouveau. Branchés sur l'actualité, ils éprouvent le sentiment agréable d'être intelligents, ouverts, au courant. Ils n'accordent valeur qu'au momentané éphémère, ils regardent avec un mépris souverain ceux qui s'attachent à un passé qu'eux-mêmes jugent totalement révolu, donc insignifiant.

L'autre catégorie est celle de nécrophages ou nécrophiles au sens large. Au lieu de suivre l'histoire dans sa marche en avant, ils remontent dans le passé pour découvrir ce qui était autrefois, alors que le présent et l'avenir leur paraissent insignifiants. Certains poussent l'amour du passé jusqu'à vouloir saisir les choses et les faits dans leur surgissement original, au premier instant de leur existence, comme s'ils n'avaient de vérité ou de valeur que dans la nudité originale de leur naissance.

Cette catégorie englobe toutes les formes d'intégrisme, l'espèce la

plus pernicieuse étant celle des intégristes revêtant hypocritement le masque du modernisme. On les trouve, ces Tartufes, dans tous les domaines de la vie et de la pensée, surtout peut-être dans le domaine religieux.

Ainsi en théologie, ils refusent tout ce qui ne se trouvait pas au début: cette croyance ou cette pratique, je la refuse, disent-ils, parce qu'elle ne date que du VIe ou du XVe siècle. Un brave curé aux prétentions modernistes avait placé le saint sacrement dans un autel latéral parce que «ça se faisait comme cela au début de l'Eglise». Tout ce que la tradition, tout ce que la dévotion séculaire avait mis en valeur, tout cela ne comptait pas pour lui.

Ils veulent remonter au-delà des évangiles pour saisir les mots tels que le Christ les a prononcés, avant qu'ils aient été compris et expliqués par les apôtres. Au terme de leurs recherches, ils ne découvrent que des squelettes vides.

En réalité, l'histoire est une science merveilleuse qui doit nous donner le sens de l'éphémère et, en même temps, le sentiment de la permanence. Elle nous révèle que le présent n'a sens véritable que dans la mesure où il plonge dans le passé le plus lointain et où il se projette dans l'avenir. Par sa conscience, l'homme se sait enfant du temps, inscrit dans l'éphémère, mais tout autant il se découvre totalité, assembleur du passé-présent-futur, porteur d'infini.

A. Fontannaz

Baccalauréat français

Collège et Lycée
Séries A, B, C, D

De la Sixième à la Terminale

- Année scolaire: début sept. à fin juin
- Cours de vacances en août: Lycée
- Excellents résultats

Rentrée des classes: 7 sept. 1987

Grâce à sa longue expérience et un nombre important de réussites, l'Ecole Lémania est au bénéfice du statut officiel de Lycée français.

(Décision Minist. du 21.8.1980)

Ecole Lémania
Lausanne
021 20 15 01
à 3 min. de la gare

AUSSI EN INTERNET

Documentation et renseignements:
Ch. de Préville 3, 1001 Lausanne, Tél. 450 600
Vidéotex 4711, Fax (021) 22 67 00



Dans les kiosques

PROVINS VALAIS



Les abricots du Valais et les vins de Provins Valais

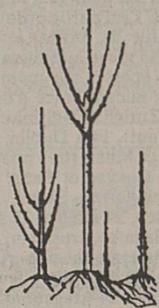
à des conditions avantageuses!

Vente à l'emporter au détail

ARDON: kiosque PROVINS VALAIS devant la Cave coopérative.

ARDON: kiosque des vignes PROVINS VALAIS à la sortie ouest du village.

36-649437



Pépinières Léon & François Nicoller
1926 Fully - Tél. (026) 5 32 16 - 5 48 37

Offre spéciale pour arboriculteurs

Profitez de nos conditions avantageuses de

greffage sous contrat

1. Votre commande: août 1987.
2. Notre livraison: automne 1988.
3. Votre avantage: rabais supplémentaire pour greffage sous contrat.

Pour l'automne 1987 - Toutes variétés commerciales

36-650333

Avez-vous des meubles anciens à restaurer, des fauteuils à rembourrer?
Si oui

«PACO»

vous attend chez

NELL-Antiquités
à Saint-Léonard
Tél. (027) 31 21 93.

36-35133

HAZYLAND

MONTREUX

DANCING AU PAVILLON
du 1er au 15 août 1987

NINO PASSAVANTI

Les professionnels de la musique de danse et leur show.

Ouvert tous les jours de 21 h 30 à 4 h
MONTREUX - Tél. (021) 63 56 46

HAZYLAND

MONTREUX



Dès maintenant
une ligne directe

23 43 55 - 23 43 56

pour tous vos changements d'adresse et renseignements aux abonnés.

Centre Commercial

Noës - Sierre
Du 4 au 15 août.

Les voitures les plus fantastiques des USA.

Les plus fantastiques voitures existant aux USA sont les Custom Cars. Des voitures ne connaissant aucune limite, aucune règle. Des créations uniques assemblées à la main. Des bolides étincelants propulsés par d'énormes moteurs V8. Vous avez une occasion unique de les voir de près, de les toucher, et, qui sait, de gagner une Corvette cabriolet



PHILIP MORRIS
Dream Cars

Noës - Sierre



PLACETTE

Essence Manor
super -95
sans plomb -89

Qu'est-ce que tu attends?
Fais le premier pas!

La publicité presse crée des contacts.

L'étonnante histoire N° 1

«Comment as-tu pu me faire ça, à moi! Filer, comme ça, sans rien dire, et me laisser toute seule. Je me suis fait tellement de soucis!» Elle le sera tendrement sur son cœur et le caressa doucement. «Que je suis heureuse de t'avoir à nouveau près de moi», lui murmura-t-elle, «tu sais, sans la petite annonce. «Perdu: petit chat rouge-doré au nom de Felix», je ne t'aurais jamais retrouvé.» - Une petite annonce chez Publicitas peut faire des miracles.

Equipez votre jardin ou votre terrasse d'un barbecue CERAN

Le barbecue KÜPPERSBUSCH électrique avec surface de grillage en vitrocéramique CERAN. Pour le jardin, la terrasse ou à l'intérieur

Sur la surface de grillage en vitrocéramique qui ne se salit pratiquement pas, vous pourrez obtenir en cinq minutes des grillades saines, au gré de votre fantaisie: saucisses, steaks, poissons, légumes, etc., en respectant l'environnement et sans incommoder vos voisins, sans fumée, sans suie et sans grands préparatifs ennuyeux. Il suffit d'introduire la fiche dans la prise de courant...

Grâce à ses roues, le barbecue KÜPPERSBUSCH est toujours à disposition sur le balcon comme au jardin, mais également à l'intérieur de la maison. Il convient aussi parfaitement comme desserte ou comme chariot pour chauffer ou garder au chaud mets et boissons.

Küppersbusch

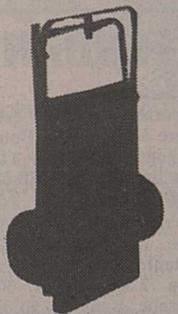
hebor

ouillamo
électricité téléphone

Maîtrise fédérale - Concession A des téléphones - Concessions: FMV/SI Sion/SI Martigny
Rue du Nord 9 - 1920 Martigny Tél. (026) 2 17 33 - 2 17 44



Le barbecue KÜPPERSBUSCH se replie en un tournemain et s'accroche au mur, il ne prend donc que très peu de place.



Gril réglable en continu, surface de rangement émaillée; surface de gril: 362x299 mm, 1500 watt, Fr. 649.-

Gril réglable en continu 2 zones séparées; surface totale: 362x404 mm, 2150 watt, Fr. 829.-

BON de 50.-

à valoir sur l'achat de l'un de ces barbecues.

Veuillez m'envoyer votre prospectus détaillé

Nom:

Prénom:

Adresse:

VOUS ETES ATTIRE PAR CE QUI SORT DE L'ORDINAIRE? DEVENEZ

Graphologue MSI

Notre cabinet spécialisé dans la sélection de personnel pratique environ 2000 analyses graphologiques par an. Vous pouvez suivre une formation par correspondance très individuelle. Informations gratuites à: MSI, NV

Ecole Suisse de Graphologie, Beau Site 63, CH-2603 Péry Berne, Suisse

SIERRE

Médecin de garde. - Tél. 111
Pharmacie de service. - Centrale 55 14 33.
Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites:
Centre médical. - Les Cerisiers, rue Condémines 5, Urgences: 7 à 24 heures. 23 28 23.
Pharmacie de service. - Jours ouvrables, de 8-12 h et de 14-20 h. Dimanches et fêtes: 10-12 h et de 14-20 h. Hors de ces heures: ordonnances urgentes s'adresser à la pharmacie de service. Sa 8: du Nord 23 47 37; di 9: Machoud 22 12 34.
Hôpital régional. - 24 41 11. Visites, tous les

jours de 13 à 16 et de 18 à 19.30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.
AMI Clinique générale. - Tél. 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Heures visites: 10 à 12 h; 14 à 16 h; 18 à 20 h. 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.
Centre médical Le Forum. - Urgences, rue Condémines 8, ouvert de 7 h 30 à 24 h; di: de 9 h à 21 h. Tél. 23 50 05.
Ambulance. - Police municipale, 23 33 33.
Service dentaire d'urgence. - Tél. 111.
Service vétérinaire d'urgence. - Tél. 111.
Service social de la commune de Sion. - Centre médico-social subrégional Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, 22 86 88/21 21 91. Soins. - A domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h. Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge - 23 30 96. Rens. et inscript.: lundi au vendredi 14 à 18 h.
Assistants sociaux. - Service jeunesse, famille, 3e âge, 22 85 88. Service d'aides familiales. - 8 à 12 h, 22 18 61. Crèche, garderie d'enfants. - Ouverte de 6.30 à 18.30, av. Gare 21.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.
Baby-sitting. - Croix-Rouge de Sion, Mme Catherine Théler, 23 27 82, 5 fr/h.
Samaritains. - Dépôt objets sanitaires, Mme G. Fumey, Pratiroir 29, 22 11 58, de 11 à 13 h.
Centre de consultation conjugale. - Av. de la Gare 21, Sur rendez-vous, tél. 22 92 44.
Centre de planning familial. - Av. de la Gare 21. Consultations sur rendez-vous. Ouvert lu de 15 à 17 h; me de 17.30 à 19.30; ve de 16 à 18 h, tél. 23 46 48, en urgence 027/38 20 81 ou 23 25 34.
Allaitement maternel. - Entraide-partage (027) 38 33 29 ou (027) 38 30 61. Permanence lu 14.30-15.30 à l'École normale des filles, ancien bât. rue Pré-d'Armande 14 en période scolaire.
Centre Susses-Immigrés. - Pratiroir 15, Sion, 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: jeudi 8.30-11.30, 14.00-17.00; vendredi 8.30-11.30, 18.00-21.00; samedi 8.30-11.30.
Groupe A.A. - 20 h hôpital de Sierre. Réunions ouvertes chaque vendredi.
Samaritains. - Location de matériel pour malades, tél. 55 20 72. Grèce: objets san. et matériel de secours, 53 14 44.
CPM, centre préparation mariage. - 55 12 10.
Aasoc, siérologie consultation conjugale et planning familial. - Hôtel de Ville, No 6, 1er ét., côté gare, 55 58 18. Permanence tél. tous les jours entre 8 et 9 h. Permanence planning familial: lu de 17 à 18 h; ma et ve de 14 à 15 h 30 ou sur rendez-vous. Consult. conjugale: 1er et 3e jeudis de chaque mois entre 13 et 19 h. (En cas d'absence, tél. 021/32 66 37).
Mères chefs de famille. - (027) 55 72 60.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Service mères gardiennes, tél. 027/55 05 85. Permanence 027/22 10 18 de 9 à 11.00 du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle.
Club des aînés. - Réunion tous les mardis et vendredis, de 14 h à 17 h dans les locaux de l'ASLEC.
Pro Senectute. - Hôtel de Ville, (027) 55 26 28. Permanence: lundi 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.
Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garage siérologie, tél. jour-nuit, 55 55 50.
Auto-secours siérologie. - 24 heures sur 24. Tél. 55 24 24. SOS pannes-accidents.
Pompes funèbres. - J. Amos, 55 10 16; Eggs & Pils, 55 19 31 et 55 41 41.
Bibliothèque. - Tél. 55 19 64. Ouverte chaque lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h 30 à 18 h 30; jeudi de 14 h 30 à 20 h 30; samedi de 10 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30.
Centre de fêtes et de loisirs. - Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert du mardi au vendredi de 8 h 45 à 12 h (secrétariat, accueil, informations diverses) et du mardi au samedi de 14 h à 18 h, ainsi que le soir selon horaires particuliers. Centre coordination et information téléphonique socio-culturel 24 des manifestations. Activités pour jeunes, adultes, 3e âge.
Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans. - Ouverte du lu au ve de 14 h 30 à 18 h 30.
Association val. des locataires. - Permanence lundis 19 h (Bar Le Président).
Dancing La Locanda. - Soirs de 21 h 30 à 3 h ou 4 h suivant saison. 55 18 26.
Montana. - Dancing Le Mazot, Soirs de 21 à 3 h. A l'année, orch. variés, 41 30 79.
Crans. - Discothèque Midnight (ancien Whisky-a-Gogo), tous les soirs de 21 h 30 à 3 h., 41 12 61.
Vermala-Crans-Montana. - Dancing-cabaret Aux Noctambules chez «Christians». Avec toutes ses attractions. Ouvert toute l'année de 22 h jusqu'au matin. Tél. 41 68 06.
Garderie canine Crans-Montana. - Cours d'éducation canine tous les jours de 11 h à 12 h et de 16 h à 18 h., 41 56 92.
Association des taxis siérologie, gare de Sierre, 55 63 63 (jour et nuit).
Taxi Saint-Léonard. - Service jour-nuit, 31 12 69.
La Main tendue. - Difficultés existentielles, 24 heures sur 24. Tél. 143.

SION

Médecin de garde. - Le 111 renseignera.
Centre médical. - Les Cerisiers, rue Condémines 5, Urgences: 7 à 24 heures. 23 28 23.
Pharmacie de service. - Jours ouvrables, de 8-12 h et de 14-20 h. Dimanches et fêtes: 10-12 h et de 14-20 h. Hors de ces heures: ordonnances urgentes s'adresser à la pharmacie de service. Sa 8: du Nord 23 47 37; di 9: Machoud 22 12 34.
Hôpital régional. - 24 41 11. Visites, tous les

LA TENDANCE

PARIS: irrégulière.
La bourse française est irrégulière à l'image de Bouygues qui gagne 24 FF à 1184 et Michelin qui perd 5 FF à 327.
FRANCFORT: ferme.
Le marché allemand est ferme. Les bancaires se distinguent: Commerzbank gagne 7.50 DM à 303 et Deutsche Bank 15.50 DM à 714.
AMSTERDAM: calme
La bourse néerlandaise est calme. Relevons Nedlloyd en hausse de 5.50 florins à 184.50 et Gist-Brocades qui gagne 1.80 florin à 53.90.
BRUXELLES: à peine soutenue.
Le marché belge est à peine soutenu. Notons toutefois Arbed qui progresse de 50 FB à 1950.
MILAN: faible.
La bourse lombarde est faible. Montedison recule de 80 lire à 2335.
LONDRES: très faible.
Le marché britannique est particulièrement faible. L'indice FT baisse de 2%.

BOURSE DE ZURICH

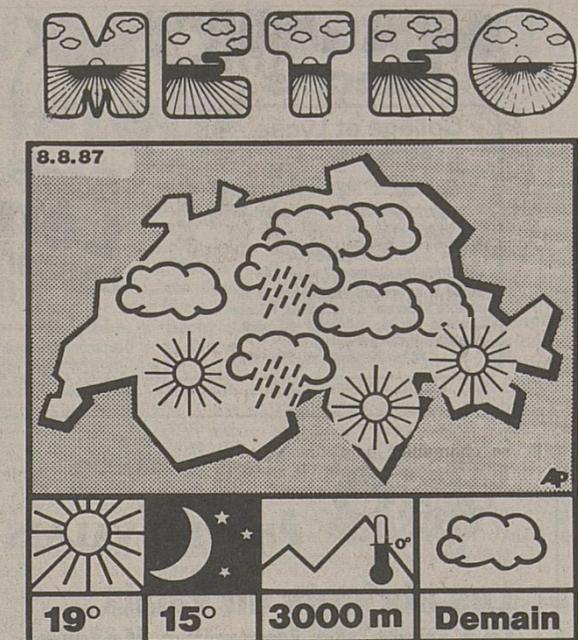
Total des titres cotés 281
dont traités 225
en hausse 115
en baisse 55
inchangés 55
Cours payés 1136
Tend. générale plus ferme
bancaires fermes
financières bien orientées
assurances bien orientées
industrielles irrégulières
chimiques soutenues
oblig. suisses soutenues
oblig. étrang. soutenues
Obligations étrangères libellées en francs suisses:
5% Province de Newfoundland 1987-2002, au prix d'émission de 100% plus le timbre fédéral, délai de souscription jusqu'au 13 août 1987 à midi;
4% Quantas Airways 1987-1997, au prix d'émission de 100% plus le timbre fédéral, délai de souscription jusqu'au 13 août 1987 à midi;
4% Province du Manitoba 1987-1997, au prix d'émission de 100% plus le timbre fédéral, délai de souscription jusqu'au 17 août 1987 à midi.
CHANGES
Malgré quelques interventions de la part de banques centrales, la devise américaine continue à se raffermir en raison d'une demande soutenue.
En cours de séance, elle cotait DM 1.8850, Fr. 1.5632 et yen japonais 151.20.
MÉTAUX PRÉCIEUX
La tension est tombée sur ce marché et les métaux perdent un peu de terrain par rapport à la veille. L'or cotait 461 à 464 dollars l'once, soit 23 150 à 23 400 francs le kilo et l'argent 7.95 à 8.15 dollars l'once, soit 395 à 410 francs le kilo, à titre informatif.
MARCHÉ MOBILIER
Au terme d'une semaine réjouissante en matière boursière, les cours des valeurs helvétiques ont de nouveau fluctué d'une manière soutenue.
Wall Street en forte hausse, le dollar de plus en plus ferme ainsi que le très bon comportement des marchés allemands ont entraîné nos bourses dans une très bonne ambiance.
A mettre en évidence, durant cette séance de vendredi, les bons de participation de Gurit, de Lindt, de Mövenpick, de Konsumverein, de RIG, de Jelmoni, de la BPS ainsi que le porteur de Saurer, de Buss et de la SBS.
A l'opposé, les Fischer nominatifs, le porteur de Maag, du Grand

munes de 13 h 30 à 15 h et de 19 à 20 h; privées de 13 h 30 à 20 h. Ambulance officielle. - 22 43 13 et 21 52.
Service dentaire d'urgence. - Tél. 111.
Service médico-social subrégional. - Rue de l'Hôtel-de-Ville, 2 11 41. Permanence du lundi au vendredi de 14 à 15 h.
Service social handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, (026) 2 43 54 et 2 43 53.
Centre de planning familial. - Av. Gare 38. Consultations sur rendez-vous, 2 66 80. Permanence jeudi 16-18 h et mardi 17-19 h. Gratuit.
Centre de consultations conjugales. - Av. Gare 38. Sur rendez-vous, (026) 2 87 17.
Centre Susses-Immigrés. - Pratiroir 15, Sion, 027/23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: jeudi 8.30-11.30, 14.00-17.00; vendredi 8.30-11.30, 18.00-21.00; samedi 8.30-11.30.
Service d'aides familiales du Centre MSR. - Région de Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan et Finhaut: Mme Philippe Marin, Infirmerie, ch. Surré 7, Martigny, 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 h et à partir de 18 h. - Région de Fully: Mme Christine Carron, La Forêt, Fully, 5 44 75.
Entraide femmes. - C.p. 12, Martigny. Femmes battues, femmes en difficulté, un moyen de s'en sortir: 026/5 35 26, 2 53 56. (Non réponse: 143).
Mères chefs de famille. - 2 32 45.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Service mères gardiennes, tél. 026/2 73 87. Permanence 027/22 10 18 de 9 à 11 h du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle. Pro Senectute. - Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, (026) 2 25 53. Permanence mardi 9-11 h et rendez-vous.
Repas à domicile. - Doivent être commandés à Mme Janette Schaffner, les lundis, mercredis, vendredis, de 8 h 30 à 9 h 30. (026) 2 50 86.
A.A. - Groupe de Martigny, le vendredi à 20 h 30, local Notre-Dame-des-Champs 2, (026) 5 31 61 et 8 42 70. Séance le 1er vendredi de chaque mois.
Al-Anon. - Réunions à Notre-Dame-des-Champs à 20.30 chaque 3e et dernier ve du mois. Chaque 1er ve du mois avec les AA, réunions ouvertes à tous ceux qui s'intéressent au problème de la maladie alcoolique. Tél. 026/8 11 05, 2 49 83.
Groupe alcooliques anonymes «Octobre». - Bât. Grenette, Martigny: 1er étage, réunions 20 h 30 mercredi et à 15 h chaque samedi, réunions ouvertes, premier samedi des mois pairs, 026/2 11 55.
Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT): drogue et alcool. Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. 2 30 31 et 2 30 00.
Pompes funèbres. - E. Bochatay, 2 22 95. G. Pagnioti, 2 25 02. M. Chappot et R. Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.
ACS. - E. Bourgeois, dépannage (jour et nuit) (026) 22 22.
Service dépannage. - Dépannage-accidents 24 heures sur 24: Carrosserie P. Germano 2 81 81.
Bibliothèque municipale. - Mardi 15-17 h, mercredi 15-17 h et 19 h 30-20 h 30; vendredi 15-18 h 30, samedi 15-17 h.
Fondation Pierre-Gianadda. - Musée gallo-romain et musée de l'automobile. Exposition «Toulouse-Lautrec au musée d'Albi et dans les collections suisses» jusqu'au 1er novembre 1987. Ouvert tous les jours de 10 à 20 h. Visites commentées: sur demande pour groupes de dix personnes. Juillet-août: jardins ouverts les soirs de beau temps, de 20 à 22 h.
Galerie Latour. - Pl. de Rome 5. Expo Marc Chagall, tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h 30 à 18 h 30. Jusqu'au 12 septembre.
Disco Night «Sphinx». - (026) 2 88 18, tous les soirs de 22 h à 3 h.
Dancing Le Derby. - (026) 2 15 76. De 22 h à 3 h. Fermé le lundi. Avec orchestre.
Association val. des locataires. - Permanence le mardi dès 19 h (Messageries).
AMIE. - (Ass. martignaise p. l'intégration et l'entraide). Coup de main? Envie rendre service? 2 81 82, c.p. 19-13081-0.
La Main tendue. - Difficultés existentielles, 24 heures sur 24. Tél. 143.
CBM-Tennis + squash. - Halle publique, tél. 2 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours de 7 à 22 h.

SAINT-MAURICE

Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.
Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17, app. 65 22 05.
Service dentaire d'urgence. - Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.
Service médico-social du district. - Hôpital Saint-Jacques, tél. 65 23 33.
Garderie d'enfants. - Me et ve de 8 h 30 à 11 h 30; lu au ve, 13 h 30 à 18 h dans les classes primaires.
Taxiphone. - Service jour-nuit, 71 17 17.
Samaritains. - Dépôt matériel sanitaire, Mme Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercices: 2e mardi du mois, 20 h.
SOS - Dépannage jour et nuit, pannes et accidents. - Garage de la Cascade, E. Bourgeois, 82 22.
Pompes funèbres. - A. Dirac, 65 12 19. F. Dirac, 65 15 14.

Bibliothèque et ODIS. - Rue du Glarier, tél. 025/65 11 80. De juillet à mi-août ouvert me de 14 à 17 h. Réouverture quotidienne dès le mi-août. Ouvert gratuitement à tous. Visites sur rendez-vous en matinée.
Salvan. - Piscine ouverte chauffée et sauna, ouverte tous les jours de 9 à 21 h. (026) 6 16 66; dancing-discothèque: samedi soir dès 22 h 30 (026) 6 16 66.
MONTHÉY
Médecin. - Service médical de garde tout au long de la semaine, 71 11 92.
Pharmacie de service. - Kunn 71 15 44.
Les dimanches et jours fériés, ouverture de 9 h 30 à 12 h et de 17 h à 19 h.
Hôpital. - (025) 70 61 11: heures des visites, tous les jours: chambres communes 14 à 17 h et 18 à 19 h; privées de 14 à 19 h.
Centre médico-social. - Pl. Centrale 3, 71 69 71.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Service mères gardiennes, tél. 025/71 33 37. Permanence 027/22 10 18 de 9 à 11 h du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle.
Samaritains. - Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.
Ambulance. - 71 62 62.
Service dentaire d'urgence. - week-ends et jours de fête: tél. 111.
Service social p. handicapés physiques et mentaux. - Villa des Iffs, av. de France 37, (025) 71 77 71.
CIRENAC. - Planning familial, consult. conjugales, pl. Centrale 3, Monthey, 71 66 11.
Mères chefs de famille. - (025) 71 59 65.
Pro Senectute. - Simplon 8, (025) 71 59 39. Permanence: mardi 14-16 h et rendez-vous. Bénévoles: repas chauds à domicile, 71 39 29, 71 28 33 ou 70 61 61.
Groupe AA. - Réunion jeudi, 20 h 30, rue de l'Eglise 7, rez-de-ch., c.p. 161, (025) 71 81 38 et 71 37 91. Réunion ouverte le 3e jeudi du mois.
AL-Anon - Groupes familiaux. - Réunion le jeudi, 20 h 30, sauf le 3e jeudi du mois. R. de l'Eglise 3, rez-de-ch., c.p. 161, (025) 71 81 38 et 71 37 91.
Pompes funèbres. - M. Clerc, 71 62 62; J.-L. Marmillod, 71 22 04; A. Rithner, 71 30 50.
Taxis de Monthey. - Service permanent, station pl. Centrale, 71 14 84 et 71 41 41.
Taxiphone. - Service jour-nuit, 71 17 17.
Dépannage. - Jour-nuit, 71 43 37 et 71 17 82.
Dancing Treize-Etoiles. - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le dimanche.
Dancing discothèque Dillan's. - (025) 71 62 91. Tous les soirs 22-3 h.
Bar Le Corso. - Jusqu'à 24 h.
Centre fitness du Chablais. - (025) 71 44 10, piscine chauffée, sauna, solarium, gymnastique. De 8 à 21 h.
Association val. des locataires. - Permanence le mardi dès 19 h (Café du Valais).
La Main tendue. - Difficultés existentielles 24 heures sur 24. Tél. 143.
SOS Futures mères Chablais. - Case postale 13, 1896 Vouvry, tél. 025/65 30 30.
BEX
Médecin et pharmacie de service. - Hôpital d'Aigle, 26 15 11.
Pharmacie Centrale. - 63 16 24 (sur ordonnance).
Hôpital de Bex. - 63 12 12.
Police. - 63 23 21 ou 117.
Service feu. - Tél. 118.
Taxiphone. - Service jour-nuit, 71 17 17.
Mère de Bex. - R. du Signal, dimanche de 14 à 16 h ou sur demande au (025) 63 18 71 ou 65 18 26.
Association vaudoise des locataires. - Les 2e et 4e mercredis du mois, de 16 h 45 à 17 h 45 (Café de la Treille).
Bex & Arts 87. - Expo «Traces du sacré dans la sculpture suisse contemporaine» jusqu'au 13.9. Ouverture de 10 à 19 h.
AIGLE
Médecin et pharmacie de service. - Hôpital d'Aigle, 26 15 11.
Police. - Tél. 117.
Ambulance. - 26 27 18.
Service feu. - Tél. 118.
Association vaudoise des locataires. - Les 2e et 4e mercredis du mois, de 14.30 à 16 h (Hôtel de Ville).
VIÈGE
Pharmacie de service. - Di 9: Anthamnet 46 23 33.
Service dentaire d'urgence. - Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.
BRIGUE
Pharmacie de service. - Di 9: City 23 62 63.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Spitalstrasse 1, (028) 23 35 26 et 23 83 73.
Alcooliques anonymes. - Mercredi dès 20 h 15, Rohnesandstr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 30 42.
Dépôt de pompes funèbres. - A. Lambrigger, 23 73 87.
Patrouilles TCS. - (022) ou (031) 140.
Association val. des locataires. - Permanence Rudolf Luggen, Brigue, (028) 23 31 38.



A l'image de cet été...
Pour toute la Suisse: temps en partie ensoleillé avec des nuages élevés. Des averses isolées ne sont pas exclues. Environ 21 degrés cet après-midi à basse altitude. Limite du zéro degré proche de 3500 mètres. Vent modéré du sud-ouest en altitude. Ce courant du sud-ouest nous amène de l'air un peu plus sec.
Evolution probable jusqu'au mercredi 12, pour tout le pays: temps variable (à l'image de cet été 1987), en partie ensoleillé, quelques pluies étié possibles. - Inutile de répéter le nom du coupable, qui n'a toujours pas cessé sa grève interminable...
A Sion hier: temps variable, gouttes éparées par moments, éclaircies surtout entre 15 et 17 heures, aucune trace d'orage, 21 degrés (coteau). - A 14 heures: 11 à Zurich et Helsinki, 12 à Munich, 13 à Berne et Oslo (pluie partout), 14 à Dublin, 16 à Locarno et Innsbruck, 17 à Hambourg et Milan (très nuageux partout), 13 à Prague, 18 à Bâle, 19 à Genève et Paris, 23 à Lisbonne (peu nuageux partout), 0 (neige) au Sântis, 18 à Francfort, 19 à Bruxelles et San Francisco, 24 à Nice, 25 à Las Palmas, 29 à Rome et Palma, 30 à Malaga et Jérusalem, 31 à Athènes, 34 à Tunis, 35 au Caire, 36 à Palerme (beau partout).
La nébulosité moyenne du premier semestre 1987: elle varie entre 78% à Saint-Gall et 51% à Zermatt et Magadino. Les stratus et brouillards hivernaux très fréquents sont la cause principale de la forte nébulosité moyenne sur le Plateau suisse, alors qu'ils sont heureusement fort rares en Valais et au Tessin.

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais
RÉCEPTION DES ANNONCES
Publicités S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 21 21 11. Télex 472 521. Téléfax: 027/23 57 60.
DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES
Edition du lundi: le vendredi à 10 heures.
Edition du mardi: le vendredi à 16 heures.
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 heures.
Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30 (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, téléphone (027) 23 30 51 jusqu'à 22 heures).
RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
Surface de composition d'une page: 293 x 440 millimètres.
Corps fondamental: 8 (petit).
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
6 colonnes réclames de 45 mm de largeur.
TARIF DE PUBLICITÉ
Annonces: 83 1/2 ct. le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.
Réclames: 3 fr. 46 le millimètre.
Avis mortuaires: 1 fr. 20 le millimètre (colonne de 45 mm).
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.

Table with 4 columns: Stock Name, Date (06.08.87, 07.08.87), and Bourse de New York. Rows include AKZO, Bull, Courtauld, De Beers port, Hoogovens, ICI, Philips, Royal Dutch, Unilever, Air Liquide FF, Au Printemps, CSF Thomson, Veuve Clicquot, Montedison, Fiat 100, Olivetti priv., Pirelli Spa, Karstadt DM, Gevaert FB, Alcan, Amax, ATT, Black & Decker, Boeing Co, Canada Pacific, Caterpillar, Coca Cola, Control Data, Dow Chemical, Du Pont Nem, Eastman Kodak, Exxon, Ford Motor, Gen. Electric, Gen. Motors, Gen. Tel., Good Year, Honeywell, IBM, Int. Paper, ITT, Litton, Mobil Oil, NCR, Pepsi Cola, Texaco, Unisys, US Steel, Technologies, Xerox, Utilities, Transport, Dow Jones, Energie-Valor, Swissimmob., Ussec, Automat.-F., Eurac, Interomobil, Pharmafonds, Poly-Bond int., Siat 63, Valca.

La Femme

Chronique:
Maria Gessler

Billet du samedi

Restons amis!

Cela faisait plusieurs mois qu'ils ne s'étaient pas revus. Cela valait mieux, parce qu'ils auraient trouvé moyen de se chamailler pour une esquisse de mot, pour un embryon de pensée.

Là, après le téléphone, elle a mis un moment à se ressaisir. Elle voulait divorcer, c'est un fait. Enfin, vouloir, non, elle ne voulait pas. C'était mieux. Quand on n'est plus ensemble, on est séparé. Il n'y a pas tant de solutions intermédiaires.

Il adorait les spaghetti à la carbonara. Est-ce qu'elle lui en fait des spaghetti à la carbonara, sa nouvelle amie? Et lui, est-ce qu'il lui apporte le café au lit, le dimanche matin? Est-ce qu'ils vivent comme avant, comme ils vivaient eux, un peu au jour le jour, un peu à l'aventure, un peu à l'instant même?

Elle a retrouvé la maison comme elle l'avait laissée. Le même mobilier, les mêmes photos au mur, la vaisselle qu'elle avait achetée... Sauf que la chatte ne l'a pas reconnue.

Ensuite, devant le juge, tout avait été si vite. Non, ils ne voulaient pas de

conciliation. Oui, l'affaire devait suivre son cours...

Et les voilà maintenant réunis tous les trois: lui, qui a pris les torts à sa charge, son amie, qui est là pour témoigner... et elle, qui ne dit rien, qui pense juste qu'ils se mariaient il y a trois ans, jour pour jour...

Après, elle a proposé d'aller boire quelque chose. L'amie a refusé. Ils ont trinqué, entre bière et limonade. Elle avait plus ou moins raccommodé sa vie, maintenant. Il n'était pas très content de son travail. Il a trouvé qu'elle était plus jolie, elle a trouvé qu'il n'avait guère changé. Ils ont ri, pour un rien, comme autrefois, au temps où ils se moquaient du mariage. Elle a pensé que cela faisait bien longtemps qu'il n'avait plus été comme ça, à la fois drôle et moqueur, même au téléphone.

Il a dit: «On restera bons amis!» Elle revoit leur complicité. Elle a dit «oui», elle lui a tendu la joue, en camarade, et elle s'est levée, pour partir avant de regretter... *Fabienne Luisier*

Pensée

Il y a un moyen sûr, mais un peu cher, de faire prendre à un fripon toutes les apparences d'un honnête homme: c'est de lui donner cent mille livres de rentes. **Duc de Lévis**

Apéritif «santé»

Vous invitez ce soir à la maison des amis à prendre l'apéritif. Quelles boissons offrir à vos invités? L'alcool sera-t-il l'unique breuvage proposé? Pensez aux personnes qui n'aiment pas l'alcool, ou ne le supportent pas, ou ont envie tout simplement d'autre chose. Voici quelques suggestions pour des boissons personnalisées:

- ★ toutes sortes de jus de fruits frais «maison» sans sucre, aux poires, aux pommes, aux raisins, etc., sans oublier le kiwi;
- ★ les jus de légumes sont de taille à

assurer l'ambiance: par exemple, des jus de tomates et de carottes. Préparez aussi des boissons originales avec les légumes de saison. Bien assaisonnées, mais pas trop salées;

- ★ pour les plus frileux, des boissons chaudes! Du thé au jasmin, à la vanille, à la cannelle, aux pétales de roses, qui seront aussi bons servis glacés!;
- ★ du lait chaud ou froid, aromatisé à souhait, mais mettez le sucrier «en veilleuse», et bien sûr, toutes les

Menu

- Salade de tomates
- ★
- Foies de volaille au chou vert
- ★
- Pommes de terre en robe des champs
- ★
- Mousse au citron

La recette du jour:

Foies de volaille au chou vert

Pour quatre personnes: 300 g de foies de volaille, 2 échalotes, 1 chou vert, 1 bouquet d'estragon, 5 cl de vinaigre, 5 cl de fendant, 1 cuillerée à soupe de crème fraîche, sel, poivre, beurre.

Enlever les feuilles fanées et couper le chou en quartiers, puis en fines lamelles et le faire cuire à la vapeur dix à quinze minutes. Dans l'intervalle, faire dorer dans une noix de beurre les foies de volaille coupés en morceaux et les garder en attente au chaud. Mettre les échalotes avec le vinaigre et le fendant additionnés d'une pincée de sel à réduire dans une petite casserole. Quand le liquide est évaporé ajouter la crème et faire réduire à nouveau. Retirer alors la casserole du feu, mettre l'estragon et une bonne cuillerée à soupe de beurre par petites parcelles en fouettant bien pour monter la sauce. Saler et poivrer. Dresser le chou égoutté sur un grand plat, disposer au centre les foies de volaille et napper de sauce.

Pour dimanche, que diriez-vous du menu suivant: melon et jambon cru, gigot d'agneau, haricots verts, tarte-amandine aux abricots.

Tarte amandine aux abricots: si vous voulez faire vous-même la pâte, voici comment procéder. Tamisez 200 g de farine dans une terrine, disposez-la en fontaine, mettez au centre une pincée de sel, 1 œuf entier plus 1 jaune, 80 g de sucre en poudre, 100 g de beurre ramolli coupé en petits morceaux et une cuillerée à soupe de kirsch, travailler rapidement du bout des doigts et dès que la pâte est lisse, roulez-la en boule.

Pour la garniture, il vous faut: 600 g d'abricots du Valais bien mûrs, 150 g de sucre en poudre, 1 cuillerée à soupe de kirsch, 3 œufs, 1 dl de crème fraîche, 100 g de poudre d'amandes.

Beurrez un moule, garnissez-le avec la pâte et piquez le fond avec une fourchette. Coupez les abricots en deux et garnissez-en le fond de pâte. Saupoudrez de sucre. Allumez le four à 180-200°. Faites une crème lisse avec les œufs, la crème, le kirsch, le sucre restant et la poudre d'amandes. Versez sur les fruits et cuisez au four en plaçant le moule au milieu. En fin de cuisson, le dessus doit être bien doré.

Un allié pour l'été



Par ses activités de soin anti-âge, «Capture» devient pour tout l'été l'allié de la peau confrontée aux méfaits du soleil, de la mer, du vent... Au cours des vacances, il limite le dessèchement, les desquamations, maintient la douceur de la peau et favorise la réparation des cellules. Au retour, il conserve à la peau son aspect souple

et brillant, rehausse et illumine le bronzage qui se fixe et dure plus longtemps. Traitement plus que simple: trois gouttes le matin, trois gouttes le soir et votre peau est prête à se défendre contre la formation des rides, le relâchement et la perte d'élasticité accélérés par le soleil et le grand air. (Photo: C. Dior)

Cinéma - Spectacles

SIERRE BOURG 027/55 01 18

Samedi à 20 h 30, dimanche à 18 h et 20 h 30 - 12 ans
ARIZONA JUNIOR
(Raising Arizona), un film de Joel Coen, avec Nicolas Cage et Holly Hunter. Elle, était film-photographe anthropométrique... Lui, taulard récidiviste, si bien que chaque récidive devenait un rendez-vous d'amour. Une vision loufoque de l'Amérique profonde avec un baby kidnapping à la clé!

SIERRE CASINO 027/55 14 60

Samedi à 20 h 30, dimanche à 18 h et 20 h 30 - 12 ans
RADIO DAYS
Aux temps glorieux des débuts de la radio: les souvenirs inexplorés de Woody Allen... Avec Mia Farrow, Diane Keaton, Jeffs Daniels. Une heure et demie de bonheur, ça ne se refuse pas par les temps qui courent!

GRANS LE CRISTAL 027/41 11 12

Samedi à 16 h 30 - 7 ans
PIEVE ET LE NOUVEAU-MONDE
A 18 h 30 et 23 h - 18 ans
FREDDY III
(LES GRIFFES DU CAUCHEMAR)
Dimanche à 16 h 30, 18 h 30, 21 h et 23 h 10 ans
GOOD MORNING BABYLONIA

SION ARLEQUIN 027/22 32 42

Samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h et 20 h 30 - 16 ans
En grande première
L'ARME FATALE
Un film policier fort et violent réalisé par Richard Donner, avec Mel Gibson et Dany Glover. Deux flics, Glover a une arme, Gibson est une arme

SION CAPITOLE 027/22 32 42

Samedi à 20 h 30
Dimanche à 15 h et 20 h 30 - 16 ans
DANGEREUSE SOUS TOUS RAPPORTS
de Jonathan Demme, avec Mélanie Griffith et Jeff Daniels. Une jeune femme provocante et hypersexuée entraîne un homme d'affaires timide dans un week-end d'aventures, de danger et d'extase. Une œuvre puissante

SION LUX 027/22 15 45

Samedi à 20 h, dimanche à 17 h - 16 ans
ANNE TRISTER
Samedi à 22 h, dimanche à 20 h 30 - 18 ans
EXPOSED

MARTIGNY CASINO 026/2 17 74

FESTIVAL D'ÉTÉ
Samedi et dimanche à 20 h et 22 h 30
Dimanche: matinée à 16 h 30 - 10 ans
Un film de Claude Berri d'après l'œuvre de Marcel Pagnol
JEAN DE FLORETTE
avec Yves Montand, Daniel Auteuil, Gérard et Elisabeth Depardieu
Lundi et mardi à 20 h et 22 h 15 - 10 ans
Première vision. Un film de Paolo et Vittorio Taviani
GOOD MORNING BABYLONIA
La naissance du cinéma et l'âge d'or d'Hollywood

MARTIGNY CORSO 026/2 26 22

FESTIVAL D'ÉTÉ
Samedi et dimanche à 20 h et 22 h 30
Dimanche: matinée à 16 h 30 - 16 ans
Le fameux film de Milos Forman
VOL AU-DESSUS D'UN NID DE COUCOU
avec Jack Nicholson et Will Sampson dans le rôle du chef indien
Lundi et mardi à 20 h et 22 h 15 - 18 ans
Le film qui se reçoit comme un coup de poing!
MIDNIGHT EXPRESS
d'Alan Parker, avec Brad Davis

MONTHÉY MONTHÉOLO 025/71 22 60

Samedi et dimanche à 14 h 30 et 20 h 30
Admis dès 10 ans
Encore plus fous! Encore plus drôles!
Ils sont de retour dans
POLICE ACADEMY IV
«Aux armes citoyens»

MONTHÉY PLAZA 025/71 22 61

Les grandes reprises de l'été
Samedi et dimanche à 20 h 30 - 18 ans
Beatrice Dalle, J.-H. Anglade dans
37,2° LE MATIN
de J.-J. Beineix. Déjà le film-culte de toute une génération!

CALVICHOC

(enfin) stimule la repousse des cheveux et active leur croissance.

Renseignements: le spécialiste à votre service: M. Roduit, tél. (025) 77 23 33 ou (021) 32 46 92 de 8 h à 9 h.

BEX REX 025/63 21 77

Samedi à 20 h 30, dimanche matinée à 17 h (par temps couvert) - Dès 12 ans
Richard Bohringer et Anémone dans le film de J.-L. Hubert
LE GRAND CHEMIN
Tendre, drôle, d'une émouvante sensibilité
Samedi seulement, à 22 h 30 - 18 ans
Version originale sous-titrée
ABANDONNÉES AU PARADIS
Robinson Crusoe et six jeunes filles

LA BOUTIQUE DU CADEAU
RISTOURNE 10% en faveur des fiancés.
Centre Magro Uvrier Roche/VD
Mme Suzy Perolo (027) 31 28 53 (021) 60 32 21

ANNONCES DIVERSES

Votre liste de mariage?
LA BOUTIQUE DU CADEAU
RISTOURNE 10% en faveur des fiancés.
Centre Magro Uvrier Roche/VD
Mme Suzy Perolo (027) 31 28 53 (021) 60 32 21

Hôtel de Ardevo
1912 Mayens-de-Chamoson près d'Ovronnaz
Tél. (027) 86 57 57 - Télex 472878
Salle pour banquet 150 places
Terrine de poisson sauce grelette ou Petits pâtés chauds à la périgourdine ***
Darde de saumon au johannisberg ou Filet de sole bonne femme ***
Noisette de lapereau à la confiture d'oignons ou Pièce de bœuf grillée façon chasseur ***
Plateau de fromages ou Dessert maison
Menu complet sans 1re ou 2e Fr. 45.- Fr. 35.-
Réservation souhaitée au (027) 86 57 57

Ecole Montani - Sion

Primaire et cycle d'orientation

Assurez l'avenir de votre enfant!

Forte de 22 années d'expérience, l'Ecole Montani vous offre des solutions

Ta réussite?

Primaire: 5e et 6e

Le passage au cycle d'orientation est souvent une étape difficile. L'Ecole Montani se propose de la rendre moins ardue en respectant les programmes officiels tout en adaptant sa démarche pédagogique aux besoins et au rythme de chaque enfant.

Cycle d'orientation: 1re, 2e, 3e

Nous préparons votre enfant:
- à un apprentissage selon ses propres options, même les plus exigeantes.
- au passage au collège, à l'école de commerce ou autres, selon les normes officielles et dans une atmosphère saine, studieuse et de confiance.

Nos atouts:

- professeurs qualifiés et disponibles - ambiance stimulante et sereine - information continue et contacts fréquents avec les parents - études surveillées et cours d'appui - activités sportives avec infrastructures à notre porte - locaux spacieux, dans un cadre de verdure à quelques minutes de la gare.

ECOLE MONTANI

avenue de France, 1950 Sion, tél. (027) 22 55 60
PRIMAIRE - CYCLE D'ORIENTATION - COMMERCE - LANGUES

BON

PRIMAIRE 5e, 6e
 CYCLE D'ORIENTATION 1re, 2e, 3e
 Commerce-langues-secrétariat
 Certificat de capacité fédéral d'employé
 Classe de français
 Cours d'été

Nom:
Prénom:
Adresse:
Tél.:

NOUVEAU: - un orienteur au service des élèves
- initiation à l'informatique pour toutes les classes



Vos bandes dessinées

Marvin



Les Pierrafeu



CANDIDO



Votre feuilleton

Florence Aboulker

UNE CHANSON D'AMOUR ROMAN

© by Presses de la Cité et Cosmopress, Genève. 33

Ça dura longtemps, puis il revint, il portait son blouson, je sentis le cuir contre moi, au moment où il se pencha pour m'embrasser.

— Au revoir, me dit-il gravement, au revoir, réfléchis, tu verras, ce n'est pas si grave, je ne pouvais pas continuer à jouer la comédie. Je serai chez Jérôme à Toulouse, je te téléphonerai, je t'écrirai, dis-moi seulement que ce n'est pas fini.

Je ne pouvais pas répondre.

Le lendemain matin j'étais au studio à dix heures, j'avais mis des lunettes noires pour cacher mon visage démolé.

— Michel ne vient pas ? demanda l'ingénieur du son.

— Non, il préfère nous laisser travailler seuls.

— Curieux personnage, ange et démon, tout à la fois, répondit-il en se penchant sur son clavier de boutons.

La musique et les mots de Michel, la voix de Michel emplissaient le studio, nous cherchions le son qui lui conviendrait le mieux. C'était intolérable à vivre *Romantiques pas morts* prenait toute sa dimension pour moi, je comprenais mieux pourquoi Michel avait des sanglots dans sa voix quand il chantait « je ne saurais pas te dire que je t'aime encore ».

Je téléphonai à Eddie pour lui dire que la bande était prête et pris rendez-vous pour la lui faire écouter.

Il me proposa de venir dîner chez lui. L'angoisse me bloqua en bas de l'escalier. Je tremblais de fatigue, de chagrin, d'inutilité, d'impuissance. Il était réussi, mon premier essai de productrice en absence de chanteur !

Je marchai un long moment sur l'avenue de Villiers. Je devais y aller, je devais continuer, je devais sourire. Je respirai un grand coup, pris l'ascenseur et dinai à la droite d'Eddie Barclay.

Il était content du travail que nous avions fait. Il me dit néanmoins :

— Un conseil, Catherine, ce garçon me paraît fragile, ne le garde pas à Paris. Et surtout, ajouta-t-il en riant, ne tombe pas amoureuse...

VII

Par exprès, je reçus, quarante-huit heures après le départ de Michel, une lettre.

« Ma Catherine. Nous sommes jeudi matin, je me repose, j'en avais besoin... Je mange, fais de la bicyclette, du feu et parle beaucoup avec des voisins que j'ai rencontrés et qui sont très sympathiques.

Je pense que tu as dû terminer très tard le mixage, et que tu en as été le maître. J'espère que tu as des souples et que ceux-ci te plaisent.

Moi je suis tout de même satisfait de notre travail.

Je souhaite que le temps nous aide.

A suivre

Pour nos programmes télévision de samedi et dimanche voir supplément dès page 23.

Radio samedi

RSR1	RSR 2	BEROMÜNSTER	MONTE CENERI
Informations toutes les heures 0.05-6.00 Relais de Couleur 3 6.00 Bon week-end 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales 6.57 Minute œcuménique 8.10 Revue de la presse romande 8.20 Tourisme week-end 9.05 Spécial mi-été de Vercorin 12.05 Eliminatoires du trophée RTSR des sociétés d'accordéonistes de Suisse romande 12.30 Midi-Primère 12.40 Parole de Première 13.00 Spécial mi-été de Vercorin 16.05-17.00 Thé-Concert 18.05 Soir-Primère 18.15 Sport 18.20 env. Revue de presse à quatre 18.30 Samedi soir 22.30 Journal de nuit 22.40 Jardin secret 0.05-6.00 Relais de Couleur 3	Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 13.00, 20.00, 22.30 et 24.00 1.00 Notturmo 6.15 env. Climats 8.15 Terre et ciel Le magazine chrétien 9.05 Env. Trente ans d'art choral 10.30 Samedi-musique 11.00 Deux voix, un portrait 12.00 Le dessus du panier 13.00 Journal de 13 heures 13.30 Provinces 15.00 Espace musical W.-A. Mozart, J. Ibert, I. Stravinski, M. Moussorgski 16.30 Jazz 17.30 La Suisse à la rencontre de ses cantons 18.00 La chanson française 18.50 Correo español 19.20 Per i lavoratori italiani 19.50 Novitads 20.05 L'été des festivals Prélude 20.30 En direct du Temple du Bas, Neuchâtel 2e Festival choral international 22.30 Journal de nuit 0.05-5.59 Notturmo	Informations à toutes les heures Club de nuit 6.00 Bonjour 6.00 Journal du matin 9.00 Palette 9.10 Erlebnis Bergwelt 12.00 Samedi-midi 12.30 Journal de midi 14.00 Musiciens suisses 15.00 Portrait 16.00 Spielplatz 17.00 Welle eins 18.00 Journal régional 18.30 Journal du soir 19.50 Les cloches 20.00 Samedi à la carte Discothèque 21.00 Football 22.15 Pepe Lienhard-Band 23.00 Pour une heure tardive 24.00 Club de nuit	6.00 Premier matin 9.05 Samedimatin 12.00 Journal de la mi-journée Suivi de l'ombrelle 14.00 16.00 Informations 16.05 Ondamerenda 18.00 Le journal du soir 20.00 Hello music! 23.05 Radio-nuit

les samaritains aident avec désintéressement

Radio dimanche

RSR1	RSR2	BEROMÜNSTER	MONTE CENERI
Informations toutes les heures (sauf à 10.00, 12.00, 22.00 et 23.00) et à 12.30 et 22.30 0.05-6.00 Relais de Couleur 3 6.00-12.30 Madama Première en direct du Pays romand 6.00 Grandeur nature Chemin faisant 7.15 Salut l'accordéoniste 7.40 J'ai rendez-vous avec vous... à Villarimboud 7.55 Memento des concerts et des spectacles 8.15 Les conseils de Monsieur Jardinier 8.40 La radio dans le rétro 9.10 Messe 10.05 Culte protestant 11.05 Au cœur de l'accordéon 12.05 Par monts et par vaux 12.30 env. Midi-Primère 13.00 Couleurs du monde 14.05 Vive le luxe 18.00 Soir-Primère 18.15 Journal des sports 18.45 Vive le luxe 20.05 Du côté de la vie 22.30 Journal de nuit 0.05-6.00 Relais de Couleur 3	Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 13.00, 17.00, 20.00, 22.30 et 24.00. Promotions à 7.10, 8.10, 12.03, 13.30, 17.28 et 22.40 00.05 Notturmo 06.15 env. Climats 9.10 L'éternel présent 9.30 Les rites universels 11.00 Maurice Ravel 12.55 Pour sortir ce soir... 13.00 Journal de 13 heures 13.30 L'été, mais encore? 15.00 Festivals et concours Berliner Festwochen 1986 G. Dimitrijew, S. Goubaldoulina, D. Chostakovitch 17.05 L'heure musicale Festival Tibor Varga en direct de l'église d'Hérémence l'Orchestre du Festival Tibor Varga J.-M. Leclair, J. Haydn, K. A. Hartmann 19.00 Le dimanche littéraire La littérature et l'exil 19.50 Novitads 20.05 Espaces imaginaires A l'occasion de l'Inde en Suisse 1987: India Song 22.00 env. Espace musical 22.30 Journal de nuit	22.40 Env. Espaces imaginaires Espace musical 23.00 Proses et poèmes «Nuits sans nuit» 0.05-5.59 Notturmo	6.00 Premier matin 10.05 L'éventail 12.00 Le journal de la mi-journée 12.30 Spécial festival de Locarno 14.05 L'ombrelle 17.00 Le dimanche populaire 17.45 Musique populaire 18.00 Le journal du soir 20.00 Hello music! 23.05 Radio-nuit

Messes et cultes

SIERRE	HERENS	MONTHEY	SAINT-MAURICE
AYER: di 6.45, 9.30. CHALAIS: sa 18.00, di 10.00. CHANDOLIN: di 9.30. CHERMIGNON: Chermignon-Dessus: sa 19.30, je 8.00, ve 19.30, sa 18.30, di 10.15. Chermignon-Dessous: lu 19.30, me 9.45, di 9.00, olon: lu 7.30, ma 19.30, me 9.45, je 19.30, ve 19.30, sa 7.30, di 10.00 et 19.30. CHIPPIS: sa 19.00, di 10.00. FLANTHEY: sa 18.00, di 9.30. GRANGES: sa 19.00, di 9.30. GRIMENTZ: semaine 18.00, di et fêtes 10.00 et 19.15. ICOIGNE: sa 17.15. LENS: sa 18.30, di 9.30. SAINT-CLÉMENT: sa 8.00. LOYE: di et fête 10.00; juil. et août: 10.00. GRÔNE: Sa et veille de fête 18.30; di et fête 9.00. Juil. et août: 8.30. MIEGE: sa 19.15, di 9.00. MONTANA: station: sa 18.00, di 8.30, 10.00, (saison: 11.30) 17.00, village: sa 18.30, di 10.15. CRANS: sa 19.30, (saison) di 9.15-11.15 (saison: 18.00). CORIN: di 9.00. MURAZ: di 9.30, ma et ve 19.00. NOËS: sa 19.15, di 9.30. OLLON: di 10.00 et 19.30. SAINT-LÉONARD: ma, me, ve 19.30; sa 19.00; di 10.00. SAINT-LUC: sa 17.30, di 9.30, 20.00. SIERRE: Paroisse Ste-Croix: sa 17.45, di 8.00, 10.00, 19.30; 17.45 en allemand. Confes. de 16.45 à 17.30 le sa et veille de fête. St-Joseph: 9.30 tous les jours. Ste-Catherine: sa 18.00, 19.15 (en all.); di 9.00, en all.; 10.30, 18.00. Confes.: sa, veilles de fêtes et 1er ve. de 16.30 à 17.45. Premier ve le Saint-Sacrement est exposé des 16.30; béd. à 18.00; messe à 19.15. Notre-Dame-des-Miracles: 8.00 (en all. excepté le ve); 18.15 sauf le ma. 1er ve à Ste-Catherine; di 9.00, en ita.; 18.00 en portugais. Muraz: 19.00 ma et ve; di 9.30, confes. une demi-heure avant les messes; premier ve le Saint-Sacrement est exposé de 15.30 à 19.00. VENTHÔNE: sa 18.00, di 18.00. MOLLENS: di 9.15. VEYRAS: lu, me, ve 19.00, sa 17.45; di 10.15. VISSOIE: sa 19.30, di 6.45, 9.15. RANDOGNE: di 10.30. Loc: di 19 h.	AROLLA: di 17.30 (en saison). ANZÈRE: sa 17.30, di 11.15. BON ACCUEIL: sa 17.30, di 10.00 EUSEIGNE: di 8.30 (mois pairs), 19.00 (mois impairs). EVOLÈNE: sa 18.00, di 10.30. HÉRÉMENCE: sa 19.00 en hiver, 20.00 en été; di 10.00. LA SAGE: sa 20.00 sept.-juin; 20.30 juillet-aout; di pairs 9.00. LES HAUDÈRES: di 9.00 (di-m. impairs), 19.30. MÂCHE: di 8.45 (mois impairs), 19.00 (mois pairs). MASE: sa 19.00, 19.30 juillet-sept.; di 10.00, 19.30 juillet-sept. NAX: sa 19.15, di 8.30. SAINT-MARTIN: sa 18.00, di 9.30 sept.-juin; 10.00 juillet-aout. La Lurette: sa 19.30 3e et 4e di de sept. à juin, 20.00 juillet-aout; di 9.30 1er et 2e di de sept. à juin. Eison: sa 19.30. SIGNÈSE: di 8.50. VERNAMIÈGE: di 10.00. VEV: di 9.30, 19.30 sept.-juin, 20.00 juillet-aout; Les Collons: sa 17.00 sept.-juin, 18.00 juil.-aout et veilles de fêtes. THONY 2000: 17.00 saison de ski.	CHÂTEAUNEUF: sa 18.30. NENDAZ: Basse-Nendaz: sa 19.00, di 9.15. Haute-Nendaz: sa 19.00, di 10.30, 19.00. Fey: di 9.00. RETROZ: sa 19.00, di 9.30 et 19.00. MARTIGNY BOVERNIER: sa 18.00, di 9.30. CHARRAT: sa 19.30, di 9.30. FULLY: sa 19.00, di 7.30, 10.00, 19.30. ISÈRABLES: sa 19.00, di 9.30. LEYTRON: sa 19.00; di 8.00; 9 h 45 à Ovronnaz. MARTIGNY: paroissiale: sa 18.00, di 7.30, 9.30, 11.00, 17.00, en semaine tous les jours à 8.30 et 18.15 sauf me (Bâtiaz à 19.15) et je (Guercet à 19.15). Martigny-Croix: sa 19.00, di 10.00. Martigny-Bourg: sa 19.00, di 10.00, 17.30, 19.30. La Fontaine: di 8.30. RAVOIRE: 11.00. RIDDES: sa 19.00, di 10.30. MAYENS-DE-RIDDÉS: sa 17.30. Miolaine: sa 16.15. OVRONNAZ: sa 17.00; di 11.00. SAILLON: sa 19.30; di 10.00. SAXON: sa 19.00; di 9.30, 19.00. TRIENT: di 18.00.	ALLESE: di 9.15. CHÂTELARD: sa 17.00. COLLONGES: di 10.30 et 20.00. DAVIAZ: sa 19.30. DORÉNAZ: sa 19.15, di 9.30. EVIONNAZ: sa 19.00, di 10.00. FINHAUT: di 10.00. GIETROZ: di 8.45. MASSONGEX: sa 18.00, di 10.30. MEX: di 9.30. SAINT-MAURICE: paroissiale: sa 18.00, di 11.00, 18.00. Basille: di 6.00, 7.00, 9.00, 19.30. Capucins: di 8.00. SALVAN: Les Marécottes: sa 18.00, Saivan: di 9.45. Le Trélin: di à 17.30. Juillet-aout: Le Tré-



votre journal le Nouvelliste

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais



Golf

Les vainqueurs du Grand Chelem à Crans!

L'open de Suisse de Crans-sur-Sierre (European Masters), qui se déroulera du 3 au 6 septembre, jouira cette année d'une participation exceptionnelle. Les organisateurs annoncent en effet la présence des vainqueurs des trois tournois du Grand Chelem déjà joués cette année, l'Américain Larry Mize (gagnant du Masters à Atlanta), son compatriote Scott Simpson (vainqueur de l'US Open à Los Angeles), et le Britannique Nick Faldo, qui s'est imposé dans le British Open à Muirfield!

F1: ESSAIS DU GRAND PRIX DE HONGRIE

MANSELL: SIX SUR HUIT!



Publicité non mensongère. - Aéroflot! Il n'arrêta de pleuvoir que dans le dernier quart d'heure.

(Photo ARC)

Sur les huit grands prix disputés cette saison, il a obtenu à six reprises la «pole position». A Budapest, Nigel Mansell une nouvelle fois a dominé tous ses rivaux lors de la première séance officielle d'essais en vue du Grand Prix de Hongrie de formule 1, qui sera couru demain sur le circuit de Mugyrod. Et le pilote britannique de l'écurie Williams-Honda n'a pas fait le détail: il a en effet laissé à plus de deux secondes le champion du monde en titre, le Français Alain Prost!

En réalisant un temps de 1'28"047 (164,121 km/h), Nigel Mansell a d'ailleurs pulvérisé la performance qui avait permis au Brésilien Ayrton Senna d'obtenir la «pole position» l'an dernier, lors de la première édition de ce Grand Prix de Hongrie (1'29"450). Et tout porte à croire que le Britannique, qui fête aujourd'hui son 33e anni-

versaire, occupera à nouveau la première place sur la grille de départ, demain.

Lors de cette première séance, les conditions n'étaient en effet pas idéales. Ce n'est que dans le dernier quart d'heure que la piste est devenue véritablement sèche.

Nelson Piquet, qui avait annoncé la veille son passage la saison prochaine chez Lotus, a dû se contenter du cinquième temps de ces premiers essais. L'actuel leader du championnat du monde a encore été devancé par la Ferrari de Michele Alboreto et la Benetton de Thierry Boutsen. Quant à son compatriote brésilien Ayrton Senna, qui pilotait une voiture «améliorée» au niveau de l'aérodynamisme, il n'a pu faire mieux que huitième. Il est vrai qu'il a connu des problèmes d'adhérence en raison de gommes longues à atteindre la bonne température.

Résultats de la première séance officielle

1. Nigel Mansell (GB), Williams-Honda, 1'28"047. 2. Alain Prost (Fr), McLaren-Porsche, 1'30"156. 3. Michele Alboreto (It), Ferrari, 1'30"472. 4. Thierry Boutsen (Be), Benetton-Ford, 1'30"472. 5. Nelson Piquet (Br), Williams-Honda, 1'30"842. 6. Gerhard Berger (Aut), Ferrari, 1'31"080. 7. Stefan Johansson (Su), McLaren-Porsche, 1'31"228. 8. Ayrton Senna (Br), Lotus-Honda, 1'31"387. 9. Derek Warwick (GB), Arrows-BMW, 1'31"416. 10. Riccardo Patrese (It), Brabham-BMW, 1'31"586. 11. Eddie Cheever (EU), Arrows-BMW, 1'32"336. 12. Teo Fabi (It), Benetton-Ford, 1'32"452. 13. Andrea de Cesaris (It), Brabham-BMW, 1'32"628. 14.

Philippe Streiff (Fr), Tyrrell-Cosworth, 1'33"644. 15. Philippe Alliot (Fr), Larrousse-Calmels, 1'33"777. 16. Satoru Nakajima (Jap), Lotus-Honda, 1'34"297. 17. Jonathan Palmer (GB), Tyrrell-Cosworth, 1'34"398. 18. Alessandro Nannini (It), Minardi-MM, 1'34"796. 19. Ivan Capelli (It), March-Cosworth, 1'34"950. 20. René Arnoux (Fr), Ligier-BMW, 1'34"346. 21. Martin Brundle (GB), Zakspeed, 1'35"754. 22. Christian Danner (RFA), Zakspeed, 1'35"930. 23. Adrian Campos (Esp), Minardi-MM, 1'36"067. 24. PierCarlo Ghinzani (It), Ligier-BMW, 1'36"411. 25. Alex Caffi (It), Osella-Alfa Romeo, 1'36"693. 26. Pascal Fabre (Fr), AGS-Cosworth, 1'38"803.

Vingt-six pilotes en lice, 26 admis au départ de la course, dimanche, à 14 h 30.

Automobilisme

La saison 1988 prend forme...

Le championnat du monde de formule 1 vient à peine de terminer sa première moitié de saison que celui de l'année prochaine prend déjà forme. Avec la signature du Brésilien Nelson Piquet chez Lotus, l'échiquier 1988 de la F1 se met en place. Il ne semble plus faire de doute, maintenant, que l'autre Brésilien, Ayrton Senna, rejoindra en effet le champion du monde Alain Prost chez McLaren.

«Senna nous a prévenus par lettre, au lendemain du Grand Prix de RFA, à Hockenheim, qu'il désirait mettre un terme à son contrat chez nous», dit Peter Warr, patron de l'écurie Lotus. «Il nous fallait donc trouver au plus vite un remplaçant. Et pas n'importe lequel. Nelson Piquet représentait la solution».

L'Italien Michele Alboreto et

l'Autrichien Gerhard Berger confirmés chez Ferrari, l'équipe Lotus composée de Piquet et du Japonais Satoru Nakajima, un duo Prost-Senna chez McLaren, le seul doute subsistant aujourd'hui réside dans la deuxième place chez Williams, aux côtés du Britannique Nigel Mansell.

On parlait du Belge Thierry Boutsen, mais celui-ci avoue avoir signé une option pour rester chez Benetton. Alors? L'incertitude demeure, tout comme celle des moteurs pour 1988 plane encore. Mais probablement plus pour longtemps si on en croit Peter Warr. «Quel moteur pour Lotus, McLaren, Williams? Vous le saurez très bientôt», dit le patron de Lotus. «Honda doit faire une annonce dans les prochains jours».

LE RALLYE D'ARGENTINE

Titre pratiquement assuré pour Lancia

L'écurie Lancia est pratiquement assurée de remporter le championnat du monde des marques pour la saison 1987. En effet, les deux pilotes officiels de la firme italienne, l'Italien Massimo Bionson et l'Argentin Jorge Recalde, étaient largement en tête du classement général du Rallye d'Argentine, à l'issue de la deuxième étape, disputée dans la région de Cordoba.

La tâche de Lancia a été grandement facilitée par l'abandon de la seule voiture Mazda engagée dans l'épreuve par la firme japonaise et pilotée par le Suédois Ingvar Carlsson. Victime de graves ennuis de transmission au cours de la neuvième spéciale, où elle terminait avec près de

50 minutes de retard sur le vainqueur, Recalde, la Mazda 323 4WD devait abandonner dans la dixième spéciale.

Bionson a confirmé la supériorité de la firme italienne en remportant cinq des huit spéciales de cette deuxième étape, au terme de laquelle 36 concurrents seulement, sur les 64 qui avaient pris le départ, étaient encore en course.

● **Classement après la deuxième étape:** 1. Massimo Bionson (It), Lancia Delta, 3 h 13'16". 2. Jorge Recalde (Arg), Lancia Delta, à 49". 3. Erwin Weber (RFA), VW Golf, à 11'46". 4. Ernesto Soto (Arg), Renault 18 GTX, à 14'25". 5. Gabriel Raies (Arg), Renault 18 GTX, à 22'40". 6. Jorge Fleck (Br), VW Golf, à 25'21".

SPORT FRANÇAIS ET ALCOOL

DIVORCE A CONSOMMER

Le mariage entre les boissons alcooliques et le sport français est rompu. Aux termes de l'article 97 de la loi du 30 juillet, publiée au «Journal officiel» du 31 juillet, le parrainage des manifestations sportives par des marques de boissons alcooliques est désormais interdit. Cette mesure, qui s'inscrit dans le cadre de la lutte contre l'alcoolisme, classé au chapitre des fléaux nationaux, va faire perdre au sport français des ressources financières considérables.

L'alinéa 3 du chapitre II de l'article précise: «Quand les éléments caractéristiques des publicités pour les boissons alcooliques, notamment la marque, la dénomination, les graphismes ou les couleurs déposés, sont utilisés dans les activités de parrainage ou dans une publicité, les dispositions régissant la publicité pour les boissons alcooliques s'appliquent à ces activités de parrainage ou de publicité».

Ce qui signifie que la diffu-

sion de messages publicitaires en faveur des boissons contenant plus d'un degré d'alcool est interdite «à la télévision, dans les publications destinées à la jeunesse et sous quelque forme que ce soit sur les stades, sur les terrains de sports publics ou privés, dans les lieux où sont installés des piscines et dans les salles où se déroulent habituellement des manifestations sportives ainsi que dans les locaux occupés par des associations de jeunesse ou d'éducation populaire».

Ainsi, même en l'absence de retransmission télévisée, il sera interdit de placer des panneaux ou autocollants publicitaires vantant le nom d'une marque de boissons alcoolisées autour d'un stade, sur une voiture, un bateau et même de citer son nom dans un programme. Les contrevenants s'exposent à des peines d'emprisonnement de deux mois à deux ans et à des amendes de 50 000 à 500 000 francs.

MOTOCYCLISME: ESSAIS DU GRAND PRIX DE SUÈDE

CORNU QUATRIÈME

Le Neuchâtelois Jacques Cornu s'élancera aujourd'hui en 4e position dans la course des 250 cm³ du Grand Prix de Suède, sur le circuit d'Anders-torp. Deuxième jeudi, il a été finalement précédé par Luca Cadalora, Anton Mang et Carlos Cardus, bien qu'ayant amélioré son temps de la veille de quatre secondes.

Dans les trois autres catégories, la dernière séance d'essais aura lieu cet après-midi. On ne sait encore si le Suisse Thierry Feuz (125 cm³), touché au genou dans une chute, pourra y prendre part. Tombé lui aussi, le Genevois Marco Gentile (500 cm³) sera bien là, malgré un ongle arraché. En revanche, le Français Christian Sarron, victime d'une commotion cérébrale, a été contraint à renoncer.

L'Italien Fausto Gresini détient pour l'instant la pole position des 125 cm³, les Britanniques Webster - Hewitt celle des side-cars, où Biland - Waltisperg occupent la troisième place. En 500 cm³, l'Américain Freddie Spencer s'est montré le plus rapide, avec 4 centièmes d'avance sur son compatriote Eddie Lawson.

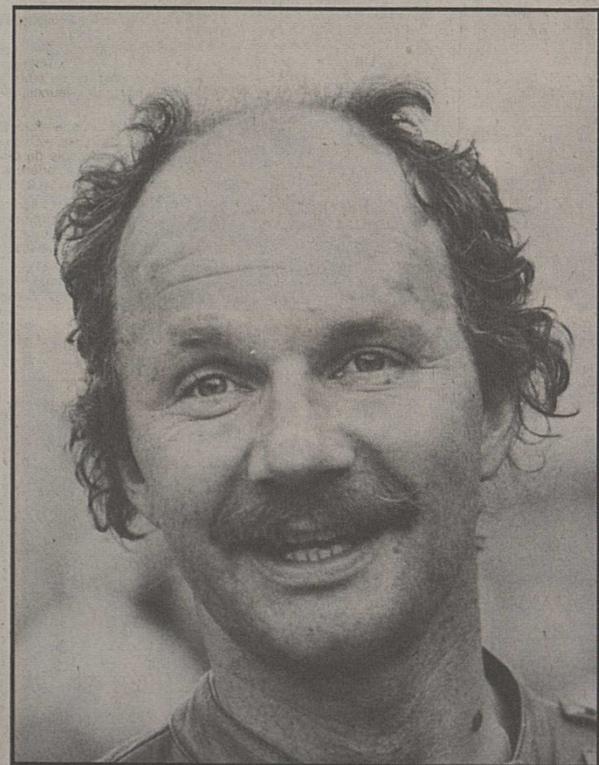
Les résultats

125 cm³: 1. Fausto Gresini (Ita), Garelli, 1'44"84. 2. Paolo Casoli (MBA), AGV, 1'45"67. 3. Bruno Casanova (Ita), Garelli, 1'46"00. **Puis:** 19. Peter Sommer, Supeso, 1'49"71. 29. Thierry Feuz, LCR, 1'51"42.

250 cm³ (dernier entrainement): 1. Luca Cadalora (Ita), Yamaha, 1'39"02. 2. Anton Mang (RFA), Honda, 1'39"94. 3. Carlos Cardus (Esp), Honda, 1'39"96. 4. Jacques Cornu (S), Honda, 1'39"99. **Puis:** 31. Urs Luzi, Honda, 1'43"39.

500 cm³: 1. Freddie Spencer (EU), Honda, 1'36"38. 2. Eddie Lawson (EU), Yamaha, 1'36"42. 3. Rob McElnea (GB), Yamaha, 1'36"88. **Puis:** 17. Marco Gentile, Fior-Honda, 1'40"66. 18. Wolfgang von Muralt, Suzuki, 1'40"66. 19. Bruno Kneubühler, Honda, 1'40"77.

Side-cars: 1. Webster - Hewitt (GB), LCR-Krauser, 1'39"78. 2. Michel - Fresco (Fra), LCR-Krauser, 1'40"17. 3. Biland - Waltisperg (S), LCR-Krauser, 1'40"38. **Puis:** 5. Zurbrügg - Birchall (S/GB), LCR, 1'41"35. 6. Egloff - Egloff, LCR, 1'41"39. 13. Progin - Hunziker, Seymaz, 1'43"81. 15. Kumano - Fahrni (Jap/S), LCR, 1'44"53.



Plus rapide. - Du 2e au 4e rang pour Cornu mais quatre secondes de moins au tour! (ASL)

Tennis

En Suisse et ailleurs

● **RUMIKON.** - Tournoi du Swiss Satellite Circuit. Quarts de finale: Fabio di Mauro (It/8) bat Rolf Hertzog (S) 7-6 6-2. Daniel Larsson (Sue) bat Marc Krippendorf (S) 11-6 6-1 6-1. Gustavo Luza (Arg/1) bat Jean-Yves Blondel (S) 6-3 6-4. Goran Ivanisevic (You) bat Laszlo Marcovics (Hon) 6-2 6-2.

● **KITZBÜHEL.** - Tournoi du grand prix, 250 000 dollars. Simple, quarts de finale: Miloslav Mecir (Tch/1) bat Ronald Agnervor (Haï) 6-4 6-4. Tore Meinecke (RFA) bat Guillermo Perez-Roldan (Arg) 1-6 6-3 6-4. Emilio Sanchez (Esp) bat Pablo Arraya (Per) 6-3 6-2. Darren Cahill (Aus) bat Ricky Osterthun (RFA) 6-3 1-6 7-5.

Dorénaz

Salle la Rosière

Ce soir
samedi 8 août
à 20 h 30

GRAND LOTO D'ÉTÉ

Organisation: Tennis-Club

1 carte Fr. 25.- 4 cartes Fr. 60.-
2 cartes Fr. 40.- 5 cartes Fr. 70.-
3 cartes Fr. 50.-
(jouées par la même personne)

Cartes suppl. Fr. 1.- à tous porteurs d'abonnements

Pour nos amis de Vevey, Montreux, Aigle, Bex, Monthey, Massongex et Saint-Maurice.
S'inscrire chez Tornay Excursions à Monthey, tél. (025) 71 10 04.



Pour nos amis de Lausanne et environs s'inscrire chez **BADAN Excursions**, place Chaudron 4, 1004 Lausanne (021) 20 21 55. Départ place Riponne à 18 h.
Chaque perdant au tirage au sac gagne un bon de Fr. 10.- à valoir sur abonnement d'un loto de la saison 1987-1988.

ANNONCES DIVERSES

Abricots à confiture

Valfruits

Tél. (027) 22 90 62.

036-650386

J'achète

toute quantité de métaux, cuivre, laiton, alu, inox, etc., ainsi que des fourneaux pierre ollaire, pierres éparses et vieux meubles.

Tél. (027) 36 20 07
Conthey-Vétroz brocante.

036-826656

Vacances à l'Adriatique

à

l'Hôtel CLIPPER

Il reste encore quelques places pour passer d'agréables vacances

à **Zadina, Pineta, Cesenatico**

Tél. (0039) 547 82 227
ou (027) 22 07 62.

036-045117

Manège de Monthey Pension pour chevaux

Box Fr. 550.-
Stalle Fr. 450.-.

Leçon dressage, saut, préparation pour concours.

M. Donnet-Monay, tél. (025) 71 73 71 le matin.

036-100624

Nouveau Maigrir facilement et rapidement

sans effets secondaires. Régime Alice. Testé et prouvé.
Pour tous renseignements écrire à: Mme Alice, poste restante, 1844 Villeneuve.

036-826786

Pour tous travaux de plâtrerie-peinture, rénovations, plafonds suspendus, façades, etc.

une bonne adresse:

Entreprise Moh. Boubeghal,
Saillon Tél. (026) 6 28 07.

036-301369

Crédit-express Limites les plus hautes en 24 heures

Paiements comptants élevés - mensualités modérées également si crédit en cours.

MBS Landstrasse 26
5430 Wettingen
Téléphone 056/27 25 45

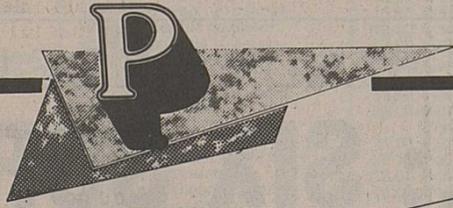
Pas d'attente pour nos clients aux guichets de banque.
Samedi ouvert 10-16 h

Morbiers

Nous avons en stock celui que vous cherchez.

Charly Nicollerat, artisan,
route du Village, 1907 Saxon
Tél. (026) 6 29 08
(vers Café de Saxon).

36-042368



Pour vos

AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS

Table avec pieds en granit, 200 x 100 x 6 cm et

Fr. 1500.-

Bancs avec pieds en granit, 220 x 35 x 6 cm

Autres dimensions, prix sur demande.

PEDRONI SA PIERRES NATURELLES - 1907 SAXON

Usine et bureau tél. 026 / 6 27 36 Privé 026 / 6 21 35



THORGAL

LES YEUX DE TANATLOC

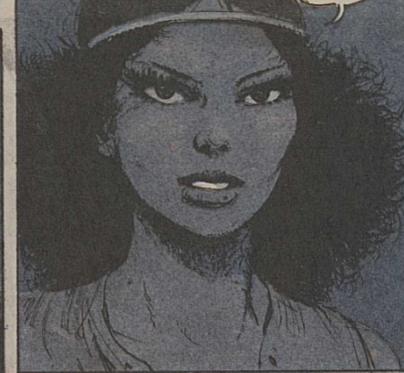
Grzegorz Rosinski - Jean Van Hamme

JE COMPRENDS TA RÉACTION, THALL. TU ES JEUNE, IDÉALISTE, LOYAL, C'EST D'AILLEURS CE QUI ME PLAIT EN TOI. MAIS TU DOIS APPRENDRE À ACCEPTER DE VOIR LA RÉALITÉ EN FACE, FERMEMENT, SANS DÉTOURNER LA TÊTE, EN HOMME. SURTOUT QUAND CETTE RÉALITÉ EST DOULOUREUSE.

JE...
JE NE PEUX PAS.

IL EST STUPIDE DE VOULOIR JOUER AU HÉROS EN SE FAISANT TUER. IL FAUT ÊTRE UN GAGNANT, THALL. LES MORTS ONT TOUJOURS TORT. LES GAGNANTS, CE SONT CEUX QUI RESTENT EN VIE.

ET MOI, JE NE VEUX PAS MOURIR. SONGE À L'OR QUI NOUS ATTEND, MON COMPAGNON... À LA VIE LIBRE D'AVENTURES QUE NOUS ALLONS MENER, TOI ET MOI... SONGE À MOI QU'ET TU AS CHOISI... MOI QUI T'AIME...



MAIS IL NE FAUT PAS QU'ARICIA SE DOIVE DE QUELQUE CHOSE. CE SERAIT INUTILEMENT CRUEL...

THORGAL,
OÙ ES-TU?



AIDE-MOI, TANATLOC. AIDE-MOI À VOIR THORGAL, LÀ, OÙ IL EST EN DANGER. AIDE-MOI À LE GUÉRIR, À LE SAUVER. JE SAIS QUE TOI, TU PEUX LE FAIRE...

JE SUIS LÀ, JOLAN. JE SUIS AVEC TOI.



Toute l'ambiance des MEUBLES RUSTIQUES



Courez vite faire un choix avant notre
FERMETURE ANNUELLE
DU 15 AOÛT AU 5 SEPTEMBRE

Nouvelle exposition à nos ateliers
de Chandoline

FABRIQUE DE MEUBLES RUSTIQUES

FASOLI

RTE. DE RIDDES, SION - (027) 31.33.01

Chez le fabricant des prix bas permanents

FOOTBALL A TOURBILLON: POSE DE LA PREMIÈRE PIERRE

Battre YB pour rester dans le ton !

EN L'ESPACE de deux matches amicaux Sion a fait tourner les têtes. Celles des spectateurs, bien sûr! Face à la Bulgarie à Tourbillon, et en dansant la samba aussi bien que les Brésiliens à Renens, les joueurs de Donzé ont offert le dessert avant le repas. Soyons réalistes, jamais en championnat il ne sera possible d'assister à de tels spectacles. Depuis ce soir le football se remet à calculer tous azimuts. Dans la sérénité espérons-le...

Sion - Young Boys! Pour une première de la saison à Tourbillon, l'affiche est alléchante. A la stabilité sédunoise, les Bernois opposent un impressionnant «chambardement». Holmquist le Suédois a pris la place de son compatriote Prytz. Fimian (ex-Granges), Maissen (ex-Bâle), Alain Sutter (ex-Grasshopper), entre autres, revalorisent indiscutablement le finaliste de la supercoupe.

Le premier test en terre sédunoise ne manquera pas de piment. Pour déjouer la rigueur

dien) évoluerait à Tourbillon. Du côté sédunois par contre tout est clair. Pittier opéré, la voie est libre pour Marco Pascolo. La doublure sédunoise entrera sur le terrain fort d'une classe certaine. Reste à savoir s'il parviendra à brûler les étapes de l'expérience. Ce match Sion - Young Boys se corse d'intérêt par la nouvelle rentrée de Pascolo (il joua le dernier match de l'exercice précédent à

Bâle en arrêtant notamment un pénalty).

Sauthier oui ou non?

Le seul petit problème en suspens du côté sédunois se rapporte au libero Sauthier.

Souffrant des adducteurs, absent face aux Bulgares, Sauthier avait rencontré les Brésiliens à Renens. Cette semaine il se plaignait à nouveau d'un léger mal. En principe il devrait tenir sa place ce soir. Dans le cas contraire, Fournier évoluerait comme dernier homme devant Pascolo. Dans ce cas le poste de latéral droit reviendrait soit à Albertoni, soit à F. Rey.

Donzé: «Concrétiser»

L'entraîneur sédunois reconnaît lui aussi la satisfaction au goût de miel des deux derniers matches de préparation: «La progression sur le plan individuel et collectif a été prouvée.

Le rideau se lève sur des joueurs à l'esprit de compétition. Il s'agit maintenant de concrétiser nos bonnes dispositions. Il faudra continuer, malgré la pression du championnat, de présenter ce que nous avons offert en matches amicaux.

Nous rencontrons d'entrée l'un des favoris de la saison. Sur le plan des transferts, les Bernois ont marché très fort. Nous subissons un excellent examen pour la suite de la compétition.»



Confirmer. Bouderbala (à droite) et ses coéquipiers ont dévoilé du talent à profusion à l'approche du championnat. Face à Zurbuchen (à gauche) les Sédunois subiront un examen intéressant. (Photo ASL)

★ Par Jacques Mariéthoz

du football de Mandziara, les techniciens de Donzé devront sortir leur règle à calculs. Si l'on se réfère au dialogue entretenu par les Sédunois avec Bulgares et Brésiliens, on ne voit pas pourquoi la confiance ne serait pas de mise dans les rangs valaisans.

Histoire de gardiens

Aux Young Boys, Zurbuchen, le gardien titulaire, incertain en début de semaine pour cause de blessure, paraît apte à tenir sa place. Dans le cas contraire, Kobel (18 ans) qui disputa la supercoupe ne pourra pas jouer. Un oubli administratif fait de lui, pour l'instant, un joueur non qualifié. Donc si tout va mal pour Zurbuchen, Joliat (3e gar-

Programme du week-end

LNA

Championnat AUJOURD'HUI

17.30 Grasshopper - St-Gall
20.00 Aarau - Bâle
Bellinzzone - Servette
Lausanne - Zurich
NE Xamax - Lucerne
Sion - Young Boys

Coupe de Suisse Deuxième tour

Matches des équipes valaisannes:

AUJOURD'HUI

16.30 Riddes - CS Chênôis
17.00 Aigle - Lalden
Rarogne - Malley
17.30 UGS - Martigny

DEMAIN

17.00 Gd-Lancy - Savièse
Leytron - Carouge
17.30 Monthey - Folgore

Les équipes probables

FC Sion: Pascolo; Sauthier; Fournier, Balet, Rojevic; Piffaretti, Bregy, Debonnaire; Bouderbala, Brigger, Bonvin.

Remplaçants: Marty, F. Rey, Albertoni, Lopez, Cina.

Young Boys: Zurbuchen; Conz; Wittwer, Weber, Fimian; Maissen, Holmquist, R. Sutter; Nilsson, Zuffi, A. Sutter.

Remplaçants: Joliat, Jeitziner, Baur, Baumann, Frederiksen.

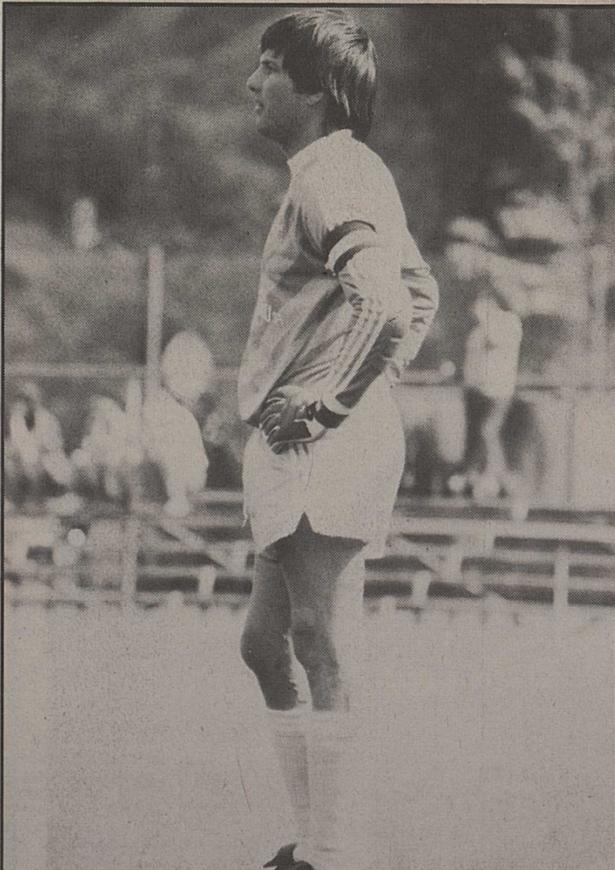
Statistiques. - Ce Sion-Young Boys sera la 25e édition. Le

bilan sédunois des 24 éditions précédentes s'établit ainsi: 11 victoires, 7 matches nuls et 6 défaites. La dernière victoire remonte au 4 octobre 1986 (2-1), la dernière défaite au 16 mai 1986 (2-3) et le dernier match nul au 5 septembre 1981 (1-1).



CE SOIR, A LA MI-TEMPS DE SION - YOUNG BOYS

Le meilleur buteur valaisan de deuxième ligue sera connu



Pius Imboden: c'est lui qui aura la délicate mission de décider du nom du meilleur buteur valaisan de 2e ligue. (Photo Gibus)

Le championnat valaisan de 2e ligue 1986-1987 attend toujours de connaître le nom du successeur de Markus Nellen au palmarès du concours «Nouvelliste» récompensant le meilleur buteur de la saison.

Le printemps dernier, pour la première fois dans l'histoire de ce trophée, trois joueurs, Patrice Roduit de Fully, Pierre-Yves Praz de Conthey et Jürg Grand de Leuk-Susten avaient terminé ex aequo à la première place avec un total de seize buts. Conformément au règlement, ils devront être départagés par des tirs de penalties.

Retardé pour des raisons de disponibilité, cet exercice aura lieu, ce soir, au stade de Tourbillon, à la mi-temps du match de LNA Sion-Young Boys.

Sous les ordres de Jean-Daniel Pralong, ancien arbitre de ligue nationale, Patrice Roduit, Pierre-Yves Praz et Jürg Grand se livreront, face au gardien de Rarogne, Pius Imboden, à une première séance de cinq tirs de penalties chacun. Si l'égalité entre deux ou trois joueurs devait subsister au terme de cette première séance, les tirs se poursuivraient selon le système de coupe suisse ou de coupe d'Europe, le joueur manquant le premier penalty étant éliminé.

Le vainqueur de ces tirs de coups de pied au but recevra, le samedi 15 août, à la mi-temps du match de LNA, Sion - Saint-Gall, en même temps que les autres lauréats, le trophée «Nouvelliste» 1986-1987. G. J.

Alain Balet (FC Sion) vous propose:

meubles descartes saxon

SAXON tél. 026 636 36
SION tél. 027 22 60 68

Prix à l'emporter

Chaise Fr. 78.-
Table + rallonge Fr. 285.-

Chaise Fr. 58.-
Chaise Fr. 75.-

LE PIN MASSIF

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

Je cherche à acheter en montagne, région Martigny - Sierre

chalet ou maison d'habitation

à rénover ou non. Avec jardin ou pelouse. Décision tout de suite.

Ecrire sous chiffre G 28-650249, Publicitas, 2001 Neuchâtel.

036-650249

A louer ou à vendre à Sierre, centre-ville,

magnifique appartement 5 1/2 p. conviendrait également pour bureau, cabinet médical, etc. 134 m², cuisine entièrement équipée avec machine à laver la vaisselle, 2 salles d'eau, nombreuses armoires. Libre tout de suite ou à convenir. Pour tous renseignements: Régle René Antille, rue Rilke 4, 3960 Sierre Tél. (027) 55 88 33.

036-650261

A vendre à Sion, quartier centre-ouest, dans immeuble résidentiel

4 1/2 pièces

remis à neuf, au prix exceptionnel de Fr. 2500.- le m², y compris place de parc extérieure. Prise de possession immédiate.

Renseignements et visite: tél. (027) 21 31 51 int. 424, heures de bureau.

036-650388

A vendre à Grimsuat

terrain à construire 2451 m²

entièrement équipé, en bordure de route secondaire.

Fr. 90.- le m².

Ecrire sous chiffre J 36-301381, Publicitas, 1951 Sion.

036-301381

A louer à Martigny, quartier des Epeneys, dès le 1er septembre dans immeuble résidentiel

appartement 4 1/2 pièces

122 m², avec balcons, garage. Vue imprenable. Fr. 1250.- charges comprises.

Tél. (026) 2 54 48.

036-090626

Cherche à acheter

petite imprimerie

Valais central

Ecrire sous chiffre H 36-304662, Publicitas, 1951 Sion.

036-304662

Val d'Hérens (VS) à vendre de particulier

pour promotion

terrain de 2550 m²

Possibilité de construire 5 chalets. Divisible en parcelles de 500 m² environ.

Toute personne intéressée est priée de s'adresser sous chiffre L 36-650107, Publicitas, 1951 Sion.

036-650107

Propriétaire vend à Martigny

terrain industriel de 2400 m²

Situation de premier ordre en bordure de route et chemin de fer. Prix à discuter.

Ecrire sous chiffre P 36-920054, Publicitas, 1920 Martigny.

036-650254

Cause départ, cède bail pour

superbe appartement 4 1/2 pièces

Sion, Gravelone, 120 m², grande terrasse avec vue panoramique, garage ou parking.

Tél. (027) 31 22 29 le soir.

036-045427

Particuliers, architectes, promoteurs, vous avez un projet et désirez construire chalet ou habitation

Nous pouvons vous offrir toutes les parties bois:

- élévation intérieure et extérieure en madrier de 10 - 15 cm
- charpente toit
- menuiserie intérieure et extérieure en pin massif.

Prix sans concurrence, devis, arrangements possibles. Demande d'offre.

Ecrire sous chiffre P 36-045389, Publicitas, 1951 Sion.

036-045389

A louer à Sion local commercial

Conviendrait pour bureaux et/ou magasin, env. 115 m². Renseignements: écrire sous chiffre U 36-650463, Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à Uvrier (commune de Sion)

villa jumelle (138 m²) directement du propriétaire, choix et finitions au gré du preneur.

Fr. 365 000.-

Ecrire sous chiffre X 36-649972, Publicitas, 1951 Sion.

036-649972

A Suen, Saint-Martin

A vendre

terrain à bâtir 980 m²

Ecrire sous chiffre F 36-045461, Publicitas, 1951 Sion.

036-045461

A vendre à Ayent café-restaurant

avec appartement + chambres. Très bonne situation.

Ecrire sous chiffre G 36-045462, Publicitas, 1951 Sion.

036-045462

A vendre à Salquenen un chalet appartement 4 1/2 pièces appartement 3 1/2 pièces

avec 1200 m² de terrain à bâtir ou vignes W 4 ou à louer

app. 4 1/2 pièces

tout de suite.

Tél. (028) 46 48 46 (dès 18 heures).

36-121636

A vendre, Valais central, alt. 800 m

appartement 3 1/2 pièces

meublé avec balcon, cave, place de parc. Habitable à l'année.

Fr. 177 000.-

Pour tous renseignements: tél. (027) 55 62 22 bureau 58 11 25 privé

36-110766

A vendre, Valais central, alt. 800 m

chalet en construction

finitions au gré du preneur. Vue sur la vallée du Rhône. Pour tous renseignements: Tél. (027) 55 62 22 bureau Tél. (027) 58 11 25 privé.

36-110770

A vendre à Champian vignes 1500 m²

Située en zone villa. Equipement à disposition.

Ecrire sous chiffre J 36-045246, Publicitas, 1951 Sion.

036-045246

Je cherche à louer au mètre carré

vignes 2000 m² et plus région Savèze-Conthey, 1re ou 2e zone.

Faire offre écrite avec prix sous chiffre S 36-301406, Publicitas, 1951 Sion.

036-301406

A louer dans village de plaine entre Sierre et Sion

villa 5 pièces

2 salles d'eau, plus une chambre semi-indépendante, grand sous-sol, garage.

Tél. (027) 58 38 28.

036-045534

A louer dans villa à Arvillard-Salins

appartement 4 1/2 pièces 140 m²

entièrement rénové. Libre tout de suite.

Tél. (027) 22 24 30 heures des repas.

036-301385

Grône

on cherche à louer

appartement 4 1/2 pièces

Tél. (027) 58 24 85.

036-301403

A Saxon, au milieu des vignes, dans un endroit reposant dominant la plaine du Rhône, nous vendons villa de 5 pièces

garage indépendant, aménagements extérieurs soignés, prix à discuter. Rens. et visite: Agence immobilière D. Bussien S.A. Tél. (025) 71 42 84.

036-650391

A louer à Monthey, près de la place centrale, dans villa d'époque rénovée avec goût

5 pièces

avec séjour dans tourelle d'angle (grand cachet) avec jardin d'agrément. Libre pour le 1er septembre 1987. Fr. 1200.- + charges Fr. 150.-. Appartement de grand cachet au 1er étage.

Tél. (027) 314 314. 036-650293

Châteauneuf-Conthey

A louer

3 1/2 pièces

Fr. 680.- charges comprises. Libre 1er septembre.

Tél. (027) 36 19 94 privé et 22 55 75 prof.

036-045470

Région Conthey

Cherchons à acheter

ancien appartement

avec garage, à rénover.

Ecrire sous chiffre M 36-045076, Publicitas, 1951 Sion.

036-045076

A louer dans villa à Arvillard-Salins

appartement 4 1/2 pièces 140 m²

entièrement rénové. Libre tout de suite.

Tél. (027) 22 24 30 heures des repas.

036-301385

Avenir-Conthey (VS) alt. 950 m.

A vendre

appartement

2 chambres, grand salon, cuisine, cave, garage, terrain, vue.

Tél. (027) 22 27 95.

036-301380

Veyras.

A louer dans immeuble résidentiel neuf

appartement 4 1/2 pièces

tout confort, loggia, cheminée française, 2 salles d'eau, cave, garage. Loyer: Fr. 950.- + charges.

Tél. (027) 55 25 54 Heures des repas.

36-110765

A vendre à Chelinfanthey

terrain

pour la construction d'une villa avec plans et autorisation de construire.

Fr. 68 000.-

Pour tous renseignements: Tél. (027) 55 62 22 bureau Tél. (027) 58 11 25 privé.

36-110769

A donner une galerie fermée

Tél. (021) 36 84 40 l'après-midi.

22-303071

Côte d'Azur, Sanary

appartement

3-5 personnes. 5 minutes à pied des plages. Libre dès le 8.8.1987.

Tél. (038) 31 17 93.

28-300946

Martigny-Bourg.

A louer

studio 2 pièces

meublé.

Fr. 570.- par mois.

Tél. (026) 2 20 29.

036-400821

Chalais-Réchy

Nous cherchons futurs propriétaires pour participer à la réalisation d'un petit immeuble.

4 appartements 4 1/2 pièces plus garage séparé

2 appartements 6 1/2 pièces en duplex plus garage séparé.

Directement intéressé à la construction (sans intermédiaire).

Très belle situation. Terrain verdure 1850 m². Adaptation des plans intérieurs selon vos désirs.

Ecrire sous chiffre P 36-110755, Publicitas, 3960 Sierre.

036-110755

A vendre à Muraz-Collombey

belle et grande villa

avec garage. Entièrement aménagée. Prix Fr. 450 000.- dont Fr. 50 000.- de fonds propres. Hypothèque à disposition.

FARMABAR S.A.

Rue du Léman 23 1920 Martigny.

Tél. (026) 2 88 88.

036-826902

On cherche à acheter à Crans

appartement 2 à 3 pièces

confort.

S'adresser à Suzanne Gazarian, rue Bugnon 22, 1005 Lausanne.

Tél. (021) 22 00 09.

036-301399

On cherche à louer à Sion

local pour thérapie

environ 100 m² accès facile.

Tél. (027) 23 54 40.

036-301402

Valais central 800 m d'altitude, rive droite, à vendre

chalet d'habitation

Prix intéressant. Facilités de paiement.

Tél. (027) 36 48 62.

036-304670

A vendre au-dessus d'Iltravers sur Grône, alt. 1000 m

chalet 5 pièces

tout confort, terrain 960 m².

Fr. 220 000.-

Tél. (027) 58 13 93.

036-301395

Urgent, cause départ. A vendre sur Savièse, alt. 1150 m.

chalet meublé

6 lits. Superbe terrasse ensoleillée. Situation plein sud, garage 2 places.

Fr. 270 000.-

Hypothèque: Fr. 170 000.-

Ecrire sous chiffre M 36-650269, Publicitas, 1951 Sion.

036-650269

A vendre à Gravelone-Sion

grand 4 1/2 pièces

2 balcons. Situation dominante.

Fr. 495 000.-

Ecrire sous chiffre L 36-650268, Publicitas, 1951 Sion.

036-650268

A vendre à Platta-Sion

belle parcelle à bâtir, 621 m²

entièrement équipée.

Ecrire sous chiffre Q 36-650273, Publicitas, 1951 Sion.

036-650273

Martigny-Bourg.

A louer

studio 2 pièces

meublé.

Fr. 570.- par mois.

Tél. (026) 2 20 29.

036-400821

PLAN-CERISIER

Le Perrey. A vendre

MAZOT RENOVÉ

avec env. 100 m² de vignes Fr. 170 000.-

S'adresser à: Léonard Gianadda ingénieur Avenue de la Gare 40 1920 Martigny (026) 2 31 13

036-650470

VÉHICULES AUTOMOBILES

A vendre

Audi 100 GL 5e

automatique, première main, expertisée du jour, très soignée.

Fr. 4800.-

Tél. (025) 63 33 09 dès 19 h.

036-826901

Bus 9 places 4x4

Renault trafic, blanc, 1986, parfait état.

18 900.- ou 652.- par mois sans acompte.

Garantie + expert.

Garage du Nord S.A., Sion.

Tél. (027) 22 34 13.

036-650139

Divorce Raymond spécialiste mise au point automobiles

Rte de Wissigen 44 Sion. Atelier (027) 31 32 29 Privé (027) 22 00 33.

036-648444

Range Rover Vogue

1985, aut., options, expertisée.

Fr. 36 900.-

Tél. (037) 62 11 41.

17-582879

Vos annonces

027 21 21 11

Dettes et soucis

Ecrivez-nous! Solutions rapides à vos problèmes.

Fidessa Gestion, boîte postale 3016, 1951 Sion.

036-301398

Restez en forme

La fumée...

...peut gêner le conducteur et les passagers. S'il y a des fumeurs dans la voiture, une bonne aération s'impose. (tcs)

MARIAGES

Homme dans la soixantaine cherche

femme

âge correspondant, si possible avec permis de conduire, sans voiture, pour partager choses de la vie commune.

Ecrire sous chiffre F 36-320162, Publicitas, 1951 Sion.

036-320162

Rencontres sérieuses

Très nombreux partis (18-75 ans) cherchent contacts vue mariage avec Suis-ses(ses) de tous âges.

Envoyez vite vos nom et adresse au Centre des alliances SC, rue Guy S, 29106 Quimper (Fr). Importante documentation en couleurs envoyée par retour.

C'est gratuit et sans engagement.

036-826774

Seul le

X

prêt Procrédit est un Procrédit

Toutes les 2 minutes

quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

vous aussi

vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Veillez me verser Fr. _____

Je rembourserai par mois Fr. _____

Nom _____

Prénom _____

Rue _____ No. _____

NP/localité _____

à adresser dès aujourd'hui à:

Banque Procrédit

1951 Sion, Av. des Mayennets 5

Tél. 027-23 50 23

127 M4



«Alors, tu viens?»
Ton sang aussi compte!

SPORT

Athlétisme: championnats suisses à Bienne

BASKETBALL
Nouvel Américain à Champel

Les dirigeants de Champel-Genève ont engagé pour la saison prochaine l'Américain Willy Jackson. Agé de 27 ans, Jackson mesure 2,02 m pour 95 kg. Il évoluait la saison dernière en Grèce, à Aris Salonique, le club de Nick Galis. La paire américaine de Champel pour la saison 1987-1988 sera ainsi formée de Jackson et d'Ed Murphy, qui a été déclaré apte à jouer.

BOXE
Thomas Hearns abandonne

L'Américain Thomas Hearns abandonnera son titre de champion du monde des poids mi-lourds (WBC) pour disputer le titre mondial vacant des poids moyens (WBC), devant l'Argentin Juan Domingo Roldan, le 29 octobre à Las Vegas (Nevada).

CYCLISME
Stephen Roche se claque

L'Irlandais Stephen Roche, vainqueur du Tour de France, pourrait ne pas participer au Tour de Grande-Bretagne, la semaine prochaine. Roche, qui s'est claqué un muscle d'un mollet à la suite d'une chute dans une course en Hollande, prendra sa décision définitive lundi. D'ores et déjà, il a déclaré forfait pour les championnats de Grande-Bretagne, aujourd'hui à Leicester.

GOLF
Wadkins seul en tête

L'Américain Bobby Wadkins (36 ans), en tenant une carte de 68, soit 4 sous le par, s'est porté seul en tête du 69e championnat de la PGA (Association des golfeurs professionnels), qui a débuté sur les links de Palm Beach Gardens (Floride). Il compte un coup d'avance sur ses compatriotes David Edwards et Fred Funk. Six autres joueurs, chacun auteur d'un 70, se partagent la quatrième place. Ce sont les cinq Américains Tom Watson, Lanny Wadkins (frère du leader), Curtis Strange, Larry Nelson, Raymond Floyd et l'Allemand de l'Ouest Bernhard Langer.

Parmi les autres joueurs étrangers, le Sud-Africain Bobby Cole est à 71, l'Espagnol Severiano Ballesteros à 72, tandis que le Britannique Nick Faldo, vainqueur du récent Open de Grande Bretagne a tourné en 73, tout comme l'Australien Greg Norman. Plusieurs favoris ont, semble-t-il, perdu d'ores et déjà toute chance de gagner: ainsi Jack Nicklaus et Arnold Palmer en sont-ils déjà à 76.

FOOTBALL
Coupe valaisanne des actifs

HORAIRE DES MATCHES
Huitièmes de finales
Samedi 8 août
19.00 ES Nendaz - Chalais 17.00 Chamouss - Bramois 18.00 Troistorrents 2 - Visp
Dimanche 9 août
17.30 La Combe - US Port-Vs 10.00 Grône - Brig
Vouvry - Grimisuat
Mardi 11 août
20.00 Raron - Vionnaz
Sierre - Riddes



«Record du monde». Aucun lanceur n'avait réussi un tel jet lors des qualifications. Sacré Günthör! (ASL)

Werner Günthör sidère les... 700 spectateurs

Disputée devant quelque 700 spectateurs, au Neufeld de Berne, la première journée des 80es championnats suisses a délivré deux titres nationaux, revenus à Markus Ryffel sur 10 000 m et Martine Oppliger sur 3000 m. Au poids, Werner Günthör a établi un officieux «record du monde de qualification» avec 21 m 33.

Confondant le scepticisme de son entraîneur Jean-Pierre Egger, qui ne le croyait pas capable d'une telle performance à ce stade de son entraînement, Werner Günthör a en effet amélioré d'un centimètre, à son premier essai, la meilleure performance jamais réalisée au monde lors de qualifications! La précédente était détenue par le Soviétique Alexander Barychnikov avec 21 m 32 depuis les Jeux de Montréal en 1976. Pour sa part, le Thurgovien n'avait jamais fait mieux que 21 m 12 dans de telles circonstances.

A peine redescendu de Saint-Moritz, où il suit son traditionnel camp d'entraînement en altitude, Markus Ryffel a logiquement enlevé le 10 000 m sans aucune difficulté, dans le temps de 28'51"48.

sur la plus longue distance jeu de Coblenze. En l'absence de Bürki, la voie était libre pour Martine Oppliger, qui s'est aisément imposée devant Naria Nauer.

Par les chiffres

- FINALES**
● Messieurs. 10 000 m: 1. Markus Ryffel (Berne) 28'51"47. 2. Arnold Mächler (Wägital) 29'07"21. 3. Jacques Krähenbühl (Fribourg) 29'35"27. 4. Markus Graf (Berne). 5. Fredi Griner (Liestal). 6. Peter Lyrenmann (Berne). L'installation de chronométrage ayant rendu l'âme, seuls les temps des trois premiers ont pu être communiqués.
● Dames. 3000 m: 1. Martine Oppliger (Courtelary) 9'16"57. 2. Daria Nauer (Windisch) 9'22"95. 3. Andrea Fischer (Wettingen) 9'40"19. 4. Anja Duelli (Zurich) 9'45"62. 5. Martine Rapin (Genève) 9'50"05. 6. Judith Roos (Gettnau) 9'55"50. 7. Sandra Matli (Zoug) 9'55"41. 8. Theres Schreiber (Pfaffnau) 10'05"61.
- QUALIFICATIONS**
● Messieurs. Poids: 1. Werner Günthör 21 m 33. 100 m. Demi-finales. Ire série: 1. André Kiser (Sarnen) 10'73. 2. Michele Rüfenacht (Ascona) 10'80. 2e série: 1. Alain Reimann (Zurich) 10'59. 2. Stefan Burkart (Zurich) 10'65. 3. Marius Käser (Bösingen) 10'73.
● Dames. 100 m. Demi-finales. Ire série: 1. Martha Grossenbacher (Zurich) 11'72. Longueur: 1. Rita Hegli (Zurich) 6 m 26. 2. Sandra Cramer (Zurich) 6 m 16. Javelot: 1. Denise Thiérmard (Berne) 59 m 08.

Kaléido... sports

Cyclisme

LE COORS CLASSIC
Victoire de Bombini

L'Italien Emanuele Bombini a remporté la deuxième étape du Tour de Coors Classic, disputée entre Hilo et Wiamea (190 kilomètres). Bombini s'est extrait d'un groupe de cinq échappés à une vingtaine de kilomètres du but pour l'emporter en solitaire. Vainqueur du prologue et de la première étape, le Mexicain Raul Alcalá a pour sa part conservé son maillot de leader du classement général.

Le Tour du Danemark

Le Danois Kim Andersen a conservé le maillot de leader du Tour du Danemark à l'issue de la 4e étape, Aalborg - Aarhus (208,5 km), revenue au Hollandais Peter Harins. Ce dernier s'est imposé en solitaire, avec 30' d'avance sur le Belge Eric Vanderaerden.

Football

La coupe de Suisse

● 2e tour principal: Saint-Jean - Châtel-Saint-Denis 1-2 (0-0).

A l'étranger
● RFA. - Championnat de Bundesliga, matches avancés: Cologne - Kaiserslautern 2-1. VfL Bochum - Eintracht Francfort 1-0.

Hippisme

C.S.I.O. DE DUBLIN
La victoire à l'Irlande

L'Irlande a enlevé, devant un public au faite de la jubilation, le prix des Nations du CSIO de Dublin, devant la Grande-Bretagne et l'Australie. Deux «sans faute» du capitaine John Ledingham ont assuré aux Irlandais leur premier succès dans cette épreuve depuis 1984. La Suisse a pris la 5e... et dernière place avec 45,75

points. Niklaus Wigger, Jean-Pierre Panetti, Gian-Battista Lutta et Alois Fuchs, accumulant les perches, n'ont jamais fait illusion.

Tennis

Lendl et McEnroe en trois sets

Les «grands» n'ont pas mordu la poussière jeudi à Stratton Mountain. En huitième de finale de ce tournoi du Grand Prix doté de 315 000 dollars, Ivan Lendl et John McEnroe se sont qualifiés. Mais le Tchèque et le New-Yorkais ont dû lâcher un set devant respectivement Robert Seguso et Ben Testerman. Tout semble réuni pour que ces deux joueurs se retrouvent dimanche opposés dans une finale pour le moins explosive.

● Huitièmes de finale du simple messieurs: Ivan Lendl (Tch/1) bat Robert Seguso (EU) 6-3 6-7 (4-7) 6-2. John McEnroe (EU/4) bat Ben Testerman (EU) 7-6 (7-2) 0-6 6-1.

Pétanque: communiqué officiel N° 8

1. CHAMPIONNAT SUISSE DOUBLETTES. Sur la base des résultats enregistrés lors du championnat cantonal du 28 juin au Châble, les clubs suivants ont obtenu leur qualification pour le championnat suisse des 5 et 6 septembre à Saint-Léonard (organisation Muzot de Veyras):

a) Seniors: Belle-Boule Bruson (1 équipe qualifiée, à désigner); Cadets Martigny-Croix (2, F. De Luca et Ch.-E. Saudan, chefs d'équipe); Martigny (1, J.-Cl. Montaubric); Montheysanne (3, J.-Cl. Sarasin, R. Grand et B. Maurer); Muzot Veyras (2, M. Fabrizzi et J.-J. Kessler); Patinoire Sion (2 V. Cuccinelli et M. Gilloz); Plâtrière Ayent (1, G. Riand); Quatre-Saisons Sion (2, G. Fournier et F. Savioz); Riddes (1, G. Galloni); Robinson Granges (1, M. Perruchoud); Sion 1 (2, F. Rey et G. Tournier); Verbier (2, A. Colombari et P.-A. Maillard), soit au total 20 doublettes.

b) Dames: Belle-Boule Bruson (1 équipe qualifiée, à désigner); Martigny (1, Ch. Vaudan); Montheysanne (1, N. Grand); Muzot Veyras (1, M.-P. Rebord); Patinoire Sion (2, M. Charrez et R.-M. Fontanive); Quatre-Saisons Sion (3, B. Savioz, V. Morard et I. Eberner); Saviéssanne (1, H. Dubuis); Sion 1 (2, B. Rankl et M. Fracheboud). 12 équipes au total.

c) Juniors et cadets: Il est rappelé que pour ces deux catégories, la participation est libre; les inscriptions y relatives doivent être faites préalablement comme pour toutes les autres catégories.

d) Vétérans: L'Association valaisanne peut être représentée

dans cette catégorie de jeu par quatre doublettes. La sélection désignant ces quatre équipes aura lieu le dimanche 23 août dans le cadre du concours organisé par le club de Sion 1.

En cas de changement de plus d'un joueur dans une équipe, prière de prendre contact téléphoniquement avec le président cantonal (027/22 51 50) et ce avant de transmettre les inscriptions. Celles-ci doivent parvenir à l'ACVP par P.-A. Forclaz, rue de Condamines 51, 1950 Sion pour le mardi 25 août au plus tard. Le montant de la finance d'inscription, de 20 francs par doublette senior et féminin et de 10 francs par équipe vétérans, est à verser à l'Association cantonale valaisanne de pétanque également pour le 25 août au c.c.p. 19-6609.

NB. Des doublettes suppléantes ont été désignées ce qui interdit purement et simplement le changement total d'une doublette.

Pour le surplus, prière de se référer à la circulaire envoyée à toutes les sociétés par la Fédération suisse de pétanque et dont la teneur a été reprise en page 14 du dernier «Journal Pétanque» No 38.

2. COUPE FRANCO-SUISSE. Cette importante compétition internationale se déroulera à Thonon le dimanche 13 septembre et concerne les triplettes seniors qui peuvent être mitigées par association et les doublettes féminines. Les inscriptions, gratuites, doivent être formulées pour le dimanche 6 septembre au plus tard auprès du président cantonal. Aucune inscription ne sera acceptée par téléphone. Le début des jeux pour les deux catégories est fixé à 8 h 30 avec pénalités dès 8 h 45.

Association cantonale valaisanne de pétanque
Le président: P.-A. Forclaz
Commission technique de l'ACVP
Le président: O. Barone

TOUR DE FRANCE A LA VOILE «Genève» perd ses illusions

Entre les Saintes-Maries-de-la-Mer et Bandol (125 milles, 225 km), 21e étape du Tour de France à la voile, «Genève» a perdu toutes ses illusions. Deuxième au départ, le voilier genevois s'est retrouvé septième du classement général, après avoir terminé 31e de l'étape, à plus d'une heure du vainqueur.

Les autres voiliers suisses, dans cette plus longue étape méditerranéenne, ont réussi un tir groupé: «Berne» 7e, «Haut Léman» 8e et «Lausanne» 10e. «Haut Léman» n'a pas été épargné au cours de cette 21e étape. Peu après le départ, l'équipage de Gerald Rogivue a dû réparer la têtère, celle-ci ayant éclaté, le spi s'étant dégonflé. Un peu plus tard, dans un départ à l'abattée, c'est le tangon qui se brisa. Cette fois, la réparation fut plus longue. Dans les petites brises de la nuit, «Haut Léman» parvenait à combler une partie de son retard pour terminer au huitième rang, à une vingtaine de minutes du vainqueur.

La victoire, dans cette 21e étape, s'est jouée entre anciens de la Coupe America. Ceux de «Challenge France» se trouvaient à bord de «Saint-Nazaire» et ceux de

«French Kiss» sur «Sète». Sur la ligne, «Saint-Nazaire» prenait le meilleur.

Les résultats
21e étape: 1. «Saint-Nazaire», 24 h 47'37"; 2. «Sète», 24 h 49'27"; 3. «Ville d'Arcachon», 24 h 50'35"; 4. «Angers», 24 h 52'05"; 5. «Vannes», 24 h 53'22". Puis: 7. «Berne», 25 h 09'34"; 8. «Haut Léman», 25 h 10'07"; 10. «Lausanne», 25 h 10'53"; 31. «Genève», 25 h 56'37".

Classement général au temps: 1. «Le Havre», 211 h 15'35"; 2. «Sète», 212 h 40'00"; 3. «Cherbourg», 212 h 43'58"; 4. «Angers», 213 h 00'10"; 5. «Haute-Garonne», 213 h 14'44". Puis: 7. «Genève», 213 h 25'56"; 13. «Haut Léman», 215 h 20'26"; 22. «Lausanne», 216 h 31'22"; 24. «Berne», 216 h 53'58".

Classement général aux points: 1. «Sète», 874,50; 2. «Haute-Garonne», 813; 3. «Le Havre», 773,50; 4. «Dauphiné», 735; 5. «Saumur», 734. Puis: 7. «Genève», 723; 15. «Haut Léman», 673; 20. «Lausanne», 585,50; 25. «Berne», 565,50.

LES CHAMPIONNATS D'EUROPE JUNIORS Du rose au gris à Birmingham

A une ouverture très faste a succédé, pour les représentants helvétiques, une seconde journée presque entièrement négative aux championnats d'Europe juniors de Birmingham. Seul le 9e rang de Mirko Spada au décathlon a sauvé les apparences, aucun des six autres représentants helvétiques parvenant à se qualifier pour une finale.

L'athlète d'Amriswil (18 ans), qui ne s'était présenté qu'avec la 19e performance des 25 concurrents engagés, a établi des records

personnels sur 1500 m, 110 m haies, à la perche et au poids, pour porter son meilleur total personnel de 6854 à 7009 points.

Pour le reste, déception sur toute la ligne, avec l'élimination de Jolanda Fagnocchi et Priska Niederberger dès les séries du 100 m haies, celle de Rolf Giger au premier tour du 800 m, et l'incapacité des perchistes Raynald Mury et Thomas Thurnheer à se qualifier pour la finale. Le Romain Jean-François Zbinden, enfin, est sorti en demi-finale sur 400 m haies.

CHAMPIONNATS DU MONDE AVEC MENNEA?

L'Italien Pietro Mennea, champion olympique 1980 du 200 mètres et détenteur du record du monde de la distance (19"72), a décidé de renouer avec la compétition après avoir arrêté celle-ci à la fin de l'année 1984. Agé de 35 ans, le célèbre sprinter des Pouilles se mettra en piste lundi, lors de la réunion internationale de Grosseto, où il passera un premier test pour situer ses réelles possibilités de participer aux championnats du monde de Rome. Après Grosseto, Mennea effectuera d'autres essais sur 100 et 200 mètres, afin de recouvrer au plus vite le rythme de la haute compétition et de tenter de réussir les performances néces-

saires à sa sélection pour Rome.
«Je crois que Mennea est fort capable de gagner sa place pour les championnats du monde. Il n'a pas besoin de beaucoup de courses pour revenir à une bonne condition. Il n'a jamais cessé totalement l'entraînement après son abandon des pistes et il s'est toujours entretenu physiquement. Je pense qu'il doit pouvoir assurer 10"30 et 20"60 environ, peut-être moins», affirme son ancien entraîneur et père spirituel, Carlo Vittorio. L'éventuelle participation de Mennea constituerait un motif d'intérêt supplémentaire pour le public romain déjà très enthousiaste à l'égard du prochain rendez-vous mondial.

DIMANCHE 6 SEPTEMBRE 12^e course pedestre Ovronnaz - cabane Rambert

Participation: libre, ouvert à tout le monde.
Départ: 9 heures devant le Vieux-Valais, à Ovronnaz, alt. 1230 m.
Arrivée: devant la cabane Rambert, altitude 2590 m.
Parcours: le même pour toutes les catégories, 8,4 km, pour 1360 m de dénivellation. Selon règlement de la CIME, les souliers à pointes et les bâtons de ski sont interdits.
Catégorie: dames: en une seule catégorie. Juniors: 1968. Seniors: 1948-1967. Vétérans I: 1938-1947. Vétérans II: 1937.
Inscriptions: par bulletin de versement, au c.c.p. 19-11477, course pedestre Ovronnaz - Rambert, 1912 Ovronnaz, en inscrivant au dos du bulletin adresse complète et catégorie.
Finance: dames et juniors, 12 francs. Autres catégories, 15 francs. Etrangers, 10 francs.
Délais: jusqu'au 1er septembre et sur place.
Distribution des prix: à 14 h 30, Beau-Séjour. Prix spécial au groupement le plus nombreux. Magnifique planche de prix.
Prix souvenir: chaque coureur recevra un gobelet en étain gravé.
Renseignements: BCV, Ovronnaz, tél. 86 35 53; Office du tourisme, Ovronnaz, 86 42 93; Bessard Bernard, Ovronnaz, 86 17 84 pr. 86 23 21.
Logements: possibilité de coucher gratuitement en dortoir, pour les coureurs qui en feront la demande.
Course pour écoliers: dès 1972, longueur 2,3 km environ. Départ devant l'Hôtel Beau-Séjour à 9 h 30. Arrivée à Saille.

RIDDES - Stade des Barreyres
Samedi 8 août, à 16 h 30
2e tour de la coupe de Suisse
RIDDES - CS CHÊNOIS
Ce week-end
TOURNOI DE LA SAINT-LAURENT
Samedi dès 20 h 30: BAL avec les SING'S sous cantine au terrain - Ambiance super.
38-045548

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Nous cherchons, pour notre succursale au

Centre Placette de Monthey

apprentie vendeuse en parfumerie

Entrée tout de suite ou à convenir.

Veillez contacter Mme Vuolle au (025) 71 51 13.

36-5848



- + Pharmacie Parfumerie Droguerie Diététique
- SION: CENTRE MMM MÉTROPOLE
- + NOËS/SIERRE: CENTRE PLACETTE
- + MARTIGNY: CENTRE MM LE MANOIR
- + MONTHÉY: CENTRE PLACETTE
- + MONTHÉY: CENTRE MMM VERRERIE
- VILLENEUVE: CENTRE RIVIERA

Alexandra (5 ans) cherche

jeune fille au pair

chez famille en Suisse allemande (Brugg/AG).

Tél. (01) 223 24 59 (Roos) (056) 42 12 09.

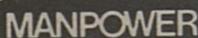
44-416937

Pour notre magasin de Sion nous engageons une

apprentie vendeuse

Faire offre manuscrite avec curriculum vitae et photo sous chiffre C 36-650355, Publicitas, 1951 Sion.

036-650355



- Secrétaire (all.-fr., fixe)
- Employée de commerce (all., fixe)
- Secrétaire (fr.-all.-angl., fixe)

Sion: rue des Mayennets 5, tél. 027/220595
Monthey: rue du Midi 2, tél. 025/712212

Famille à Zurich cherche, tout de suite

jeune fille au pair

(non fumeuse), pour s'occuper d'une fillette de 11 ans et aider au ménage. Bonne possibilité d'apprendre l'allemand et de suivre des cours.

Tél. (01) 361 69 85
Mme Rizzi après 18 heures.

44-034651

Cherchons

- 1 mécanicien machines de chantier
- 1 chauffeur poids lourd avec expérience transports spéciaux
- 1 machiniste sur installation de concassage

Faire offre ou téléphoner à: Michel Frères S.A., 1880 Bex
Tél. (025) 63 11 50.

36-4628

Garage de la place de Sierre avec agence principale d'une marque renommée, cherche

mécanicien auto apprenti employé de commerce G

Entrée immédiate ou à convenir.

Ecrire sous chiffre P 36-930356 à Publicitas, 3960 Sierre.

Auberge du Château Vissole

cherche

sommelière

Entrée: 15 septembre. Sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 65 13 15.

36-110767

Café-Restaurant du Lac-Noir, Chandolin, cherche une

aide de cuisine

et une

serveuse

Entrée: fin août. Sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 65 15 03.

36-110772

Commerce de Martigny cherche pour son service facturation

dactylo expérimentée

Emploi à mi-temps. Entrée à convenir.

Faire offre à case postale 43, 1920 Martigny 2 Bourg.

036-090631

Téléphoniste diplôme PTT, avec expérience dans diverses branches

cherche emploi

comme réceptionniste, secrétaire 3 à 4 jours par semaine, région Sion-Sierre. Langue maternelle allemande, parle couramment français, connaissances anglaises. Plus amples renseignements 19 heures, tél. (027) 86 51 64, 036-436016

Jeune fille 17 ans cherche place comme

apprentie employée de commerce

à Sion ou environs.

Tél. (027) 43 26 25.

036-301397

Valaisanne

17 ans, français + allemand parlé et écrit, anglais parlé, cherche

place d'apprentissage

de préférence secteur tourisme. Libre tout de suite.

Tél. (027) 86 42 19.

036-304674

Si vous êtes

charpentier qualifié

et cherchez un emploi régulier, adressez-vous à Francis Aymon, construction de chalets, 1972 Anzère. Tél. (027) 38 27 42 prof. ou 38 26 80 privé.

036-045496

Famille région Munich/Allemagne 2 enfants (3 et 8) cherche pour une année

jeune fille au pair

avec permis de conduire.

Tél. (027) 38 14 33.

036-304673



The Mitsubishi Bank, Ltd.

Tokyo, Japon

Emprunt convertible 1/2% 1987-1994 de fr. s. 150 000 000

Les obligations peuvent être converties en actions ordinaires The Mitsubishi Bank, Ltd.

- La Mitsubishi Bank est une des plus importantes des 13 City-Banks du Japon.
- La banque offre avec succès toute la gamme des services bancaires, nationaux et internationaux.
- La Mitsubishi Bank est un des trois joyaux du Mitsubishi groupe qui comprend quelques 160 entreprises.
- En regard de la somme de son bilan, la Mitsubishi Bank est la 4^{ème} au monde.
- Les emprunts en circulation de la Mitsubishi Bank sont assortis du rating Aaa de Moody's.

Modalités essentielles de l'emprunt:

Taux d'intérêt: 1/2%, payable semi-annuellement le 31 mars et le 30 septembre, premier coupon le 30.9.1987 pour la période du 24.8. au 30.9.1987

Prix d'émission: 100% + 0,3% timbre fédéral de négociation

Fin de souscription: 11 août 1987, à midi

Libération: 24 août 1987

Durée: 7 ans au maximum

Conversion: En actions ordinaires The Mitsubishi Bank, Ltd. à tout moment du 10 septembre 1987 jusqu'au 13 septembre 1994 au plus tard, à yen 3157.- par action et un cours fixe de change de yen 97.57 par fr. s. 1.-

Remboursement: Le 30 septembre 1994 au plus tard

- Possibilités de remboursement anticipé:
- a) à partir du 31 mars 1990 à 103,50% (avec primes dégressives de 0,5% semi-annuellement), si le cours des actions est de 150% au moins du prix de conversion durant 30 jours de cotation consécutifs
 - b) à partir du 31 mars 1991 à 103,50% (avec primes dégressives de 0,5% semi-annuellement) par dénonciation anticipée
 - c) à partir du 31 mars 1988 à 102% (avec primes dégressives de 0,5% annuellement) pour raisons fiscales

Cotation: sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.

Statut fiscal: Le paiement du capital, d'une prime éventuelle et des intérêts est effectué net de tous impôts, taxes ou droits quelconques, qui seraient levés au Japon.

Restriction de vente: Japon et les Etats-Unis d'Amérique

Numéro de valeur: 769.208

Une annonce de cotation est parue le 7 août 1987 en français dans le «Journal de Genève» et en allemand dans les «Neue Zürcher Zeitung» et «Basler Zeitung». En outre, à partir du 7 août 1987, les données complètes sur The Mitsubishi Bank, Ltd. peuvent être obtenues en consultant le prospectus détaillé à disposition aux guichets des banques soussignées.

Crédit Suisse	Société de Banque Suisse	Union de Banques Suisses
Mitsubishi Bank (Switzerland) Ltd.	The Nikko (Switzerland) Finance Co., Ltd.	
Banque Populaire Suisse	Banque Leu SA	Groupement des Banquiers Privés Genevois
Banque Sarasin & Cie	Société Privée de Banque et de Gérance	Groupement de Banquiers Privés Zurichois
Banques Cantonales Suisses	Banque Hofmann SA	Banca della Svizzera Italiana
Banque Romande	Banque Suisse de Crédit et de Dépôts	Banque Cantrade SA
Yamaichi (Switzerland) Ltd.	Banque Nationale de Paris (Suisse) SA	HandelsBank NatWest
Kredietbank (Suisse) SA	Morgan Guaranty (Schweiz) AG	Nordfinanz-Bank Zürich
The Royal Bank of Canada (Suisse)		Wirtschafts- und Privatbank

VISP im Herzen des Oberwallis



Visp mit seiner Burgschaft, seiner Altstadt von nationaler Bedeutung, der polyvalenten Litterna-Halle, seinen übrigen Allwetter-Sportanlagen, seinem künftigen Gemeinde- und Kulturzentrum, mit der jetzt zusammengefassten touristischen Infrastruktur in der unmittelbaren Umgebung, will künftig seiner Bedeutung als soziales, kulturelles und wirtschaftliches Zentrum noch besser gerecht werden. Zu diesem Zweck sucht es auf baldmöglichsten Termin einen

Verkehrsdirektor/Animator

— Dame oder Herr —

Dessen Aufgabe wird darin bestehen, mit gezieltem Einsatz all der vorgenannten "Instrumente" mit der Unterstützung von Betriebskommissionen, in enger Zusammenarbeit mit Behörden, Gewerbe und Vereinen, massgeblich zu einer kräftigen Animation von Visp und seiner Umgebung beizutragen. Planen, konzipieren, akquirieren (organisieren, durchführen, überwachen) muss er (sie) können, administrative und repräsentative Aufgaben erfüllen, Öffentlichkeitsarbeit leisten, Mitarbeiter führen und motivieren, den Gesamt-Überblick behalten und koordinieren können.

Daraus ergibt sich, dass es hierfür eine vielseitig interessierte, erfahrene, dynamische und kreative Persönlichkeit mit sicherem Auftreten braucht, die eine sehr gute Allgemeinbildung und einschlägige Berufsbildung mitbringt, erworben, sei es durch

- Hochschul-Studium oder
- besondere touristische Ausbildung oder
- solide kaufmännische Ausbildung oder
- Führungserfahrung in vergleichbaren Positionen.
- eine andere gleichwertige Ausbildung oder
- einen praxisorientierten Werdegang in diesen oder verwandten Branchen oder

Interesse für sowohl kulturelle als auch wirtschaftliche, touristische und sportliche Belange sind ebenso Voraussetzung.

Wenn Sie diese vielseitige, anspruchsvolle, aber auch attraktive Führungsaufgabe reizt, wenn Sie glauben, die entsprechenden Voraussetzungen zu erfüllen, dann schicken Sie Ihre komplette Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen und Gehaltsansprüchen mit der Aufschrift "Animator Visp" bis 31. August 1987 an die Gemeindeverwaltung Visp, zhd. Herrn Peter Bloetzer, Gemeindepräsident, 3930 Visp. Das Pflichtenheft kann daselbst eingesehen werden.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Fille au pair CANNES URGENT

Cherche jeune fille au pair à partir de fin août, à Cannes, Côte d'Azur, pour s'occuper d'une fillette de 5 ans pendant que la mère travaille.

Durée minimum d'une année.

Pour détails, téléphonez au (022) 87 49 27 ou (022) 87 49 74 pendant heures bureau.

18-314588

Chamason, on cherche dame

pour fabrication, conditionnement, expédition, etc. Horaire flexible. Offre sous chiffre M 36-650417, Publicitas, 1951 Sion.

PUBLICITAS 027/21 21 11

Nous engageons

menuisiers + aides

Suisses ou permis B ou C.

Tél. (027) 21 31 11.



Ne Vous tourmentez donc plus. Une annonce dans le «NF» apportera la bonne solution à votre problème.

Quelqu'un pour qui le sens de la solidarité n'est pas un vain mot, 24 heures sur 24

143



LA MAIN TENDUE

Pour Valais - Chablais, vous pouvez appeler le 143, aussi bien du réseau 025, que 026, 027 et 028

Sierre - Zinal

LA REINE ATTEND SON ROI

Sa renommée a franchi depuis belle lurette les frontières nationales. Depuis la première édition en 1974, la course pédestre Sierre - Zinal n'a cessé de grimper dans la hiérarchie des courses de montagne pour atteindre aujourd'hui la pointe de la pyramide. Cette fantastique ascension vers le sommet lui vaut depuis quelques années le titre envié de reine des courses pédestres. Un titre que personne ne lui conteste évidemment dans le milieu tant la richesse de la participation et le nombre élevé de concurrents au départ - plus de trois mille l'année dernière - la placent hors de portée de ses rivaux.

Premier choix

La participation, comme ces dernières années, sera de tout premier choix à l'occasion de ce 14e Sierre - Zinal. Hétéroclite aussi. Britanniques, Italiens, Français, Belges, Allemands, Africains et naturellement Suisses se côtoieront, en effet, comme à leur habitude, tout au long des 27 km (1850 m de dénivellation) de la course. Dégager des favoris dans cette avalanche d'excellents coureurs au palmarès d'une égale richesse ne relève dès lors pas de la sinécure.

Les Britanniques en force

Comme toujours, les Britanniques répondront présents en masse au rendez-vous de Sierre, demain matin. Comme toujours, on les retrouvera à coup sûr parmi les meilleurs quelques heures plus tard au fond de la vallée d'Anniviers.

Vainqueur il y a deux ans, Jack Maitland devrait faire partie du lot. L'Écossais a débarqué en Valais, il y a quinze jours, plus frais que jamais. Sa course du val des Dix (2e derrière Marco Bovier) souligne sa bonne forme. Son aisance dans les montées et sa témérité dans les descentes abruptes, du genre de celle qui précède directement l'arrivée, seront des atouts précieux pour le Britannique.

Ce dernier devra néanmoins compter sur une forte opposition. Une opposition intérieure d'abord. Mike Short et Malcolm Patterson,

respectivement 3e et 4e à Thyon - Grande Dixence, Steve Needs, 6e de la même course, Dermot McGonigle, un des chefs de file de l'équipe britannique des courses de montagne, les frères William et Brent Brindle, enfin, ce dernier 2e au Three Peakes Race 1987, seront autant d'outsiders de première force.

Opposition extérieure ensuite. Français, Italiens, Belges, voire Africains sauront également jouer des coudes pour se faufiler vers les



Par Gérard Joris

premières places sur les étroits sentiers qui conduiront les coureurs de Sierre à Zinal.

Les Français Pierre André, vainqueur de la Cime 1987, Serge Moro et Patrice Lebreton auront sans doute leur mot à dire. L'Italien Aldo Allegranza, deux fois vainqueur à Sierre - Zinal, vraisemblablement. Le Belge Ian Sébille, 2e en 1983 et 3e en 1981, aussi. L'Algérien Boudifa, 2e du marathon du Hoggar peut-être également. Mais le nom qui revient le plus souvent est sans conteste celui de l'Américain Jay Johnson. Même s'il n'a pas particulièrement brillé à la course du val des Dix (22e), l'Américain a démontré à Sierre - Crans-Montana (4e) qu'il était bel et bien le successeur potentiel de son illustre compatriote Pablo Vigil. Reste à voir maintenant comment il va

digérer les 27 km et l'impressionnante déclivité du parcours annivier.

Les Suisses dans le coup

Sierre - Zinal, l'histoire l'a prouvé à moult reprises, ce n'est pas seulement la course des étrangers. Les Suisses s'y sont illustrés plus souvent qu'à leur tour. La 14e édition sera-t-elle la leur? Pourquoi pas. Fritz Haenni, 2e en 1985, Beat Imhof, souvent à l'aise sur ce parcours - il était notamment 2e en 1985 - Edy Faessler, Georges Lischer et Kurt Hess ont tous l'étoffe d'un vainqueur. A ce groupe, on ajoutera les noms du Tessinois Fabrizio Valentini, le vainqueur de 1984, et du Valaisan Michel Seppey.

Excellent, dimanche dernier, à la course du val des Dix, l'Héremensard paraît en mesure de se mêler à la lutte pour les places d'honneur et de faire oublier l'absence de Marco Bovier, engagé le même jour dans le 5000 m des championnats suisses, à Berne.

Dames: une belle lutte en perspective

Brillante chez les hommes, la participation le sera également chez les dames. Les concurrentes de valeur, en effet, foisonnent et les favorites y sont plus nombreuses que jamais.

Si les pronostics vont logiquement vers la Britannique Véronique Marot, détentrice du record et qui ambitionne d'être la première femme à descendre en dessous des trois heures sur ce terrible parcours, les filles capables de la bousculer sont légion. On pense évidemment en tout premier lieu à l'Anglaise Sally Goldsmith, qui n'aura rien à perdre dans l'aventure. A la Colombienne Luz Fabiola Rueda, pratiquement inconnue chez nous mais dont on dit grand bien, aussi. A Jacky Smith, une autre Britannique. Enfin aux Françaises Annick Loir, deux fois déjà au palmarès de l'épreuve annivierde (1975 et 1976), et Sophie Danzin, 2e en 1986.

La Suisse, elle, placera surtout ses espoirs sur la Vaudoise Annick Mérot, vainqueur l'année dernière. Une Annick Mérot que l'on sait actuellement en forme ascendante mais dont on mesure l'ampleur de la tâche. Tant il est vrai qu'il ne sera pas facile, sur ce terrible tracé, de faire échec aux Britanniques et à leur redoutable chef de file.

G. Joris



Véronique Marot: la Britannique voit loin. Personne ne lui donne tort.

(Photo Mamin)

DEMANDEZ LE PROGRAMME

Samedi 8 août - Zinal

Dès 19 h 30: ouverture de la cantine

21 heures: soirée spectacle sous le grand chapiteau. Concert par l'ensemble de cuivres Moulin à Poivre de l'Isle (VD) et le spectacle du Club Méditerranée.

Dès 22 h 30 à l'aube, bal.

Dimanche 9 août - Sierre

Aubade au départ avec les Fifres et tambours de Borzuat.

5 heures: départ des touristes.

8 heures: départ des cou-

reurs.

10 h 50: arrivée des premiers coureurs. Vin d'honneur offert par la Bourgeoisie d'Ayer.

12 h 45: repas sous la tente.

14 heures: allocutions de M. Edouard Delalay, président du Grand Conseil valaisan, et de M. Luc Epiney, président de la commune d'Ayer, puis fête champêtre avec la fanfare de l'Isle et les Fifres et tambours de Mission.

15 h 15: proclamation des résultats.

Dès 16 h 30: bal.



Jay Johnson: son échec à Thyon - Grande Dixence ne doit pas le faire sous-estimer. Demain, il sera l'un des favoris. (Photo Mamin)

LES NUMÉROS DE DOSSARD DES PRINCIPAUX ENGAGÉS

- | | | | |
|---------------------------|--------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Allegranza Aldo (It) | 18. Doll Charly (RFA) | 35. Lischer Georges (S) | 53. Normann Jeff (GB) |
| 2. André Jean (Fr) | 19. Ehrler Walter (S) | 36. Loir Annick (Fr) | 54. Ostertag Andreas (Ho) |
| 3. André Pierre (Fr) | 20. Escajadillo Asuncion (Por) | 37. Luchs Peter (S) | 55. Patterson Malcom (GB) |
| 4. Arnold Beat (S) | 21. Feliers Eddy (S) | 38. Luthi Serge (S) | 56. Perone Jean (Fr) |
| 5. Arnold Erwin (S) | 22. Fux Stanislas (Tch) | 39. Maitland Jack (GB) | 57. Rosetti Bernard (Fr) |
| 6. Daumann Max (S) | 23. Goldsmith Sally (GB) | 40. Mann Jonathan (GB) | 58. Rouzeenw Christian (Be) |
| 7. Daumeler Franz (S) | 24. Gordunow Tony (RFA) | 41. Marchon Michel (S) | 59. Rueda Luz Fabiola (Co) |
| 8. Blair-Fish John (GB) | 25. Haenni Fritz (S) | 42. Marot Véronique (GB) | 60. Sebille Ian (Be) |
| 9. Blerch Kurt (RFA) | 26. Haigh Carol (GB) | 43. May Martin (S) | 61. Short Mike (GB) |
| 10. Boudifa Mohamed (Alg) | 27. Hess Kurt (S) | 44. Mayer Reinhold (RFA) | 62. Smith Jacky (GB) |
| 11. Brindle Brent (GB) | 28. Hildebrand Thomas (S) | 45. McGonigle Dermot (GB) | 63. Steenebruggen Yves (Be) |
| 12. Brindle William (GB) | 29. Hoermann Gudrun (RFA) | 46. Mérot Annick (Fr) | 64. Steiner Michael (S) |
| 13. Buches Ruedi (S) | 30. Hoermann Hans (RFA) | 47. Morelli Claudio (It) | 65. Sylvent Danièle (Fr) |
| 14. Castex Louis (Fr) | 31. Jefferies Alan (GB) | 48. Moro Serge (Fr) | 66. Valentini Claude (S) |
| 15. Ciocca Giordano (It) | 32. Johnson Jay (USA) | 49. Moser Albrecht (S) | 67. Von Noten Omar (Be) |
| 16. Danzin Sophie (Fr) | 33. Knupfer Johannes (S) | 50. Motta Renzo (It) | 68. Woods Michael (GB) |
| 17. Delahaye Yves (Be) | 34. Ledreton Patrice (Fr) | 51. Moulin Norbert (S) | 69. Zimmermann Christian (Fr) |
| | | 52. Needs Steve (GB) | |

DE 1974 A 1986: LES VAINQUEURS HOMMES ET DAMES

1974 Hauser (S) 2 h 38'14" Langlacé (Fr) 3 h 51'59"	1981 Vigil (USA) 2 h 35'46" Subot (Fr) 3 h 19'41"	1983 Allegranza (It) 2 h 36'35" Subot (Fr) 3 h 29'44"	1985 Maitland (GB) 2 h 36'11" Marot (GB) 3 h 06'55" (record)
1975 Norman (GB) 2 h 48'20" Loir (Fr) 3 h 50'48"	1982 Vigil (USA) 2 h 37'57" Billat (Fr) 3 h 19'44"	1984 Valentini (S) 2 h 37'49" Marot (GB) 3 h 12'08"	1986 Makepeace (GB) 2 h 35'04" Merot (S) 3 h 28'05"
1976 Allegranza (It) 2 h 46'33" Loir (Fr) 3 h 26'35"			
1977 Smead (USA) 2 h 41'18" Moser (S) 3 h 47'05"			
1978 Soler (S) 2 h 40'18" Moser (S) 3 h 48'00"			
1979 Vigil (USA) 2 h 33'49" (record) Langlacé (Fr) 3 h 32'29"			
1980 Vigil (USA) 2 h 35'09" Ljungstroem (S) 3 h 22'53"			

La nouvelle Escort XR3i

Systeme de freinage antibloquant de série

Kaspar Sa
Sion - Martigny

STADE DE TOURBILLON - SION
Samedi 8 août, à 20 heures
Match de championnat de LNA

SION - YOUNG BOYS

En ouverture à 17 h 45
Match de coupe suisse: SION LN ESPOIRS - YOUNG BOYS

Vente des billets: kiosque Ritz, avenue Ritz, Sion; kiosque Wuest, place du Midi, Sion; bar La Grange, Montana
Location: tous les jours de 14 h à 17 h - ☎ 027/22 42 50.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Garage-carrosserie du Simplon à Martigny cherche pour tout de suite

apprenti peintre en automobiles

Tél. (026) 2 26 55.

036-650255

Commerce de fruits et légumes établi dans le Valais central désire encore se développer. Engagerait pour cela

personne compétente

sachant prendre des responsabilités, notamment dans le domaine de la représentation, de la vente, livraisons, et avec une certaine connaissance de la partie administrative.

Si vous répondez à ces critères, n'hésitez pas à nous contacter en envoyant vos offres de service sous chiffre M 36-650125, Publicitas, 1951 Sion.

036-650125

Etude d'avocat et notaire région Martigny cherche

apprentie de bureau

Ecrire sous chiffre P 36-90630, Publicitas, 1920 Martigny.

036-090630

On cherche

jeune boulanger

semaine de 5 jours. Date d'entrée: mi-août à fin août.

Boulangerie Les Acacias
Delacombaz Jacques
3960 Sierre.
Tél. (027) 43 27 36.

036-110763

Café-restaurant à Martigny cherche

jeune cuisinier

Entrée tout de suite ou à convenir, congé le dimanche.

Tél. (026) 2 22 97.

036-650167

Cabaret-Dancing
Le Gallon - Sion

cherche pour le 1er octobre

serveur

(suisse) à temps complet. Faire offre ou se présenter.

Tél. (027) 22 09 50 dès 22h.

036-650465

Architecte

exécute mandats partiels (métrés - soumissions - surveillance de travaux). Bonnes conditions. Ecrire sous chiffre V 36-045344, Publicitas, 1951 Sion.

036-045344



Ragusa dans le ciel helvétique: Le plus long praliné du monde (32,9 m) entame son irrésistible ascension le 9 août, à partir de 8h et de 19h30 au Championnat suisse élite à Monthey.

A partir de dimanche, 7h, vous pouvez obtenir les informations concernant le lancement du ballon au numéro de téléphone suivant: (021/025) 180.

INCROYABLE, MAIS VRAI. RAGUSA.

Foyer pour personnes âgées Saxon cherche
infirmière infirmière assistante veilleuse de nuit
expérimentées. Entrée dès le début novembre. Ecrire sous chiffre L 36-045506, Publicitas, 1951 Sion.

036-045506

Cherche pour la saison d'hiver, éven. à l'année
vendeur skiman
Faire offre à: **Montagne-Show 1934 le Châble.**

036-045507

Magasin confection pour messieurs à Sion cherche
vendeuse
parlant français-allemand. Faire offre avec curriculum vitae, photo et prétentions de salaire sous chiffre R 36-650437, Publicitas, 1951 Sion.

036-650437

Nous réalisons des **vidéo films**
Vous êtes: **vif, disponible, débrouillard**
cela suffit pour rejoindre notre équipe. Stagiaires acceptés. Ecrire sous chiffre H 36-045473, Publicitas, 1951 Sion.

036-045473

Je cherche **dame**
sachant cuisiner pour un ménage de 3 personnes à Crans. Salaire et horaire à convenir. Tél. (027) 41 13 64.

036-045516

Cherchons **femme de ménage**
2 fois par semaine, pour **Châteauneuf-Conthey**
Tél. (027) 36 33 44, heures des repas.

036-045482

Nous engageons **maçons + manœuvres**
Suisse ou permis B ou C. Tél. (027) 21 31 11.

036-649736

JUMBO OBIRAMA Centre MAGRO
3958 Saint-Léonard cherche **secrétaire bilingue (français - allemand)**
en possession d'un CFC ou formation équivalente, aimant
- les responsabilités
- le travail indépendant
- le contact avec la clientèle.
Entrée immédiate. Tél. (027) 31 28 94 du lundi au vendredi.

036-045529

Multival Fédération laitière et agricole du Valais
cherche pour entrée tout de suite ou à convenir pour son département Garden-Centre **employé(e) de commerce bilingue (fr.-all.)**
avec quelques années d'expérience et apte à gérer l'administration de ce département de façon indépendante
magasinier vendeur
(formation paysagiste ou quincaillier souhaitée pour sa société Valfruits)
chauffeur poids lourds mécanicien électricien (frigoriste)
Faire offres manuscrites avec documents usuels à Multival, Fédération laitière et agricole du Valais, 1950 Sion.

036-650407

Centre scolaire Crans-Montana
Le centre scolaire de Crans-Montana cherche **une auxiliaire de nettoyages**
Emploi à mi-temps. Exigences et prestations selon normes de l'Etat du Valais. Entrée en fonction: **31 août 1987.** Faire offres pour le **20 août 1987** à la Direction du centre scolaire de Crans-Montana. Tél. (027) 41 10 05.

036-045472

Cuisinière
ou personne aimant faire la cuisine est demandée pour internat de 50 personnes, situé à Gryon. Entrée 1er septembre.

Faire offres à: **Bertrand Roth Les Glaciers 1882 Gryon.** Tél. (025) 681 204.

036-045231

Auberge Bordillonne à Martigny-Bourg, cherche **sommelière**
expérimentée. Tél. (026) 2 20 29.

036-400820

Commerce de la place de Sion engage pour entrée tout de suite ou à convenir une **employée de bureau**
à temps partiel pour travaux de statistiques (env. 3 demi-journées par semaine). Faire offre manuscrite avec curriculum vitae et photo sous chiffre T 36-650439, Publicitas, 1951 Sion.

036-650439

Nous cherchons pour Sion **couple de concierges**
emploi à plein temps pour l'homme et à temps partiel pour la femme.
Entrée tout de suite.
Faire offre avec curriculum vitae, prétentions de salaire et références sous chiffre W 36-650466, Publicitas, 1951 Sion.

036-650466

Société de matériel électrique en gros et appareils d'éclairage technique cherche un **employé de commerce type G**
venant de terminer son apprentissage.
Entrée à convenir.
Les intéressés sont priés d'adresser leurs offres avec curriculum vitae à: **Transélectro Sion S.A., à l'attention de M. Pannatier, case postale 320, 1951 Sion.**

036-650431

Important commerce de la branche alimentaire à Sion cherche **une employée de commerce**
bilingue (fr.-all.) pour le **téléphone** et la **réception** ainsi que divers travaux de bureau.
Entrée en fonctions le 1er octobre 1987.
Faire offre manuscrite avec curriculum vitae et copies de certificats sous chiffre J 36-650406, Publicitas, 1951 Sion.

036-650406

Cherchons **première secrétaire**
langue maternelle française, solides connaissances des langues anglaise et allemande. Entrée en fonctions: à convenir, mais au plus tard le 1.10.1987.
Fiduciaire Curt Weidell, rue du Rhône 3, 1860 Aigle.

036-045332

Nous engageons tout de suite **secrétaire-comptable à mi-temps**
ayant le goût d'un travail indépendant et varié. Horaire libre. Nous demandons de bonnes connaissances dans le domaine juridique et les assurances sociales. Faire offre de service écrite à: **Fondation des Foyers Sts Cosme et Damien - 1917 Ardon.**

036-045515

Bientôt la fin des vacances...

Sion Centre Informations

Le mensuel distribué à tous les ménages des communes de Sion, Ayent, Arbaz, Grimisuat, Savièse, Nendaz, Salins, Veysonnaz

Tirage: 14 550 exemplaires

sera de retour le **25 août 1987**

Délai: dix jours avant la parution.

Publicitas Sion - Tél. (027) 21 21 11

vous donne volontiers de plus amples renseignements et réserve votre espace publicitaire.

36-649376

VÉHICULES AUTOMOBILES

A vendre
jeep Willys 72
 (tracteur 20 km), expertisée, Fr. 6800.-
Fiat-Camping-Bus
 1978, tricolore, complètement agencé, 5 places, test expertisé, Fr. 7400.-.
 Tél. (032) 87 16 76.

VW Jetta GL
 1983, expertisée, Fr. 8900.- ou Fr. 209.- par mois.
 Tél. (037) 62 11 41.
 17-582880

Jachète je vends
TOUS VEHICULES AUTOMOBILES RECENTS
027/55 24 24
 "h. bureau"
 WILLY FOURNIER SIERRE

Occasions à saisir
caravane ADRIA
 4 places avec auvent, cabanon, table de jardin en bois, cheminée etc. Pour seulement Fr. 5000.-
caravane TABERT
 4 places, auvent neuf, cabanon, équipement complet pour jardin. **Seulement Fr. 4500.-** Le tout installé au camping **Robinson**, à **Granges** location payée jusqu'à la fin de l'année 1987 et libre tout de suite.
 Tél. (027) 22 64 64.

A vendre
Jeep Willys
 4 vitesses
Simca 1308 GT
 bas prix. Véhicules expertisés.
Lucent Torrent, Grône Tél. (027) 58 11 22.
 036-045471

A vendre
Ford Escort break Laser 1600
 5 portes, 54 000 km, 1984, Fr. 9000.-
Ford Escort break
 3 portes, 1983, 77 000 km, crochet de remorque, Fr. 7900.-
Peugeot 104
 5 portes, 78 000 km, 1979, Fr. 3200.-
Volvo 144
 1974, Fr. 1900.-
Volvo 242
 1976, Fr. 2600.-
Mitsubishi Starion turbo
 1983, 57 000 km, avec kit carrosserie, Fr. 17 900.-
 Véhicules expertisés.
 Tél. (027) 36 33 00 et midi/soir 86 53 33.
 036-045469

LA NOUVELLE GÉNÉRATION OPEL. LE NO 1 EN SUISSE.



Kadett Caravan. Elle se charge de tous et de tout, en beauté.
 Versions LS, GL et GLS, 3 ou 5 portes. Nouveaux moteurs à injection: 1.3i et 1.6i. Ou 1.6 Diesel. Traction avant. Boîte 5 vitesses. Immense volume intérieur.

OPEL

Garage de l'Ouest
 SOUS-DISTRIBUTEURS:
 Garage du Rawyl 027/38 12 86
 Ayent
 Garage Gérard Papilloud 027/86 16 82
 Ardon

Stéphane Revaz, Sion Tél. 027/22 81 41

A vendre cause décès
Audi 80 CD1800
 90 CV, 30 000 km. Fr. 13 600.-.
 Tél. (027) 22 98 69 et 22 46 92.
 036-301400

A vendre
Toyota Supra 2.8 i
 modèle 1984, expertisée, 55 000 km. Fr. 14 700.- à discuter.
 Tél. (025) 77 32 49.
 036-425650

A vendre
VW Passat 1600 LX
 année 80, expertisée, test antipollution, 88 000 km, parfait état.
 Fr. 5400.-.
 Tél. (025) 71 64 10.
 036-425343

Peut-on résoudre votre problème avec de l'argent - Oui? C'est parfait. Nous vous aiderons.

Remplir, détacher et envoyer!

Oui, j'aimerais un crédit de Fr. _____

Mensualité désirée env. Fr. _____

Nom _____ Prénom _____ B 587

Rue/No domicile ici depuis nationale _____ NPA/Lieu _____ né le _____ état civil _____

employeur salaire mensuel Fr. _____ revenu conjoint Fr. _____ depuis? _____ loyer mensuel Fr. _____

nombre d'enfants mineurs _____ signature _____

Banque Rohner
 1211 Genève 1, Rue du Rhône 68, Tél. 022/28 07 55

Toutes vos annonces au: 027/21 21 11

PAR-DESSUS LE MARCHÉ

No 1103
 Samedi 8 août 1987

Le code à barres, **mais c'est très simple!**

On a beaucoup parlé récemment - et l'on parlera de plus en plus dans l'avenir - des lecteurs de code à barres, ces appareils à laser qui équipent les caisses automatiques. Ce système facilite l'achat, la vente et le réapprovisionnement. Mais le code à barres lui-même (encore dit «code EAN») n'est peut-être pas aussi hermétique qu'on pourrait le penser, comme nous allons le voir.

On nous demande bien souvent, par exemple, pourquoi le code apposé sur les couvercles de pots à yoghourt Migros commence par 22, ou celui des fromages préemballés par 21, alors que les deux premiers chiffres portés sous les barres devraient être l'indicatif national de la Suisse, c'est-à-dire 76. On va jusqu'à en déduire que les marchandises en question sont importées - même quand il s'agit de produits aussi manifestement suisses que l'Emmental... En fait, ce raisonnement est totalement faux car l'indicatif national ne fait que désigner l'association nationale compétente qui a attribué le numéro EAN (chiffres suivants) à l'entreprise; en d'autres termes, il n'a rien à voir avec le pays d'origine de l'article.

Voici donc quelques indications sur le système de codage EAN employé dans la communauté Migros.

Exemple: Choco-Drink 1/4 litre

76	10200	03526	4
CH	Fédération des coopératives Migros	Choco-drink 1/4 l	Chiffre de contrôle

En guise d'indicatif national, c'est souvent le numéro d'entreprise de la FCM (7610200) qui est affecté aux produits des marques de Migros. L'indicatif 76 signifie que le numéro a été attribué par l'ASCA (Association Suisse Codes des Articles). D'autres indicatifs seraient 30-37 pour la France, 80-81 pour l'Italie, 40-43 pour la RFA, etc.

Les cinq chiffres suivants désignent le membre de l'ASCA qui a attribué le code EAN au produit. Viennent après cinq autres chiffres correspondant au numéro d'identification de l'article, et qui permettent à la caisse automatique d'aller rechercher dans l'ordinateur les données dont elle a besoin (désignation, prix). Dans le cas des numéros d'articles Migros, le code peut encore être utilisé à d'autres fins. Quant au dernier chiffre, il n'a qu'une fonction de vérification purement technique.

Lorsque le manque de place ou tout autre motif impose l'emploi d'une forme raccourcie du code EAN, ce dernier se lit comme suit:

Exemple: Choco-Drink 1/4 litre

76	102	63	9
CH	Fédération des coopératives Migros	Choco-drink 1/4 l	Chiffre de contrôle

Ce procédé limite à 99 (deux chiffres) le nombre d'articles identifiables par entreprise. Mais ne serait-ce que pour ses produits laitiers frais, Migros dépasse largement la centaine d'articles, et cette codification se révèle tout à fait insuffisante. Dans les très grands assortiments (textiles, articles ménagers, etc.), elle a donc adopté un code maison interne (lui aussi utilisable sous forme normale ou raccourcie).

Exemple: Chemise homme (version normale)

20	20000	11326	3
Code maison	Fédération des coopératives Migros	Chemise homme Taille 39, bleue	Chiffre de contrôle

Exemple: Joghourt (version courte)

2	20	1606	5
Code maison	Fédération des coopératives Migros	Yoghourt nature	Chiffre de contrôle

Pour les marchandises à poids variable, comme les fromages, la viande ou les fruits et légumes préemballés, Migros utilise un système «EAN plus prix» repéré par l'indicatif 21 - qui ne désigne en rien le pays d'origine de l'article. Dans ce cas, le code EAN comporte un champ de prix.

Exemple: Emmental 1kg ou 500g

21	20231	004.25	8
Code march. cond.	Emmental	fr. 4.25	Chiffre de contrôle

Le système d'identification des articles EAN est fort complexe, et nous n'avons fait ici que donner quelques points de repère à son sujet. On comprend donc que le personnel de vente ne soit pas toujours en mesure de répondre avec une parfaite précision aux questions plus spécifiques concernant la signification des chiffres inscrits sous les barres du code.

Papeterie: les progrès du papier recyclé

La Suisse jette chaque année quelque 1,2 million de tonnes de papier; une véritable montagne, dont on est parvenu à recycler 475 000 tonnes en 1986. Cela représente une notable contribution à la protection de l'environnement, et Migros participe à cet effort.

Cela fait des années que l'on s'efforce d'augmenter encore la proportion de vieux papiers recyclés - ce qui est d'autant plus important que l'on rejette sans cesse plus de papier chaque année, dont la majeure partie finit encore dans l'incinérateur.

Migros a été le premier grand distributeur à utiliser du papier recyclé dans différents domaines, et notamment pour les articles de papeterie courante. Dès 1975, elle introduisait divers articles en papier recyclé, parallèlement aux articles de papier blanc que nous connaissons tous. La tentative fut couronnée de succès, à telle enseigne qu'un tiers des blocs-notes A4 vendus en 1986 étaient par exemple produits à partir de vieux papiers. Après une certaine réticence initiale, due à la couleur grisâtre du papier, mais surtout sans doute à son prix alors plus élevé, la clientèle se montre aujourd'hui de plus en plus sensible aux qualités «écologiques» de ces articles. Depuis, d'ailleurs, les prix ont baissé; à Migros, par exemple, les articles de papier recyclé sont maintenant moins chers que leurs équivalents de papier blanc.

Les efforts déployés par l'industrie permettent à présent de fabriquer un papier de bonne qualité à partir de

Baisse du prix des œufs suisses

Sur le total des œufs consommés en Suisse, 65% proviennent du pays même et 35% sont importés. Les prix des œufs suisses sont fixés à l'échelon fédéral par le Contrôle des prix. Cependant, malgré les fortes taxes douanières prélevées sur les œufs importés, l'écart de prix entre ces derniers et les œufs de production indigène est assez prononcé; ce déséquilibre est dû à la surproduction étrangère, mais aussi à la politique de subventionnement de la CEE. Désireuse de renforcer son soutien à la consommation de produits suisses, Migros baisse les prix de tous les œufs suisses - car pour elle, ils ont la priorité.

Quelques exemples:

	Nouveau prix:	Ancien prix:
	fr.	fr.
Classe A, boîte de 6	2.20	2.50
Classe A, boîte de 10	3.70	4.10
Œufs d'élevage au sol, la boîte	2.30	2.80

Profitez vite de ces prix extraordinairement avantageux!

vieux papiers. En mélangeant soigneusement à peu près un tiers de carton, un tiers de vieux papier journal et un tiers de rebuts d'imprimerie et de listings informatiques, après nettoyage mécanique (et préparation dans un bain chaud sans recours à des produits chimiques), on parvient à obtenir un bon papier, à peine grisé.

Dés maintenant, Migros offre un assortiment élargi d'articles de papeterie réalisés à 100% à partir de vieux papiers, et qui peuvent satisfaire des exigences plus strictes. Citons par exemple les articles suivants (que 7 autres viennent compléter):

- 50 enveloppes C6 autocollantes fr. 1.40
 - recharges pour classeurs A4 - 100 feuilles quadrillées 100 g/m² avec marge fr. 2.80
 - 2 blocs-notes A5 de 100 feuilles chacun fr. 1.70
 - 30 enveloppes chancellerie C5 fr. 1.60
- Prendre l'habitude d'utiliser des produits de papier recyclé, c'est contribuer utilement à la protection de l'environnement et, par ailleurs, profiter de leurs prix plus avantageux.

Renchérissement négatif à Migros

Les prix de l'assortiment Migros ont baissé de 1,5% les six premiers mois de l'année. La statistique suit environ 3500 denrées alimentaires et 4500 articles non alimentaires, dont l'influence est pondérée par leur part au chiffre d'affaires. Comme l'année précédente, Migros a intégralement répercuté sur le consommateur les effets des conditions avantageuses dont elle avait pu profiter pour ses achats.

On le sait, la chute des prix des matières premières et la force du franc suisse ont permis de procéder à plus de 500 réductions de prix depuis le début de l'année 1986, les baisses ainsi consenties totalisant quelque 100 millions

de francs. Les principaux groupes de marchandises concernés étaient les suivants:

- assortiment d'huiles et de graisses comestibles
 - margarine
 - riz
 - café en grains (2 baisses)
 - chocolat en plaquettes
 - jus de fruits
 - conserves de fruits et autres conserves d'importation
 - pâtes alimentaires
- Les reculs de prix s'étant poursuivis dans l'assortiment alimentaire, les réductions continuent en 1987 - comme nos clients l'ont su par la presse quotidienne. Et les quelque deux cents nouvelles baisses auxquelles on a déjà procédé entre janvier et juin 1987 ont représenté plus de 20 millions de francs. Elles ont porté principalement sur les groupes de marchandises suivants:
- chocolat en tablettes et confiseries
 - huiles, margarines, graisses
 - café en grains et soluble
 - conserves de poisson

Encore faut-il préciser que ces chiffres ne comprennent pas les nombreux articles qui ont fait l'objet de importants trains de baisses décidés au printemps de cette année sur les prix de la viande à Migros. On sait en effet que de notables parties de son assortiment de viande fraîche ont bénéficié d'une réduction de 15%.

Mais l'assortiment non alimentaire présente également un renchérissement négatif à Migros, un certain nombre d'articles étant là aussi devenus moins chers.

Les prix de l'assortiment Migros diminuent: cela montre bien que lorsque Migros promet de faire profiter ses clients des avantages qu'elle obtient sur les marchés des changes, elle tient parole.

Rédaction: Service de presse Migros, case postale 266, 8031 Zurich



TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

Les « diplômés » en combats de reines

Dans le NF du 23 juillet a paru un article intitulé «Treize diplômés en combats de reines». Il y est fait mention d'une confrérie du Cellier, dont une des activités consiste en des cours pratiques sur les traditions valaisannes. L'article fait part de la tenue d'un «séminaire d'initiation aux combats de reines» à l'occasion de l'inalpe de Torrent le 4 juillet dernier, au cours duquel les «étudiants», après une «théorie», se sont présentés à un «examen» donnant droit à un «diplôme en combats de reines». Sur une photo attendant au texte figure notamment M. Michel Melly de Grimont, «professeur et expert à l'examen».

De nombreux Amis des Reines annivariants ont été choqués par la teneur de cet article. Si M. Melly a le droit de diriger des «séminaires» et d'organiser des «examens» sur les combats de

reines, en a-t-il la compétence? Les plus vieux propriétaires et les plus fins connaisseurs de la race d'Hérens sont unanimes pour affirmer que la connaissance des reines ne s'acquiert qu'après de longues années d'expérience. Or il est notoire que M. Melly ne possède des vaches que depuis récemment. Dès lors, quelle valeur attribuer à la «théorie» du 4 juillet et à l'«examen» sur les combats de reines qui n'a sanctionné qu'un cours d'initiation d'une demi-journée? Quel crédit accorder à une épreuve chapeautée par un «professeur et expert» en reines dont les titres n'existent que dans l'imagination de celui qui se les est attribués? A quoi ressemblent enfin ces «diplômes» attribués aux confrères du Cellier, sinon à des torchons de papier qui n'auraient pour effet que de rendre leurs détenteurs ridi-

cules dans le cercle des amateurs de la race d'Hérens?

Il est à mon sens malhonnête que M. Melly ou les responsables de la confrérie du Cellier ne se soient pas adressés au comité de l'Association des Amis des Reines pour faire part de leur projet et lui accorder un semblant de crédibilité. Cette association groupe en effet la quasi-totalité des propriétaires de reines, ainsi que de très nombreux amateurs de combats. Elle seule est pour l'instant en mesure d'organiser des cours, voire des examens, de choisir des experts et peut-être de décerner des diplômes. Tout ceci supposerait évidemment un travail sérieux, des institutions et des contrôles n'ayant rien de commun avec une manifestation ponctuelle, mise sur pied à grand tapage publicitaire par des folkloristes incompetents. Maurice Zufferey

L'intégrisme à découvert

Depuis longtemps, mais aujourd'hui plus que jamais, Ecône et le mouvement intégriste font parler d'eux.

En France, les intégristes passent à l'assaut et occupent par la force l'église de Port-Marly. En Suisse, nous n'en sommes heureusement pas là, mais les esprits n'en demeurent pas moins pacifiés. Ici, on parle du sacre épiscopal que Mgr Lefebvre pourrait bien conférer à ses successeurs comme acte de rupture définitive avec Rome. Voilà bien des problèmes qui ne laissent pas indifférents la curie romaine, les évêques chargés de maintenir l'unité, et les catholiques fidèles... Mais soyons clair: la cause profonde des dissensions qui opposent les intégristes à Rome

n'est pas imputable à la réforme liturgique ou au concile Vatican II - comme on s'acharne à nous le faire entendre - mais à l'esprit intégriste lui-même, contestataire et destructeur de tout ce qui émane des autorités ecclésiastiques reconnues par le magistère. Le mouvement intégriste constitue donc une idéologie et un système qui se condamne lui-même par son aveuglement et par l'endurcissement des cœurs. A entendre les dires des traditionalistes, on peut penser qu'à eux seuls ils détiennent la Vérité: la vraie messe, les vrais sacrements, les vrais prêtres... Ces affirmations enfantines seraient sans doute pardonnables si elles ne contrastaient pas avec une attitude d'autosuffisance et

d'intolérance.

Dès lors, où situer le phénomène de l'intégrisme: entre le schisme et l'héroïsme? Ce problème dépasse de beaucoup le cadre ecclésial puisque des hommes de science tels que des sociologues, des historiens et des psychologues portent un intérêt croissant au développement du mouvement et s'interrogent sur son avenir... mais quel avenir?

Une chose est certaine: l'Eglise continue son œuvre d'évangélisation dans le monde, mais pour cela elle a besoin de chrétiens ouverts aux réalités actuelles, des hommes de communion et de paix voués à la recherche de l'unité, dans l'Eglise et entre tous les chrétiens. J.-J. Benoit

A propos de « l'exploit » de Mathias Rust

Juin 1986: l'Aéro-Club de Genève se pose avec dix avions à Leningrad: c'est la première fois que des avions légers privés d'un pays de l'Ouest se posent en URSS dans le cadre d'un voyage d'agrément.

Mai 1987: un jeune Allemand se pose sur la place Rouge à Moscou. Si cet acte est un exploit, ce n'est en tout cas pas au niveau aéronautique ou du pilotage, mais tout au plus dans l'inconscience ou la témérité du pilote.

Il a fallu des mois de négociations à l'Aéro-Club de Genève pour obtenir, à la surprise géné-

rale, l'autorisation de se poser en URSS.

Après des années d'hermétisme absolu, ce pays entrerait enfin ses aéroports à l'aviation légère occidentale, offrant par la même occasion un immense espoir à des centaines de pilotes qui rêvent de pouvoir découvrir les pays de l'Est par le ciel.

Hélas, un jeune homme qui prétend aimer passionnément l'aviation et vouloir tout lui sacrifier, a ruiné, par son geste inconsidéré, quelles qu'en soient les motivations, l'espoir de tous les adeptes raisonnables de l'aviation

légère d'obtenir l'autorisation de survoler le territoire russe. L'espace aérien est à nouveau fermé, pour preuve les annulations d'autorisations qui sont déjà tombées massivement et les fins de non recevoir aux demandes récentes.

Un jeune homme a dit aimer l'aviation légère: il lui a porté un coup terrible; elle n'en avait vraiment pas besoin.

Aéro-Club de Genève
Groupe vol à moteur
Pour le comité
C. de Saussure

Merci à M. Michel Zufferey

Merci à M. Michel Zufferey pour son article «Des salaires trop bas» paru il y a déjà quel- que temps dans le «Nouvel- liste».

Vous avez osé dire et démontrer noir sur blanc de quoi la plupart des ouvriers manuels doivent se contenter. Et encore sur les 186,33 heures, il ne faut pas avoir besoin d'aller chez le dentiste ou le médecin et encore moins d'être malade un ou deux jours puisque l'assurance ne paie qu'à partir du troisième jour. Ces 186,33 heures deviennent alors suivant les cas 170 ou même 165 heures. Je vous laisse faire le compte. Même pendant la période de service militaire, les ouvriers sont encore les dindons de la farce...

Le Valais est reconnu pour payer ses ouvriers en dessous du tarif normal sous le prétexte souvent invoqué que chacun a un jardin où il cultive ses légumes... Mais que ferait nos spéculateurs immobiliers si ces braves ouvriers n'étaient pas là? Mais ceci est une autre histoire.

Cependant, lorsque certains de nos politiciens s'érigent en défenseurs de la famille, principalement au moment des élections, il serait temps qu'ils arrêtent leurs simagrées. Il y a longtemps que plus personne n'y croit. L.R.M.

De l'égalité de traitement entre hommes et femmes

Vous avez fait écho du jugement du Tribunal fédéral rendu le 30 juin dernier et vous en félicitez.

Pour mémoire, le Tribunal fédéral a refusé à une femme, comédienne, l'égalité de traitement vis à vis des comédiens nettement plus payés qu'elle pour un travail égal.

Les bras m'en tombent. En 1981, je suis allé voter pour l'égalité de traitement entre hommes et femmes et une majorité a été de mon avis. Depuis lors, la Constitution fédérale comporte un article de plus: «Pour un travail égal, un salaire égal entre hommes et femmes».

En toute confiance, Pascale Ali-

von sacrifie sa carrière, perd beaucoup de ses relations pour que ce droit soit enfin appliqué.

«Non Madame!» lui ont répondu les juges.

La volonté du peuple souverain est bafouée. Le Tribunal fédéral se moque de notre volonté démocratique et presque personne ne s'en inquiète.

«Ils sont intelligents ces messieurs, ils ont fait des études», entend-t-on dans les pintes et les villages.

Mais de grâce, Helvétie, ne laisse pas faire, ton chalet est bâti sur du roc.

Et ta démocratie sur l'arbitraire. Fr. Bezençon

Belle Planta!

Nous sommes nombreux à constater que le complexe de la Planta est vraiment d'un très mauvais goût. Déjà que l'ensemble de la construction n'est pas beau du tout. Le comble, ce sont les catelles des façades, qui font penser plus à des douches ou «pissoirs» qu'à un ensemble commercial et touristique.

Dans le centre de notre belle ville où de plus en plus de constructions futuristes font surface, il semble qu'on aurait pu rester dans un style moins farfelu.

D'autre part, les locaux, futur office du tourisme, kiosque, buvette, sont beaucoup trop petits. Il ne sera pas facile de travailler dans ces conditions.

Aux abords de la place prévue pour recevoir beaucoup de monde, à quoi pense-t-on?

Depuis le temps que dure cette construction, on s'attendait à autre chose; c'est lamentable.

Dire que c'est avec notre argent qu'on nous pond des horreurs pareilles, eh! bien, bravo! Rose Obrist

Le Salo est libre!

«Quel Salo?» demanderiez-vous. Eh bien, le Salo! N'avons-nous pas lu dans le journal que le film «Salo, ou 120 jours de Sodome» a été libéré par décision judiciaire après qu'un courageux homme, nommé Félix Glutz, avait déposé plainte contre la projection de ce film dans le canton de Vaud.

«Comment cela me concerne-t-il?» vous demandez-vous. Et si, cela vous concerne! Chacun de nous est concerné. Et si vous ne savez pas encore de quoi il s'agit dans ce film, je vous cite quelques phrases de la bouche de M. Glutz qui a visionné ce film: «A la vérité, un film absolument infect qui, sous prétexte de dénoncer la tyrannie, le viol, la torture, l'assassinat et j'en passe, montre les pires horreurs et les pires souffrances que l'on puisse infliger à un être humain. Le sadisme et le masochisme y deviennent des vertus, le meurtre une nécessité, surtout celui de ses géniteurs.» Et M. Glutz de conclure: «Au moment du dé-

pôt de ma plainte, j'ai estimé utile de visionner tout de même ce film. J'affirme que cette vision est bouleversante et que jamais je n'aurais imaginé qu'une telle «œuvre» puisse être produite, que des acteurs, jeunes et plus âgés, aient accepté de le tourner et surtout que des autorités, des directeurs de salles de cinéma aient décidé de le projeter. Cela dépasse véritablement les limites de mon imagination et j'ai bien dû «subir» deux ou trois nuits blanches à me retourner dans mon lit sans parvenir à chasser l'indescriptible violence et l'horreur qui défilèrent sous mes yeux.» N'est-il pas un scandale qui crie au ciel qu'un tel film abominable puisse être libéré par le tribunal? Quels sont les juges qui admettent que la population puisse regarder un tel film? On ne peut conclure qu'ils doivent avoir perdu leur bon sens. C'est tout simplement un crime, et pas seulement envers la jeunesse, mais aussi envers l'humanité tout entière, puisqu'on veut empoisonner

les âmes avec de telles horreurs. Et chacun qui collabore d'une façon ou d'une autre à la réalisation et à la projection d'une telle monstruosité se rend également coupable.

Les temps ont passé où l'on pouvait s'appuyer sur les juges, les autorités et les hommes d'Eglise. Aujourd'hui, l'on nous livre aux lous qui n'attendent que de nous dévorer. Nous devrions tous avoir le courage d'agir avant que cela ne soit trop tard, car il est de notre devoir de protéger les enfants et les adolescents contre de telles influences démoniaques.

Si nous ne le faisons pas, nous serons appelés à payer amèrement notre indifférence. Ne permettons jamais que de telles représentations puissent se produire en Valais.

Comme chrétiens, nous sommes sous la protection du Tout Puissant, et partout où nous dépendons pour le bien, Il sera avec nous. M.L.

Lettre ouverte à un détracteur

Voici mes réflexions suite à votre article non signé intitulé «Guérisseurs... une question reste».

Premièrement, pourquoi marquez-vous «La seule question qui se pose...»? C'eût été plus vrai: «La seule question que JE ME pose...», puisque vous semblez un peu perdu dans les marais de l'incertitude.

Deuxièmement, vous faites allusion à la deuxième lettre de saint Paul aux Thessaloniens et vous citez la première partie du verset 9 du chapitre 2. Mais il ne faut pas sortir un verset de son contexte pour n'en retenir que les mots qui vous arrangent, sans tenir compte de l'idée exprimée et du sens réel de l'enseignement. Saint Paul continue au verset 10 en ces termes: «...ainsi que de toute la duperie de l'injustice, pour ceux qui se perdent parce qu'ils n'ont pas

accueilli l'amour de la vérité en vue d'être sauvés.» Etiez-vous à la patinoire de Martigny? Avez-vous vu dans les mots du père Tardif, les témoignages ou les guérisons une quelconque duperie de l'injustice? Et si vous n'avez pas la force de croire en l'amour de la vérité, sachez qu'il en est qui ne vivent que pour ça. Je ne vois réellement pas le mal à soulager la souffrance humaine et à exhorter les hommes à l'amour du Christ.

D'autre part, puisque vous vous égarez dans le doute, apprenez que nous sommes bien loin de l'apostasie puisque tout le clergé valaisan a accueilli le père Tardif à cœur ouvert. Ce dernier a même présidé, en tant que prêtre catholique romain, une retraite pour nos bons curés. Ils ne sont quand même pas tous en train de se perdre, ou alors nous serions tous fous! Méditons les paroles de saint

Paul qui dit à ses frères thessaloniens: «Au reste, frères, priez pour nous: que la parole du Seigneur poursuive sa course et soit glorifiée comme elle l'est chez vous, et que nous soyons délivrés des hommes fâcheux et mauvais; car la foi n'est pas pour tous.» (3,1-2)

Alors, monsieur, si vous n'avez pas la foi et n'espérez rien, ne jouez pas au délateur jaloux. Si vous avez la foi mais doutez, je suis certaine que Dieu vous aidera à la trouver. De toute façon, arrêtez de peindre le diable sur la muraille, parce que ça nous fait plaisir de voir le bien se concrétiser et puis ça inspire les bonnes actions. Alors sachons ouvrir les yeux, car la grisaille du monde est un peu monotone, à la longue, et les rayons de soleil font tant de bien... Marianne Kalbermatten

« Mitsi au pays des chats »

Première bande dessinée jurassienne, «Mitsi au pays des chats» est un très beau volume écrit par Thérèse Rovelli, écrivain poète de Porrentruy, titulaire de nombreux prix littéraires. «Mitsi au pays des chats» est agrémenté de remarquables dessins de l'artiste François D. Manz. Thérèse Rovelli a imaginé un texte adéquat aux multiples comportements du chat, les esquisses adroites de Manz confèrent un excellent relief à cette histoire de chats.

Mitsi part en voyage. Il s'écrie: «Comme la rose, ô souverain fier et farouche, tout comme elle, tu seras l'animal divin le plus aimé, le plus rebelle.»

Dans cet ouvrage d'une profonde densité poétique, les dessins s'associent étroitement à l'art de la bande dessinée. On y trouve les vedettes de la TV, Tom et Jerry, le chat de Colette dans «L'enfant aux sortilèges» mis en musique par Ravel, le célèbre «Duo des chats» de Rossini, la fameuse «Fugue du chat» composée par Scarlatti sous la dictée de son chaton jouant sur le clavier du piano. Un chat blanc présidait chaque matin au lever de

Louis XV, le roi Bien-Aimé. Le chat passe le plus clair de son temps à sa toilette, il est le symbole de l'animal de compagnie rêvé. Dans l'Antiquité, il était vénéré comme les mages, les potentats sollicitaient sa protection.

Ces brèves citations témoignent de la haute qualité de l'ouvrage. La poésie de Thérèse Rovelli et les dessins de François Manz confirment à tous égards l'attachement de l'homme envers le chat. (Qui aime les bêtes aime les gens.)

«Mitsi au pays des chats» est destiné aux enfants, cela va sans dire, mais il n'est pas interdit aux adultes. Bien au contraire, ces

derniers trouveront dans ce magnifique recueil de quoi rêver, d'évoquer leur première rencontre avec un chaton, de savoir que le chat demeure un admirable compagnon de l'homme.

Je relirai à tête reposée «Mitsi au pays des chats». Que le chat soit noir, blanc ou gris ne revêt aucune importance. Je me complairai de plus en plus dans la compagnie de mon chaton, «Cactus I».

Paul Farquet

N.B. - «Mitsi au pays des chats», par Thérèse Rovelli et François Manz. Editions du Démocrate, Delémont, Jura.

Incroyable, mais...

Jeudi, 13 h 30: je laisse ma voiture au parking de la Planta, oubliant mes clés sur la serrure du coffre.

Jeudi, 16 h 30: je retrouve ma voiture avec mes clés soigneusement rangées, sous l'essuie-glaces!

Alors, cher monsieur l'agent, ou cher (chère) anonyme, merci d'avoir donné ce sens au mot savoir-vivre! Paulette Bergerand

CONCERNE MONSIEUR PRIX Vu par M. Pierre Moren

Jusqu'à ce jour, je considérais mon ami Pierrrot Moren comme un homme de bon sens mais, depuis la lecture de l'article ci-dessus, je dois fermement en douter, car M. Moren, très connu par ses calculs en politique, tâche de le faire pour la toute puissante fédération qu'il préside, mais pas assez contrôlée, puisque les calculs de M. Moren ne jouent pas.

2800 établissements en Suisse, d'accord, avec 50 clients par jour, mais multipliés par 365, c'est impossible, vu la fermeture obligatoire d'un jour et demi par semaine. Cela ramène à 286 jours d'ouverture l'an.

De plus, les établissements saisonniers, qui n'exploitent que durant six ou sept mois, représentent seulement 200 jours.

Et il en existe encore quelques centaines qui n'ouvrent qu'une

seule saison, soit moins de cent jours par année.

Monsieur Prix parle de dénonciations et M. Moren, lui, parle de réclamations. Je suis certain qu'ils n'utilisent pas le même «Larousse».

Réclamations, il y en a tous les jours et même dans les meilleurs établissements: le personnel oublie le pain, le vin est tiède, l'entrecôte n'est pas saignante, ou le plat du jour est «flanqué» sur la table... et pourquoi pas puisque le service est compris! Ces réclamations se font verbalement et qui penserait alerter Monsieur Prix? M. Moren, de par son article, donne l'impression que sa profession est parfaite, alors qu'un contrôleur, payé par la FSCR, arriverait à dénoncer des cas à Monsieur Prix, soit pour le service, les exagérations dans les tarifs (surtout des vins en bouteille), la

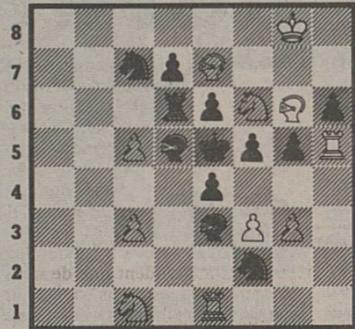
gentillesse, la connaissance par le personnel, si ce n'est des sites et promenades environnantes, au moins de la carte et du menu. Puisque l'on insiste à former des responsables et détenteurs du certificat de cafetier, il faudrait exiger leur présence dans l'établissement et leur fournir en plus du «clou» pour suspendre le certificat, au moins un tablier de service ou de cuisine.

Bonnes vacances, santé! Mais l'idée d'un contrôleur des établissements par la FSCR est à étudier - et alors, il faudra rajouter des zéros à 140 dénonciations et supprimer bien des étoiles distribuées avec trop de largesse. De bons, et très bons établissements existent encore, mais là, la main du patron ou de la patronne y est aussi. H. Nigg dit «La Puce», ancien pintier

ECHEC ET MAT

Concours permanent

Problème N° 486
R.C.O. Matthews, Angleterre 1962



Mat en trois coups.
Blancs: Rg8, Th5 et e1, Fe7 et g6, Cc1 et f6, pions c3, c5, f3, g3
Noirs: Re5, Td6, Pd5 et e3, Cc7 et f2, pions d7, e6, e4, f5, g5, h6
Solution à envoyer au «Nouveliste», rubrique «Echec et mat», case postale 232, 1951 Sion, jusqu'au 17 août 1987.

Solution du problème N° 485

1. Te6 menace 2. Ch7 mat.
1. ... fxe6 2. c6 Txc6 3. Tgx3 mat
2. ... Fxc6 3. Cdx6 mat
1. ... fxe6 2. Fc7! Txc7 3. Te5 mat
2. ... Fxc7 3. Ff4 mat
1. ... f5 2. Tc6! Txc6 3. Tgx3 mat
2. ... Fxc6 3. Cde6 mat
1. ... Te6 2. fxe3 et 3. Dh4 mat
2. ... Fxf3 3. Cxf3 mat
Blancs: Rg2, Dh3, Tf3 et e8, Fe5, Cd4 et f8. Pions c5, d3, f2, g6, h6
Noirs: Rg5, Da6, Ta7 et b6, Fa8 et b8, Cg3 et c3. Pions a5, g3, f7
Nous repreneons nos concours permanents interrompus durant le mois de juillet.

Les lecteurs suivants ont répondu correctement et sont crédités d'un point supplémentaire:

Numéro 483: MM. André Häusler, Rheinfelden; Roland Vaucher, Genève; Philipp Kalbermatter, Turtmann; David Imsand, Sion; Yann Bourban, Sion.

Numéro 484: MM. Roland Vaucher, Genève; Pierre-Alain Volluz, Martigny; André-Marcel Berthousoz, Conthey; Yann Bourban, Sion.

Numéro 485: MM. Jean-François Balet, Lavey; Roland Vaucher, Genève.
M. Roland Vaucher de Genève arrive au total de 20 points et recevra un livre en guise de récompense. Nos félicitations.

L'open international de Martigny

Martigny vit les heures chaudes et passionnantes du troisième open de Martigny qui bat son plein jusqu'à mardi prochain. Une participation record de 119 joueurs et la venue dans la cité d'Octodure de dix-sept grands maîtres, maîtres internationaux et maîtres FIDE, voilà pour le gratin.

A l'heure où nous écrivons ces lignes quatre rondes se sont déjà déroulées et deux hommes se détachent en tête. L'un était attendu. Il s'agit du GM yougoslave Miso Cebalo, entraîneur du CE Martigny qui se distingue parmi les siens et l'autre est un Suisse, révélation à mi-parcours puisqu'il s'agit de Jürg Jenal de Sarnen qui s'est permis de battre lors de la quatrième ronde le MI Dizdarevic. Derrière la lutte est âpre et tous les favoris sont encore dans la course.

En même temps que l'open se dispute le championnat valaisain individuel, intégré à cette formule ouverte qu'est l'open. Les Valaisains ont affaire à forte partie et aucun joueur des vingt-quatre présents ne figure pour l'instant dans les vingt-cinq premiers joueurs du tournoi. C'est dire la force de l'opposition nationale et étrangère qui rehausse ce championnat. A 2,5 points l'on retrouve les favoris du CVI et notamment V. Allegro, G. Terreaux mais aussi J.-P. Moret et H. Kalbermatter, détenteur de la coupe valaisanne.

Voici la liste des têtes couronnées du tournoi, classés par ordre de points Elo:

1. GM Kudrin Serguey, USA 2515;
2. GM Cebalo Miso, Yougoslavie 2500;
3. MI Lalic Bogdan, Yougoslavie 2485;
4. GM Knezevic Milorad, Yougoslavie 2435;
5. MI Dizdarevic Emir, Yougoslavie 2420;
6. MI Renet Olivier, France 2420;
7. MI Bonin Jay, USA 2415;
8. MI Cuijpers Frans, Hollande 2410;
9. GM Nemet Yvan, Yougoslavie 2410;
10. Soffer Ram, Israël 2380;
11. FM Afek Yochanan, Israël 2360;
12. Faure Jean-Philippe, Suisse 2360;
13. FM Landenbergue Claude, Suisse 2355;
14. Sherzer Alex, USA 2350;
15. MI Kovacevic Slobodan, Yougoslavie 2345;
16. GM Lematschko Tajana, Suisse 2345;
17. MI Vujovic Milorad, Yougoslavie, 2340;
18. MI Akhsharumova Anna, USA 2330;
19. Gerber Richard, Suisse 2324;
20. MI Gobet Fernand, Suisse 2323;
21. Arikok Enis, Suisse 2295;
22. Shabtai Ran, Israël 2295;
23. FM Trabattoni Franco, Italie 2295;
24. Habibi Ali, RFA 2275.

Championnat valaisain individuel

Les résultats des quatre premières rondes des Valaisains: P. Vianin - GM M. Cebalo 0-1, MI J. Bonin - E. Wyss 1-0, R. Gerber - P. Crettaz 1-0, GM T. Lematschko - A. Gsponer 1-0, Ph. Kalbermatter - A. Habibi 0-1, P. Vezzosi - B. Schwery 1-0, K. Kluss - P. Golay 1-0, S. Ardizzone - V. Allegro 1/2-1/2, I. Avram - G. Terreaux 1-0, E. Luchsinger - M. Dorsaz 1-0, M. Poebler - E. Beney 0-1, C. Passoni - R. Cerutti 1-0, D. Delisle - O. Noyer 0-1, J.-P. Moret - D. Imsand 1-0, H. Groux - H. Kalbermatter 1/2-1/2, A. Hen-

choz - C. Michaud 1-0, M. Lovey - C. Toenz 1-0, B. Perruchoud - P. Vannay 1-0, P. Perruchoud - C. Braun 0-1.

2e ronde: E. Beney - B. Lalic MI 0-1, O. Noyer - GM I. Nemet 0-1, MI A. Akhsharumova - J.-P. Moret 1-0, B. Dahl - M. Lovey 1-0, B. Perruchoud - P. Vezzosi 0-1, H. Kalbermatter - MI M. Vujovic 0-1, V. Allegro - A. Borer 1-0, G. Bertola - H. Groux 1-0, B. Schwery - P. Di Minico 1/2-1/2, G. Terreaux - D. Raess 1-0, T. Depisch - P. Vianin 1-0, M. Thevenoz - P. Perruchoud 0-1, P. Golay - M. Barletta 1/2-1/2, E. Wyss - P. Vanleynseele 1-0 ff, M. Dorsaz - M. Pruess 0-1, M. Klyszcz - Ch. Michaud 1-0, R. Cerutti - G. Marchaindo 0-1, P. Crettaz - T. Vogt 1/2-1/2, D. Imsand - A. Molet 1-0, Char. Michaud - H. Leschorn 0-1, A. Otwinowska - A. Gsponer 1/2-1/2, C. Toenz - Ph. Kalbermatter 1-0, P. Vannay - R. Scherer 0-1.

Le classement des Valaisains après deux rondes

1,5 point: V. Allegro.
1 point: F. Beney, O. Noyer, J.-P. Moret, M. Lovey, B. Perruchoud, G. Terreaux, P. Perruchoud, E. Wyss, D. Imsand.

0,5 point: H. Kalbermatter, H. Groux, P. Crettaz, A. Gsponer, B. Schwery, P. Golay.

0 point: P. Vianin, Ph. Kalbermatter, M. Dorsaz, R. Cerutti, Ch. Michaud, Chris. Michaud, P. Vannay.

3e ronde: GM T. Lematschko - V. Allegro 1-0; Mar. Tortarolo - G. Terreaux 0-1; P. Perruchoud - J. Willemsen 0-1; G. Pignatelli - E. Beney 1/2-1/2; P. Dotta Rosso - O. Noyer 1/2-1/2; J.-P. Moret - H. Gierden 1-0; M. Lovey - T. Depisch 1-0; H. Leschorn - B. Perruchoud 1/2-1/2; D. Imsand - P. Zoller 1/2-1/2; P. Bechtel - H. Kalbermatter 0-1; A. Borer - P. Crettaz 1/2-1/2; L. Oberson - P. Golay 0-1; H. Groux - A. Otwinowska 1-0; A. Gsponer - P. Di Minico 0-1; P. Vianin - H. Handweg 1-0; M. Luccioni - M. Dorsaz 1/2-1/2; A. Molet - R. Cerutti 0-1; Ph. Kalbermatter - Ch. Michaud 1-0; D. Raess - P. Vannay 1-0; Chris. Michaud - P. Kristof 1-0.

4e ronde: B. Dahl - J.P. Moret 1/2-1/2; G. Terreaux - E. Luchsinger 1/2-1/2; F. Delay - M. Lovey 1-0; H. Brawand - D. Imsand 1-0; V. Allegro - H. Groux 1-0; E. Beney - M. Pruess 1/2-1/2; H. Splitterber - O. Noyer 1-0; H. Kalbermatter - B. Perruchoud 1-0; P. Golay - P. Zoller 1-0; P. Crettaz - K. Kluss 1-0; R. Cerutti - G. Moncelli 1/2-1/2; P. Vianin - T. Hoff 1-0; Ph. Kalbermatter - P. Perruchoud 0-1; E. Wyss - D. Raess 0-1; H. Gierden - Ch. Michaud 1-0; A. Gsponer - M. Luccioni 0-1; B. Schwery - A. Billard 1-0; M. Dorsaz - A. Otwinowska 0-1; Ch. Michaud - H. Handweg 0-1; P. Vannay 1-0 ff.

Classement après quatre rondes

2,5 points: J.P. Moret, G. Terreaux, V. Allegro, H. Kalbermatter, P. Golay.

2 points: M. Lovey, E. Beney, P. Perruchoud, P. Crettaz, P. Vianin.

1,5 point: O. Noyer, B. Perruchoud, D. Imsand, H. Groux, R. Cerutti, B. Schwery.

1 point: E. Wyss, Ph. Kalbermatter, Chris. Michaud, P. Vannay.

0,5 point: A. Gsponer, M. Dorsaz.

0 point: Ch. Michaud.

Partie N° 844

GM I Nemet (You) - B Dahl (RFA) - Gambit Wolga.

1. d4 Cf6 2. c4 c5 3. d5 b5 4. Cf3 d6 5. cxb5 a6 6. e3 g6 7. Cc3 Fg7 8. a4 00 9. e4 Cbd7?

Meilleur est 9...axb5 10. Fxb5 Fa6 += ou 9...e6

10. h3! (+) Dc7.

Excellent dixième coup des Blancs qui assure l'avantage. Les Blancs obtiennent le contrôle de la case g4 et préviennent les attaques noires qui peuvent survenir sur la première rangée.

11. bxa6 Fxa6 12. Fxa6 Txa6 13. 00 Tb8? (13...Db7!?) 14. De2 Ta5? (14...Db7!?) 15. Ff4 Tb4 16. Fh2! ± Avec l'idée e5! 16...Cb6 17. e5! Cfxd5.

17...dxe5?! 18. Cxe5 Cfxd5 19. Cd3 +-.

18. exd6 exd6 19. De8+ Ff8 20. Tad1! De7.

Le seul coup car si 20...Cxc3 bxc3 +- suivi de 22. Fxd6 gagnant.

21. Dc6 Dc7.

Si 21...Cf4 22. Fxf4 Txf4 23. Dxb6 +-.

22. De8 De7.

Probablement meilleur était de donner le pion avec 22...Cf6 23. Dxf8+ Rxf8 24. Fxd6+ Dxd6 25. Txd6 Rg7 ±.

23. Cxd5! Cxd5.

Si 23...Dxe8? 24. Cf6+ +-.

24. Dc6 Cb6?

24...Cf4! 25. Tfe1 Df6 ±.

25. Fxd6 (+) De4 26. Dc7 T5a4 27. Fxf8 Rxf8 28. Td8+ Rg7 29. Dxc5 1-0.

Analyse du MI E Dizdarevic parue dans le bulletin du tournoi, numéro trois.

Partie N° 845

MI M. Vujovic - A. Habibi.

1. e4 c5 2. Cf3 d6 3. Fb5+ Cd7 4. c3 Cg6 5. De2 a6 6. Fa4 g6 7. 00 b5 8. Fb3 Fb7 9. Cg5? c4! 10. Fc2 h6 11. Cf3 Fg7 12. b3 Tc8! 13. bxc4 Txc4 14. Ca3 Tc8 15. Tb1! Cc5 16. d3 00 17. c4! Ta8 18. cxb5 axb5 19. Tb5 Fa6 20. Tb4 Da5! 21. Td4?

Si 21. Tb1 Ce4! 21...e5 22.Td6. Les Blancs ont un retard de développement.

Fc1- 22...Cfe4! 23. Td5 Cc3. Si 23...Ta6 alors Da6! 24. De1 menace Fd2. 24...e4!

25. d4 exf3 26. Tc5 Ce2+! Si 27. De2 fxe2 avec menace de mat. 27. Rh1 fxe2+, intéressant est aussi 27. Fb7 (menaçant mat) 28. g3 De1 29. Te1 Cc1 30. Tc1 Ta3 et gain d'une pièce. 28. Rg2 De1 29. Te1 Cc1 30. Fe4 Cd3 0-1. A cause de la perte d'une pièce. Au lieu de 30. Fe4, 30. Tc1 Fb7+ 31. Rg1 Ta3 gagne également une pièce.

JYR

LA BOUTIQUE DU PULL

Rue de la Moya 2 bis
MARTIGNY - Tél. (026) 2 18 08

Le magasin sera fermé
du 10 au 15 août 1987

OUVERTURE

Lundi 17 août
à 14 heures

avec toutes les dernières nouveautés d'automne et une nouvelle responsable de la boutique.

143.102966

FUST

Cuisines agencées et appareils électroménagers aux prix les plus bas

On achète les machines à café espresso de toutes les marques de qualité chez nous aux prix Fust les plus bas

Les derniers modèles de Turmix, Electrolux, Eldom, Jura, Moulinex, Rotel, Siemens et Solis en stock

Machine à café espresso Siemens TC 4602 dès 99.-

Sion, avenue de Tourbillon 47	027/22 77 33
Villeneuve, Centre Riviera	021/60 26 55
Vevey, rue de la Madeleine 37	021/51 70 51
Lausanne, rue Haldimand 12	021/20 77 33
Lausanne, place Centrale 1	021/22 33 37

20000 appareils électroménagers de toutes les marques en stock!

PBR

PELERINAGES BIBLIQUES DE SUISSE ROMANDE

TERRE SAINTE

Tibériade, Nazareth, Cana, Césarée, Jérusalem et Bethléem, ainsi que le Mont-Nébo et Pétra en Jordanie
du 9 au 19 septembre
Direction: M. Abbé L. Serafini
Tout compris Fr. 2090.-

FATIMA

avec Lisbonne, Alcobaca, Nazare par avion de Genève-Cointrin
du 10 au 14 septembre
Direction: Père Edouard Clivaz
Tout compris Fr. 1170.-

ERMITAGE DU RANFT

sur les pas de Nicolas de Flue avec «Pax Christi»
samedi 3 et dimanche 4 octobre par train, avec pension complète
Fr. 150.-, jeunes Fr. 110.-

Renseignements et programme gratuit auprès de PBR
C.P. 1227 - 1101 Lausanne
Tél. (021) 22 61 86

PBR Case postale 1227
32, av. de la Gare (1^{er} étage)
1001 LAUSANNE ☎ 021-22 61 86

Divertissement en famille sur le Parcours VITA à Ovronnaz le dimanche 9 août 1987 dès 10 h

Jeux, sport et beaucoup de surprises

Assurances-vie et parcours VITA

OGA

26. OBERWALLISER GEWERBE-AUSSTELLUNG

August 29 Samstag
September 6 Sonntag

Ehregast Leukerbad

1987 BRIG

ACTION LEASING

FIAT PANDA 100 S
48 mois Fr. 151.-

FIAT PANDA 4x4
48 mois Fr. 199.-

Possibilité de reprise de votre ancienne voiture. Venez les essayer chez

GARAGE DU Petit-lac

BÉTRISEY S.A. Rue des Lacs 32
SIERRE Tél. (027) 55 52 58
Ouvert le samedi

Nos spécialités :

Fendant	Aligoté
Amigne	Arvine
Chardonnay	Dôle blanche
Ermitage	Humagne blanc
Sylvaner	Pinot gris
Muscat	Gamay du Valais
Humagne rouge	Pinot noir
Rouge de Fully	Dôle

Vins ouverts :

Fendant - Rosé - Dôle - Goron

DÉGUSTATION

Tous les samedis de 10 h à 16 h, plus tous les jours, sur demande.

DOMAINE DE SARVAZ

GRANGES PROPRIÉTAIRES ENCAVEURS BRANSON FULLY

Nos cépages :

Chasselas	Sylvaner
Aligoté	Pinot gris
Amigne	Muscat
Arvine	Gamay
Chardonnay	Humagne rouge
Ermitage	Pinot noir
Humagne blanc	Durize
La Rèze	Syrah
Païen	Cornalin

GRANGES FRÈRES

Propriétaires-encaveurs
1926 BRANSON-FULLY (Valais-Suisse)
Tél. privé + bureau (026) 5 33 13
Tél. cave (026) 5 52 13

Opel Kadett GSi 2.0 à catalyseur

Et revoici les 115 chevaux d'antan!

La GSi nous revient donc, avec un nouveau moteur. Sur le marché suisse, il s'agit moins d'une évolution que d'une résurrection, tant il est vrai que l'année dernière, dans sa première version catalysée, la plus sportive des Kadett n'était plus que l'ombre d'elle-même. Aujourd'hui, les retrouvailles ne manquent pas de sel...

Mais retraçons brièvement les heurs et malheurs mécaniques qui se sont succédé sous ce capot tout en rondeur. Premier acte: lorsqu'elle apparaît pour la première fois, en été 1984, la GSi est la première «bombinette» à dépasser la barre psychologique des 200 km/h (203 km/h exactement, annonce l'usine). Son moteur de 1796 cm³ développe alors 115 ch à 5800/mn, et l'on passe de 0 à 100 km/h en 9 secondes tout rond. C'est dans cette configuration, et d'ores et déjà auréolée d'un fameux pres-

tige, que la GSi fait son entrée chez nous, où elle suscite d'emblée un engouement bien compréhensible.

Acte II: hélas, de gros nuages s'amoncellent sur ce tableau idyllique. En préparant une version à catalyseur, les ingénieurs de Rüsselsheim, apparemment, attendent une «euro sans plomb» à 91 ROZ; ce sera de la 95. Le rapport de compression est abaissé de 9,5 à 8,9:1. Le catalyseur fait enfler le prix de la voiture, tandis que dégingole sa puissance: il ne reste

plus que 100 ch. La vitesse de pointe tombe à 188 km/h, et il faut désormais 10,5 s pour atteindre les 100 km/h.

De la propagande à la (dure) réalité

Sur la route, tout cela s'avère bien décevant. Certes, la GSi n'est de loin pas ridicule, mais ce n'est plus vraiment la GSi. Consolation pourtant: si le couple maxi a diminué de 7,1%, passant de 15,4 à 14,3 mkg, on l'obtient en revanche à 3000/mn au lieu de 4800; la voiture y gagne notablement en souplesse. Est-ce dû à ce phénomène ou à un certain militantisme catalytique? Toujours est-il que des spécialistes pourtant sérieux prétendent que la Kadett 100 ch marche aussi bien que la 115 ch! On se demande alors pourquoi des constructeurs se cassent la «nénette» à extraire 115 ch d'un moulin si la même verve peut être obtenue avec une puissance de 13% inférieure...

Acte III: la réponse aux aveuglés du catalyseur tombe dans les dix jours. Elle arrive en direct de Rüsselsheim, Opel annonçant un retour imminent aux 115 ch. Par quel tour de passe-passe? D'aucuns attendaient une distribution à 16 soupapes, solution retenue pour la VW Golf GTI; ce sera, en fait, une simple élévation de la cylindrée. Mais n'est-ce pas le résultat qui compte? En outre, on estime chez Opel qu'une telle solution permettra de réagir plus vite, et à un moindre coût.



C'est reparti!

Acte IV: c'est fait. La cylindrée a augmenté de 11,25%, passant à 1998 cm³. Sur la version non catalysée (compression 10:1), la puissance croît dans une proportion voisine (12,17%), atteignant désormais 129 ch. Avec catalyseur (compression 9,1:1), on gagne 15% tout rond et l'on retrouve les 115 ch d'antan. En matière de couple, le passage aux deux litres a évidemment permis de sensibles progrès. Le moteur de 129 ch offre un couple maxi de 18,3 mkg à 4600/mn; avec catalyseur, on dispose encore de 17,3 mkg (-5,46%), et ce à un régime fort intéressant de 3000/mn.

Si les puissances spécifiques n'ont guère évolué (voir notre petit tableau), on remarque néanmoins qu'un gros travail a été mené sur le moteur de la GSi, dont on ne s'est pas simplement borné à modifier les cotes (86 x 86 mm au lieu de 84,8 x 79,5 précédemment). L'innovation la plus spectaculaire est sans doute le remplacement de l'injection Bosch LU-Jetronic par

le système Bosch Motronic ultramoderne, qui non seulement a permis de réduire la consommation par rapport au modèle de 1,8 litre (on dirait un bébé qui refuse son biberon...), mais offre en outre, dans ses dernières évolutions, un autodiagnostic fort raffiné.

Encore mieux...

Nous en arrivons donc au prologue. La scène se passe sur la route, où notre Kadett étale un tempérament délicieusement combattif. Non seulement nous avons retrouvé la GSi d'antan: nous avons retrouvé mieux, grâce à un impressionnant regain de souplesse. Même en montagne, on se prend à boudier le sommet du compte-tours LCD. Un instrument qu'on ne regarde pas trop, d'ailleurs, tant sa lecture reste un casse-tête en raison de son dessin en forme de courbe de puissance; espérons que la GSi bénéficiera bientôt du tableau de bord LCD de la nouvelle Senator avec compte-tours circulaire.

Notons que la nouvelle Kadett 2.0 se distingue encore du modèle

précédent, à l'intérieur, par un nouveau tissu (sièges et portières). Sur un plan plus technique, on remarque que les disques avant ventilés sont plus généreusement dimensionnés, ainsi que le servofrein et les cylindres des tambours arrière. Les roues en acier chaussent des pneus 185/60 HR 14 (sur notre voiture, des Dunlop SP Sport). Pour le reste, la GSi est restée la même. Si des omissions de détails nous ont quelque peu gêné (pas de lave-glaces électriques, ni de verrouillage central), nous avons carrement souffert de l'absence de servodirection (disponible en option pour 850 francs).

Une authentique «bombinette»

Hormis ces menues restrictions, nous avons éprouvé un réel plaisir à retrouver la GSi aussi en verve, reprenant de plein droit sa place au sein du petit club des authentiques «bombinettes». Son prix? 21 975 francs en exécution 3 portes, et 22 475 francs avec 5 portes.

Jean-Paul Riodel

La GSi en quatre moutures

	GSi 1.8	GSi 1.8 cat.	GSi 2.0	GSi 2.0 cat.
Cylindrée	1796 cm ³	1796 cm ³	1998 cm ³	1998 cm ³
Compression	9,5 : 1	8,9 : 1	10 : 1	9,1 : 1
Puissance	115 ch à 5800/mn	100 ch à 5800/mn	129 ch à 5600/mn	115 ch à 5400/mn
Puissance spécifique	65,03 ch/l	55,68 ch/l	64,65 ch/l	57,55 ch/l
Rapport poids/puiss.	8,4 kg/ch	9,65 kg/ch	7,4 kg/ch	8,52 kg/ch
Couple maxi	15,4 mkg à 4800/mn	14,3 mkg à 3000/mn	18,3 mkg à 4600/mn	17,3 mkg à 3000/mn
Vitesse maxi 0 à 100 km/h	9,0 s	10,5 s	8,5 s	9,0 s
Consommation 90-120 km/h + ville	5,6/7,2/11,3	6,0/7,6/11,2	5,7/7,2/10,1	5,9/7,6/10,7



LEYTRON - Stade St-Martin

Dimanche 9 août 1987, à 17 heures 2^e tour de la coupe de Suisse

LEYTRON - ÉTOILE CAROUGE

Pascal Germanier: «Tenir le plus longtemps possible»

Pascal Germanier

Né le 1er septembre 1962. Originaire de Granges. Profession: vendeur auto. Employeur: Garage Olympic, Sion. Poste dans l'équipe: gardien (centre-avant, jusqu'à l'âge de 14 ans). Clubs fréquentés: Granges, Grône, Sierre, Martigny, Leytron. Joueur préféré: Harald Schumacher. Plat préféré: fondue chinoise. Après avoir souffert contre Grimisuat (Leytron s'est qualifié 4-2

après prolongations), le club dirigé par Roger Vergère a la lourde tâche d'affronter Etoile Carouge, un ténor de la LNB, qui s'est renforcé dans tous les compartiments de jeu en récupérant Rotzer, Brodard et Pavoni. Battu sèchement en championnat (4-0), Martigny a été la première victime des hommes entraînés par Gérard Castella. Mais la coupe reste la coupe. Et du côté de Leytron, on est décidé à tenter crânement sa chance. «Nous n'avons strictement rien à perdre», explique le gardien leytronnain qui poursuit: «Il importera pour nous de ne pas prendre de but trop vite et de concrétiser à cent pour cent nos occasions de buts. Etoile

Carouge est une très belle formation qui compte des joueurs chevronnés. Toute l'équipe se réjouit de rencontrer un tel adversaire, en rêvant de réaliser un «truc». On va essayer de tenir le plus longtemps possible!...

Au départ, la différence de classe parle nettement en faveur des Carougeois. Si Leytron sait résister intelligemment à la pression genevoise sur son terrain, profiter d'un éventuel excès de confiance, qui sait? La courte et pénible qualification servettienne, obtenue après les prolongations face à la Rondinella (3e ligue), est encore dans toutes les mémoires...

Jean-Jacques Rudaz

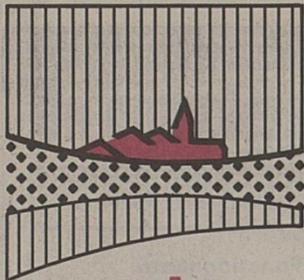


Pascal Germanier et Leytron: rien à perdre. (Photo Mamin)

mode pas chère?
pas de mystère!



- MARTIGNY
Centre Commedor
- VIÈGE
- MONTANA
- SION
Centre Métropole
- MONTHÉY
Crochetan



sentiers battus

LES GRAVIÈRES DE LA DÉTENTE Les étangs de Martigny en sursis

MARTIGNY (chp). - L'aménagement du domaine des Iles à Martigny ne sera pas réalisé dans un proche avenir. Lieu de prédilection des véliplanchistes, tous les adeptes de ce sport souhaiteraient qu'il soit un jour officiellement dévolu à leur loisir favori.

Un régime des vents unique en Suisse

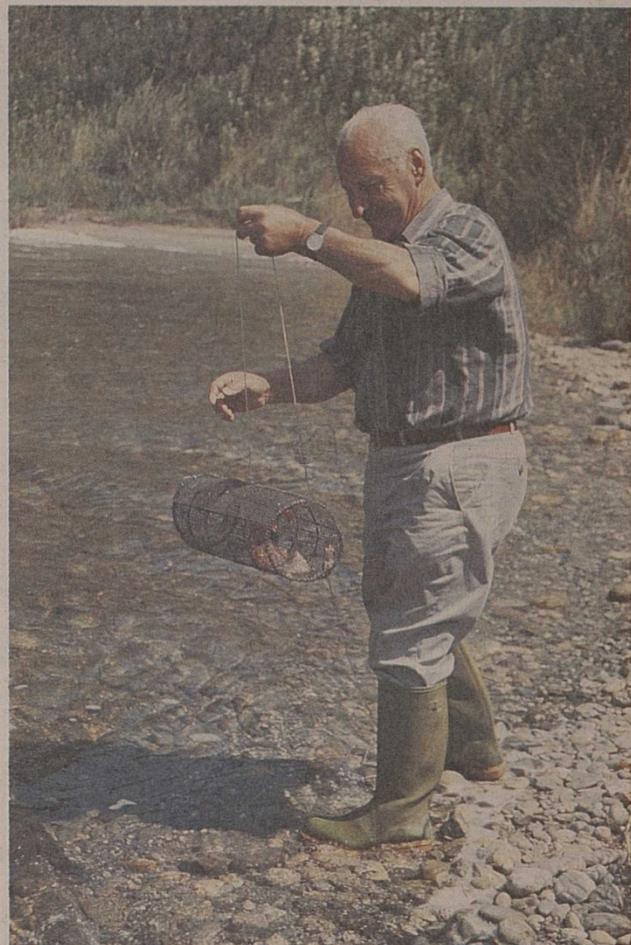
Les étangs de Martigny pro-

viennent de gravières extrayant les matériaux pour la construction de l'autoroute. Ils se sont avérés un endroit de choix pour la pratique de la planche à voile. Un club s'est formé et compte actuellement 169 membres, essentiellement valaisans et vaudois. Mais les «funs» n'hésitent pas à parcourir des kilomètres pour bénéficier de régime des vents particulièrement forts et réguliers. Le week-end on ne compte plus les voitures vau-

doises, genevoises et même bâloises parquées le long de la route d'accès.

A la pêche aux vairons

Pourtant ce n'est pas la seule fonction dans laquelle cette gravière se recycle, avant même que son exploitation ne soit terminée. M. Alfred Rossini y dépose les nasses de son cinquante-septième permis de pêche! En attendant que les vairons s'y précipitent, il prend plaisir à contempler les «planeurs» sur l'eau.



M. Alfred Rossini relevant ses nasses.

Paradis des îles... sédunoises



SION (ty). - A Sion, les lacs créés par la Bourgeoisie dans le secteur des Iles sont en passe de devenir l'un des endroits de détente privilégiés de la capitale. Deux lacs nés de l'extraction de gravier, et qui n'en feront qu'un dès que l'ancienne route conduisant à Aproz sera supprimée, vraisemblablement à fin 1987.

Si le lac principal est aussi utilisé par les «plan-chistes», il attire surtout une foule de baigneurs, lorsque les conditions météo sont favorables. Ce qui n'était pas particulièrement le cas cette année. Le site est idyllique, la place en suffisance, les lieux parfaitement aménagés par les responsables de la Bourgeoisie.

Demeure le problème du contrôle de l'eau et de la responsabilité. La gravière étant encore en exploitation, la Bourgeoisie décline toute responsabilité sur d'éventuels accidents qui pourraient se produire, en rappelant par divers panneaux que chaque visiteur est

personnellement responsable des suites d'un incident quelconque.

Le futur «lac de Sion»

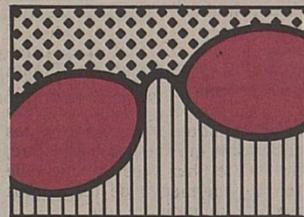
Lorsque les deux étangs des Iles seront reliés, la longueur du lac atteindra près d'un kilomètre, sur une largeur maximale de 200 mètres. La Bourgeoisie envisage également la construction d'abris à l'intention des pique-niqueurs, l'aménagement de nouvelles allées de promenade, éventuellement la location de barques ou de pédalos.

Avec à proximité un restaurant, un centre sportif, deux campings et la place de repos de l'autoroute, le futur lac des Iles deviendra à coup sûr le secteur touristique le plus important de la capitale.

Un atout de plus dans le jeu de l'économie sédunoise!

Bientôt un restoroute

Concernant l'administration du domaine, une société mixte a été créée pour étudier les offres de transformation. Un restoroute est prévu sur la presqu'île au milieu de l'étang du Rosel. La gravière poursuivra ses activités durant une année encore; ainsi les travaux ne débiteront pas avant 1989. Il s'agira alors de remblayer une partie de l'étang avec les matériaux sortis du tunnel de contournement de Martigny, pour aménager une place de parc. D'autre part, il n'est pas exclu d'agrandir l'étang dans une autre direction: la commune de Martigny opère actuellement des échanges de parcelles pour favoriser la jonction de tous les plans d'eau en un seul petit lac. Agréable perspective pour le cadre d'un restoroute.



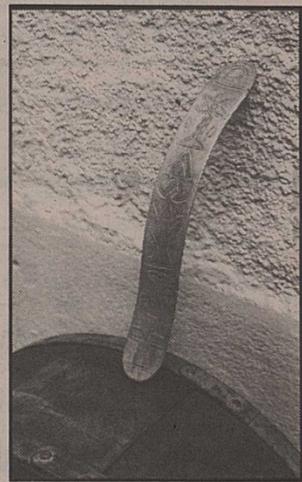
il était une fois l'antiquaire

Une seule personne, de Riddes, a découvert dans cette lame de bois un «grattoir d'église».

Il s'agit d'une lame de bois doublement cintrée dont l'usage pour-

L'OBJET INSOLITE Les démangeaisons de monsieur le curé

rait prêter à sourire. Il s'agit, en effet, d'un grattoir qu'utilise à l'église le préposé aux offices lorsque des démangeaisons inopportunes risquent de le troubler dans sa concentration religieuse. A une époque où la vermine foisonne, nul n'est à l'abri des attaques insidieuses de ces petits insectes suceurs de sang. Les lourds tissus qui couvrent l'officiant (soutane, aube, étole et chasuble) ne permettent pas une contre-attaque manuelle efficace. On a donc recours à cet objet qui, par sa forme étudiée, permet d'atteindre

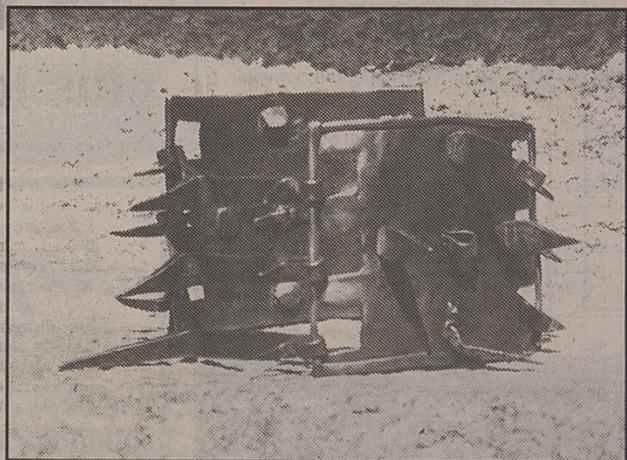


relativement facilement les endroits les plus divers, y compris la région dorsale.

Le peigne liturgique est connu depuis la plus haute antiquité. Fait d'ivoire ou de buis, il se trouve dans les sacristies où le prêtre l'utilise avant de se rendre à l'autel. Sa double rangée de dents, l'une très serrée, l'autre normale, en fait un prototype de «peignettes» de notre jeunesse. Il aurait été tout à fait incongru qu'un de ces petits parasites se laisse choir dans les vases sacrés.

Le grattoir que nous vous présentons est gravé de symboles religieux: croix, ostensor, colombe, calice, etc. Cet exemplaire provient du Haut-Valais et doit dater du XVIIIe siècle.

Piquant, mais qu'est-ce?



Qui s'y frotte s'y pique. Qu'est donc cet objet métallique doté de pointes acérées fort prisé aux XVIIIe siècle? Ecrivez-nous: case postale 232, 1951 Sion.

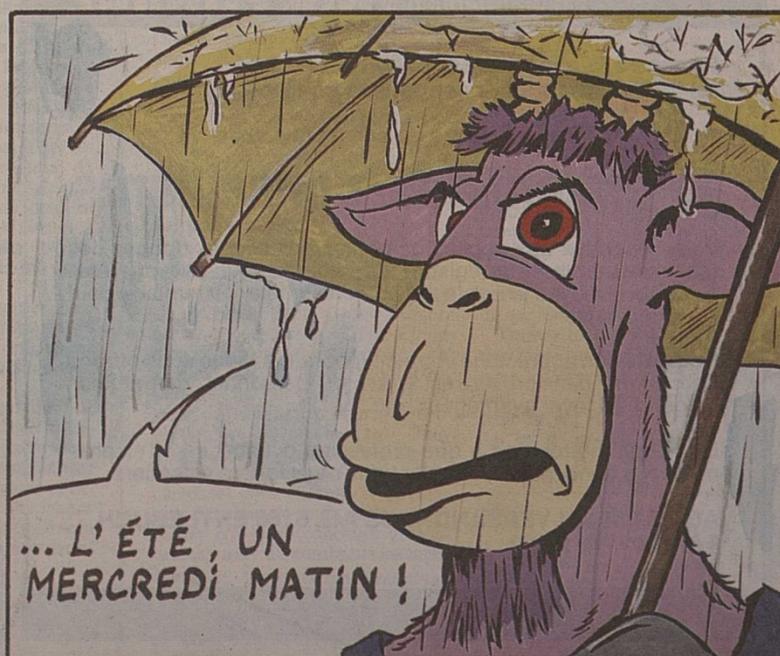
ballon-sonde

On vient de l'Oberland

SIMPLON (and). - A 75 ans, Emile joue encore de l'accordéon. Et pas n'importe lequel: un «Schwyzerörgeli» qu'il range après chaque morceau dans son coffre. Nous l'avons rencontré dans un jardin de bistrot ombragé, en train de reprendre des forces avec son compagnon de route. Il voulait lui montrer la sculpture en blocs de granite sur le col du Simplon. Cet aigle construit par les troupes en service actif durant la Seconde Guerre mondiale, et dont il connaissait l'auteur.

Mais nos deux bons Bernois ne se montrent nullement pressés. Le musicien répond avec plaisir au désir de la sommelière qui réclame un autre morceau de musique. Avant de s'exécuter, Emile annonce que c'est pour fêter ses dix ans d'AVS qu'il joue. Applaudissements.

A un moment donné de la conversation, le compagnon d'Emile, prend des accents pathétiques. Il fustige un quidam qui avait osé douter de sa mémoire. «Il croit que je vais mourir bientôt». Et de noyer sa rage en invitant son ami à jouer un air joyeux...



Positions supérieures

Chef de section

main-d'œuvre et placement de la Division de la main-d'œuvre et de l'émigration. Cette section est chargée en particulier de surveiller et de concourir à l'équilibre du marché de l'emploi ainsi que d'élaborer et appliquer la réglementation relative aux travailleurs étrangers. Etudes universitaires complètes en sciences économiques, év. en droit. Expérience professionnelle et très bonnes connaissances des langues officielles. Expérience de direction. Habile négociateur/trice.
Lieu de service: Bern
Adresse: Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, service du personnel, 3003 Berne

Responsable de la formation informatique

C'est en liaison avec la formation informatique des cadres supérieurs de l'administration fédérale, que la place nouvellement créée de chargé/e de cours est à pourvoir. Le/la titulaire conçoit les cours, év. en droit. Documentation en question, organise et donne les cours d'introduction et de perfectionnement et prend position face aux requêtes des services en matière de formation. De plus, il/elle collabore à l'encouragement, la planification et au contrôle de l'informatique de l'administration fédérale dans le cadre du service de coordination en matière d'automatisation. Informaticien/ne justifiant de plusieurs années de pratique de l'informatique. Etudes universitaires complètes. Personnalité aimant le contact, sachant faire preuve d'initiative et travailler de façon indépendante tout en mettant à profit des talents pédagogiques et un certain flair pour proposer des solutions pratiques.
Lieu de service: Bern
Adresse: Office fédéral de l'organisation, service du personnel, 3003 Berne

Un/une économiste

Collaborateur/trice scientifique à la division de la main-d'œuvre et de l'émigration de l'OFIAMT. Examen de problèmes spécifiques touchant le marché du travail en Suisse et la politique relative à la main-d'œuvre étrangère. Elaboration et application de mesures dans le domaine du marché du travail. Coopération à l'activité de la division au sein d'organisations internationales. Formation universitaire complète en économie avec intérêt particulier pour les questions du marché du travail. Langues: le français ou l'allemand avec de très bonnes connaissances de l'autre langue. Italien désiré, mais pas indispensable.
Lieu de service: Bern
Adresse: Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, service du personnel, 3003 Berne

EMPLOIS FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel. On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stämpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/232323), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 20 fr. pour 6 mois et 28 fr. par an. Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

Collaborateur/trice scientifique

pour le château de Prangins (siège romand du Musée national suisse). Participation à la préparation du futur musée (conception thématique et historique d'exposition, inventaire des objets, y compris recherche, choix, achat, demande de prêt, élaboration de textes et documents etc.). Relations publiques en rapport avec le futur musée (visites guidées, etc.). Travaux de rédaction et de traduction (allemand/français). Etudes universitaires complètes en histoire ou en histoire de l'art. Expérience muséologique. Langues: le français, avec de très bonnes connaissances de l'allemand et de l'anglais.
Lieu de service: bis zur Realisierungsphase, Zürich; später Prangins.
Adresse: Musée national suisse, service du personnel, case postale, 8023 Zürich

Inspecteur/trice financier

Différentes tâches auprès de l'Inspektorat financier de la DDA. Contrôle progressif et systématique des paiements courants et des livres comptables dans le domaine de la gestion administrative des projets de la DDA. Economiste ou comptable. Expérience en révision comptable ou controlling souhaitée. Langues: l'allemand, le français, l'anglais, év. l'espagnol.
Lieu de service: Bern
Adresse: Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire, 3003 Berne

Architecte EPF ou ETS

Collaborateur/trice principal/e de la division des bâtiments. Le/la titulaire dirigera des projets d'importants bâtiments. Il/elle élaborera des avant-projets, des projets, des devis etc. Il/elle surveillera l'exécution de tra-

vau, il/elle mènera des pourparlers et assurera la coordination avec les maîtres d'ouvrages, ainsi qu'avec les architectes et les ingénieurs mandataires. Architecte EPF ou ETS. Habile négociateur/trice, aptitude à pouvoir s'imposer, sens de l'organisation et plusieurs années d'expérience professionnelle. Langues: l'allemand ou le français, bonnes connaissances de l'autre langue officielle.
Lieu de service: Bern
Adresse: Office des constructions fédérales, service du personnel, 3003 Berne

Traducteur/trice

Emploi à mi-temps (50%). Domaines relevant de la Division de la main-d'œuvre et de l'émigration de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. Traduction de l'allemand en français de loi, ordonnances, directives, affaires parlementaires, textes juridiques, études, rapports, correspondance et publications. Rédaction indépendante de correspondance variée. Formation de traducteur/trice désirée ou activité semblable déjà exercée, év. formation universitaire. Connaissance du langage juridique et économique, ainsi que de la terminologie propre à l'informatique. Disponibilité à faire face à des périodes irrégulières de travail supplémentaire. Langues: le français, avec de très bonnes connaissances de l'allemand. Italien désiré, mais pas indispensable.
Lieu de service: Bern
Adresse: Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 3003 Berne

Inspecteur/trice

Contrôle d'importants achats de la Confédération, en particulier l'établissement des besoins, la situation de concurrence, la fixation des prix et l'exécution. Analyses des prix de revient, en partie au siège des fournisseurs. Examen détaillé des éléments des coûts et des facteurs de pondération du calcul du renchérissement. Appréciation du système de contrôle interne. Révisions auprès

d'entreprises d'armement et d'autres offices importants. Elaboration des rapports y relatifs. Etudes en économie axées sur les domaines financier et comptable (certificat ESEA, diplôme de comptable ou examen préliminaire d'expert-comptable). Expérience professionnelle en comptabilité. Des connaissances d'informatique seraient appréciées. Habileté à s'exprimer oralement et par écrit. Apté à travailler de manière indépendante. Langues: l'allemand; bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle.
Lieu de service: Bern
Adresse: Contrôle fédéral des finances, service du personnel, 3003 Berne

Réviseur-statisticien/ne

Section Production et chiffre d'affaires. Analyste de bilans chargé de traiter les données comptables d'entreprises d'une certaine importance. Collaboration indépendante au sein d'une petite équipe. Certificat de fin d'apprentissage de commerce, plusieurs années d'expérience en matière de comptabilité. Connaissances d'économie politique et d'informatique souhaitées. Langues: l'allemand ou le français, bonnes connaissances de l'autre langue.
Adresse: Office fédéral de la statistique, service du personnel, Hallwylstr. 15, 3003 Berne

Professions administratives

Secrétaire

au Service des recours. Dactylographe des décisions sur recours et des lettres à partir de textes manuscrits. Travaux de bureau généraux y compris travaux de classe-

ment. Apprentissage de bureau. Le/la candidat/e doit être disposé/e à travailler sur système de traitement de textes avec écran. Expérience professionnelle souhaitée. Esprit d'initiative, travail fiable, bonne culture générale. Langues: le français, connaissances de l'autre langue officielle.
Lieu de service: Bern
Adresse: Service des recours, services centraux, 3003 Berne

Fonctionnaire d'administration

Emploi à mi-temps au secrétariat de l'office fédéral de l'organisation. Dactylographe des rapports, de la correspondance, des procès-verbaux à l'aide d'un système de traitement de texte à écran. Habile dactylographe, sachant travailler de façon précise. Langues: l'allemand ou français, parlé et écrit, avec de bonnes connaissances de l'autre langue.
Lieu de service: Bern
Adresse: Office fédéral de l'organisation, service du personnel, 3003 Berne

Employé/e d'administration

Dactylographie et travaux généraux de bureau. Aptitude à travailler sur système de traitement de texte (NCR/WS/300). Formation commerciale ou expérience équivalente de bureau. Langues: l'allemand ou le français avec bonnes connaissances de l'autre langue.
Lieu de service: Bern
Adresse: Direction fédérale des douanes, service du personnel, 3003 Berne

DIE STELLE L'EMPLOI
REÉDITÉ CHAQUE SEMAINE

Cette colonne reproduit régulièrement un extrait des emplois offerts par l'administration fédérale. Tous les postes à pourvoir figurent néanmoins dans le bulletin des places vacantes de la Confédération, publié chaque semaine en trois langues.

Pour s'y abonner, on s'adressera à:
 Imprimerie Stämpfli + Cie SA
 Case postale, 3001 Berne
 Téléphone 031 232323

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Vevey
 ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE VEVEY S.A.
 Notre département vente énergie cherche à engager une
secrétaire français-anglais-espagnol
 Pratique de la sténographie souhaitée.
 Si vous bénéficiez de quelques années d'expérience et que vous aimez travailler sur traitement de texte, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre candidature.
 ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE VEVEY S.A.
 Département du personnel (5600887)
 1800 VEVEY 22-16278

HOPITAL REGIONAL DE SION HERENS CONTHEY
 cherche un
physiothérapeute
 Entrée tout de suite ou à convenir.
 Les renseignements peuvent être demandés auprès de M. Mottier, tél. (027) 24 41 11, interne 4401.
 Les offres de service doivent être adressées à l'Hôpital régional de Sion-Hérens-Conthey, M. Mottier, chef physiothérapeute, Champsec, 1950 Sion. 36-650403

MIGROS VALAIS

cherche, pour sa succursale de Verbier
vendeuse employée de bureau
 Salaires et prestations sociales propres à une grande entreprise.
 Les candidates sont invitées à prendre contact directement avec M. Comby, gérant, au téléphone (026) 7 66 34, ou à adresser les offres par écrit à la 36-650160

Société coopérative Migros Valais
 Tél. 026/2 35 21
 1920 Martigny

GARDY

AGENCE DU VALAIS
 Route cantonale - 1964 Conthey

engagerait
monteur en tableaux électriques
 Date d'entrée à convenir.
 Pour de plus amples renseignements:
 Tél. (027) 36 36 62 bureau
 36 18 67 privé. 36-045424

Vevey
 ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MECANIQUES DE VEVEY S.A. 1800 VEVEY (SUISSE)

développe et fabrique des produits d'investissement de haute technicité dans les domaines de l'énergie hydraulique, du transport urbain et suburbain ainsi que de la maintenance lourde.

Notre bureau technique de Villeneuve cherche à engager des
dessinateurs / dessinateurs constructeurs

chargés de l'étude et du développement de composants de véhicules ferroviaires tels que châssis, parois, toitures en acier et en aluminium, installations de freins, chauffage, ventilation, aménagements intérieurs, etc.

N'hésitez pas à venir travailler avec nous à Villeneuve. Votre candidature est à adresser aux
 ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MECANIQUES DE VEVEY SA
 Département du personnel
 1800 Vevey
 ☎ (021) 51 00 51

Ackermann
 6160 Entlebuch

Service à la clientèle par téléphone un job fascinant pour vendeuses compétentes

Nous cherchons, pour notre maison à Entlebuch
téléphonistes / conseillères

Vous répondez aux appels, conseillez nos clients, donnez des renseignements et enregistrez des commandes. Si vous êtes sociable et aimez le contact avec la clientèle, cette place peut vous convenir.

Comme nous apprécions votre collaboration, nous vous offrons une bonne pension au restaurant du personnel, des studios modernes à loyer avantageux, etc.

Etes-vous intéressées à une profession dynamique? Téléphonnez-nous donc. Mme O. Kohler vous renseignera volontiers.

ACKERMANN VERSANDHAUS AG, 6160 ENTELEBUCH
 Tél. (041) 72 20 10

Entreprise commerciale d'importance moyenne cherche une
employée de commerce
 possédant bonnes connaissances d'allemand.
 Si vous aimez le contact avec les clients et un travail indépendant, alors nous attendons avec plaisir votre offre de candidature.
 Entrée immédiate ou à convenir.
 Lieu: Brügg, près de Bienne.
 Nous sommes un jeune team se réjouissant de recevoir une nouvelle collaboratrice.
ATIX S.A.
 Accessoires automobiles
 Case postale 108
 2555 Brügg-Bienne 06-066117

VERBIER - On cherche jeune fille
 pour aider au ménage et au magasin, ainsi que
vendeuse
 Tél. (026) 7 50 33. 36-045300

Café à Sierre
 cherche
sommelière
 Travail en équipe.
 Tél. (027) 55 13 08. 36-110771

Restaurant Le Léman
 1291 Commugny
 cherche
PIZZAIOLO
 sachant travailler avec un four au feu de bois.
 Tél. entre 17 h 30 et 18 h 30 (022) 76 25 21, M. Laterza. 22-039506

Maison de caisses enregistreuses et machines de bureau cherche
un représentant
 pour la région du Valais romand (fixe, frais, commission).
 Faire offres avec curriculum vitae sous chiffre P 36-930357 à Publicitas, 3960 Sierre.

MISE A L'ENQUÊTE A BEX Un complexe commercial et d'habitation



C'est à cet endroit que devrait se construire le centre commercial et d'habitation actuellement à l'enquête.

BEX (sd). - La rue Centrale de Bex, entre son croisement avec la rue du Cropt et le bâtiment de la Société du gaz, pourrait bien changer d'aspect d'ici peu. En effet, quelques promoteurs belger ont déposé à l'enquête publique un projet de complexe commercial et d'habitation qui devrait remplacer les bâtiments existants à cet endroit actuellement.

Cœur du complexe, une galerie commerciale, qui comprendra un grand magasin de 500 mètres carrés et une douzaine de boutiques ainsi qu'un établissement public. La surface totale au sol du complexe, qui s'étendra en direction de la colline du Montet, sera de 4600 mètres carrés.

Les étages du bâtiment seront occupés par 26 appartements de

tailles diverses. Au sous-sol est prévu un parc couvert de 51 places.

Le projet est budgétisé à quelque dix millions de francs. S'il aboutit, le village de Bex aura à sa disposition une belle surface commerciale située, qui plus est, à proximité immédiate d'un parc de stationnement à ciel ouvert.

A LA DÉCOUVERTE DU VIEUX-PAYS Valaisanne d'Argentine, Sandra Gaillard témoigne (II)

« Dans mon village argentin, il n'y a que cinq Gaillard: mon père, ma mère, mes deux sœurs et moi. Les descendants masculins de l'immigrant Pierre-Tobie se sont éteints: les femmes de la famille, en se mariant, ont perdu leur nom de jeune fille. Au cours de ma vie, je n'ai jamais rencontré d'autres Gaillard que ces peu nombreux membres de ma petite famille. Pendant que je préparais mon voyage, on me disait que je trouverais en Suisse beaucoup de Gaillard. Cela me faisait drôle. Malgré tout, l'espoir de pouvoir trouver sur les anciens registres de paroisses la naissance de mon ancêtre m'enthousiasmait. Il s'agissait plus d'un espace propice aux rêves que d'une certitude. Qu'est-ce qu'on voulait dire avec «tu trouveras un tas de Gaillard»? Ce n'était pas tout à fait évident pour moi, mais un voyage crée beaucoup d'ambiance pour les rêves et je me suis laissé emporter dans cette douceur.



et sentiments dansaient au rythme d'un calembour, constitué du jeu des pré-noms, pour aboutir au nom en me frappant en plein cœur.

A partir de ce moment-là, les rencontres avec mes cousins se sont succédé toutes pleines d'émotions. A Ardon, j'ai été reçue par ma parenté qui habite encore la maison de nos aïeux. L'écurie et la cave conservent extérieurement leur allure ancienne. A l'intérieur, on a aménagé une petite salle pour discuter avec les amis. Aux coins et sur tous les murs, j'ai trouvé des objets, des ustensiles, des outils de l'époque: un petit musée de famille! Je me sentais engloutie dans le passé. La présence des ancêtres se manifestait dans les plus tendres objets: on m'a montré la cuillère avec laquelle le père de Pierre-Tobie prenait sa soupe!

Rencontres

Ma première promenade en Valais m'emmena aux montagnes. La nature poussait de toutes ses forces et les maisons en haut des pentes m'attiraient d'une curiosité inouïe. Je n'avais fait que quelques pas lorsque je me suis trouvée face à une petite dame, habillée en paysanne, qui était en train de couper du bois. On nous a présentées. «Sandra-Elisabeth. Voici Elisa-Alexandrine, une cousine Gaillard.» Surprise, joie, émotion, étonnement... toutes ces sensations

gnée de la vie du Valais. J'ai parcouru la région en m'arrêtant aux villages minuscules, en trouvant le bonheur de vivre chez l'habitant.

Toutes les portes s'ouvraient devant moi et le bonheur d'être accueillie partout augmentait d'un jour à l'autre. L'histoire qu'on m'avait racontée le long de mon enfance et de mon adolescence, je l'ai trouvée vivante, pleine de sens, dans ce pays merveilleux. Je sentais que je voyageais dans le temps, mais vers le passé. Je suis entrée dans de petites maisons où j'ai découvert les mêmes objets que j'ai connus dans les vitrines du musée de la colonie de San José en Argentine. Par contre, ce n'était pas la même chose car ici il n'y avait pas de séries d'éléments semblables rangés les uns à côté des autres, mais il s'agissait de maisons habitées où chaque petit objet prenait sa place adéquate, était unique, nécessaire, utile. J'ai visité les familles de mes amis, des connaissances de mon village, et l'émotion de m'approprier le passé fredonnait en mon âme. Mes illusions de trouver des pistes sur nos origines, que j'avais crues des illusions enfantines, devenaient pauvres: la réalité dépassait tout ce que j'avais pu rêver et le sens de l'impossible n'avait pas de place chez moi.

Installée ici, j'ai connu deux pays: la Suisse touristique des paysages fleuris ou enneigés, le beau pays, et d'un autre côté j'ai découvert un pays parallèle à l'intérieur: le pays de l'esprit, du sentiment. Une nouvelle dimension qui m'a empli de joie.»

Histoire vraie

Petit à petit, je me suis impré-

FIN

COÛT DE LA SANTÉ Indice des prix et cotisations

MONTHEY (cg). - Le président du Concordat des caisses-maladie suisses Ueli Muller constate que la lutte des caisses-maladie contre l'évolution des coûts, «n'est pas confrontée à des problèmes de prix, mais de quantité. Le nombre des prestations réclamées, effectuées, ordonnées, facturées augmente trop d'année en année. Cette augmentation est de 7% en 1986 par rapport à l'année précédente.»

Il faut admettre qu'en 1986 les tarifs n'ont subi que de très légères modifications; le prix des services médicaux n'a changé qu'exceptionnellement, à part le secteur hospitalier. Mais la hausse de 7% des coûts de l'assurance-maladie est très forte alors que le renchérissement n'a augmenté que de 0,7%.

On peut donc s'étonner avec raison qu'il ne soit pas tenu compte de cette augmentation des dépenses constatée pour la santé, dans le calcul de l'indice des prix à la consommation, un indice qui devrait être pondéré par l'augmentation du coût des cotisations. C'est une grave erreur, trom-

peuse en plus. L'indice à la consommation est fondé sur les fluctuations de tarif (très faible en 1986) et non pas sur les hausses effectives des dépenses de l'assurance-maladie. Celles-ci s'expriment dans les hausses de cotisations.

L'indice des prix à la consommation ne reflète pas l'évolution réelle du renchérissement. Il y a lieu d'intégrer l'évolution des cotisations dans les calculs de l'indice. C'est le désir des caisses-maladie que la commission fédérale des statistiques sociales s'inspire de ce vœu, qui offrirait ainsi au consommateur une optique réelle de l'indice des prix à la consommation.

La preuve est aussi administrée, que la hausse de 7% des coûts de l'assurance-maladie, est due à une plus forte consommation dans les différents secteurs de la santé. Cette consommation doit absolument être diminuée par une plus grande maîtrise des assurés qui, trop souvent consultent leur médecin pour des niaiseries ou abusent de médicaments sans discernement.

CHAMPIONNAT SUISSE ELITE Restriction de circulation

MONTHEY. - A l'occasion de l'importante manifestation cycliste qui se déroulera à Monthey, le dimanche 9 août, la direction de police de la ville prend, en matière de circulation routière, les dispositions suivantes:

1. Dès 9 heures, fermeture à toute circulation de l'avenue de France (du carrefour avenue de l'Europe - route de Collombey au carrefour avenue de France - rue Dufays).
2. Dès 9 heures, déviation par l'avenue de l'Europe des circulations de transit Martigny - Lausanne et pour Morgins - Champéry.
3. Dès 10 heures, fermeture à toute circulation de la route Monthey - Troistorrens par Outre-Vieze, Massillon, Chernarlier et Pont-du-Pas.
4. Dès 10 heures, restrictions temporaires de circulation sur le reste du parcours.

La direction de police invite les amateurs montheysans de cyclisme à se rendre à pied à cette importante manifestation. Les spectateurs pour lesquels un véhicule est indispensable sont priés d'utiliser les parcs de stationnement du Cotterg (accès par la rue Dufays), de la gare CFF, des centres commerciaux Placette et Verrière.

La direction de police invite les usagers de la route à faire preuve d'une extrême prudence, à respecter la signalisation mise en place et à se conformer strictement aux ordres de la police et des commissaires de parcours.

Elle remercie par avance tous les usagers et bordiers de leur bienveillante et sportive compréhension.

Martigny

DU NOUVEAU AU C.R.E.M. Une bibliothèque et... des stagiaires

MARTIGNY. - Créé il y a une année et demie, le CREM (Centre de recherche et d'enseignement en énergie et techniques municipales) dont le siège est à Martigny, ne cesse de s'agrandir.

Deux nouveautés sont à signaler. Il s'agit premièrement de la mise sur pied d'une bibliothèque technique, spécialisée dans les problèmes énergétiques. Une salle de lecture est mise à disposition pour la consultation des ouvrages sur place.

La deuxième nouveauté concerne l'ouverture du centre à des stagiaires qui y sont accueillis régulièrement depuis cet été. Preuve éclatante de l'esprit d'ouverture qui anime les dirigeants du CREM, ces stagiaires proviennent des horizons les plus divers. Durant le mois de juillet, un futur ingénieur martignerain, actuellement étudiant à l'EINEV à Yverdon, ainsi qu'une élève de l'Ecole spéciale des travaux publics de Paris, se sont initiés aux réalités de la vie professionnelle. Dès le 15 août, la villa de la rue des Morasses se remplira à nouveau avec l'arrivée de deux étudiants de l'EPFL, une Valaisanne et un Lausannois. Pour couronner ce programme déjà bien rempli, et surtout pour concrétiser les rapports privilégiés entre le CREM et l'Université technique de Lisbonne, un ingénieur, y suivant actuellement une maîtrise en énergie, effectuera un stage de trois mois dans la cité octodurienne. Ce séjour apportera certainement beaucoup d'éléments intéressants pour tous les problèmes de plans directeurs énergétiques ou de gestion des réseaux urbains, sur lesquels les deux instituts travaillent.

Au vu de la collaboration que le CREM désire instaurer avec l'Agence française pour la maîtrise de l'énergie, cet échange de stagiaires va encore s'amplifier l'année prochaine. Martigny est donc véritablement en passe de devenir un centre d'attraction énergétique dépassant le cadre strictement régional.

Afin que tous ces stagiaires gardent un bon souvenir de leur passage dans la cité octodurienne, le CREM a besoin de la collaboration active de toute la population et cherche, en particulier, des familles d'accueil prêtes à mettre à disposition des chambres ou des studios pour la somme de 200 francs par mois, avec petit-déjeuner; cette somme se répartit de la façon suivante: 100 francs pour la chambre, 50 francs pour la salle de bains, 50 francs pour le petit-déjeuner. Des arrangements particuliers pourront être trouvés pour les autres repas.

Certain que la légendaire hospitalité valaisanne ne sera pas démentie, le CREM attend votre appel au (026) 2 64 06. Merci d'avance à tous les gens qui voudront bien s'annoncer.

COMPAGNIE DE NAVIGATION LACUSTRE Un bilan intermédiaire maussade

BERNE (ATS). - Le bilan intermédiaire des activités des compagnies de navigation des lacs suisses est à l'image du temps: maussade. D'une manière générale, la baisse de fréquentation au premier semestre (y compris juillet) se situe entre 10 et 15% en deçà des chiffres enregistrés l'année passée. Les différentes compagnies en imputent unanimement la cause au mauvais temps. Les conséquences en seront d'autant plus marquées qu'une part non négligeable du chiffre d'affaires de ses sociétés est réalisée au cours des mois d'été.

En Suisse romande, la Compagnie générale de navigation (CGN) qualifie l'été de «très mauvais», et ceci malgré un beau mois d'avril (+11%). Pour le seul mois de mai, le nombre de passagers a chuté de 17%. A relever que la CGN réalise le 75% de son chiffre d'affaires annuel de juin à septembre. Ton plus amer à la Compagnie de navigation du lac de Neuchâtel où l'on juge la saison «catastrophique». De janvier à

juillet, la baisse a atteint 13%. Ces résultats ont toutefois été compensés par le regain d'intérêt pour les courses spéciales.

Sur le lac des Quatre-Cantons, la société (SGV) a transporté 60 000 passagers de moins que l'année précédente pour un total de 519 300 personnes. Un porte-parole de la SGV constate néanmoins le retour des touristes américains qui avaient boudé l'Europe en 1986. Régression également sur le lac de Zoug où les bateaux de la SGZ ont accueilli 64 500 passagers, soit une baisse de 11 300 personnes. La Société du lac de Zurich (ZSG) fait mention d'une réduction de 10 à 15% des passagers de janvier à juillet. Une faible fréquentation dont le seul impact sera d'aggraver le déficit annuel, signale-t-on à la ZSG. Enfin, durant de nombreux jours l'exploitation des compagnies affrétant des bateaux sur les rivières, sur la Limmat par exemple, a été paralysée par le haut niveau des eaux.

HÔTEL DU PONT DU TRIENT, VERNAYAZ

Notre spécialité:
FONDUE CHINOISE
à Fr. 15.- par personne
GRANDE CARTE traditionnelle
de saison

Ouvert tous les jours dès 7 h.
Parking: gare M.C. et
des gorges.
Demandez nos propositions
de menus.

Salle pour banquets, réceptions jusqu'à 60 places
Tél. (026) 8 14 12

36-650196

Nuit des fées à Leysin

LEYSIN. - Ce week-end se déroulera à Leysin la traditionnelle Nuit des fées. C'est sur le thème du western que le comité d'organisation et les sociétés locales travaillent depuis de nombreuses semaines.

Tout sera mis en œuvre pour que le public puisse se désaltérer, se restaurer et surtout se divertir. Une nouveauté est à relever, cette année l'entrée à la fête sera gratuite.

Le point culminant sera sans conteste le cortège du dimanche après-midi.

Alors tous à vos costumes, nous vous attendons nombreux à Leysin.

Le programme

Aujourd'hui. - Ouverture de la fête. Sous la grande cantine, musique avec les orchestres Jeff and Co., Cheese Blue Grass Burger. Marché couvert de l'Association des commerçants et artisans de Leysin. Animation de l'école des parents. En outre, le public trouvera de nombreux stands d'animation: rodéo mécanique, pétanque, pêche à la truite, manège de chevaux, tir-pipes, tir à l'arbalète, carrousel pour enfants. A 22 heures, élection de miss far-west et mister cow-boy (concours de costumes), avec de nombreux voyages à gagner. Diverses manifestations parallèles sont par ailleurs prévues, soit le grand prix de poussée et relais 4x4 de Silvio Giobellina, à 12 heures; puis à 15 heures,

départ du relais avec premier relais course jusqu'à la piscine, deuxième relais 100 mètres nages libres, troisième relais vélo Leysin - Les Plans. Enfin, quatrième relais, course Les Plans - Chalet-du-Fer. Proclamation des résultats à 19 heures, sous la grande cantine.

Dimanche. - 11 heures, ouverture de la fête avec, sous la grande cantine, concert apéritif par la fanfare de Gstaad. Puis, musique non-stop avec les orchestres Jeff and Co. et Cheese Blue Grass Burger. A 13 h 15, formation du cortège à la gare du Feydey puis, à 14 heures, départ du cortège western. Dès 15 h 30, grand concours humoristique ouvert à tous, organisation pompiers de Leysin. Enfin, à 17 heures, concours de costumes réservé aux enfants, avec de nombreux prix.

Durant les deux jours, l'animation dans les rues sera assurée par miss Jennifer (lasso et fouet), Rick and Jo Dalton, l'orchestre de country hot Kalbut's, les Zocolettes et les sociétés locales leysinoises.



ÉCHANGE CULTUREL VALAIS-CANADA Les Valaisans de retour, les Canadiens arrivent



A l'aéroport de Genève samedi dernier, les jeunes hockeyeurs valaisans à leur retour du Canada.

MARTIGNY / SHERBROOKE (Canada). – Il y a deux semaines, 22 jeunes Valaisans s'envolaient de Genève pour le Canada où les attendait un camp de hockey sur glace de dix jours. Accompagnés par MM. André Grenon, Fredy Fontannaz et le président de l'Association valaisanne de hockey sur glace, M. Leander Escher, ils ont ainsi pu profiter des magnifiques paysages du Québec et de la ville de Sherbrooke. Mais plus qu'à la visite, le séjour des petits

Sierrois, Zermattois, Viégeois et Martignerains a été consacré à un camp de hockey sur glace au sein de la fameuse école de Ghislain Delage.

A Martigny dès lundi

L'échange culturel se poursuivra dès demain dimanche avec l'arrivée d'un groupe similaire de jeunes Canadiens qui participeront, à partir de lundi, à un séminaire pratique de hockey sur glace organisé à Martigny du 10 au

15 août.

Fait spécial, ce camp de l'Association valaisanne de hockey sur glace à Martigny sera également patronné pour la deuxième année consécutive par Ghislain Delage, lequel déplacera une semaine durant son école sur la patinoire de la cité octodurienne. L'occasion également pour plus d'une centaine de hockeyeurs valaisans en herbe de se familiariser avec l'enseignement et les techniques canadiennes.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU VAL FERRET Un bilan réjouissant

FERRET (chp). – La saison est au bilan des sociétés de développement. Celle du val Ferret tenait dernièrement son assemblée générale, présidée par M. Maurice Copt.

Un bilan réjouissant

Le Suisse semble redécouvrir son pays en fréquentant de plus en plus les stations de montagne en été. L'hôtellerie valaisanne enregistre cette conversion des touristes helvétiques par un accroissement de 3% des nuitées. Le val Ferret totalise à lui seul une augmentation de 8% par rapport à l'année précédente. Bilan réjouissant si l'on considère que l'évolution du tourisme est en progression constante et mesurée dans la région.

Un investissement important

Cette année, nonante-cinq mille francs ont été investis pour une nouvelle machine à

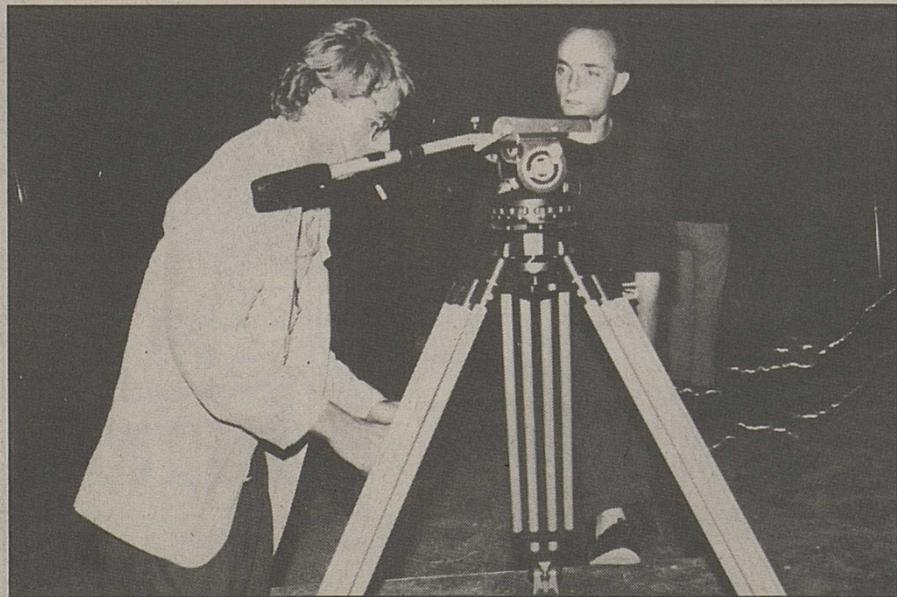
battre les pistes de fond. La société de développement a été contrainte de solliciter l'aide financière du Conseil d'Etat, de la LIM (Loi sur les investissements en région de montagne), de la commune et du ski-club pour l'entretien de la machine.

la Trialpine nordique

Au chapitre des manifestations hivernales, Ferret a été choisie pour organiser une course de trente-cinq kilomètres. A cette occasion, le village a pu nouer des relations sportives et amicales avec ses partenaires français et italiens, respectivement les Carroz et Cogne.

Héritiers d'un patrimoine merveilleux, les membres de la société de développement tiennent particulièrement à le préserver en cherchant à promouvoir un tourisme qui colle à la nature des lieux.

CENTRE DE LOISIRS DE MARTIGNY Dans les coulisses du cinéma



Pendant le tournage, au centre de loisirs de Martigny.

MARTIGNY (gmz). – Il y a quelques jours, le centre de loisirs de Martigny mettait à disposition sa villa des Vorziers pour le tournage du film d'Anne Theurillat «Qu'y a-t-il derrière les montagnes?». Une occasion en or pour les jeunes habitués du centre de découvrir les coulisses du tournage et tout l'univers mythique du cinéma.

«Cet événement est bien sûr assez exceptionnel pour le centre mais il s'inscrit tout à fait dans notre ligne de conduite qui consiste à soutenir les initiatives culturelles dans toute la région», nous a-t-on affirmé du côté de l'association Jeunes-Loisirs-Rencontres qui régit le centre de loisirs. Ainsi, la réalisation de ce moyen métrage a permis de favoriser l'intégration et la participation de quelques jeunes au tournage proprement dit.

Théâtre

«Ce film s'inscrit dans la ligne de l'intérêt du centre pour le théâtre; ainsi, la réalisatrice du film, Anne Theurillat, donne-t-elle un cours de théâtre chez nous depuis septembre 1986», commente M. Jean-Pierre Zbinden, directeur du centre de loisirs. Dès la reprise cet automne, ce cours sera structuré et développé par l'apport d'autres professionnels du spectacle. En définitive, le centre de

loisirs de Martigny veut progressivement se donner les moyens d'offrir aux jeunes comme aux adultes un véritable programme de formation à l'art dramatique.

Etrangère

C'est en fait la scène finale du film «Qu'y a-t-il derrière les montagnes?» qui a été réalisée au centre de loisirs de Martigny.

Ce moyen métrage, budgété à 435 000 francs, a demandé quelque trois semaines et demie de tournage. Le thème: une famille de la région de Monthey au début des années soixante, le père est peintre, la mère professeur de piano, un jour une prétendue étrangère revient au pays, pas si étrangère que ça...

Ecrit et réalisé par Anne Theurillat, «Qu'y a-t-il derrière les montagnes?» sortira sur les écrans du Valais et de Suisse romande à la fin décembre.

AUJOURD'HUI Marchés à Ovronnaz et Orsières



Ambiance des grands jours: c'était à Ovronnaz lors de la fête du vin.

OVRONNAZ (gué). – C'est aujourd'hui que se déroulent à Ovronnaz et Orsières les habituels marchés. Rendez-vous sympathiques et appréciés des touristes, ils attirent généralement la foule. Normal, les organisateurs mettent le paquet pour donner à ces journées un caractère particulier.

Après la fête du vin...

Si Orsières organise ce jour son

deuxième marché, la station du pied du Muveran se remet gentiment de sa magnifique fête du vin. Réalisée pour la première fois dans le Vieux-Morthey, elle a connu un succès sans précédent.

Dans un cadre sympathique et une ambiance chaleureuse, la fête du vin mise sur pied par M. Marc Kholer et son comité a permis aux enfants de se mesurer dans un concours de dessins ayant comme thème le vin. Mais elle a surtout donné l'occasion aux touristes de déguster les meilleurs nectars de la

région. Et de se divertir au rythme de la Farateuse de la fanfare la Persévérance et d'admirer les danses du groupe folklorique saxonnin l'Arbarintze.

Succès général donc pour une première! Et les organisateurs annoncent d'ores et déjà une deuxième édition pour l'an prochain.

Avis de naissance

On me trouve bien sage, je vous promets que ça ne vas pas durer

Anne

Sion, le 5 août 1987

Françine, Maurice et Gabriel Dussex

Les Pins, 1907 Saxon

Notre première, c'est Alexandra. Notre deuxième, c'est Arnaud. Notre troisième, c'est

Michael, Maurice, Roger

né le 1er août 1987

Notre tout: un immense bonheur!

Roger et Monique PAMINGLE-DUBOSSON

Clinique Bois-Gentil Route de Begnins 18 1196 Gland (VD)

Nonante printemps pour M^{me} Martinet

OVRONNAZ (chp). – Tout le Conseil communal de Leytron s'était réuni pour fêter la cinquième nonagénaire de la commune.

Mme Emma Martinet, née Blanchet, demeure une figure des plus sympathiques de la vallée. En 1919, elle épousait Jules Martinet qui sera conseiller communal durant vingt ans. Tous deux ouvraient une épicerie et reprenaient quelques années plus tard le café des Mayens à Montagnon.

Jules Martinet, disparu depuis sept ans, conserve encore dans les esprits la réputation d'un homme avisé, au contact facile. Emma Martinet, la dame au grand cœur, distribuait le pain à l'épicerie sans regarder à deux fois si la somme serait remboursée...

Le commerce, l'agriculture, le ménage et les enfants ont



Mme Emma Martinet et deux de ses fils, Léonce et Luc.

bien rempli une vie de labeur incessant. Aujourd'hui cinq fois maman, neuf fois grand-maman et onze fois arrière-grand-maman, Mme Emma Martinet peut goûter un repos

bien mérité.

Toute menue dans sa robe à fleur bleue, la charmante grand-mère ressemble à une gentiane au milieu des rhododendrons...

Radio Martigny

Samedi 8 août

- 6.00 La Première de RSR.
- 17.00 A vot'bon plaisir avec Bertrand Z et le (026) 2 83 51.
- 18.00 Les informations internationales, régionales et locales.
- 19.15 Le rendez-vous des Eglises.
- 20.00 Disco-hit avec BO.
- 22.00 DJ-MIX avec Méli et Bertrand Z.
- 24.00 Musique de nuit.

Dimanche 9 août

- 6.00 La Première de RSR.
- 17.00 Musique champêtre.
- 18.00 Les informations internationales, régionales et locales.
- 19.00 Les chasseurs de sons.
- 19.15 Le classique j'aime.
- 20.00 Les années 60 avec Jean Solioz.
- 22.00 Couleur jazz avec Steff et Camille.
- 24.00 Musique de nuit.

LE TERRORISME AU MOYEN-ORIENT

L'histoire, à la fois confuse et précise, du terrorisme international, où l'Irak et les Palestiniens triomphent aisément de l'Irak et des Arabes, nous est contée minutieusement, par un spécialiste, dans un livre des Editions Fayard, «La nébuleuse: le terrorisme au Moyen-Orient». L'auteur, Xavier Raufer, a déjà publié quatre autres études sur le même sujet: «Terrorisme? Maintenant la France?», aux Editions Garnier en 1982, «Sur la violence sociale», chez J.-J. Pauvert-Alésia en 1983, «Terrorisme violence: réponses aux questions que se pose le monde entier», chez J.-J. Pauvert-Carrère en 1985, et «Le cimetière des utopies», chez J.-J. Pauvert-Su-ger, en 1986.

Ce cinquième volume (400 pages) est passionnant. Il a le mérite d'établir, dans ses détails, de 1968 à 1986, l'essentiel de cette épidémie islamique.

Cette épidémie, devenue internationale, prend naissance en juillet 1968 avec trois feddayin qui s'emparent d'un avion israélien, un Boeing 707. Les derniers otages ne seront libérés que le 1er septembre. Le lendemain, Israël, ayant cédé au chantage, libère, en échange, 76 Palestiniens.

En décembre, nouvelle attaque d'un avion israélien, à Athènes, par deux feddayin.

LES LIVRES DE LA SEMAINE

Pierre Béarn

En février 1969, attaque sur l'aéroport de Zurich d'un Boeing israélien par un commando de quatre feddayin. Résultat: deux morts, six blessés. En août, détournement d'un Boeing 707 de la TWA qui se rendait de Los Angeles à Tel Aviv. L'avion est contraint de se poser à Damas, où il est détruit par explosifs. Les otages sont libérés par les autorités syriennes. Là encore, Israël donne l'apparence d'avoir cédé en libérant ultérieurement 71 personnes, civiles et militaires, provenant de divers pays arabes.

L'Allemagne réagit de même lors du détournement, en février 1972, d'un Boeing 747 (New York - Athènes), en acceptant de payer une rançon de 5 millions de dollars...

L'excessive prudence, voisine de la lâcheté, des gouvernements concernés, est à la base du terrorisme sans frontière.

Très vite, Israël se rend compte que céder à la menace est une solution négative puisqu'elle pousse les terroristes à récidiver. D'où sa politique d'intransigeance absolue et ses répliques meurtrières au petit bonheur la malchance.

Les détournements d'avions et les attentats vont se multiplier, de plus en plus violents, de plus en plus inhumains. 160 avions détournés entre 1968 et 1976, uniquement liés au conflit israélo-palestinien!

Au début, il ne s'agissait que

de contraindre les Israéliens à libérer la Palestine. Les terroristes étaient des illuminés, des volontaires suicidaires, des patriotes, des soldats de Dieu. Plus tard, certains deviendront des héros comme celui qui accepta de se ruer, dans un camion métamorphosé en obus de huit à neuf tonnes d'explosifs, sur l'immeuble de l'état-major des «marines» américains, exterminant à lui seul 242 soldats d'élite, à Beyrouth, en octobre 1983. Quelques jours plus tard, un autre camion-bombe parvenait à s'écraser sur le poste des paras français: 48 morts. Auparavant, en novembre 1981, un jeune garçon, âgé de 16 ans, avait fait de même contre le bâtiment qui abritait l'état-major israélien, à Tyr. Résultat: 74 morts, dont 60 militaires...

Le succès et l'impunité des Palestiniens vengeurs ne tardèrent pas à influencer les illuminés et les intoxiqués de toutes les parties du monde. Le terrorisme en s'internationalisant devenait un allié de la politique des extrêmes. En mai 1972, trois membres de l'armée rouge japonaise mitraillaient aveuglément les passagers d'un avion israélien sur l'aérodrome de Tel Aviv! 28 morts (dont deux agresseurs) et 76 blessés. Un carnage impardonnable.

Chez les Arméniens, les souvenirs du martyr de leur race que les Turcs avaient décidé d'exter-

miner en 1917, firent de certains d'entre eux des assassins auréolés par l'esprit de vengeance.

Puis les terroristes du Moyen-Orient qui appartenaient à des groupes clandestins de tendances diverses commencèrent à s'entretuer.

Xavier Raufer étudie minutieusement les courants d'opinions, les luttes d'influences, les bilans terroristes des uns et des autres. Il cherche à mettre un nom sur chaque attentat. Beyrouth et le Liban lui apparaissent comme prédestinés, à cause d'une anarchie sans précédent par son étendue et sa durée, le mélange des races et des intérêts, les religions ennemies, l'ambition démesurée de l'islamisme. Il souligne l'infériorité des démocraties paralysées par leurs idéaux de justice et de respect de la liberté et des droits de l'homme pour lesquels les terroristes du monde entier ne peuvent avoir que mépris.

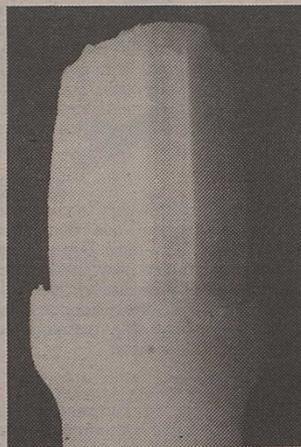
Que faire? Imiter la politique d'Israël: œil pour œil, dent pour dent? Ou continuer de tendre l'autre joue?

A la fin des années soixante, quelques poignées d'individus ont découvert le secret de nous faire peur. Les cibles occidentales sont aussi tentantes que fragiles. Nous vivons sur la défensive, surarmés mais incapables de nous faire respecter.

PHOTO-PIÈGE

Que représente cette photo?

- un manche à balai?
- une bougie?
- du céleri?
- un bâton de sucre d'orge?



Solution en page 14



Nouvelliste

MAGAZINE

SEMAINE DU 8 AOÛT 1987
AU 15 AOÛT



CYCLE HITCHCOCK À LA TSR SAMEDI 8 AOÛT À 21 H
« Soupçons » avec Joan Fontaine et Cary Grant (RTSR)

NOTULES

Marie-Jeanne Coloni
SANS TOIT NI FRONTIÈRE

Fayard
Une enquête sur les enfants de la rue, dont le Bureau international catholique de l'enfance a été le principal artisan. Le secrétariat général a son siège à Genève, rue de Lausanne 65. Durant l'Année de l'enfance, on avait pris conscience de l'existence d'une population massive d'enfants abandonnés dans les rues des bidonvilles, enracinés dans l'ordure. Au Brésil, 32 millions d'enfants perdus, condamnés par la faim à fouiller dans les poubelles, à voler de quoi manger dans les étalages. Une expérience de la vie excitante pour certains, avilissante pour la plupart. Questionnés sur place, les enfants, indiquent les raisons pour lesquelles ils vivent ainsi en Amérique du Sud, dans la plupart des pays africains, au Bangladesh, aux Indes, aux Philippines, mais aussi en Israël et en Europe, comme aux Etats-Unis.

Georges Walter

CHRONIQUE DES TROIS PÂLES FAINEANTS

Grasset

Ce n'est qu'un roman, mais on y retrouve des enfants chercheurs d'inspiration, dans le cadre implacable mais poétique du Sahara et du Sahel. Un Français raconte sa vie. A Paris, du temps qu'il avait 15 ans, il a connu un Noir paisible mais qui avait participé en héros à la guerre de 1914-1918 dans les troupes coloniales françaises. Malgré les apparences, il était resté un homme de la brousse. Lorsqu'il disparaît, il a donné au narrateur le goût exotique de l'aventure.

Rien à voir avec les enfants de la rue. L'imagination est une excellente nourriture pour les intoxiqués... Les grands voyages ne se font pas sous les Tropiques, disait Joseph Kessel, mais dans la profondeur des êtres.

Jean-Michel Eriau

LE TRÉSOR DES HOMARDS VERTS

France-Empire

C'est encore un rêve d'enfant devant la découverte, par des plongeurs bretons, d'un canon de bronze du temps de Louis XV, dont la présence avait le don de donner aux homards la couleur des algues, si bien que le narrateur décida de tout faire pour retrouver le vieux navire qui devait dormir non loin de là. Une sorte de course au trésor au long des côtes, riche en espoirs, en difficultés, en déconvenues.

Les épaves des grands voiliers d'autrefois qui périrent au long des côtes sont à présent ensevelies dans la vase. Il faut utiliser des suceuses, des magnétomètres, des sondeurs perfectionnés, etc. Nous suivons avec attention les efforts des plongeurs dans la nuit des profondeurs du cimetière marin. Leur passion sera-t-elle un jour récompensée?

LABYRINTHE

SUPERMAZE By Mike Fallon



© COSMOPRESS, GENÈVE

COMMENT JOUER?

■ Il faut repérer un mot dans la grille, contrôler s'il figure dans la liste de mots, le tracer et dans la grille et sur la liste.

■ Les mots peuvent se former:

- horizontalement: de gauche à droite ou de droite à gauche.

- verticalement: de bas en haut ou de haut en bas.

- diagonalement: de gauche à droite ou de droite à gauche.

■ Lorsque tous les mots figurant dans la liste sont tracés, il ne reste plus que les lettres formant le mot à découvrir.

■ Le même mot peut être écrit une ou plusieurs fois. Il est cependant répété dans la liste des mots.

■ Une même lettre peut servir à former plusieurs mots, à l'exception de celles réservées au mot à découvrir.

Notre dernier mot caché:
SURCHAUFFE

LA CHASSE AU MOT

- | | | |
|-----------|----------|-----------|
| ABUSIVE | EBENE | REVEREND |
| AILLOLI | EBONITE | ROUBLARD |
| ALLUMAGE | EDENTER | ROULEUR |
| ANNELE | ELEVEUR | |
| ARIDITE | ENNUIE | SABINE |
| ARMER | ETOILE | SABLIERE |
| ASSENER | EVEIL | SALINITE |
| ASSIETTE | EVITER | SELLERIE |
| | GERBILLE | SORNETTE |
| BAIGNE | LUNURE | SPIRE |
| BEDANE | | |
| BENEVOLE | MERULE | TERMES |
| BIBLIOBUS | NAGER | TOUSSE |
| BLESSURE | PERCHER | TREMBLANT |
| BRUNE | POUDRE | TRIBUNE |
| | | TROUBLEE |
| CHIENNE | RALENTIR | TROUVERE |
| DELURE | RAMASSIS | TRULLO |
| | RESISTER | |

POUR LE PAIN CONSACRÉ en 10 lettres

S	E	M	R	E	T	C	R	E	T	S	I	S	E	R
S	A	B	L	I	E	R	E	T	L	E	E	E	E	E
I	E	B	E	N	E	T	O	I	L	E	L	T	L	R
S	A	L	I	N	I	T	E	V	E	R	O	N	U	E
S	A	E	E	N	R	V	E	R	E	V	E	R	E	N
A	A	S	S	I	E	T	T	E	D	E	L	U	U	R
M	S	S	B	A	I	G	N	E	M	U	R	L	R	E
A	B	U	S	I	V	E	E	R	O	B	B	E	E	S
R	N	R	O	U	B	L	A	R	D	R	L	G	G	S
E	E	E	R	O	E	L	R	I	B	E	E	A	A	U
H	V	L	N	V	E	R	I	E	L	I	L	M	N	O
C	H	I	E	N	N	E	D	O	O	L	L	U	R	T
R	T	U	T	N	U	A	I	U	B	L	O	L	R	A
E	R	I	T	E	N	I	T	R	O	U	B	L	E	E
P	R	A	E	E	R	A	E	R	I	P	S	A	I	N

CASSE-TÊTE

VACANCES AU BORD DU LAC LÉMAN

Quatre sœurs sont parties ensemble en vacances au bord du lac Léman. Elles sont évidemment d'âges différents et chacune exerce une autre profession. Elles passent leur temps soit sur la plage, chacune dans un costume de bain différent, ou en pratiquant chacune son sport aquatique préféré. Le soir, elles font ensemble de la musique, chacune d'entre elles jouant d'un autre instrument.

1. La vendeuse est plus jeune qu'Henriette;
2. La jeune fille qui pratique la plongée sous-marine est plus âgée que celle qui joue de la guitare;
3. La laborantine est de deux ans plus jeune que sa sœur qui porte un costume de bain orange;
4. Karin est âgée de 22 ans;
5. La coiffeuse est plus âgée que celle de ses sœurs qui fait de la voile;
6. Ce n'est pas Henriette, mais la secrétaire, qui joue de la batterie;
7. Ce n'est pas la jeune fille qui a un costume de bain jaune, qui joue de l'accordéon;
8. La jeune fille qui fait du ski nautique est plus âgée que Martine;
9. Celle des sœurs qui joue du piano est plus jeune que Gisèle;
10. Ce n'est pas la secrétaire, mais la sœur au costume de bain rouge qui est la plus jeune;
11. La jeune fille qui fait de la voile est plus âgée que sa sœur qui a un costume de bain violet;
12. La sœur qui joue de la guitare est plus âgée que celle qui joue du piano.

De quel instrument joue la sœur qui fait de la planche à voile?
Comment s'appelle la sœur qui joue de la guitare?
Quelle est la profession de Gisèle?

(Solution en page 14)

ECHECS LOISIRS

Full-Contact

Les Noirs viennent de jouer h7-h6 pour chasser ce Fou indésirable. Ils oublient que la foudre s'abat de préférence sur l'aimant.

1. Fxh6! gxh6 2. Cxd7
Après la destruction de la chaîne de pions, élimination d'un C déléenseur.

2. ...Cxd7 3. Dh6
Avec l'idée 4. Fh7+.

3. ...Cf8 4. Te3
Amenant du renfort pour continuer l'attaque.

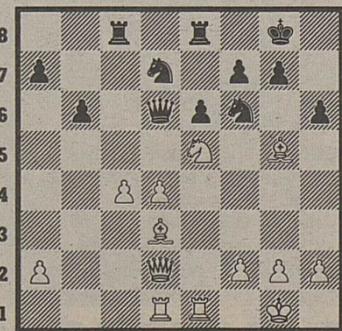
4. ...Ted8 5. Th3

Il ne fallait pas tenter 5. Tg3+

à cause de 5. ...Dxg3!

5. ...f5 6. Df6 1-0

Le mat est désormais imparable.



Farago - Nordström, Dresde 1969

HOROSCOPE

Si vous êtes né le

7. Vos initiatives vous permettront d'accélérer la réalisation de vos projets. Votre vie sentimentale prendra une direction nouvelle.
8. Votre dynamisme risque d'accélérer la réalisation de vos vœux. Votre vie actuelle prendra un nouveau départ.
9. Des satisfactions vous attendent sur le plan sentimental. Une amélioration de votre situation financière est possible. Certains projets vont encore piétiner.
10. Vous bénéficierez de bons appuis qui vous permettront de mener un projet à bien. Il y a des hauts et des bas dans le domaine affectif.
11. Vous aurez des occasions de vous mettre en valeur. Elles donneront des résultats positifs si vous croyez à ce que vous faites. Harmonie dans votre vie sentimentale.
12. Divers succès vous attendent. Votre conscience professionnelle sera votre meilleur atout dans la compétition qui s'engage. Bonheur dans la vie privée.
13. N'hésitez pas à donner suite à vos intuitions. L'automne sera particulièrement favorable pour leur réalisation. Satisfactions avec les enfants.

♈ Bélier

Ne vous laissez pas impressionner par une personne très autoritaire qui cherchera à vous influencer quant à votre vie sentimentale. Vous êtes à même de conduire seul votre propre barque. Ne détruisez pas d'un côté ce que vous construisez de l'autre si vous voulez assurer votre avenir.

♉ Taureau

Vous aurez envie de mettre un peu de fantaisie dans votre vie et ne vous en priveriez pas. Mais soyez prêt à entendre certaines remarques de la part de vos proches. Vous essaieriez de réconcilier des amis fâchés. Votre désir de voyager se réalisera peut-être sur le plan professionnel.

♊ Gémeaux

Vous avez tendance à être trop protecteur. Si vous n'y prenez garde, vous risquez d'étouffer la personne aimée qui n'aura qu'une envie, celle d'aller respirer ailleurs. Ne comptez pas sur un heureux hasard pour mettre de l'ordre dans vos affaires. Faites preuve de plus de discipline.

♋ Cancer

Votre vie sentimentale est en pleine évolution. Vous connaîtrez des instants passionnés et une entente parfaite avec l'être aimé. Soyez prêt à aider et à entourer un ami dans la peine. Dans le domaine professionnel, ne lâchez pas la proie pour l'ombre. La chance servira vos projets.

♌ Lion

Votre vie sentimentale sera le centre de vos préoccupations. Vous demandez peut-être trop à l'être aimé. Soyez moins émotif et plus adulte dans votre comportement, et vous verrez les nuages disparaître. Grâce à votre présence d'esprit, vous tournerez à votre avantage un changement professionnel.

♍ Vierge

Ajournement possible d'un rendez-vous important. La crainte d'être trompé vous rendra suspicieux. Laissez de côté votre méfiance et écoutez les explications de la personne aimée. Dans le domaine professionnel, vous passerez par des hauts et des bas. Vous trouverez de bonnes solutions.

♎ Balance

Vous aurez à faire face à un problème d'ordre sentimental qui exigera du tact et de la diplomatie. Vos remarques seront justes, mais manqueront de chaleur. Efforcez-vous d'y mettre plus de cœur. Journées de travail assez mouvementées. Soyez parfaitement clair avec votre entourage.

♏ Scorpion

Sur le plan sentimental, vous serez très heureux d'obtenir enfin les réponses aux questions que vous avez posées. Vous pourrez repartir d'un bon pied, même si l'une de vos illusions s'est envolée. Vous devrez vous méfier de vos nerfs et vous contrôler dans vos relations professionnelles.

♐ Sagittaire

Un sentiment passionné aura tendance à vous masquer la réalité. Evitez de prendre des décisions définitives pour le moment. Votre délicatesse sera appréciée par une personne qui se croyait incomprise. Dans le domaine professionnel, ne placez pas tous vos œufs dans le même panier.

♑ Capricorne

Cessez de rêver et ne pensez pas avec nostalgie à votre indépendance perdue, car votre indécision risque de mettre mal à l'aise la personne aimée. Changements heureux dans la vie de famille. Souvenez-vous qu'il existe une solution à tout problème, même s'il faut la chercher longtemps.

♒ Verseau

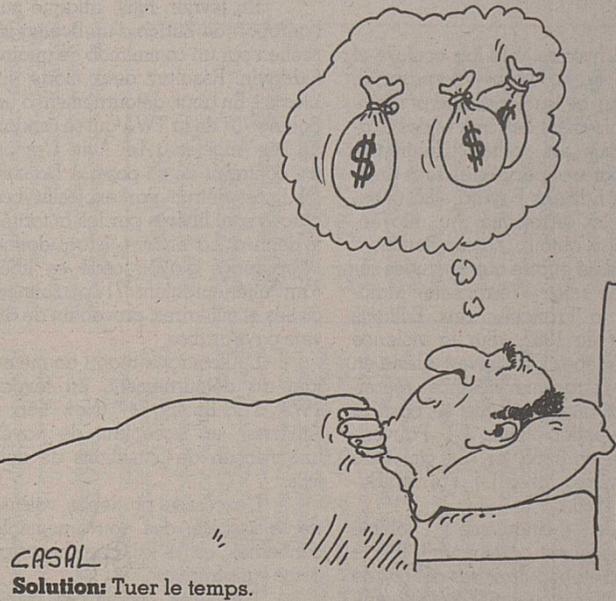
Invitez et faites-vous inviter. C'est le moment d'exploiter vos qualités de cœur pour préparer votre avenir sentimental. Même si vous êtes persuadé d'avoir raison, laissez les autres exprimer leurs opinions. La lecture d'ouvrages de vulgarisation vous apportera un avantage professionnel.

♓ Poissons

Le hasard fera bien les choses et il vous mettra en présence d'une personne qui comptera beaucoup pour vous par la suite. Prenez les choses comme elles viennent, vous vous compliquerez moins la vie. Dans le domaine professionnel, ne compromettez pas vos chances en parlant à tort et à travers.

LE CAS ZAL

TROUVEZ L'EXPRESSION POPULAIRE



Solution dans notre prochain numéro

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Il est là pour décharger.
2. Egalise les assises.
3. Pas dur. - Sans aucunes interprétations possibles.
4. De ça. - Fera des pas.
5. Cormoran maladroit. - Il a aussi son culte.
6. Plus que bis. - Marque le jour sur un cadran.
7. Enlèves. - Refuse de croire.
8. La moitié de mon fils. - Tête d'éclair.
9. Ne boit pas comme les autres. - Plus que quiconque, il peut faire le singe.
10. Dépouillera un individu d'une partie de ses biens.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

VERTICALEMENT

1. Pas joyeux du tout.
2. On prête une méchanceté certaine à celle du sort. - N'a pas le cœur sur la main.
3. On y tourne généralement en rond. - Classa par spécialité.

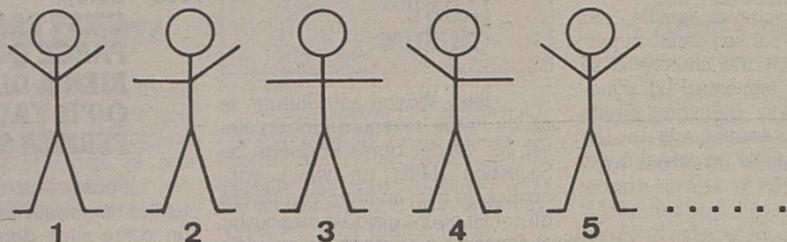
SOLUTION DE NOTRE DERNIÈRE GRILLE

Horizontalement:
1. ANACHORETE; 2. LOTION - CHU; 3. LIRE - GIRON; 4. OSE - PLEUR; 5. CESSION - AM; 6. U - IO - N - AXE; 7. TUEUR - CI - U; 8. IL - RICANER; 9. OVIDE - SERT; 10. NEPENTHES.

Verticalement:
1. ALLOCUTION; 2. NOISE - ULVE; 3. ATRESIE - IP; 4. CIE - SOURDE; 5. HO - PI - RIEN; 6. ONGLON - C - T; 7. R - IEN - CASH; 8. ECRU - AINEE; 9. THORAX - ERS; 10. EUN - MEURT.

LE JEU DE LA SOURIS

Si je continue à dessiner les petits bonshommes de cette série, quelle attitude aura le numéro 18 ?



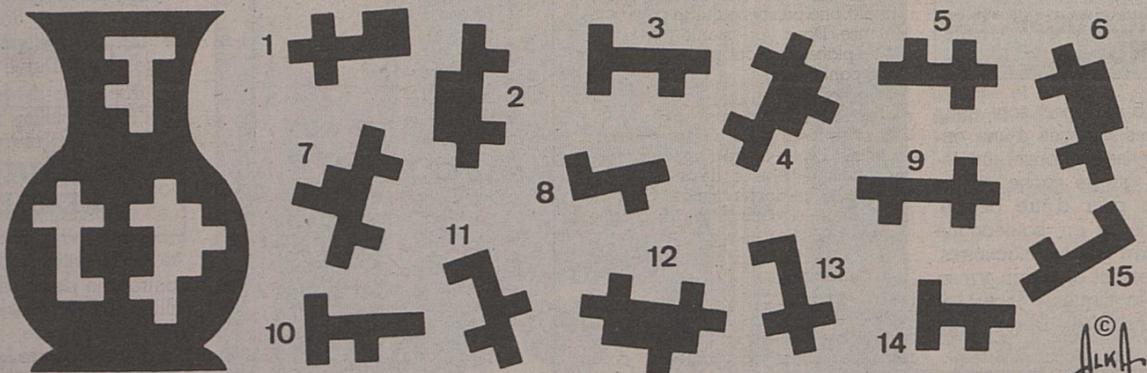
Deux intrus figurent parmi les nombres de ce tableau. Lesquels ?

6	34	12	38
16	10	22	30
14	9	8	2
24	18	4	26
28	20	15	32

Ce cerf-volant ne me semble pas normal ! Pourquoi ?



Trouvez les trois pièces permettant de compléter ce vase. Deux autres morceaux sont identiques. Cherchez-les !



216

© COSMOPRESS, GENÈVE

Solutions: Le cerf-volant n'a pas de queue. - Le 18^e bonhomme sera le numéro deux. - Tous des nombres pairs, sauf neuf et quinze. - Le vase: les pièces quatre, treize et quatorze. - Deux et six sont identiques.

Solution du casse-tête de la page 2: la sœur qui fait de la planche à voile joue du piano. C'est Karin qui joue de la guitare. Gisèle est secrétaire.

Solution photo-piège de la page 16: une bougie.

EXPO-SPECTACLE

A SION DU 14 AOÛT AU 18 SEPTEMBRE

DIALOGUE SUR LA MONTAGNE

La montagne comme lieu poétique, la montagne comme lieu magique, celle des hauteurs et des profondeurs, la montagne secrète, écriture sur l'éternité, reflet dans les ténèbres, la montagne hiératique et ivre d'infini, la montagne... sera présente dans ses fibres et ses relations internes au travers d'une grande exposition organisée à Sion du 14 août au 18 septembre. Les écrivains Michel Butor, Stéphane Marti, le peintre-sculpteur Luc Joly et le compositeur Raphaël Brunner nous présentent en plusieurs endroits de la ville de Sion un dialogue sur la montagne entre musique, peinture, sculpture et textes, un espace de lumières, de sons, de couleurs, de signes pour conjuguer la force et la multiplicité de la montagne, pour faire éclater les tassements temporels des schistes qui nous habitent.

La Galerie Grande Fontaine nous offrira une suite de tableaux accompagnés de textes et d'enregistrements musicaux alors qu'une pyramide sera édiflée à l'église des Jésuites et des mobiles mis en situation dans la rue de Savière.

«La montagne a été le lieu où nous avons convergé un instant à flanc d'abîme et à fleur de mémoire - dans la coïncidence de l'art, des mots, du relief et de la musique... La montagne nous a ouverts à la simplicité des moyens d'expression, à leur variété, à leur beauté, à leur ampleur également, ainsi le vent qui animera ces instruments et succèdera aux pierres, le vent qui fait songer à l'esprit... Entre l'art et son lieu, un lien profond s'établit qui peut les confondre comme se confondent parfois le sujet et l'image, l'image et le souvenir... Ce dialogue ne se réduit pas à un système de compensation ou de hiérarchie des arts; seul le grain, plus ou moins concret et tactile différencie les œuvres...» Ces considérations de Stéphane Marti nous introduisent sur le cheminement rythmé qui nous conduit des «hommes-montagnes» du peintre Luc Joly à la musique prémonitoire de Raphaël Brunner, annonçant ces êtres de chair et de pierre; les textes de Michel Butor découpent les reliefs, les peaux, les visages, les mille yeux à facettes, les articulations, les jointures, les plages lumineuses de



«Hommage à Ernest Bieler» par Luc Joly, une toile de un mètre sur deux, créée par l'exposition Amont.

la montagne et en fait des cavernes d'Ali Baba, des rivières d'échos, de reflets, de compositions végétales et minérales. Le paysage ouvre ses entrailles à la brûlure du soleil et de l'orage, l'âme des pierres monte à la gorge comme une émotion retenue, les éléments avancent dans le temps par couples, par entités binaires ou multiples comme les cellules dynamiques d'une structure.

Butor interroge la matière vivante, il se fait peintre, modéleur, moine recueilli, abeille, rapace, oiseau, faim, soif, désir, sommeil et réveil...

L'auteur lit, écrit, écoute, compose... au rythme de la vie et de l'océan montagnoux.

Regardant vallées torrents sources peignant vallées glaciers chemins parmi glaciers fumées cavernes parmi ombres cloches prairies je joue détours aubes échos tu écoutes fastes pluies vignes avec reliefs galets plumages cernant chalets sur l'horizon...

La montagne sera reine du 14 août au 18 septembre à Sion, à la Galerie Grande Fontaine et à l'église des Jésuites avec: la musique de Raphaël Brunner, les peintures et les sculptures de Luc Joly, les textes de Michel Butor et Stéphane Marti. Les enregistrements ont été réalisés par Jean-Pascal Plancharé, ingénieur pour Manhattan Audio.

Jean-Marc Theytaz

A MONT Sion 1987

Dialogue sur la montagne entre la musique de Raphaël Brunner les peintures et les sculptures de Luc Joly et les textes de Michel Butor et de Stéphane Marti

Galerie Grande Fontaine du vendredi 14 août au samedi 12 septembre de 15 h 30 à 19 h 30 (fermé dimanche et lundi) Vernissage le 14 août dès 17 h

Eglise des Jésuites du samedi 29 août au mercredi 2 septembre de 15 h 30 à 19 h 30 (ouvert tous les jours) Vernissage le 29 août dès 17 h

Théâtre-Galerie «Le Bouquetier» (ex. Arts) Exposition «Michel Butor et l'image» du vendredi 14 août au samedi 12 septembre de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30 (fermé dimanche et lundi matin)

Conférence-débat de Michel Butor au Collège des Cressets le vendredi 18 septembre à 14 h 30 avec Tatiana Valerie-Djourawa, violoncelliste

GERMAIN ET NOUS

Par Jannin
Vous y croyez?



© Éditions Dupuis

LES FILMS A LA TÉLÉVISION

■■■■
VENDREDI 14 AOÛT
■■■■

FR3 20.30
AUSTERLITZ

Poussé par sa famille, par Talleyrand et par son ambition personnelle, Bonaparte cherche à se faire nommer empereur. La signature de la paix d'Amiens suscite l'enthousiasme populaire et il se fait attribuer la qualité de consul à vie. (1960 - Durée 163')

TSR 22.40
LAISSE BÉTON

Le premier film de Serge Le Perron nous emmène sur les traces de deux gamins de la grande ville, plongés dans un rêve d'évasion: Brian a vécu à San Francisco quand il était tout petit. Aujourd'hui, son père est en prison. Alors, avec son complice Nourredine, Brian vole dans les magasins à grande surface. Le fruit de leurs larcins, après négoce chez un recycleur, doit leur permettre d'aller un jour à San Francisco. (1984 - Durée 84')

■■■■
MERCREDI 12 AOÛT
■■■■

TSR 21.00
BLEU
DERNIER DOMICILE
CONNU

Ventura et Jobert sont deux flics ordinaires chargés d'une enquête fastidieuse: retrouver un témoin capital qui se cache depuis cinq ans de peur d'être abattu. Ventura, superbe en bouledogue qui ne desserre pas les mâchoires, se laisse rarement attendrir par la rousseur de la fliquesse Jobert, et arrive à ses fins! (1970 - Durée 101')

ROUGE
L'ÉTRANGLEUR
DE BOSTON

L'histoire est véridique: au début des années soixante, un maniaque commit onze crimes en vingt-neuf mois à Boston. Gérald Frank retraça l'itinéraire dramatique de ce malade et l'enquête policière qui permit son arrestation. (1968 - Durée 110')

JAUNE
CHISUM

John Wayne est Chisum, le roi du Pecos, revenu à Lincoln élever ses vaches après la guerre de Sécession. Mais un vilain bonhomme du nom de Murphy a profité du conflit pour s'installer au pouvoir et nommer un de ses sbires au poste de shérif. Alors Chisum s'allie avec un certain William Boney, dit Billy the Kid, afin de protéger ses troupeaux. (1970 - Durée 105')

■■■■
JEUDI 13 AOÛT
■■■■

TSR 14.30
LA FLAMME
POURPRE

1945 en Birmanie: un as de la RAF, Forrester (G. Peck), a perdu sa femme au cours d'un bombardement. Depuis, son comportement au combat est quasi suicidaire. Certes, il réussit ses missions, mais ses camarades le considèrent comme fou. Le médecin du camp essaie de l'aider. (1954 - Durée 98')

A2 20.30
C'EST PAS
PARCE QU'ON N'A
RIEN À DIRE
QU'IL FAUT
FERMER SA GUEULE

Phano, Max et Riton convoitent le magot qui est enfermé dans un coffre situé dans les sous-sols d'un immeuble qui jouxte la gare de l'Est. Pour y accéder, il suffit de percer le mur des toilettes de la gare. Mais pour cela il faut agir sans éveiller les soupçons de la «dame pipi». Il n'y a qu'une solution: changer de personnages à chaque visite. (1975 - Durée 89')

FR3 20.30
PAS D'ESCALE
POUR LE VOL 06

Le capitaine Anderson et son hôtesse de l'air en chef effectuent un vol de routine de Los Angeles à New York. Ils se trouvent, tout d'un coup, plongés en plein cauchemar: il y a une bombe à bord et elle explosera si l'avion descend à une certaine altitude qu'ils ne connaissent pas. Le terroriste qui l'a posée réclame une forte rançon.

TSR 21.00
ROUGE
YAKUSA

Il y a Robert Mitchum, avec sa gueule de vieux reptile fatigué et désinvolte. Il y a les Yakusas, les mafieux japonais avec leur code de l'honneur intransigeant. Gros revolver contre lames acérées, sur fond de cérémonies de thé et de bains publics. Un cocktail bourbon-saké terriblement explosif... (Durée 107')



BLEU
L'AVENTURE
DU POSEÏDON

Un groupe d'hommes et de femmes prisonniers d'un navire agonisant, retourné fond sur fond par un raz de marée. L'eau monte, l'eau brûle, saturée de mazout. Plus d'issue possible dans cette coque de ferraille refermée comme un piège. (1972 - Durée 111')

JAUNE
PANIQUE
A NEEDLE PARK

Un petit zonard drogué rencontre une jeune fille de bonne famille qu'il entraîne dans sa propre dépendance. Le film de Jerry Schatzberg contre la lente chute de deux jeunes gens plutôt sympathiques, mais incapables de se sortir de l'engrenage. Petits larcins, «deals» sur les bancs publics sont le lot de ces deux paumés. (1971).

A2 22.20
THIS IS ELVIS

La vie et la carrière du célèbre chanteur de rock'n roll décédé en 1977, racontée grâce à des bandes d'actualités et à des scènes reconstituées. (1980 - Durée 88')



LES FILMS A LA TÉLÉVISION

■ ■ ■ ■
SAMEDI 8 AOÛT
■ ■ ■ ■

TSR 21.00 SOUPÇONS

Une jeune fille de la haute société anglaise, Lina, épouse John contre la volonté de ses parents. Au retour d'un voyage de noces princier, un somptueux hôtel attend les jeunes époux dans la capitale britannique. Lina s'aperçoit bien vite que son mari compte sur sa nouvelle belle-famille pour subvenir aux besoins du ménage. (1941 - Durée 84'.)

TSR 23.40 RHAPSODIE EN BLEU (Hommage à George Gershwin)

Il s'agit d'une biographie romancée du compositeur qu'on regardera moins pour sa valeur historique que pour ses moments musicaux, qui reposent sur la personnalité de Paul Whiteman, le chef d'orchestre qui créa bon nombre de ses œuvres, et aussi sur la présence du mythique Al Johnson, le « chanteur de jazz » du premier film sonore. (1945 - Durée 130'.)

■ ■ ■ ■
DIMANCHE 9 AOÛT
■ ■ ■ ■

TF1 20.35 L'ANNÉE SAINTE

Max Lambert, ex-câid du milieu, partage sa cellule avec Pierre Bizet, dit le séminariste. Celui-ci parvient à convaincre Lambert qu'ils s'évadent ensemble et profitent de la foule de l'Année sainte à Rome pour y récupérer le milliard en or que Lambert a jadis planqué. (1975 - Durée 95'.)

TSR 20.55 QUAND NOUS ÉTIONS PETITS ENFANTS

«Quand nous étions petits enfants» prend pour thème central le travail d'un instituteur au hameau des Taillères, dans le Haut-Jura neuchâtelois, non loin de La Brévine. Nous suivons l'effort intelligent de cet homme pour éveiller les écoliers à une prise de conscience du monde qui les entoure. (1961 - Durée 86'.)

FR3 22.30

L'AMOUR CHANTE

Une jeune femme adultère, sur le point d'être surprise par son mari, fait passer un jeune professeur de grammaire, ami de son amant, pour son professeur de chant. D'où imbroglia sans fin... (1930.)



■ ■ ■ ■
LUNDI 10 AOÛT
■ ■ ■ ■

TF1 20.35 VIVE LES FEMMES

Dragueur impénitent, Bob ramène souvent des filles chez lui. Ce qui n'est pas le cas de son ami et voisin Mammouth. Pour les vacances d'été, les deux hommes partent ensemble sur la Côte. Bob y rencontre Ginette. Les deux amants décident de vivre ensemble de retour à Paris. (1983 - Durée 87'.)

FR3 20.30 L'HOMME QUI AIMAIT LES FEMMES

Toutes, il les a toutes aimées! Bertrand vient de mourir et part pour sa dernière demeure accompagné de toutes ses femmes, sous l'œil de Geneviève, l'une de ses dernières conquêtes. (1977 - Durée 113'.)

TSR 21.00 ROUGE GÉANT

Bick Benedict (Rock Hudson), riche propriétaire texan, s'est marié contre l'avis de sa sœur. La jolie madame Benedict (Elizabeth Taylor) tourne la tête d'un pauvre employé, Jet Rinck (James Dean).

BLEU MÉLODIE EN SOUS-SOL

Gabin est M. Charles, de retour au turbin après cinq ans de vilégiature. Delon est Francis, belle gueule mais écervelé. Objectif: le casino de Monte-Carlo. Un milliard d'anciens francs en talbins usagés. Du travail d'artisan bien français, M. Charles. Pas de violence, mais de la gamberge... (1962 - Durée 103'.)



JAUNE LA FIEVRE DANS LE SANG

«La fièvre dans le sang» raconte la passion amoureuse de deux jeunes gens dans une Amérique soucieuse avant tout de sa réussite sociale. Pour ces Roméo et Juliette des temps modernes, la nécessité d'achever des études universitaires est un plus sûr obstacle que la lutte de deux clans rivaux... (1961 - Durée 120'.)

■ ■ ■ ■
MARDI 11 AOÛT
■ ■ ■ ■

TSR 14.35 DERNIÈRE MISSION A NICOSIE

1957: la rivalité gréco-turque éclate à Chypre. C'est ce moment que Juno Kozany, Américaine d'origine chypriote, choisit pour venir effectuer des travaux historiques. Elle loge chez un ami de son père qui cache Skyros, chef des résistants grecs recherché par le major Guire, de l'Intelligence Service britannique. (1965 - Durée 107'.)

A2 20.30 L'AFFAIRE THOMAS CROWN

Thomas Crown, divorcé, est le riche et séduisant directeur d'un département de banque de Boston. Par ennui, avec neuf complices, il organise le hold-up du siècle: il dévalise en plein jour sa propre banque. (1968 - Durée 98'.)



11.25 **Votre week-end sur la RTSR**
11.35 **Svizra rumantscha**
12.20 **Pierre Arnold**
12.45 **TJ-flash**
12.50 **Stareky & Hutch**
Enquêtes en tous genres.

13.40 **Mon œil**
La leçon d'anatomie: Vu par Jean-Claude Diserens - L'homme objet: Vu par Jean Quarantino - Cinq poses: Vu par Michel Soutter - Manger des yeux: Vu par François Jaquenod - 78 tours pour un centenaire: Vu par Jean-Claude Diserens.

14.30 **New Toys**
Au Festival de Montreux 1986.
14.50 **La plus belle affiche**
1. Quand le cinéma chantait. Auteur-réalisateur: Cl. Jean-Philippe.

16.20 **Challenge**
Réalisation de Chris Thomson. Avec: John Wood, Lorraine Bayly, John Diedrich, Jacki Weaver.

18.00 **Etosha, vie et mort dans le lac asséché**
La vie, la mort, la capture d'animaux dans un environnement sauvage d'un lac au sud-ouest de l'Afrique.

18.55 **Télérallye**
Jeu. 8^e étape: Künsnacht-Rapperswil.

19.20 **Loterie suisse à numéros**

19.30 **TJ-soir**

20.05 **Série**
La série que les téléspectateurs ont choisie le mardi 4 août, diffusée tous les soirs sauf le jeudi, jusqu'au lundi 10 août inclus.

21.00 **Soupçons**
99' - USA - 1941. Film d'Alfred Hitchcock. Avec: Cary Grant, Joan Fontaine et Cédric Hardwicke.

22.35 **TJ-nuit**
22.50 **Sport**
Avec notamment: Athlétisme: Championnats de Suisse. En différé de Berne.

23.35 **Les nuits de la pleine lune**
Proposé par P. Grandjean, Eric Christen, Michel Schopfer.

23.40 **Rhapsodie en bleu**
Film musical d'Irvin Rapper (1946). Avec: Robert Alda, Charles Coburn, Paul et Al Johnson. Biographie de G. Gershwin.

1.50 **Gershwin joué au Festival de Montreux**
Lionel Hampton, Carmen McRae, Lou Donaldson Quartet, etc.

2.25-3.50 **King of Jazz**
Film de John Murray Anderson. Avec: Paul Whiteman et son orchestre.



8.00 **Bonjour la France!**
Journal - Météo - Etc.
8.30 Les titres de l'actualité et la météo - Revue de presse - Page BD - Etc.
8.55 Rappel des titres de l'actualité - Les pronostics du Tiercé.

8.57 **Bulletin météo**
9.00 **Croque-vacances**
10.00 **Flash info.**
10.02 **Puisque vous êtes chez vous**
Télé puzzle - Etc.

12.02 **Tournez... manège**
Invités: Carole Varenne et Dominique Boursail.
12.30-12.35 **Midi-flash.**

13.00 **Journal**
13.35 **Matt Houston**
Meurtre dans la couture. La séquence du spectateur

14.30 **La légende du tsar Saltan**, d'Ivan Ivanov-Viano. **Louise, l'insoumise**, de Charlotte Silvera. **Le dingue du palace**, de Jerry Lewis.

15.00 **L'aventure des plantes**
La guerre ou la paix.

15.30 **Tiercé à Deauville-Englien**

15.45 **Gi Joe**
Héros sans frontière Piège dans la jungle.

16.15 **Croque-vacances**
En balade... sur deux roues. Caliméro - Tintin - Etc.
17.30 **La petite fille modèle**
Avec: Anne Bos, Danielle Darrieux, Emmanuel Curtil, etc.

19.10 **Agence tous risques**
Pas si facile que ça.
20.00 **Journal**
20.30 **Bulletin météo**
20.35 **Tirage du loto**
20.40 **Columbo**
Question d'honneur.

22.00 **Les étés de droit de réponse**
Thème: Les découvreurs.
24.00 **Journal**
0.15-1.05 **Les incorruptibles**
Scandaleux verdict.



10.25 **Journal des sourds et malentendants**
10.45 **Le bar de l'escadrille**
La Confédération air-force. Toulouse-Rio. Voler en Alaska. Boomerang. Les championnats.

11.15 **Roule routier**
En Arabie saoudite. Réalisation de Jérôme Habans.

12.00 **Récré A2 vacances**
Koussi et Koussa - Chapi chapo - Super Doc - Clips - Les maîtres de l'univers - X-Or.

13.00 **Journal**
13.35 **«V»**
L'échange.
14.25 **Les jeux du stade**
Cyclisme - Marche - Athlétisme

18.05 **Mon amie Flicka**
L'invité.
18.30 **Récré A2**
La princesse insensible - Clips - Téléchat.

18.50 **Des chiffres et des lettres**

19.15 **Actualités régionales de FR3**
19.40 **Affaire suivante**
20.00 **Journal**
20.30 **Boum nostalgie: Cariques**
Présenté par Carlos Francis Cabrel.

Au programme: Dennis Twist, Dick Rivers, Julie Pietri, Martin Circus, Gérard Blanc, Francis Lalanne, Gilbert Montagné, etc.
Documents: Claude François, Chuck Berry, Ray Charles, Roberto Seto, Antoine, Daniël Gérard, Sheila, Aretha Franklin, Les Machucambos

21.50 **Les brigades du Tigre**
La main noire. Réalisation de Victor Vicas. Musique: Claude Bolling. Avec: Jean-Claude Bouillon, Jean-Paul Tribout, Pierre Maguelon.

22.50 **Rigol'été**
Les dangers des vacances.
23.45-0.05 **Journal**



14.00 **Espace 3**
Objectif santé.
14.30 **Sports - Loisirs**
14.30 Ski nautique - 15.00 - Jumping à Biarritz - 16.15 - Course de côte au Mt-Dore - 16.30 Cheval, race andalouse - 16.45 Natation synchronisée - 17.00 Ski nautique.

17.30 **Madame le maire**
18.30 **La nouvelle affiche**
Réalisation de Dominique Masson.

19.15 **Actualités régionales**
19.35 **Disney Channel**
Winnie l'ourson: Ça doit être l'été.
19.55 **Les recettes de Gil et Julie**
20.00 **La classe**
20.30 **Disney Channel**

20.30 Dessins animés: Le chat, Pluto, la dinde - La dinde - La minute de Disney. 20.50 Un drôle d'oiseau.

21.50 **Journal**
22.15 **Le divan**
D'Henry Chapier. Invité: Roland Giraud.

22.30 **Histoires singulières**
Et le mur s'écroula. Avec Barbi Benton, Gareth Hunt, Brian Deacon, etc.

Dans les années 1600, deux membres du culte de Satan sont enchaînés à l'intérieur de l'église Saint-Pierre de Londres...
23.30-23.50 **Prélude à la nuit**
Soirée de dance. Berlioz: *Dream Dances* interprété par le ballet Jiri Kylian.

ARD - Allemagne 1
13.15 Programmes de la semaine 13.45 Telesguard 17.45 Gutenacht-Geschichte 17.55 TJ 18.00 Bergwelt 18.45 Loterie suisse à numéros 18.55 Oeisi Musig 19.30 TJ - Sports 19.50 L'Evangile du dimanche 20.05 Les films de l'été 20.15 Tolle Nacht in Las Vegas 21.40 TJ 21.50 Panorama sportif 22.50 Der Alte 23.50 Bulletin de nuit 23.55-0.55 Saturday Night Music

ZDF - Allemagne 2
12.00 Nos voisins européens 14.00 Cette semaine 14.20 Il y a quarante ans 14.30 Eine Mumie packt aus 15.00 Der Vagabund 15.50 Hambourg 17.10 Le grand prix 17.25 Infos 17.30 Miroir des régions 18.20 Locker vom Hocker 19.00 Infos 19.30 La pyramide 20.15 Films de l'été 22.10 Infos - Sports 23.30 Khar-tourm, der Aufstand am Nil 1.35 Infos

SWF - Allemagne 3
16.00 Der Junge, der mit den Tieren sprach 17.30 Reden und reden lassen 18.00 L'homme automobile 18.30 Mère Mirjam 19.00 Journal du soir 19.25 Das Sandmännchen 19.30 Pays, hommes, aventures 20.15 Carmen 23.15-0.45 Elvis on tour

FS1 - Autriche
10.35 Sie nannten ihn Mücke 12.15 Souvenirs 13.15 Infos 14.25 Der Stolz der Familie 16.00 Pinocchio 16.25 Aisha, récolteuse de coton 16.50 Oma, bitte kommen 16.55 Mini-Zib 17.05 Jack Holborn 18.00 Programmes de la semaine 18.25 Manege frei 18.50 Questions du chrétien 19.00 Infos régionales 19.30 Journal du soir - Sports 20.15 Musikpavillon 21.50 Der Glücksritter 22.50 Blue Suede Shoes 23.50-23.55 env. Infos



12.00 **La femme de ma vie (R)**
102' - 1986.
Film français de R. Wagnier. Avec: Christophe Malavoy, Jane Birkin.

13.45 **Bouba (25)**
15.20 **La folle escapade**
Film américain de Norman Tokar, avec David Niven.

17.10 **Le roi des Gitans**
112' - 1979.
Film américain de Frank Pierson. Avec: Sterling Hayden, Brooke Shields.

19.05 **Goldorak (49)**
20.10 **Téléciné présente**
20.30 **Une certaine façon d'aimer**
95' - 1970.
Film américain de Mel Stuart. Avec: Elliott Gould, Brenda Vaccaro.

22.15 **Les parachutistes arrivent**
Film américain de John Frankenheimer. Avec: Burt Lancaster, Deborah Kerr.

24.00 **Airport**
130' - 1970.
Film américain de George Seaton. Avec: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg.
2.10 **Angel Buns (81')**
3.30 **Fureur Apache**
97' - 1973.
Film américain de Robert Aldrich, avec Burt Lancaster.

DRS - Suisse alémanique

16.00 Fête nationale du 1er Août 17.30 Telesguard 17.45 Gutenacht-Geschichte 17.55 TJ 18.00 Bergwelt 18.45 Loterie suisse à numéros 18.55 Oeisi Musig 19.30 TJ - Sports 19.50 L'Evangile du dimanche 20.05 Les films de l'été 20.15 Tolle Nacht in Las Vegas 21.40 TJ 21.50 Panorama sportif 22.50 Der Alte 23.50 Bulletin de nuit 23.55-0.55 Saturday Night Music

TSI - Suisse italienne

15.30 1er Agosto - Festa Nazionale 17.10 Dempsey & Makepeace 18.00 TJ 18.05 Scacciaipensieri 18.35 Il vangelo di domani 18.50 Lotto svizzero a numeri 19.00 Il quotidiano 20.00 TJ 20.30 Paese selvaggio 22.20 TJ 22.30 Sabato sport 23.30 Festival Internazionale Jazz Berna 1985 0.10-0.15 TJ

Sky Channel

8.00 Fun Factory 8.05 Popeye 8.10 The Popples 8.30 The Cisco Kid 9.35 Dennis 9.45 Inspector Gadget 10.10 He-Man 10.35 Mask 11.00 Jayce and the Wheeled Warriors 11.30 Bailey's Bird 12.05 The Pat Sharp Show 12.35 Great Video Race 13.35 American Show 14.05 First Run 14.35 NHL Ice Hockey 15.35 Motor Sports 16.45 Canada Calling 17.15 UK Top 40 Show 18.20 Robinson Crusoe 19.10 Land of the Giants 20.15 Cash and Company 21.10 Superstars of Wrestling 22.05 Journey to the Unknown 23.05 UK Top 40 Show 0.05 The American Show 0.40-1.10 The World Tomorrow

RAI1 - Italie

10.15 Televideo 12.00 TG1-Flash 12.05 Maratona d'estate 13.30 TG 14.00 Il visone sulla pelle 15.40 Sabato Sport 17.15 Speciale estate 18.25 Le ragioni della speranza 18.40 Frontiera 19.40 Almanacco del giorno dopo 20.00 TG 20.30 Sotto le stelle 21.45 TG 21.55 Arla d'estate Varietà dell'estate 23.30 TG1-Notte



TSR, 23 h 40: Hommage à Georges Gershwin.

FÊTE DU BŒUF A ANZÈRE A vous mettre l'eau à la bouche...



ANZÈRE (wy). – La station d'Anzère s'appête à vivre un week-end particulièrement animé. Le programme de la 14e Fête du bœuf, qui se déroulera aujourd'hui et demain sur la place du village, est en effet varié à souhait. Trophée «moutain bike», productions folkloriques, sauts en parapente, concert de jazz, restauration et danse, l'offre est alléchante et ne manquera pas d'inciter un nombreux public à vivre de près l'une des plus importantes manifestations d'été organisées dans le Valais central.

Ces deux jours de fête permettront également à M. Armand Dussex de présenter son livre «Découvrir Anzère et la contrée d'Ayent», l'auteur étant présent sur la place du village pour dédicacer son ouvrage.

2e Trophée «moutain bike»

Dès 10 heures ce matin, départ de la course de vélos de montagne en direction du Pas de Maimbré. Une épreuve populaire de quelque 18 kilomètres, patronnée par l'Association des commerçants et artisans d'Anzère. La première arrivée est prévue sur la place du village aux environs de 11 h 15.

Dans l'après-midi, nouveau départ pour une course contre la montre et début des festivités au

cœur de la station. Ouverture des cantines, démonstration de sauts en parapente, productions d'orchestre précéderont la proclamation des résultats du trophée, prévue à 18 heures.

Une broche géante

En soirée, dès 20 heures, deux groupes folkloriques occuperont le podium d'animation. Les Zachéos de Sierre, et le groupe polonais Podlasie, un ensemble présentant des tableaux dansés et chantés propres à sa région ainsi que des danses nationales polonaises. Puis ce sera le groupe Shivery Swingers Jazz-band qui prendra le relais, un moment très attendu par tous les amateurs de rythmes «New Orleans».

Spectaculaire encore, la mise en

place du bœuf sur la broche géante, qui sera tournée toute la nuit pour que la pièce de viande soit «cuite à point» pour le repas du dimanche. Un bal populaire sous les lampions mettra un terme à cette première journée.

Dimanche en musique

Dès 10 h 45 dimanche matin, la messe chantée par le Chœur-mixte d'Arbaz précédera les productions de l'Union instrumentale d'Ayent, du groupe polonais Podlasie, des Rafachios, des Maintcheu d'Anzère, ainsi que les démonstrations des parapentistes du lieu.

Une animation qui va durer toute la journée sur la place du village, spectacle complété par le magicien Jean-Pierre ainsi que par la fabrication artisanale du fromage. Vraiment pas de quoi s'ennuier en partageant le «bœuf» sur la place même du village.

Les «échangés» de la culture

NENDAZ (fl). – Ils ont entre 16 et 19 ans. Une dizaine de jeunes, originaires d'Allemagne, d'Italie, d'Autriche, de Suède, du Ghana, des Etats-Unis... Pendant une année, ils vivront à l'heure suisse romande, entre études et travail social.



Le groupe d'ICYE en balade à Sion.

L'association «Echanges culturels internationaux pour les jeunes» (ICYE) est née après la deuxième guerre mondiale. Elle a son siège à Berlin, avec des représentations dans une trentaine de pays. La Suisse accueille cette année 46 «échangés», tandis qu'une trentaine de jeunes d'ici sont partis à l'étranger.

Un séjour pas comme les autres

Si de nombreuses organisations s'occupent d'échanges, l'ICYE sort du lot, avec son option sociale. Les jeunes qui adhèrent à sa formule fréquentent un établissement scolaire pendant quelques mois, résidant dans une famille d'accueil, puis s'engagent dans un organisme humanitaire comme bénévoles.

Stage nendard

Il y a quelques jours, une dizaine de jeunes d'Europe ou d'ailleurs sont donc arrivés à Nendaz, pour effectuer un stage d'acclimatation. Il s'agit des «échangés» d'ICYE qui ont choisi de passer une année en Suisse romande, pour apprendre le français, mais aussi pour mieux connaître la culture et la mentalité suisses.

Pour l'instant, ces jeunes essaient surtout de se connaître entre eux. Des cours de français et une information sur le pays facilitent la première approche. «Nendaz est très touristique. C'est difficile de contacter des gens de l'endroit.»

Un toit pour Andréas

Car ces jeunes ont hâte de rencontrer une autre réalité. Dans quelques jours, ils se disperseront dans des fermes, pour seconder des paysans vaudois. Puis ils seront répartis dans des familles d'accueil à Neuchâtel, Genève et Lausanne essentiellement.

«En principe, les familles des «échangés» doivent prendre un jeune chez eux», témoigne l'une des monitrices du groupe. «Ici, ce n'est pas facile de trouver des foyers.» Et de citer le cas d'Andréas, un jeune Autrichien de 19 ans, qui n'a pas encore trouvé de famille d'accueil. Avis aux amateurs, qui peuvent s'adresser à Elisabeth Schenker, av. Jurigoz 15, 1006 Lausanne... Quant aux personnes qui s'intéressent à ce genre d'échanges, elles peuvent contacter le secrétariat suisse d'ICYE, CP 236, 3000 Berne.

Cinq nouveaux maîtres serruriers

LAUSANNE. – La capitale vaudoise a vu se dérouler, au début de l'été, les examens de maîtrise fédérale dans la profession de serrurier-constructeur.

Nous y avons enregistré le beau succès de cinq candidats valaisans. Les nouveaux maîtres sont MM. Gabriel Chabbey, de Saint-Léonard, Dominique Savoye, de Martigny, Camille Schwéry, de Saint-Léonard, Charles Righini, de Martigny et Daniel Widmer, de Sierre.

Ces réussites illustrent tout d'abord les qualités professionnelles et personnelles des lauréats. Une maîtrise fédérale n'est en effet pas à la portée du premier venu et elle ne s'acquiert que par un long et persévérant effort d'étude et de volonté. Il faut d'ailleurs rappeler que l'obtention de ce diplôme fédéral suppose non seulement des connaissances approfondies dans le domaine technique, mais aussi un savoir étendu dans tout ce qui touche à la direction, à la gestion d'une entreprise.

Que les nouveaux maîtres soient vivement félicités!

Mais ce quintuple succès valaisan met aussi en évidence les résultats que l'Association valaisanne des maîtres serruriers et constructeurs, présidée par

M. Victor Berclaz, que le Bureau des métiers et la Commission paritaire professionnelle permettent d'atteindre, non seulement en organisant de nombreux cours de perfectionnement, mais en cultivant dans le métier, le souci d'acquiescer une compétence plus grande.

Les professionnels de la branche, bien sûr, mais aussi leurs clients et toute la communauté en sont les bénéficiaires.

Merci donc aux nouveaux maîtres. Et que leur exemple soit suivi!

Association valaisanne des maîtres serruriers et constructeurs

Communiqué aux arboriculteurs

La variété maigold est très sensible au bitter-pit ainsi que les variétés de conservation, cloche, franc-roseau et boscoop, et la variété d'automne kidd's orange.

Le risque de développement de taches amères est d'autant plus élevé que le rapport feuilles-fruit est grand.

Pour ces variétés, en présence d'une faible charge, quatre à six traitements à intervalle de dix à quinze jours sont indiqués, le dernier au plus tard vingt jours avant la récolte.

Sur des arbres chargés, trois traitements, sept, cinq et trois semaines avant la récolte peuvent suffire.

On utilisera du chlorure de calcium, à raison de 700 g/100 l de bouillie, ou une spécialité du commerce (se conformer en tous points aux indications des maîtres).

Pour être efficace, le produit doit bien mouiller le fruit: traiter à volume normal de bouillie (1600 l/ha); ajouter un mouillant à demi-dose.

Il faut effectuer ces traitements seuls, sans mélanger à d'autres produits. Eviter de traiter par des températures supérieures à 20°C.

Station cantonale d'arboriculture, Châteauneuf

ACADÉMIE DE MUSIQUE DE SION

Programme de la semaine

Lundi 10 août: Sion, chapelle du Conservatoire, 18 heures, cours public de piano du professeur Bernhard Ebert.

Mardi 11 août: Sion, salle des Archets, Conservatoire, 18 heures, cours public de flûte du professeur Alexandre Magnin.

Mercredi 12 août: Sion, salle des Archets, Conservatoire, 18 heures, cours public de chant du professeur Klesie Kelly et d'alto du professeur Rainer Moog.

Jeudi 13 août: Sion, chapelle du Conservatoire, 18 heures, cours public de piano du professeur Pavel Gililov. Martigny, Fondation Gianadda, 15 heures, Heure musicale du cours d'interprétation de flûtes du professeur Alexandre Magnin (Bach, Boismortier, Mozart, Telemann, Fuhushima, Kuhlau). Chippis: église, 20 h 30, concert, Ensemble de flûtes du cours d'interprétation du professeur Magnin (Boismortier, Bach, Mozart, Telemann, Fuhushima, Kuhlau).

Samedi 15 août: Sion, salle des Archets, Conservatoire, 18 heures, cours public de violon du professeur Tibor Varga.

L'entrée à toutes ces heures musicales est libre!

Dès lundi commencent les cours de piano des professeurs Roberto Szidon et Pavel Gililov, de violon des professeurs Stefan Gheorghiu et Tibor Varga, de contrebasse du professeur Lajos Montag, et de la clarinette du professeur Thomas Friedli.

Pour plus de renseignements sur les programmes, appelez le SPIMA chaque jour, tél. 22 63 26. L. Martin

Hommage à Philippe Constantin

Samedi dernier, quelques heures avant la célébration officielle de la fête nationale, un cortège imposant rendait les derniers honneurs à M. Philippe Constantin, un homme qui a marqué de son empreinte la communauté villageoise locale. Né dans un milieu terrien, confronté de bonne heure aux vicissitudes d'une vie paysanne particulièrement rude pour l'époque, il mena conjointement plusieurs activités dont l'une, celle de boulanger, lui conféra une notoriété dépassant largement les bornes cantonales.

Pétri de qualités, dévoué, disponible, il servit également la col-

lectivité en assumant de grandes responsabilités au sein du conseil communal et de la commission du remaniement parcellaire. Doté d'un humour caustique, frisant parfois la désinvolture, il avait l'art de retourner à son avantage une situation périlleuse voire compromise.

Mais c'est certainement dans sa famille qu'il a éprouvé les plus beaux motifs de satisfaction; ses six enfants, l'aîné étant décédé dans un accident tragique, garderont de lui l'image d'un père dissimulant sous un aspect un peu sévère un cœur généreux et d'une extrême sensibilité. F.

FESTIVAL TIBOR VARGA Sous la baguette de Merlin l'Enchanteur

MONTANA. – C'est devant une salle archicomble – les organisateurs craignaient d'être contraints de refuser du monde – que s'est déroulé, dans la charmante église catholique de Montana, le dernier concert symphonique du Festival Tibor Varga. La qualité du soliste, le pianiste Jean-Bernard Pommier, l'harmonie de l'orchestre et la parfaite maîtrise du chef, Gilbert Varga, ont séduit l'ensemble des participants à cette rencontre. Patronné par les offices du tourisme de Crans-Montana, appuyé par le Crédit Suisse, cet intermède musical accordait une large place à Mozart et à Chopin. En ouverture, le concerto pour piano et orchestre en ut majeur, K 467, nous rappelait cette période de vie où Mozart, certainement, céda le plus au romantisme. Bien que menée sous une apparence de légèreté, cette œuvre dissimule aisément une profondeur extrême de sentiments. Sentiments que le pianiste Jean-Bernard Pommier sut parfaitement rendre, s'effaçant au profit de la seule musique. Ce dernier ne cessa de traduire, par un jeu subtil, sa totale communion avec l'orchestre. A aucun moment, et c'est appréciable, le soliste ne tenta d'échapper au miracle de la communion, au profit d'un vilain individualisme.

Sans cesse à l'affût des dialogues avec divers instruments, Jean-Bernard Pommier existait sans forcer. Du tout grand art!

Avec la grande polonaise brillante de Chopin, précédée de l'andante spianato, le pianiste devait nous convaincre que la précision et la rigueur de sa technique ne diminuaient pas l'intensité d'émotion, bien au contraire. Chopin, ce peintre figuratif de l'imaginaire, vivait à nouveau pour nous, sous les doigts animés d'un musicien que l'on peut, sans hésiter, qualifier de prodigieux. L'expression «faire chanter le piano», si souvent ressassée aux étudiants, prenait là toute sa valeur. Testament symphonique de Mozart, la symphonie en ut majeur, No 41, K 551, plus connue sous le titre de «Jupiter» terminait cette soirée. Venu au pied levé remplacer son père souffrant, Gilbert Varga s'est révélé un chef de grande valeur. Rien d'étonnant à ce que sa carrière, menée à travers le monde, s'affirme d'année en année. «On dirait Merlin l'Enchanteur»

me soufflait ma voisine. Et c'est bien vrai. Marquant sa présence par une direction élégante, subtile et expressive, sans omettre de manifester son autorité, principalement dans la magistrale entrée de l'allegro vivace, Gilbert Varga a tenu l'assistance en haleine. L'aisance démontrée dans le menuet nous séduisit. Une complicité totale avec l'orchestre transformait cette danse en une scène féerique. Le chef paraissait subjugué par la musique, aspirer à lui des phrases bien rendus. Au charme de sa seule présence, Gilbert Varga ajoutait encore celui d'une gestuelle propre à magnifier l'ampleur de la musique. La salle ne s'est pas trompée. Un tonnerre d'applaudissements devait récompenser les protagonistes de cette agréable soirée.

Ariane Alter

DANS LA SALLE DU SACRÉ-CŒUR L'art et le folklore portugais

SION (wy). – L'Association des émigrés portugais convie samedi et dimanche la population à découvrir les richesses de la création artistique et du folklore du Portugal. Dès 14 heures aujourd'hui et dès 9 heures dimanche, l'exposition sera ouverte à Sion à la salle du Sacré-Cœur. On pourra y admirer entre autres des sculptures sur bois ainsi que des tapisseries «Arroiolos», ou encore suivre le dimanche après-midi les productions d'un groupe folklorique venu expressément de Porto.

En complément de programme, c'est un spectacle de variétés portugaises qui est annoncé ce soir, dès 21 heures. Invitation cordiale à toute la population du bassin séduis.

24^e Années
Festival Tibor Varga

HÉRÉMENCE - Eglise paroissiale

Dimanche 9 août à 17 heures

ORCHESTRE DU FESTIVAL

Direction: Tibor Varga
Soliste:
Jean-Jacques Kantorow,
violon

Leclair, Haydn, Hartmann

Réservation:
Hug Musique, rue des Remparts 25
Sion - Tél. (027) 22 06 86.

36-648621

GALERIE JEANNE D'ARC

Broderies de l'empire ottoman

CRANS-MONTANA (gez). – Dès aujourd'hui, la Galerie Jeanne d'Arc invite à la découverte de broderies persanes, ottomanes et mogoles des XVIIe et XVIIIe siècles. Ces fascinants textiles, qui font partie d'une collection privée, sont présentés par Ghirva. Cette exposition, dont le vernissage a lieu cet après-midi à 18 heures, s'achèvera le 22 août prochain. Il est possible de la visiter tous les jours, entre 14 heures et 19 heures.

Des trésors

L'époque de l'empire ottoman fut un temps béni pour les arts. Celui de la broderie, dont l'exposition de Crans-Montana offre un échantillon, est d'une étonnante richesse. A la Galerie Jeanne-d'Arc, on pourra notamment admirer un brocart persan, une robe chinoise, une tenture mongole et des exemplaires de Havlou, enrichies d'or et d'argent, cadeaux de consolation du sultan aux favorites, lorsqu'elles ne plaisaient plus.

La technique de la broderie était simple: le dessin était appliqué à l'aiguille, en os en ivoire ou en métal, sur une étoffe tissée, soie, coton, lin ou laine, fixé sur un cadre. La

broderie ottomane comporte un répertoire de points de base, qui varie en finesse, suivant le matériau utilisé, la fonction à venir du tissu, et l'humeur de l'artiste.

De multiples usages

Dans la société ottomane, ces textiles brodés se métamorphosaient ensuite en cafetan, en paire de salvar, des pantalons bouffants, en sorte de barrière pour contenir la foule lors des processions royales, ou en bannières et en drapeaux, fort nombreux les jours de fête. Ces œuvres d'art étaient donc étroitement liées aux coutumes et à la vie sociale de cette civilisation.

La broderie faisait partie de l'éducation des jeunes filles. Confinées à l'intérieur des maisons, elles passaient ainsi le temps en s'adonnant à une activité utile.

Quels motifs brodaient-elles? L'écusson floral, leur dessin favori, les formes florales, qui tendent à se styliser au XVIIIe siècle, et de grosses tulipes surtout. En matière d'art turc ottoman, le XVIIIe siècle débuta d'ailleurs par une période appelée rétrospective «époque des tulipes».

LE RAWYL: UNE CAUSE A DEMI-PERDUE DANS LES ANNÉES 1960 DÉJÀ

Le bilan de Pierre de Chastonay

SIERRE (gez). – On s'en souvient, le Rawyl était enterré l'an passé par les parlementaires fédéraux. De ce projet de liaison routière nord-sud «vieux comme la politique valaisanne», Pierre de Chastonay s'est fait l'ardent défenseur pendant de nombreuses années. Le conseiller national s'apprête à quitter la coupole fédérale, sous laquelle il a siégé pendant douze ans. A l'heure où sonne la «retraite», il dresse un bilan de ce dossier, une cause en partie perdue dans les années soixante, à cause d'un manque de volonté politique.

Il y a un quart de siècle, tout laissait pourtant présager un heureux dénouement. En 1960 en effet, les Chambres fédérales avaient décidé, à l'unanimité, d'inscrire la N6 au programme des routes nationales. «Il est piquant de relever, ajoute Me de Chastonay, que le parlementaire socialiste Charles Dellberg s'est illustré comme un des plus farouches avocats du Rawyl. Vingt-six ans plus tard, Françoise Vannay, la représentante valaisanne socialiste aux Chambres votait contre cette traversée nord-sud...»

La décision de Berne était une chose; aller de l'avant, se doter de la volonté politique suffisante pour faire aboutir le dossier en était une autre. C'est là que le bât a blessé, se souvient Pierre de Chastonay. «Le Conseil d'Etat et les parlementaires de l'époque ne sont pas parvenus à trouver un consensus pour le tracé du Rawyl. Certains le voyaient passer par Mollens, Loèche-les-Bains et la Gemmi, d'autres par le val de Zeuzier. Cette histoire montre bien qu'il ne

faut pas tergiverser lorsque Berne consent».

Les verts font pencher la balance

On connaît la suite. Sous l'impulsion du mouvement vert, une profonde mutation s'est faite dans les esprits. «Au cours de ces dernières années, les routes ont été de plus en plus contestées au profit du rail, à Berne. Les transports routiers ont été considérés comme des pestiférés. Certains parlementaires estimaient à tort que le réseau des routes nationales était trop dense et qu'il portait préjudice au paysage. Dans ce contexte, le peuple et les cantons se sont déterminés sur l'initiative Weber démocratie dans les routes nationales. Cette initiative extrémiste a été balayée, mais il en est resté quelque chose. En effet, les Chambres acceptaient par la suite une motion déposée par un libéral, demandant de reconsidérer certains tronçons prévus au programme des routes nationales. Dont la N6.»

Début 1986, les Chambres maintenaient tous les tronçons contestés. Sauf la N6.

«Les socialistes et l'UDC se sont violemment opposés au Rawyl. La députation romande, à l'exception des socialistes a fait preuve d'une magnifique solidarité. Malheureusement, les efforts de la députation valaisanne aux Chambres n'ont pas abouti. Il ne faut pas oublier que nous ne sommes que 9 sur 246.»

«Maigre consolation»

Le Rawyl a donc été enterré,

malgré la conception globale des routes nationales datant de 1977. Un document qui admettait le maintien de cette liaison Nord-Sud à la cote 1200, tout en émettant des réserves quant au passage à la cote 1800, réserves justifiées de l'avis de Pierre de Chastonay. «Cette conception globale reconnaissait que le Valais devait être désenclavé et relié à la Suisse interne par les Alpes bernoises.»

Malgré ce document également, le Rawyl s'est soldé par un échec. Le conseiller national s'arrête en garde. Une certaine amertume. «Nos intérêts ont été purement et simplement bradés à Berne. On ne peut s'empêcher d'en éprouver de la déception, lorsqu'on s'est consacré à fond à ce dossier et à la défense des intérêts du canton du Valais.»

Le dossier de cette liaison Nord-Sud, réclamée depuis si longtemps en Valais est-il définitivement clos? «Il nous reste une maigre consolation, explique Me de Chastonay. Il s'agit de ce postulat adopté à la quasi unanimité par les deux Chambres. Il demande au Conseil fédéral de réunir les autorités cantonales et fédérales compétentes afin de réétudier la question, en utilisant, le cas échéant, la possibilité d'un chargement du tunnel du Lötschberg.»

M. Schlumpf a promis d'entreprendre rapidement des démarches en vue de désenclaver le Valais. Mais un postulat n'a pas la même force qu'une motion. Il est facultatif.»

Une retraite entre guillemets

Si Pierre de Chastonay se bat beaucoup pour la route, en avocat enthousiaste des communications, il ne néglige pas le rail pour autant. «Suite à la décision négative des Chambres à propos du Rawyl, nous avons pris des contacts pour améliorer toutes les voies de communications existantes, tant routières que ferroviaires. Je pense au classement routes nationales des voies d'accès du Lötschberg et du Saint-Bernard, qui diminuait les charges cantonales. Mais également à la ligne du Simplon, desservie par des voitures de deuxième cuivée...»

Après sa «retraite», Me Pierre de Chastonay continuera d'accorder un regard attentif à ces questions, et à toutes celles touchant au désenclavement du Valais notamment. «Durant toutes ces années au Parlement, j'ai établi des amitiés et des contacts à Berne. J'espère pouvoir servir encore la cause de mon canton.»



Le conseiller national Pierre de Chastonay.

DIMANCHE A SAINT-LUC

Les petits chanteurs de Waterloo

SAINT-LUC (gez). – Les Pastoureaux, petits chanteurs de Waterloo, se produiront dimanche 9 août en l'église de Saint-Luc. Le concert de ces quarante jeunes Belges accompagnés d'une dizaine d'adultes et par Désiré Warny au piano ou à l'orgue, débutera à 20 heures 30.

Ils interpréteront notamment des œuvres de Mozart, de Beethoven, de Scarlatti et d'Haendel. Mais également des chansons ti-

rées du répertoire contemporain: «Les comédiens», d'Aznavour ou «Bring back», de Prost.

La formation est dirigée par Bernard Pagnier.

Un message d'espérance

Depuis 13 ans, les Pastoureaux sillonnent le monde, avec dans leurs bagages, leur message de paix et d'espérance, leur joie de vivre et de chanter. Ils sont allés le

porter un peu partout en Europe, au Canada et aux Etats-Unis. Le concert qu'ils donneront à Saint-Luc s'inscrit dans une vaste tournée européenne, de plus de 3000 km, qu'ils effectuent durant ce mois d'août.

Les Pastoureaux ont cinq disques à leur actif et ont remporté la palme du Festival international de chant de Jodoigne.

ON VA PÊCHER A MONTANA

Avant un grand concours pour les enfants

En collaboration avec la Société de développement de Montana, la société de pêche de Crans-Montana organise jeudi 13 août un grand concours de pêche pour les enfants de 8 à 15 ans.

Le concours se déroulera au lac d'Y-Coor dès 8 h 30, tirage au sort sur place de 7 à 8 heures. Pesée dès 11 h 30.

Ce concours est absolument

gratuit, mais l'inscription est obligatoire auprès de l'Office du tourisme de Montana. Tous les enfants seront admis jusqu'à concurrence de 60 à 65 participants. Les concurrents doivent être capables de pêcher seuls, les parents ne seront pas autorisés à les aider. Cependant, plusieurs commissaires seront à disposition pour les cas difficiles.

Les prix sont offerts par la So-

ciété de développement de Montana, ils sont exposés dans sa vitrine.

Inscrivez-vous au plus vite, dernier délai mardi 11 août à 18 heures.

Résultat du concours des hôtes à la Moubra

Pour la deuxième fois cette saison, la Société de développement de Montana et la société de pêche de Crans-Montana ont organisé mercredi dernier un concours pour les hôtes de la station. Le temps pas très clément n'a pas incité un grand nombre de pêcheurs à y participer. Cependant les prises furent nombreuses et c'est M. Kyburtz Ernest qui a pris la première place; viennent ensuite: Krembel Marcel, Zanioli Vincent, Roulin Charles, Callens Paul, Cachet Bernard, Grosso Dino, Torrazza Victor, Muster Ernest.

Loye: messe à la radio

GRONE-LOYE (a). – Dimanche, dès 9 heures, sur la Première de la Radio suisse romande, la messe sera diffusée à partir de la chapelle de Notre-Dame de la Paix à Loye. Les paroissiens y prêteront leur concours de même que le chœur mixte l'Amitié, placé sous la direction de M. Michel Ravaz. C'est le curé de la paroisse M. Rémo Rossier qui officiera.

Sitôt après la messe, une verrée sera offerte aux participants par la Société de développement.

Publicité

AU CENTRE COMMERCIAL DE NOËS

De quoi vous faire rêver

Noës (gt). – Custom cars? Pour l'Européen moyen, cela ne veut pas dire grand-chose. Le spécialiste, pour sa part, éclairera immédiatement votre lanterne. Il s'agit de véhicules fabuleux construits à la main aux Etats-Unis. Présentée ce printemps au Salon de l'auto, à Genève, la collection Philip Morris Dream Cars a pour-

suivi depuis une tournée en Suisse. Une tournée qui marque une étape à Noës jusqu'au 15 août.

Il est bon de préciser qu'une authentique Custom Car est une voiture faite à la main. Elle possède une carrosserie monocoque en acier. L'ensemble de la voiture de base doit avoir été scié en deux

puis resoudé. L'utilisation d'éléments en plastique est rigoureusement interdite.

Un exemple: la Flash Cadillac de Darryl Starbird (un roi en matière) a pour origine un vénérable coupé Ford T. Le châssis est celui d'une Cadillac 1958 avec un essieu arrière de Jaguar. Le tout propulsé par un puissant V8 Chevy de 400 CV de 5,6 litres!

Autre exemple: l'Arson Squad de Joe Walker a été réalisée à partir d'une Chevrolet 1939 complètement rouillée qui servait de niche à chiens. Elle fut sciée en deux, la partie supérieure étant raccourcie. Le tout fut resoudé et l'avant doté d'une grille de radiateur d'Oldsmobile de 1979. Deux ans et demi de travail et 25000 dollars furent investis par Joe Walker.

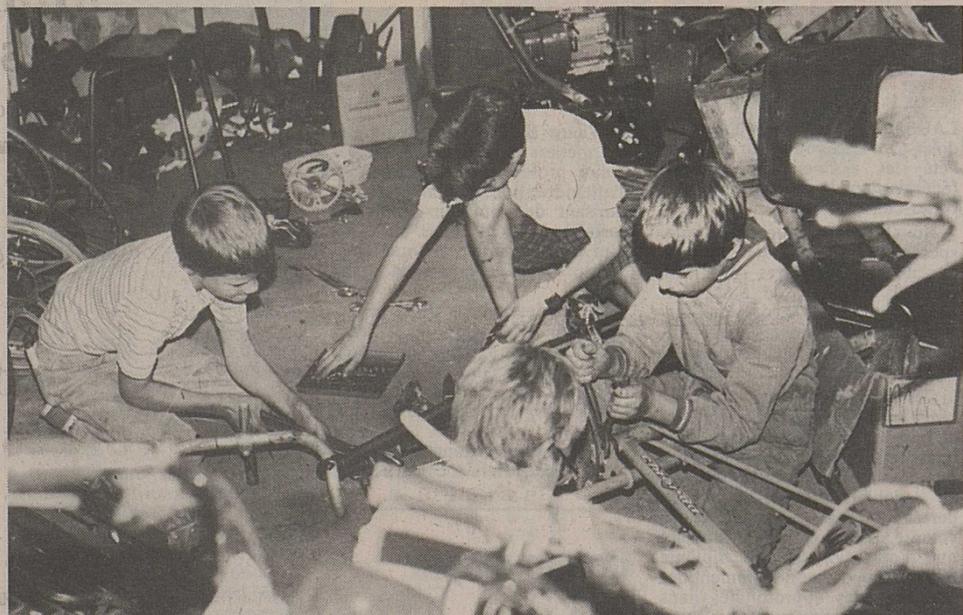
On pourrait énumérer d'autres exemples. Mais, le plus simple est de se rendre au Centre commercial de Noës pour voir de ses propres yeux. Et on peut vous le confier, notre caricaturiste maison, Henri Casal, grand admirateur du genre, est presque plus souvent à Noës qu'à la rédaction. On lui pardonne, une passion doit être assouvie...



L'Arson Squad de Joe Walker. Point de départ: une Chevrolet de 1939.

PASSEPORT-VACANCES SUR LE HAUT-PLATEAU

On peut admirer les travaux



La journée du feu: un grand intérêt.

CRANS-MONTANA. – Organisé par la Jeune Chambre économique de Crans-Montana-Aminona, avec l'aide des dames du club Soroptimist et l'appui financier de la Société de Banque Suisse à Crans-Montana, passeport-vacances 87 a débuté lundi 3 août sur le Haut-Plateau.

Quelque cent enfants de la région, de 7 à 14 ans, participent pendant une semaine à différents ateliers.

Aux activités habituellement

prises par les enfants (musique, théâtre, etc.), sont venues s'ajouter de nouvelles orientations plus techniques (informatique, mécanique) ainsi qu'un atelier Médias (radio-TV) pris en charge par Canal 9, la télévision de la région siéroise.

Le dévouement des moniteurs, leur compétence, à l'exemple du cours de dessin dirigé par Georges Manzini peintre connu de la région, sont les garants d'une qualité d'enseignement irréprochable.

Nous relevons également l'aide fournie par le commandant du feu M. Glettig, ainsi que son état-major, pour l'organisation d'une journée «Pompiers». La totalité des enfants a la possibilité de se familiariser avec les engins du feu, de suivre un cours de prévention à un âge où l'on retient plus facilement. Ces conseils donnés ne peuvent être que bénéfiques.

Le léger point d'ombre pour les organisateurs, tous bénévoles, a été le peu d'écho obtenu auprès des organes communaux, pour une légère participation financière. A ce jour seule la commune de Randogne a accordé un subside. Le comité d'organisation espère obtenir à l'avenir, plus de compréhension de la part des autorités, car son action n'a en aucun cas un but lucratif. L'idée clef du passeport-vacances est d'apporter aux enfants des connaissances autres que celles liées à l'école.

En conclusion, nous invitons les personnes intéressées par les travaux de ces enfants à venir les admirer samedi 8 août dès 9 heures aux résidences Kandahar à l'Aminona et faire la connaissance des personnes ayant collaboré à la réussite, espérons-le, de cette manifestation.

Rencontre amicale des anciens de la cp fus mont II/6

Le temps passe, une tradition s'affirme: la rencontre annuelle des anciens mobilisés de la cp fus mont II/6 (mob. 1939-1945).

C'est ainsi que nous nous rencontrerons pour la septième fois à Saint-Martin le dimanche 13 septembre afin de fêter nos retrouvailles et évoquer des souvenirs communs.

Les organisateurs attendent les participants à cette sortie à la salle communale de Saint-Martin à 10

heures.

Une messe à la mémoire des anciens camarades décédés aura lieu à l'église paroissiale à 11 h 15. Elle sera suivie de l'apéritif offert par la commune de Saint-Martin et du repas de compagnie, fixé à 12 h 30 à la salle communale.

Les anciens mobilisés, non convoqués peuvent s'inscrire chez Marcel Rey case postale 88, 3963 Crans, tél. 41 19 54, jusqu'au jeudi 10 septembre. Les organisateurs



Ce n'est que lorsque l'arbre est abattu que l'on s'aperçoit de sa grandeur.

Nous avons le profond chagrin de faire part du décès de

Madame Marie-Louise FROSSARD

née REBORD
1920



notre chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, grand-tante, arrière-grand-tante, cousine et amie, survenu le 7 août 1987, à l'Hôpital de Sion, après une longue maladie supportée avec un courage exemplaire.

Font part de leur peine:

Michèle et Jean-Michel ATTINGER-FROSSARD et leurs enfants Daniel, Dominique et Sylviane;
Anelise et Régis RIQUEN-FROSSARD et leurs enfants Stève et Christophe;
Gilbert et Gaby REBORD, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;
Yvon et Bernadette REBORD et leurs enfants;
Lauriana et Raymond PERRAUDIN-REBORD, leurs enfants et petits-enfants;
Marguerite REBORD-FROSSARD, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;
Jean et Marie FROSSARD, leurs enfants et petits-enfants;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture aura lieu à l'église d'Ardon, le lundi 10 août 1987, à 10 h 30.

Notre maman repose à la crypte d'Ardon, où la famille sera présente aujourd'hui samedi 8 et demain dimanche 9 août 1987, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction et le personnel de Grande Dixence S.A.

ont le regret de faire part du décès de

Madame Marie-Louise FROSSARD

mère de son employée et collègue M^{me} Michèle Attinger.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le conseil d'administration du cycle d'orientation régional de Martigny la commission scolaire, la direction les professeurs du CO Leytron

ont le très grand regret de faire part du décès de

Madame Marie-Louise FROSSARD

belle-maman de notre estimé professeur et collègue Jean-Michel Attinger.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie reçus lors du décès de

Madame Marie MAYOR-VOIDE

sa famille vous remercie sincèrement de votre présence, de vos dons, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance.

Un merci spécial:

- au docteur Jost au Châble;
- à la direction et au personnel de la maison La Providence à Montagnier.

Saint-Martin, août 1987.



Nous avons le chagrin de faire part du décès de

Mademoiselle Bertha DUBUIS

notre chère sœur, belle-sœur, tante et grand-tante, survenu subitement le vendredi 7 août 1987, dans sa 85^e année.

Font part de leur peine:

Sa sœur et sa belle-sœur:
Mademoiselle Marguerite DUBUIS, à Savièse;
Madame Emma DUBUIS-HÉRITIER, ses enfants et petits-enfants, à Savièse, Genève et Collombey;
Les enfants et petits-enfants de feu Joseph REYNARD-DUBUIS, à Savièse;

ainsi que toutes les familles parentes et alliées.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église paroissiale de Savièse, le lundi 10 août 1987, à 17 heures.

La défunte repose à la crypte de l'église de Saint-Germain, Savièse, dès aujourd'hui samedi 8 août à 17 heures.

P. P. E.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction et le personnel du Garage de Collombey S.A.

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Edouard VOCAT

père de notre collaborateur Gabriel Vocat.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La maison Cenotec, à Sierre

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges MAYOR

père de Michel, leur ami et associé.



Le Centre missionnaire de Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges MAYOR

son membre actif et dévoué.

La messe d'ensevelissement a lieu à l'église paroissiale de Bramois, aujourd'hui samedi 8 août 1987, à 10 h 30.



Le FC Bramois

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges MAYOR

ancien président du club et père de Patrice, membre vétéran.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.



Catherine Baumgartner, Béat Lang et familles de

Madame Olivia BAUMGARTNER

très touchés par vos messages, vos marques de sympathie et d'affection remercient bien sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil.

Août 1987.



La famille de feu Jules LAMON-LAMON, à Flanthey-Lens, ses enfants et petits-enfants;
Madame Noëlie GRAND-LAMON, à Loèche, ses enfants et petits-enfants;
Madame Julie VUAGNIAUX-LAMON, à Morges, et son fils;
Madame Jean LAMON-NANCHEN, à Uvrier, ses enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Joseph LAMON-BAGNOUD, à Flanthey-Lens, leurs enfants et petits-enfants;
Mademoiselle Anaïs LAMON, à Lens;
Monsieur et Madame Henri LAMON-BRIGUET, à Crans, leurs enfants et petits-enfants;
Famille Lina HOLZER-SCHMID, à Glis;
Famille Alfred GSPONER-SCHMID, à Glis;
Famille Eduard VOLKEN-SCHMID, à Glis;
Mademoiselle Bernadette SCHMID, à Glis;
Famille Jeanette PACOZZI-ROTEN, à Brigue;
Famille Fernando SCHMID-ARNOLD et leurs enfants, à Glis;
Famille Armin LAUBER-SCHMID et leurs enfants, à Wichtrach (BE);
Famille Othmar LUETOLF-ROTEN, à Ried-Brigue;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame Mathilde SCHMID-LAMON

leur très chère belle-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine et parente, endormie paisiblement dans la paix du Seigneur dans sa 79^e année, le 6 août 1987.

Les obsèques auront lieu à Glis, le lundi 10 août 1987, à 10 heures.

La famille sera présente aujourd'hui samedi 8 août 1987, de 17 à 19 heures.

Domicile mortuaire: Glis, chapelle Saint-Joseph, près de l'église.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Le chœur mixte Saint-Laurent de Riddes
a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges MAYOR
beau-frère de Victor Oggier, membre.



Le Centre missionnaire de Bramois
a la douleur de faire part du décès de

Monsieur Georges MAYOR
époux de Joséphine, membre actif et dévoué.



Le ski-club Edelweiss à Bramois
a la douleur de faire part du décès de

Monsieur Georges MAYOR
père de Patrice, beau-père d'Ange-Marie et grand-père de Romaine et Nicolas, membres.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1922 de Sion
a le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges MAYOR
membre du comité et ami dévoué.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Les Amis Gyms de Bramois
ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Georges MAYOR
père de Christian, membre d'honneur, beau-père d'Ange-Marie, grand-père de Romaine et Nicolas, membres.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La cagnotte L'Arc-en-ciel du Café de la Poste à Bramois

a le profond regret de faire part du décès de son membre et ami

Monsieur Georges MAYOR
papa de Christian et Michel, membres.



Les contemporains de 1946 d'Ollon (VD)
ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Edouard VOCAT
père de leur ami Jean-Marc.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

EN SOUVENIR DE

**Monsieur
André BIOLAZ**



Août 1977 - août 1987

†

EN SOUVENIR DE

Louis LUISIER



instituteur

Août 1967 - Août 1987

Tu es mort à 50 ans. Si tôt, pour toi, papa. Si tôt, pour nous...

Ta vie ne fut que don, partage et accueil des autres. Merci pour ce que tu as été.

Au long des jours, tu nous rappelles ce message: «Ne passez pas à côté de la vie.»

L'amour seul ne finira jamais.
1 Co 13, 8.
Tes enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Sarreyer (Cléron-des), le dimanche 9 août 1987, à 11 heures.

†

EN SOUVENIR DE

**Madame
Lucie
PAPILLOUD-
PUTALLAZ**



8 août 1977
8 août 1987

Les années n'effacent pas ton souvenir.

POMPES FUNEBRES
F. EGGS & FILS
3, av du Marché
SIEPPE 55 19 73

†

La Société des tireurs
de la Borgne

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Georges MAYOR**
membre

père de Michel, membre du comité, et de Christian.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

EN SOUVENIR DE

**Monsieur
Jean-Louis
NANÇOZ**



1982 - Août - 1987

Aujourd'hui c'est encore hier, tant tu es resté présent dans nos cœurs.

Le temps qui passe nous reconforte, il nous éloigne du jour où tu nous as quittés et nous rapproche de celui où nous te retrouverons.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Plan-Conthey, le lundi 10 août 1987, à 19 h 30.

†

EN SOUVENIR DE

**Maria
OREILLER-
OGGIER**

Août 1986 - Août 1987

Voici déjà un an que tu nous as quittés, mais ton souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église paroissiale de Monthey, le lundi 10 août 1987, à 19 h 30.

†

La classe 1917 de Bagnes

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Marc
PERRAUDIN**

son contemporain et ami.

La messe d'ensevelissement a lieu au Châble, aujourd'hui samedi 8 août 1987, à 10 heures.

†

La classe 1917
de Martigny

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur
Marc
PERRAUDIN**

son cher contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Nuit des neiges 1987

100 000 francs pour Valais de Cœur et Mère Teresa

MONTANA-CRANS (gez). - Comme les précédentes, la quatrième édition de la Nuit des neiges a prouvé «qu'un pays d'argent, de vacances et de richesses peut aussi être un pays de générosité». Cette constatation était faite hier par le diplomate François Barras, initiateur de la Nuit des neiges, à l'occasion de la remise du bénéfice de cette action humanitaire qui a rapporté 100 000 francs.

Selon la formule traditionnelle, cette somme a été partagée entre une œuvre valaisanne et une œuvre internationale. La tirelire de la Nuit des neiges 1987 a été remise à Valais de Cœur, association qui regroupe de nombreux handicapés physiques du canton, et à l'œuvre de Mère Teresa de Calcutta.

Pour un nouveau foyer d'accueil

Les 50 000 francs touchés par la présidente de Valais de Cœur, Mme Colette Comina, contribueront au financement d'un centre d'accueil pour handicapés actuellement en construction à Sierre. Quant aux 50 000 francs destinés à l'œuvre de Mère Teresa, ils ont été remis à M. Roby Zufferey, frère de

Sœur Emmanuelle, seule religieuse valaisanne de cette congrégation. Sœur Emmanuelle, qui vit depuis deux ans et demi dans un bidonville de Lima, se consacre aux plus déshérités.

Vedettes et têtes couronnées

Rappelons que la Nuit des neiges 1987 s'est déroulée le 21 février. Cette soirée de gala, doublée d'une tombola, a été organisée avec l'appui de la maison horlogère Vacheron et Constantin, de Genève. Elle était placée sous le haut patronage de S.A.R. la grande duchesse de Luxembourg et sous le patronage général de LL.MM.RR. Siméon de Bulgarie et son épouse. Lino Ventura, notam-



Remise hier du bénéfice de la Nuit des neiges à Valais de Cœur et à l'œuvre de Mère Teresa.

ment, figure dans le comité de patronage de cette œuvre humanitaire.

Comme l'annonçait hier M.

Gaston Barras, l'un des responsables de la Nuit des neiges, la cinquième édition aura lieu le 20 février 1988.

Drame à la Pointe-Dufour

Un Espagnol se tue

ZERMATT. - Jeudi en fin d'après-midi, un alpiniste espagnol a trouvé la mort sur le plus haut sommet helvétique. Il faisait partie d'une cordée de trois hommes.

L'accident s'est produit à environ 4500 mètres d'altitude. Le malheureux a fait une chute de plusieurs centaines de mètres sous les yeux de ses deux compagnons, impuissants. Ceux-ci ont pu rejoindre

la cabane Margherita d'où l'alerte a été donnée aux sauveteurs d'Air-Zermatt.

En raison du mauvais temps qui sévit dans le secteur, la compagnie n'a pas pu dépêcher d'hélicoptère sur place hier. Par contre, des guides ont pu localiser le corps de la victime. Il sera récupéré dès que les conditions météorologiques le permettront.

FEU DE BROUSSAILLES A MARTIGNY Une fusée du 1^{er} Août

MARTIGNY (gmz). - La région située sous le Scex, dans le coteau surplombant La Bâtiar, a été le théâtre d'un feu de broussailles, hier après-midi vers 15 heures. La zone sinistrée, environ 5000 m², ne comprenait heureusement qu'une maigre végétation et du rocher. Quant aux plants de vigne accrochés en amont, ils n'ont heureusement pas trop souffert des flammes et de leur chaleur.

Sous les ordres du capitaine Pierre-Maurice Cretton, une dou-

zaine de pompiers ont tout de même mis trois heures pour circonscire l'incendie. Il faut dire que l'accès particulièrement difficile du foyer n'a pas facilité le travail des sapeurs, qui durent établir une conduite d'eau de près de 300 mètres depuis le réservoir du château de La Bâtiar.

La cause de cet incendie - d'une gravité mineure fort heureusement - semble être une fusée du... 1^{er} Août, lancée par des enfants jouant en contrebas.

Le Tour de Suisse en 99 jours

ZERMATT (and). - Il faut être alpiniste pour parcourir à pied les 1800 kilomètres de la frontière géographique de la Suisse. Mais il faut aussi avoir bien d'autres qualités sportives. Quatre Zurichois viennent de le prouver en terminant ce tour de Suisse original, à pied, à cheval, en voiture... et à la nage. Ils sont arrivés samedi soir à Zermatt, bouclant ainsi une aventure commencée au même endroit il y a trois ans. Toutes leurs vacances, ils les ont consacrées à ce tour de Suisse sans pareil.

Hanspeter Paoli, Peter Jenny, Martin Trechsel et Urs Donzé, étaient tout surpris de pouvoir serrer la main à deux conseillers aux Etats en arrivant à Zermatt. M. Alois Dobler, en vacances dans la station, et M. Daniel Lauber étaient au rendez-vous. Ce dernier remettait à chacun un souvenir bien mérité: une channe valaisanne.

Ce qui caractérise les quatre compagnons qui ont entamé ce

tour de Suisse inédit, c'est la modestie, le goût de l'effort et de la découverte. Aucune raison patriotique ne les a poussés à parcourir les frontières de la Suisse. Leur rencontre avec un garde-frontière était plutôt décevante, car il les menait par des chemins dangereux à leur avis. C'est que leur périple, ils le voulaient flexible. Dès que les conditions atmosphériques les empêchaient de gravir un sommet, ils y renonçaient. Ainsi, l'ascension du Cervin était au programme du dernier jour de leur tour de Suisse, mais, puisque tous les guides de Zermatt renoncent en ce moment à y monter, nos quatre alpinistes n'ont pas voulu faire un exploit inutile. Ils ont terminé leur aventure après 99 jours, un jour plus tôt que prévu. Et cela, bien qu'ils se sentent actuellement en pleine forme.

Walsertag en Ossola

FORMAZZA. - Demain, c'est jour de rendez-vous pour les populations Walser de l'Ossola. Toutes les personnes d'origine valaisanne de Formazza, Alagna, Gressone, Macugnaga, Ornavasso et Bosco Gurina se retrouveront dans la vallée Formazza.

Il y aura une très intéressante partie culturelle, avec une table ronde sur la langue Walser aujourd'hui. M. Anton Bielander, président du groupe Walser helvétique, participera à cette fête de la colonie valaisanne en Italie.

LES MARÉCOTTES Pollution au mazout

LES MARÉCOTTES. - Jeudi vers 18 heures, une pollution due au mazout a été décelée dans un ruisseau coulant au lieu dit Les Peutez, aux Marécottes. L'hydrocarbure indésirable provenait d'une fuite d'une conduite reliant une citerne extérieure à un chalet de vacances. La quantité de mazout infiltrée dans le sol n'est pas encore déterminée.

ÉLECTIONS FÉDÉRALES

Faits saillants

Suite de la première page

Les radicaux ont aussi modifié leur «raison sociale» en 1947, en remplaçant dans celle-ci le terme libéral par celui de démocratique.

Sur le plan des résultats, l'avènement du suffrage féminin n'a apporté aucun changement. Pour rester en Valais, j'observe que le total des suffrages conservateurs et chrétiens-sociaux en 1967, sans le vote des femmes, était de 176 933. Avec les bulletins de vote féminins,

ce résultat passa à 341 294, soit à peu près le double de celui de 1967. Même remarque pour les radicaux (56 419 - 106 853) et les sociaux-paysans (10 103 - 20 380). Je rappelle en passant que cette année 1967 fut celle de la tentative de l'Alliance des indépendants, qui ne se renouvela pas. Quant au POP (Parti ouvrier et paysan) qui récoltait à chaque élection quelque 5000 suffrages, il a disparu définitivement en 1955 dans notre canton.

Le Parti socialiste ne peut

pas être pris en compte dans l'étude de l'influence sur les résultats du suffrage féminin en 1967 car cette année-là fut pour lui celle de la dissidence Dellberg. Qui recueillit, avec sa liste, 35 446 suffrages et fut élu alors que celle du parti, avec quatre candidats, ne put en totaliser que 22 754. Mais j'entre déjà ici dans le domaine des résultats notables du Valais dont nous irons à la découverte dans mes prochains articles. En guise de promenade de fin d'été...

Gérald Rudaz

BÉBÉS-ÉPROUVETTES Les caisses-maladie ne se sentent pas concernées

LUCERNE (ATS). — La procréation artificielle par fécondation in vitro et transfert d'embryon (méthode FIVETE) n'est pas un traitement suffisamment éprouvé scientifiquement pour être mis à la charge des caisses-maladie. C'est ce qu'a jugé le Tribunal fédéral des assurances, à Lucerne, dans un arrêt publié hier. Selon la Cour suprême, qui se penchait pour la première fois sur la question des bébés-éprouvettes, ce traitement médical de la stérilité présente encore un caractère expérimental, en Suisse tout au moins.

La Cour devait trancher le cas d'une jeune femme, dans la trentaine, qui ne pouvait plus avoir d'enfant conçu naturellement, à la suite d'interventions chirurgicales sur les trompes utérines et sur un ovaire. Elle avait vainement tenté, en 1982, de devenir mère par fécondation artificielle, puis transfert d'embryon (méthode FIVETE), mais la fertilisation en éprouvette s'était soldée par un échec. Sa caisse-maladie avait refusé de prendre en charge la facture de la clinique, soit quelque 3800 francs, une décision confirmée en 1984 par le Tribunal cantonal vaudois des assurances.

Contrairement à l'avis de la caisse-maladie, les juges fédéraux ont estimé que cette méthode représente un traitement thérapeutique, destiné à combattre les conséquences d'une maladie. Elle

permet à des couples par ailleurs en bonne santé d'avoir une progéniture, malgré la stérilité ou des troubles de la fertilité. Pour que ce traitement entre dans les prestations obligatoires de l'assurance-maladie, la loi exige toutefois qu'il soit un moyen scientifiquement reconnu, c'est-à-dire une méthode largement reconnue par les chercheurs et les praticiens.

Après avoir pris l'avis de la Commission fédérale compétente et constitué un dossier sur l'état de la science médicale à ce sujet, la Cour est arrivée à la conclusion que la méthode FIVETE reste en Suisse une technologie médicale à développer et à éprouver. En outre, le taux de réussite demeure relativement faible (de 5 à 10% selon des spécialistes), avec un risque non négligeable de grossesse anormale. Enfin, la méthode

comprend une probabilité relativement forte — et non souhaitée — de naissances multiples (jumeaux, voire triplés).

L'application de cette technique exige encore d'importants développements de la science médicale pour être remboursable par les assurances, conclut la Cour fédérale, même si le taux de réussite devrait progresser sensiblement à l'avenir. Cet arrêt de principe a été rendu le 2 février dernier.

Depuis dix ans, la fécondation in vitro est pratiquée en Europe et le premier bébé-éprouvette est né en 1978 en Grande-Bretagne. Un programme FIVETE est actuellement développé dans des centres hospitaliers suisses et la première naissance a été obtenue en avril 1985. A ce jour, une trentaine de bébés sont nés en Suisse grâce à la conception artificielle.

GUERRE DES CAMIONS Une trêve... en faveur des CFF!

BERNE (ATS). — Une fois le délai du 20 août échu, la Suisse ne recourra pas à des mesures restrictives à l'encontre des transporteurs italiens empruntant le territoire de la Confédération. Le vice-chancelier de la Confédération Achille Casanova a en effet déclaré hier à l'ATS que d'intensifs contacts diplomatiques ont eu lieu entre les deux pays à l'issue de l'ajournement, la semaine passée, des négociations engagées à Rome. Ces contacts ont débouché sur une solution provisoire, «acceptable pour les deux parties». La rencontre bilatérale, qui aurait dû se dérouler à Berne ces prochains jours, apparaît dès lors superflue.

Le Conseil fédéral sera informé mercredi prochain sur les résultats de ses contacts et pourra prendre les décisions qui s'imposent, a ajouté M. Casanova. La date de la reprise des négociations n'est pas encore connue. La période transitoire nouvellement instaurée laissera le temps à une délégation de transporteurs italiens de se rendre en Suisse et d'évaluer le système de trafic combiné rail-route préconisé par la Suisse. La solution provisoire arrêtée ne signifie nullement que la Suisse renonce à ses exigences, a affirmé M. Casanova. En date du 28 juillet dernier,

l'Italie et la Suisse, réunies à Rome, avaient ajourné leurs négociations. Celles-ci devaient reprendre ces jours prochains. Tant l'Italie que la Suisse espéraient ne pas en arriver à des mesures restrictives (régime d'autorisations) contre les transporteurs italiens circulant sur territoire suisse auxquelles Berne menaçait de recourir si aucun accord n'était parvenu d'ici au 20 août.

Rappelons qu'au premier trimestre 1987, l'Italie a décidé de ne plus octroyer d'autorisations aux transporteurs suisses pratiquant le

trafic triangulaire (chargement en Italie pour une destination autre que la Suisse). Les premiers pourparlers ayant échoué, Berne s'est résolu à introduire le régime des autorisations dès le 20 août.

L'Italie demande notamment à la Suisse une augmentation de la marge de dépassement du poids de 28 tonnes et la création de couloirs, destinés aux convois de 40 tonnes. Des conditions jugées inacceptables par la Suisse qui voit une solution au problème dans l'encouragement du trafic combiné rail-route.

ORAGES CATASTROPHIQUES Quand l'armée reconstruit

BERNE (ATS). — Le conseiller fédéral Arnold Koller et différents commandants de compagnie ont

tiré hier un bilan positif de l'aide apportée par la troupe dans les régions dévastées par les intempéries de ces dernières semaines. Après un bref survol des interventions de l'armée dans les cantons d'Uri, Schwytz, Grisons et Tessin, le chef du Département militaire fédéral a déclaré que l'aide de la troupe avait rempli ses objectifs et qu'elle allait se poursuivre jusqu'à début septembre au moins.

L'exemple de Poschiavo (GR) donne une idée de l'intervention de la troupe. Depuis le 20 juillet, 2250 hommes/jour ont collaboré au nettoyage de la localité. Les machines ont apporté leur contribution à raison de 1270 heures. Si ces travaux avaient dû être confiés à des entreprises civiles, la facture

se monterait à environ 1 million de francs.

M. Koller a relevé l'importance non seulement matérielle mais aussi psychologique de l'aide de la troupe. Nombre de personnes touchées par les intempéries lui ont avoué avoir mieux respiré lorsque l'armée est arrivée. Présent à la conférence de presse, le maire de Poschiavo, M. Luigi Lafranchi, a confirmé ce sentiment. Il s'est en outre déclaré impressionné par l'efficacité de la troupe.

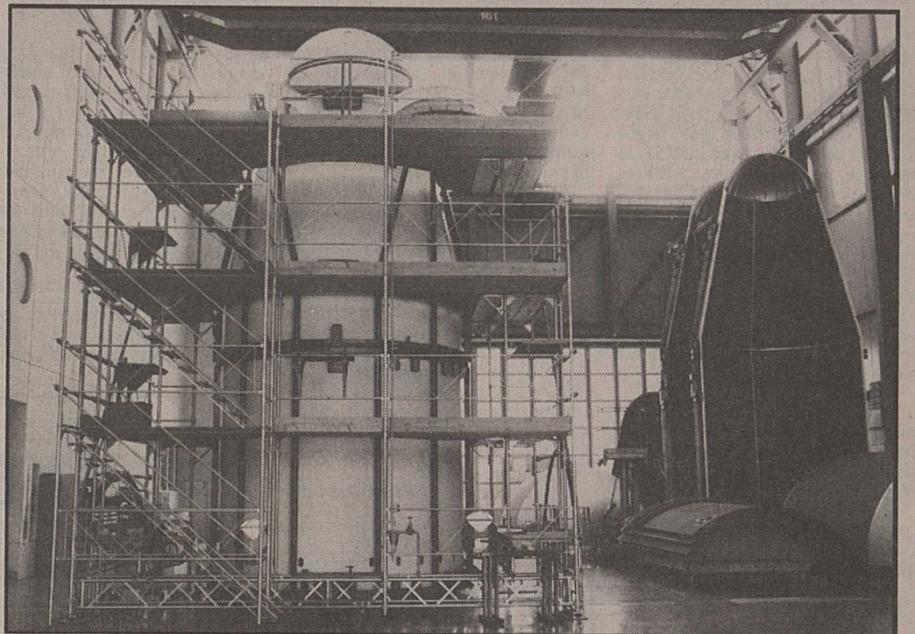
Une ordonnance du DMF règle depuis 1976 le recours à des moyens militaires en cas de catastrophe dans le pays. L'armée, qui intervient lorsque tous les moyens civils sont épuisés, est depuis lors intervenue 30 fois, mobilisant au total quelque 90 000 hommes/jour. Selon M. Koller, les événements de ces dernières semaines ont montré que cette structure remplissait parfaitement son office.

En bref

● CUARNENS (ATS). — Un automobiliste vaudois, M. Jean-François Lamercy, 32 ans, de Montricher, s'est tué hier peu après midi au volant d'un véhicule tout terrain dans les environs de Cuarnens. Après avoir donné un brusque coup de volant pour éviter de sortir de la route dans une courbe, son véhicule a traversé la chaussée, escaladé un talus et fait plusieurs tonneaux au cours desquels le conducteur, éjecté, a été tué sur le coup.

● GENÈVE (ATS). — Aux termes d'un accord conclu mercredi, la société des Ateliers des Charmilles S.A., Genève, a acquis la majorité du capital de la Fabrique d'horlogerie Roventa-Henex S.A. à Bienne, indiquant hier les deux sociétés. Celles-ci précisent que les structures de Roventa-Henex ne seront pas modifiées, que la direction poursuit ses activités dans sa forme actuelle et que tous les emplois sont maintenus. Roventa-

ESPACE Une première américano-suisse



Une coiffe d'Ariane en construction chez Contraves, à Emmen.

DELÉMONT (ATS). — Pour la première fois depuis le début de la conquête spatiale, la Suisse participe directement à la fabrication d'une fusée commerciale américaine. La firme zurichoise Contraves a en effet signé le 4 mars dernier un contrat avec la société Martin Marietta Corporation, qui porte sur la construction d'une «coiffe», élément essentiel de la nouvelle fusée américaine Titan 3, dont le lancement est prévu à Cap Canaveral (Floride) en juillet 1989 pour lancer le satellite de télécommunication japonais JCSat 1.

Après la catastrophe de la navette spatiale Challenger du 28 janvier 1986, les Etats-Unis se sont retrouvés sans lanceur disponible. Cela a conduit Martin Marietta à organiser un service de lancement de satellites — comme en Europe avec la société Ariospace — et à reconstruire le même genre de fusée pour laquelle Contraves a été choisie pour créer les coiffes.

Les fusées Titan 3, utilisées depuis 1965, notamment pour des missions interplanétaires, ont réussi 135 vols, soit un succès de 96,3%. Ces engins utilisent une technique de propulsion éprouvée, mais les Américains n'ont plus de fusées en stock. Les prochaines Titan seront améliorées et recevront

ainsi les coiffes de protection de Contraves qui permettront d'alléger la fusée et d'affiner sa trajectoire.

Le directeur général de Martin Marietta, M. Peter Teets, a déclaré lors d'une conférence de presse le 15 juin dernier, que huit coiffes de la firme helvétique seront construites et utilisées uniquement sur les vols commerciaux. Les améliorations apportées aux fusées feront du Titan 3, a-t-il ajouté, le lanceur le plus fiable du monde, capable de rivaliser avec la fusée européenne Ariane 4, qui n'a encore pas volé.

Jusqu'à présent, Contraves a fourni des coiffes à l'Agence spatiale européenne (ESA) pour les fusées Ariane. Construites en

matériau ultraléger d'alliage d'aluminium, elles ne suffisaient pas à protéger les futures fusées Titan. La firme helvétique a donc proposé aux Américains un produit encore plus léger et plus résistant en fibre de carbone.

Plus grandes et plus larges, ces coiffes, de 10 m de long et de 4 m de diamètre, serviront à protéger les satellites des contraintes dues au décollage: vibrations, vitesse, pression atmosphérique et intempéries. Elles seront éjectées de la fusée en deux parties égales, quatre minutes après le décollage, à l'aide de boulons explosifs à une altitude approximative de 100 km afin de libérer le satellite.

VENTES D'IMMEUBLES AUX ÉTRANGERS Légère hausse l'an dernier

BERNE (ATS). — 1568 autorisations relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ont été délivrées en 1986, soit 344 de plus que l'année précédente, a indiqué hier le Département de justice et police (DFJP). En 1987, le nombre des autorisations accordées ne devrait pas dépasser celui de 1986. Quelque 720 autorisations ont en effet été accordées durant les six premiers mois de l'année en cours.

L'augmentation enregistrée en 1986 concerne particulièrement les autorisations relatives à l'acquisition de logements de vacances et d'appartements dans des appartements sis dans des lieux à vocation touristique. 914 autorisations de ce genre ont été accordées (1985: 697). On note également un accroissement de la demande concernant les résidences principales, qui ont fait l'objet de 377 autorisations (1985: 277).

La répartition des autorisations est la suivante: Valais 377 (1985: 196), Vaud 261 (194), Tessin 260 (229) et Grisons 130 (155). Une fois de plus, la propriété par étages, qui exige peu de terrain, se taille la part du lion avec 64% du

nombre des autorisations, soit 997 contre 770 en 1985.

Le prix global autorisé a atteint 1,461 milliard de francs en 1986 (1985: 919 millions), alors que la surface autorisée pour la vente

portait sur 233 ha (155 ha). 79% de cette surface, soit 184 ha, ont été attribués à des établissements dits stables (entreprises industrielles, commerciales ou prestataires de services; 1985: 114 ha ou 74%).

TV SUISSE ALÉMANIQUE Nouveau directeur des programmes

ZURICH (ATS). — Le comité de direction de la Télévision alémanique DRS a désigné son nouveau directeur des programmes en la personne de M. Peter Schellenberg, 47 ans, membre du Parti socialiste, qui entrera en fonctions le 1er janvier 1988. Le choix s'est porté sur un candidat de l'intérieur: M. Schellenberg, entré en 1964 à la Télévision alémanique, est l'assistant de l'actuel directeur Ulrich Kündig, nommé directeur des programmes de la Société suisse de radiodiffusion et télévision (SSR).

Sur six candidats officiels

encore en lice, seul le directeur de Radio 24 Roger Schawinski ne faisait pas partie de DRS. L'élection du directeur des programmes de la télévision était loin d'être une chose acquise, a déclaré le président du comité de direction Ernst Schellenberger à l'issue de l'élection.

Le nouvel élu a déclaré qu'il ne fallait pas s'attendre à des bouleversements dans les programmes de la TV. M. Schellenberg s'est également prononcé en faveur du développement d'un deuxième programme.

ACCIDENT D'AVION A ROCAMADOUR Les deux victimes sont vaudoises

BERNE (AP). — Les deux personnes ayant perdu la vie lors de l'accident d'avion qui s'est produit jeudi à Rocamadour, dans le Lot (sud-ouest de la France), sont vaudoises. Il s'agit de Gisèle Allegrini, 45 ans, d'Orbe et de Claude Treuhardt, 28 ans, de Brétigny-sur-Morrens, a indiqué hier le Département fédéral des affaires étrangères. Leur appareil a heurté une ligne à haute tension et les deux Vaudois ont été tués sur le coup.

L'avion de tourisme avait quitté l'aérodrome d'Yverdon dans la matinée de jeudi en compagnie de deux autres appareils. Après une escale à Grenoble, ils étaient repartis vers midi en direction de la Dordogne. L'avion qui a heurté la ligne à haute tension avait environ quinze minutes de retard sur les deux autres appareils. En l'état, on ne sait pas qui pilotait. Les deux victimes étaient en effet titulaires d'un brevet de pilote.

CAMION SUR LA VOIE FERRÉE Paysan tué 30 porcs périssent

Un grave accident, qui a coûté la vie à un paysan lucernois et fait pour 200 000 francs de dégâts, a eu lieu hier à Altshofen (LU). Le chauffeur d'un camion s'appuyait à quitter le parking de la ferme «Im Schill». Alors qu'il reculait, les roues arrière du poids lourd, sur lequel se trouvaient 120 porcs, sortirent du chemin carrossable. Le camion roula alors sur deux à trois mètres, s'immobilisant sur la voie de chemin de fer. Conscient du danger, le chauffeur quitta sa cabine et courut en direction de Nebikon pour alerter le mécanicien du train, roulant entre Nebikon et Dagmersellen. Le conducteur de la locomotive réagit, hélas sans suc-

cès, le train percutant violemment le camion, qui fut renversé.

Eleveur de porcs, M. Franz Gloggner, 55 ans, qui se trouvait à quelques mètres, fut atteint par un morceau de pont arrière arraché au camion lors du choc. Le malheureux, père de quatre enfants, a été si grièvement blessé qu'il devait décéder peu après son admission à l'Hôpital cantonal de Sursee.

Une trentaine de porcs ont été tués dans cet accident. Les dégâts dépassent 200 000 francs. Les voyageurs du train direct ont pu continuer leur voyage dans un train omnibus. (e.e.)

NÉGOCIATIONS SUR LE DÉSARMEMENT A GENÈVE

Enchantés d'avoir fait connaissance

GENÈVE (ATS). — A l'issue d'une rencontre de quelque trois heures, hier matin, avec l'ambassadeur Max Kampelman, chef de la délégation des Etats-Unis aux négociations bilatérales avec l'URSS, le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Edouard Chevardnadze, a annoncé que d'ici sa rencontre à mi-septembre à Washington avec le secrétaire d'Etat George Shultz, les deux délégations vont s'attacher à préparer un «projet de traité réciproquement acceptable» pour les Soviétiques et les Américains sur les fusées de moyenne et courte portée.

entretien avec M. Kampelman a été «substantiel, intéressant et concret», a précisé M. Chevardnadze qui a estimé qu'il n'était pas venu à Genève «en vain» et qu'il quittait cette ville «avec le sens du devoir accompli».

La situation dans le Golfe arabo-persique est «très compliquée» et «imprévisible», a déclaré encore M. Chevardnadze lors d'une conférence de presse. Après avoir rappelé l'adoption par le Conseil de sécurité d'une résolution sur la guerre Irak-Iran qui est à l'origine de la situation actuelle dans le golfe, le ministre soviétique a souligné que tous devraient concourir au succès de la mission du secrétaire général des Nations Unies, M. Perez de Cuellar, dans cette région.

Il faut œuvrer à l'élimination de

la présence militaire dans le golfe, concrétisée par de nombreux navires de guerre, notamment des grandes puissances et en particulier des Etats-Unis. Le nombre des navires et armes dans cette région est «énorme» et va croissant et, conséquemment, la situation devient chaque jour «plus dangereuse», a indiqué M. Chevardnadze.

M. Kampelman enchanté...

«J'ai aimé l'atmosphère qui a régné au cours de notre rencontre», a déclaré hier après-midi à

Genève devant la presse l'ambassadeur américain Max Kampelman en évoquant sa rencontre de la matinée avec le ministre des Affaires étrangères d'URSS, M. Ed. Chevardnadze.

Cette atmosphère a été «positive, constructive, amicale», a précisé le chef de la délégation américaine aux négociations bilatérales avec les Soviétiques. Notre échange de vues a été «sérieux et franc» et a porté sur tous les aspects de ces négociations, en cours maintenant depuis vingt-huit mois.

MM. Chevardnadze et Kampelman ont décidé aussi d'intensifier les négociations soviéto-américaines de Genève sur les armes stratégiques (START) et l'espace. Mon

UN HÔTEL ITALIEN REFUSE DES HANDICAPÉS

Licence retirée

BELLARIA (AP). — Le maire de la station balnéaire italienne de Bellaria, sur la côte est de l'Adriatique, vient d'annoncer qu'il allait suspendre la licence d'exploitation d'un hôtelier ayant refusé de loger un groupe de personnes handicapées, rapporte la presse d'hier.

«Nous sommes convaincus du fait qu'une mesure radicale était nécessaire pour condamner ces actes d'intolérance», a

souligné le maire Nando Fabbrì.

Il a toutefois ajouté qu'afin de ne pas perturber la situation touristique, la ville permettrait sans doute à Tullio Giorgetti d'exploiter son hôtel, le «K2», jusqu'à la fin de l'été.

M. Giorgetti avait renvoyé le 3 août un groupe de six touristes handicapés venant de Turin, qui avait réservé en payant à l'avance.

Le milieu n'aime pas les photographes

LONDRES (AP). — Des amis d'un gangster londonien, Michael Flynn, abattu par la police au cours d'une fusillade, ont pris à partie des journalistes et des photographes de presse — blessant quatre d'entre eux — lors des funérailles jeudi à Catford, au sud de la capitale.

Selon l'agence britannique PA, les heurts se sont produits alors que le cortège approchait de l'église St-Lawrence, où attendaient huit journalistes. «Nous ne voulons pas de photos», a crié un membre du cortège et un groupe s'est approché des reporters et a commencé à les frapper, selon des témoins.

Un photographe a été frappé à la tête avec l'un de ses appareils, qui ont ensuite été détruits. Un autre a eu le nez cassé, tandis qu'un individu a placé son couteau sous la gorge d'un journaliste.

Michael Flynn a été tué par des policiers, ainsi que l'un de ses complices, lors d'une fusillade au cours de l'attaque d'une camionnette de transport de fonds.

L'agence TASS annonce «un désastre» ferroviaire dans le sud de l'URSS

MOSCOU (AP). — Un accident ferroviaire qualifié de «désastre» par l'agence Tass s'est produit hier dans le sud de l'Union soviétique; mais l'agence n'a pas précisé le nombre de victimes.

Selon Tass, un train de voyageurs a heurté un train de marchandises dans la gare de Kamenskaya, à 900 kilomètres au sud de Moscou. Apparemment, il y aurait un grand nombre de victimes.

Une commission gouvernementale dirigée par M. Genady Vedernikov, vice-président du Conseil soviétique des ministres, a été constituée pour déterminer les causes de l'accident.

Le comité central du Parti communiste, le praesidium du Soviet suprême et le conseil des ministres ont envoyé leurs «profondes condoléances» aux proches des victimes, a précisé Tass.

Italie: asile politique à quatorze Chiliens

ROME (ATS/ANSA/Reuters). — Le Gouvernement italien, sur proposition du ministre des Affaires étrangères Giulio Andreotti, a décidé au cours de la réunion ordinaire du conseil des ministres d'accorder l'asile politique à quatorze prisonniers chiliens menacés de mort dans leur pays.

Les quatorze membres du Mouvement de la gauche révolutionnaire (MIR) interdit, ont déposé l'an dernier une demande d'asile politique en Allemagne fédérale, conformément à un décret chilien qui permet de commuer en exil les condamnations à mort si un pays accepte d'accueil-

lir les condamnés. Or, la coalition de centre-droit d'Helmut Kohl est profondément divisée sur cette question. Certains considèrent que les condamnés sont des terroristes et qu'il faut à ce titre leur refuser l'asile. Les autres, au contraire, soulignent que les quatorze ont été torturés et seront exécutés s'ils restent au Chili.

Le Gouvernement ouest-allemand a pour sa part déclaré qu'il ne se prononcerait définitivement qu'après avoir reçu davantage d'informations sur le sort des prisonniers et sur les motifs de leur condamnation.

Figure majeure du Liban Camille Chamoun est mort

BEYROUTH (ATS/AFP/Reuters). — L'ancien président libanais Camille Chamoun, responsable maronite le plus influent du camp chrétien, est mort hier à 15 h 33 HEC à Beyrouth, à l'âge de 87 ans, a-t-on appris de source médicale. Camille Chamoun avait été admis à l'hôpital jeudi à la suite d'un malaise cardiaque, et avait été victime jeudi soir et hier matin de deux attaques.

Il était né le 3 avril 1900 à Deir el-Qamar, un village de la montagne druze du Chouf. Son père était un petit fonctionnaire de l'administration ottomane.

Jeune avocat, après des études de droit à l'Université Saint-Joseph tenue par des jésuites à Beyrouth, il s'engage très tôt dans la vie politique. Chamoun a participé à presque tous les gouvernements depuis 1938. Il n'a pas hésité à utiliser la force et les intrigues politiques pour défendre les chrétiens du Liban, s'adressant tour à tour aux Etats-Unis et à Israël pour obtenir de l'aide militaire afin de combattre les Libanais musulmans, les Palestiniens et les Syriens.

Ses dons de politicien habile étaient reconnus tant par ses amis que par ses ennemis. Il est considéré comme l'un des chantres de l'indépendance nationale, acquise en 1943 avec l'abrogation unila-

terale du mandat français par le Parlement libanais.

Il avait été président de la République de 1952 à 1958, et il avait demandé en juin 1958 l'intervention des «marines» américaines, qui ont débarqué pour la première fois au Liban pour mettre fin à l'insurrection nassérienne.

Père de deux enfants, Dany et Dory, Camille Chamoun était ministre des Finances dans l'actuel gouvernement et président du Front libanais (coalition des partis chrétiens conservateurs), créé en 1976. Il avait fondé en 1958 le Parti national libéral (PNL) dont son fils Dany est l'actuel président.

Tous les membres de la famille de l'ancien président libanais Camille Chamoun, ainsi que les principaux responsables du camp chrétien, se trouvaient à son chevet hier après-midi, a-t-on appris dans son entourage.

ATTENTAT AU PAYS BASQUE

6 blessés à Zarauz

SAINT-SÉBASTIEN (ATS/AFP). — Six personnes, dont deux gardes civils, ont été blessées dans un attentat au lance-grenades perpétré hier contre une caserne de la garde civile à Zarauz (province basque du Guipuzcoa), selon un nouveau bilan officiel.

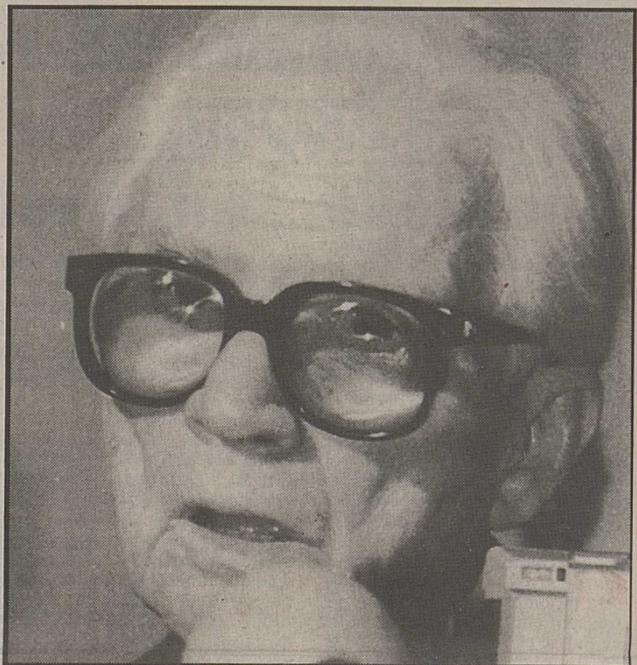
Deux des blessés, une femme et une fillette de 3 ans qui se trouvaient dans l'enceinte de la caserne, sont dans un état grave.

L'attentat s'est produit vers 16 h 30 HEC quand cinq grenades à charge creuse ont été lancées, à distance, depuis une fourgonnette en stationnement,

contre la façade de la caserne. Trois grenades ont fait explosion, endommageant sérieusement le premier étage de l'édifice et plusieurs véhicules, tandis que deux autres engins ont été désamorçés par les désactiveurs de la garde civile.

L'attentat, qui n'a pas été revendiqué, est attribué, selon les spécialistes, à l'organisation indépendantiste basque ETA militaire.

Jeudi, un attentat à l'explosif, dans la province basque voisine de l'Alava, avait provoqué la mort de deux policiers.



Accord sur un « projet » de paix en Amérique centrale...

GUATEMALA (AP). — Les présidents de cinq pays d'Amérique centrale réunis en sommet à Guatemala sont convenus hier d'un projet de plan de paix qui devrait donner lieu à d'autres accords par la suite, a annoncé hier un responsable du Ministère costaricain des affaires étrangères.

«L'objectif principal du sommet a été atteint», a déclaré M. Luis Solis, en ajoutant: «C'est un progrès très important».

Mais M. Solis et d'autres diplomates ont reconnu que l'accord repose sur la capacité des cinq pays — Costa-Rica, Nicaragua, Honduras, Salvador et Guatemala — à s'entendre sur d'autres questions qui n'ont pas été discutées depuis plusieurs années.

En bref

● NAPLES (AP). — La police a arrêté 224 personnes soupçonnées de crime organisé et de trafic de drogue lors d'un gigantesque coup de filet dans trois provinces du sud de l'Italie. L'opération, conduite en quarante-huit heures par les carabinieri en Campanie, en Basilicate et en Calabre, a permis la saisie de 84 armes à feu, dont des pistolets et des fusils, ainsi que d'un kilo de poudre.

● MARSEILLE (ATS/Reuters). — L'incendie qui a fait onze blessés et détruit 150 hectares de forêts, mercredi à Ollioules (Var), a été provoqué par une fausse manœuvre commise par un automobiliste en état d'ivresse qui entraînait en marche arrière dans le chemin de terre conduisant à son domicile. Le véhicule a basculé dans un fossé de 50 centimètres. Pour s'en extraire, l'automobiliste a accéléré, mettant immédiatement le feu à l'herbe sèche.

● JOHANNESBURG (ATS/Reuters). — La Bus and Taxi Association (BTA), société dirigée par des Noirs sud-africains, a pris le contrôle de la PUTCO, la principale société de transports en commun du pays, après une lutte ser-

rée avec un consortium blanc rival. La BTA, qui regroupe 45 000 propriétaires de taxis noirs, a indiqué dans un communiqué qu'elle avait racheté 52,5% de PUTCO pour une somme qu'elle n'a pas voulu dévoiler.

● GRADO (AP). — Renato Vallanzasca, l'ennemi public numéro un de la Péninsule, a été arrêté hier, trois semaines après son évasion, a annoncé la police. Vallanzasca, sous le coup de deux condamnations à perpétuité pour meurtres, a été arrêté sans violence après une course-poursuite dans la région de Trieste. Il était en possession d'un pistolet chargé quand il a été arrêté.

● AMRITSAR (ATS/AFP). — Des émeutes ont éclaté hier à Amritsar, la ville sainte des Sikhs au Pendjab (nord de l'Inde), après le massacre par des séparatistes sikhs de 13 hindous, ont déclaré hier la police et des témoins. La police a ouvert le feu sur des manifestants hindous qui s'attaquaient à un commissariat et à des véhicules, blessant au moins trois personnes, selon la police. Le couvre-feu a été instauré pour une durée indéfinie dans la ville.

M. Solis a ajouté que le plan de paix proposé cette semaine par le président Ronald Reagan n'avait pas eu d'influence sur l'accord conclu. «Je ne pense pas», a-t-il dit, «que le plan Reagan était plus important que les autres. Le président Arias (Costa-Rica) a déclaré tout au long de la réunion que le plan Reagan était incompatible avec le sien».

Ce nouvel accord est fondé sur une proposition faite par le président Oscar Arias le 15 février dernier. Ce plan remplace celui proposé par le groupe de Contadora (Mexique, Colombie, Panama et Venezuela), qui avait échoué un an plus tôt.

A Washington, le président de la Chambre des représentants, M. Jim Wright, a qualifié cet accord de «substantiel», en ajoutant cependant qu'il fallait «croiser les doigts» en espérant qu'il n'échoue pas ou ne «s'engleue pas».

Selon M. Wright, le plan sera soutenu par les Etats-Unis. Cet accord prévoit, entre autres mesures, la création d'une commission composée des ministres des Affaires étrangères des cinq pays, qui se réuniront tous les quinze jours. Ils devront mettre au point un plan de cessez-le-feu dans la région dans les nonante jours, en plus d'un accord interdisant à un pays de soutenir des rebelles tentant de déstabiliser le gouvernement d'un autre pays.

Il a escroqué 850 Suisses

NIMES (AP). — 850 touristes helvétiques auraient été escroqués en deux ans par ce jeune couple suisse arrêté mercredi sur le site du Pont du Gard, et qui leur aurait soutiré au total plus de 260 000 francs français (plus de 65 000 francs suisses) en prétextant être totalement démunis après avoir été attaqué dans le sud-est de la France par des «pirates de la route», a-t-on appris hier auprès de la gendarmerie.

Beat Caduss, 27 ans, originaire de Ruschein, et sa compagne, Irénée Villa, 20 ans, de Zurich, étaient déjà recherchés avant leur arrestation depuis deux ans par divers parquets helvétiques pour vols et escroqueries. Le garçon fait même l'objet d'un mandat d'amener international.

GEORGE SHULTZ

«Aucun risque de guerre pour les Etats-Unis dans le Golfe»

NICOSIE (AP). — L'Iran a renouvelé hier ses menaces contre les Etats-Unis, qu'il accuse d'accroître les tensions dans le Golfe et d'être responsables des émeutes de La Mecque, tandis que trois nouveaux pétroliers koweïtiens attendent d'être escortés par la marine américaine.

«Nous prendrons notre revanche contre les Etats-Unis directement», a déclaré le ministre de l'Intérieur Ali Akbar Mohtachemi, cité par l'agence officielle IRNA, en évoquant les événements de La Mecque.

A Washington, le secrétaire américain George Shultz avait déclaré jeudi qu'en dépit de ces menaces, «il n'y a aucun risque que nous soyons entraînés dans une guerre» dans le Golfe. Il avait ajouté que Washington s'attendait plutôt à ce que l'Iran attaque ses intérêts par l'intermédiaire de groupes terroristes. Il a rappelé hier devant une commission sénatoriale que les Etats-Unis n'avaient «pas l'intention de s'engager dans un conflit armé» dans le Golfe.

Nice: l'ex-poulet faisait travailler des poules

NICE (ATS/REUTERS). — Pour améliorer sa retraite, un ancien policier de la brigade des mœurs de Nice, qui connaissait mieux que quiconque le «plus vieux métier du monde», faisait travailler des prostituées dans un palace de la ville, a-t-on appris hier de source policière.

Les enquêteurs de la sûreté urbaine de Nice, qui n'ont pas révélé l'identité de leur ex-collègue, âgé de 68 ans, ont établi qu'il arrondissait ainsi ses fins de mois depuis plusieurs années.

Après sa mise à la retraite, l'ancien traqueur de proxénètes avait été embauché par l'Hôtel Méridien, un «quatre étoiles» jouxtant le célèbre casino Ruhl, pour un travail de surveillance.

Profitant de cette position privilégiée, l'ex-policier avait mis au point un manège qu'il pensait sans risque: permettre à deux ou trois prostituées d'utiliser les chambres luxueuses de l'hôtel plusieurs fois par jour.

Il prélevait sa dîme au passage tandis que les filles, quittant les studios inconfortables de la Promenade des Anglais, étaient ravies de pouvoir faire passer le montant de leurs prestations de 200 à 2000 francs.

Il semble que les responsables de l'hôtel, mécontents de voir transformer leur établissement réputé en hôtel de passe, aient mis la puce à l'oreille des policiers de Nice.